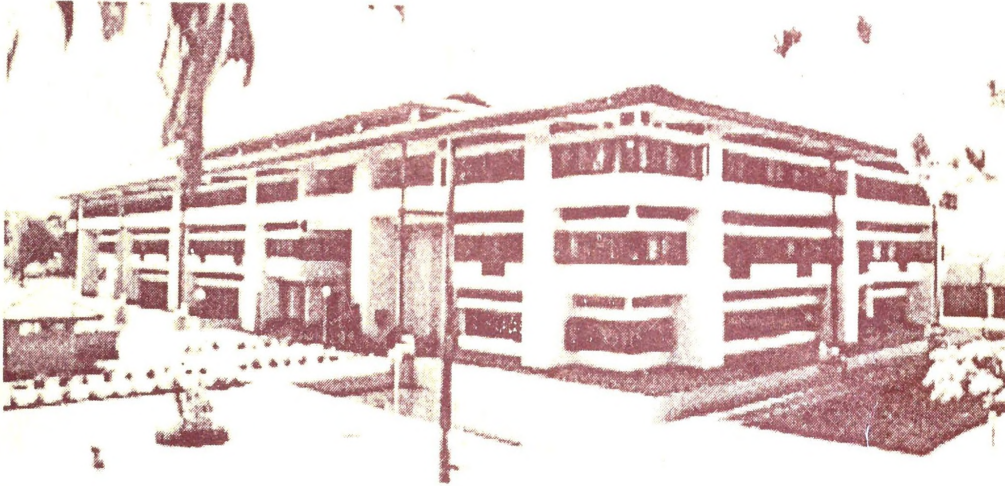


පරිපාලන වාර්තාව  
நிருவாக அறிக்கை  
ADMINISTRATION REPORT

2000



ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය  
தேசிய தூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை  
NATIONAL LIBRARY AND DOCUMENTATION SERVICES BOARD

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය

## පරිපාලන වාර්තාව

2000



ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය  
14, නිදහස් මාවත  
කොළඹ 07.

# ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය පරිපාලන වාර්තාව 2000

(1998 අංක 51 දරන ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩල පනතේ 19(1) වගන්තිය ප්‍රකාර සැකසුණි)

## අරමුණු සහ ආයතනික දර්ශනය

මානව සම්පත් සංවර්ධනය කරලීම ජාතික සංවර්ධන කාර්යයේහි ලා තීරණාත්මකව වැදගත් වන බව පිළිගත් කරුණකි. ඒ අනුව විවිධ සාමාජිකය කොටස්වලට අවශ්‍ය වන දැනුම ලබාගැනීමට මග සැලසීම හා පහසුකරලීම සඳහා රටපුරා පැතුරුණු හා මැනවින් සංවිධානය වූ පුස්තකාල හා තොරතුරු සේවාවන් මානව සම්පත් සංවර්ධන කාර්යයේ දී අතිශයින් වැදගත් වේ. ශ්‍රී ලංකාවේ පුස්තකාල විඥාපන සේවාවන් සංවර්ධනය කිරීම හා සම්බන්ධීකරණය කිරීම සඳහා 1970 අංක 17 දරන පාර්ලිමේන්තු පනත මගින් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය පිහිටුවන ලද අතර, 1998 අංක 51 දරන පනත මගින් එහි කටයුතු වඩාත් පුළුල් විය.

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය යටතේ පිහිටුවා ඇති ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය ජාතික පුස්තකාල පද්ධතියේ කේන්ද්‍රස්ථානය වේ. රටේ ප්‍රධාන ත ම පර්යේෂණ පුස්තකාලය ලෙසත්, අනිකුත් පුස්තකාලවලට මග පෙන්වන සහ ආධාර කරන මව් පුස්තකාලය ලෙසත් එය කටයුතු කරයි. ජාතියේ හදවත බඳු පාසල් පද්ධතියට ජීවය සපයන පාසල් පුස්තකාල සේවාවන් සංවිධානය කිරීමේ දී හා පවත්වාගෙන යාමේ දී පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් උපදෙස් දීම හා ආධාර සැපයීම කරනු ලබයි. එසේම සාමාන්‍ය මහජනතාවට සමීප මහජන පුස්තකාල පද්ධතියත්, උසස් අධ්‍යාපන කටයුතුවල තීරණාත්මක වැදගත්කමක් උසුලන විශ්වවිද්‍යාල හා වෙනත් උසස් අධ්‍යාපන ආයතනවලට සම්බන්ධ පුස්තකාලත්, පර්යේෂණ ආයතනවලට සම්බන්ධ පර්යේෂණ පුස්තකාල ඇතුළු විවිධ වර්ගවල පුස්තකාලත් සංවර්ධනය කිරීම සඳහා පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයෙන් ආධාර උපකාර සැපයේ. යහපත් පුස්තකාල සේවාවක් පවත්වාගෙන යාමට අවශ්‍ය වන පොත්පත් ඇතුළු අනිකුත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය ප්‍රකාශනය කරලීමේ කාර්යවලියේ දී ද ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය ප්‍රකාශකයන්ට හා ලේඛකයන්ට විවිධ ආකාරයෙන් අනුග්‍රහය දක්වයි.

පුස්තකාල සේවාව සංවර්ධනය කරලීම සඳහා ජාතික හා ප්‍රාදේශීය මට්ටමින් සැලසුම් සකස් කිරීම, ඒ ඒ පුස්තකාලවල අභිවෘද්ධිය සඳහා අදාළ පුස්තකාල අධිකාරීන්ට උපදෙස් හා ආධාර සැපයීම, පුස්තකාල සේවාවන් නවීකරණය කරලීම සඳහා තොරතුරු ජාල, පරිගණකගත පුස්තකාල සේවාවන් වැනි නව තාක්ෂණය හඳුන්වා දීම, පුස්තකාල භාවිතය වර්ධනය කිරීම සඳහා විවිධ වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කිරීම, ජනතාවගේ කියවීමේ රුචිය වර්ධනය සඳහා කටයුතු කිරීම, පුස්තකාල අතර සහයෝගීතාව වර්ධනය කිරීම ආදී කරුණු රාශියක් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයෙන් සිදුවේ.

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය විසින් කලාපයේ ඇති වෙනත් ජාතික පුස්තකාල සමඟ මෙන්ම, ලෝකයේ ප්‍රධාන ජාතික පුස්තකාල සමඟ සමීප සබඳතා පවත්වාගෙන යනු ලබයි. ඒ මගින් පොත්පත් සහ වෙනත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය හුවමාරු කරගැනීම වැනි සබඳතා වර්ධනය කර ගැනීමට ද අවස්ථාව සැලසේ. මීට අමතර ව මෙම ක්ෂේත්‍රයේ කලාපීය හා ජාත්‍යන්තර ප්‍රධාන සංගම් හා සංවිධාන සමඟ ද ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය සමීප සහයෝගීතාවෙන් කටයුතු කරයි.

1998 අංක 51 දරන ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩල පනතේ 3 වැනි වගන්තිය (ආ) ප්‍රකාර ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමන් විසින් පත් කරනු ලබන අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය 2000.12.31 දිනට පහත සඳහන් පරිදි විය.

01.	තෙන්නර් සමන්තාසක මහතා	සභාපති
02.	මහාචාර්ය කපිල දහනායක මහතා	සාමාජික
03.	මහාචාර්ය එස් සන්දර්ශනම් මහතා	සාමාජික
04.	ටාටා ද මෙල් මහත්මිය	සාමාජික
05.	කේ. ජයතිලක මහතා	සාමාජික
06.	එම් එන් ජුනයිඩින් මහතා	සාමාජික
07.	එස්. එම්. කමලදීන් මහතා	සාමාජික
08.	දයාරත්න ලංකාපුර මහතා	සාමාජික
09.	පී ඊ ඊ එස් පෙරේරා මහත්මිය	සාමාජික
10.	පී ලියනාර්ට්ටි මහතා	සාමාජික
11.	ඩී රත්නායක මහත්මිය	සාමාජික
12.	ඊ සතරසිංහ මහතා	සාමාජික
13.	ඊ සිවනේස සෙල්වන් මහතා	සාමාජික
14.	ඊ ආර් ඊකනායක මහතා	සාමාජික

**උපදේශක කමිටු**

ආයතනයේ ඊ ඊ අංශවල කටයුතු සම්බන්ධයෙන් උපදේශ් දීම සඳහා පත් කරන ලද උපදේශක කමිටු මේ වසර තුළ දී සාර්ථක ව ක්‍රියාත්මක විය. පහත සඳහන් අන්දමට එම කමිටු රැස්වීම් පවත්වා ඇත.

1. ප්‍රතිග්‍රහණ හා පාඨාල සේවා උපදේශක කමිටුව (ප්‍රතිග්‍රහණ අංශය) - රැස්වීම් වාර 03යි
2. ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාන හා ප්‍රලේඛන සේවා උපදේශක කමිටුව (ග්‍ර. ග්. විද්‍යාපන හා ප්‍රලේඛන සේවා අංශය) - රැස්වීම් වාර 02 යි.
3. සමාජ විද්‍යා පුස්තකාල ජාලය පිළිබඳ උපදේශක කමිටුව (ප්‍රලේඛන සේවා අංශය) රැස්වීම් වාර 04 යි
4. තොරතුරු තාක්ෂණ උපදේශක කමිටුව (තොරතුරු තාක්ෂණ අංශය) - රැස්වීම් වාර 01යි.
5. ප්‍රකාශන උපදේශක කමිටුව (ප්‍රකාශන අංශය) - රැස්වීම් වාර 42 යි.
6. මුද්‍රණ උපදේශක කමිටුව (ප්‍රකාශන අංශය) - රැස්වීම් වාර 35යි.

**කාර්ය මණ්ඩල වෙනස්වීම්**

පත්කිරීම් :- පරිගණක වැඩසටහන් සම්පාදක දත්ත විශ්ලේෂක තනතුරු 01, යතුරු ලේඛිකා තනතුරු 01, කාර්යාල කම්කරු තනතුරු 08, පුස්තකාල සහකාර III ශ්‍රේණිය තනතුරු 02, ලිපිකරු ශ්‍රේණිය තනතුරු 01, යතුරු ලේඛක/ලිපිකරු III ශ්‍රේණිය තනතුරු 02, පත්විකාඩ් දත්ත ප්‍රවේශක තනතුරු 01, පුස්තකාල සහායක තනතුරු 02, බයිසිකල් පණිවිඩකරු තනතුරු 01, මුරකරු තනතුරු 01, පොත් බැඳුම්කරු තනතුරු 01 සහ පුස්තකාල සහකාර II ශ්‍රේණිය තනතුරු 03ක් සඳහා මෙම වසර තුළ දී නව පත්වීම් ලබා දී ඇත.

සේවයෙන්

ඉටත්වීම් :- කේ සී ගුණපාල මහතා - උද්‍යාන කමිකරු, ඒ ඒ උපුල් ශාන්ත මහතා - කාර්යාල කමිකරු

විශ්‍රාම යාම් :- එල් ඒ ඒරට්ටික මහතා - පොත් බැඳුම්කරු, එච් එන් පීරිස් මහතා - ප්‍රකාශන නිලධාරී

2000.12.31 දිනට ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ කාර්ය මණ්ඩලය පහත සඳහන් පරිදි විය.

තනතුර	සේවයේ යෙදීයීම් සංඛ්‍යාව	පුරප්පාඩු
අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්	01	-
අධ්‍යක්ෂ	-	02
නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ	01	05
ගණකාධිකාරී	01	-
සහකාර ගණකාධිකාරී	01	-
පුස්තකාලයාධිපති	03	06
සහකාර පුස්තකාලයාධිපති	14	01
පරිගණක වැඩ සටහන් සම්පාදක/විශ්ලේෂක ii	01	-
ප්‍රකාශන නිලධාරී	01	-
මූල්‍ය සහකාර	01	-
නඩත්තු නිලධාරී	01	-
පුස්තකාල සහකාර i	10	-
පුස්තකාල සහකාර ii	06	12
පුස්තකාල සහකාර iii	28	03
ලඝු ලේඛක (අධි ශ්‍රේණිය)	-	91
ලඝු ලේඛක (ඉහළ ශ්‍රේණිය)	-	01
ලඝු ලේඛක (පහළ ශ්‍රේණිය)	01	01
ලිපිකරු i	01	01
ලිපිකරු ii	02	01
යතුරු ලේඛක / ලිපිකරු iii	05	-
යතුරු ලේඛක iii	10	03
දුරකථන ක්‍රියාකරු / පිළිගැනීමේ නිලධාරී	02	-
පොත් තබන්නා / ගිණුම් ලිපිකරු	03	-
ගබඩා භාරකරු ii	01	-
ගබඩා භාරකරු iii	01	-
පරිගණක වැඩසටහන් සම්පාදක	01	-
සිදුරු දත්ත ප්‍රවීණතා / යන්ත්‍ර ක්‍රියාකරු	-	01
පරිගණක ක්‍රියාකරු	-	01
මුදල් අයකැමි	01	-
යන්ත්‍ර ක්‍රියාකරු	02	-
විදුලි කාර්මික	01	-
පොත් බැඳුම්කරු	04	-
පුස්තකාල සහායක	12	-
රියදුරු	04	01
උද්‍යාන භූමිකරු	01	01
කාර්යාල කමිකරු	15	04
බයිසිකල් පණිවිඩකරු	01	01
මුරකරු	01	01
සනීපාරක්ෂක කමිකරු	04	01
<b>එකතුව</b>	<b>142</b>	<b>48</b>

කාර්ය මණ්ඩල පුහුණුව

දේශීය පුහුණුවීම්

- (01) පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා මධ්‍ය පරීක්ෂණය - 2000 - ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමය - එම් කේ දයානන්ද මහතා - පුස්තකාල/සහකාර III, අයි එම් ටීකුමසිංහ මහතා - පුස්තකාල සහකාර III - එම් ඒ කේ ප්‍රේමරත්න මහතා - පුස්තකාල සහකාර III
- (02) සංයුක්ත සැලැස්මක් සකස් කරන ආකාරය පිළිබඳ පුහුණු කිරීමේ වැඩමුළුව - 2000.06.23-24 - රාජ්‍ය ගිණුම් හා මූල්‍ය ආයතනය - ගුණපාල අමරකෝන් මහතා - ගණකාධිකාරී
- (03) රාජ්‍ය අංශයේ ලිපිකරු නිලධාරීන් පුහුණු කිරීමේ වැඩමුළුව - 2000.06.23-24 - රාජ්‍ය ගිණුම් හා මූල්‍ය ආයතනය - කේ ඒ අශෝකා ඉන්ද්‍රානි නවරත්න මහත්මිය - ගිණුම් ලිපිකරු, කේ පී රංජිත් ධර්මකීර්ති මහතා - ගිණුම් ලිපිකරු
- (04) ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ 40වන සංවත්සරය වෙනුවෙන් පැවැති සම්මන්ත්‍රණය (Toward on Information Society Experiences and Challenges) - 2000.06.26-27 - ගලදාරි හෝටලය - එම් එන් ජේ ප්‍රනාන්දු මෙනරිය - නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ, නාලිනි මල්ලට්ආරච්චි මහත්මිය - පුස්තකාලයාධිපති, ජී ඩී අමරසිරි මහතා - පුස්තකාලයාධිපති
- (05) වාහන නඩත්තු පිළිබඳ පුහුණු වැඩමුළුව - 2000.08.08-09 - ලංකා ට්‍රැක්ටර්ස් ලිමිටඩ් ආයතනය - කේ ඒ පී අජප්‍රහාමි මහතා - ලිපිකරු I
- (06) ගැටලු විසඳීම හා තීරණ ගැනීම පිළිබඳ සම්මන්ත්‍රණය - 2000.09.04-08 - ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන පරිපාලන ආයතනය - ඩබ් එස් ප්‍රනාන්දු මහතා - පුස්තකාලයාධිපති
- (07) WINISIS වැඩමුළුව - 2000.06.09-10 - ජාතික විද්‍යා පදනම - වමින්ද හිමේෂ් ද සිල්වා මහතා - පරිගණක වැඩසටහන් සම්පාදක හා විශ්ලේෂක
- (08) පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ප්‍රථම පරීක්ෂණය - 2000/2001 - ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමය - ජී ඩී වසන්තා ලක්ෂ්මි මහත්මිය - පුස්තකාල සහකාර III, මීරාණි රත්නසේකර මෙනෙරිය - පුස්තකාල සහකාර III
- (09) පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ප්‍රථම පරීක්ෂණය - 2000 - ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමය - යු ආර් සුමතිපාල මහතා - පුස්තකාල සහකාර III, අයි එම් කැටිපෙආරච්චි මහත්මිය - පුස්තකාල සහකාර III, එස් යු විජේතිලක මහත්මිය - පුස්තකාල සහකාර III, ජී අයි එන් ද සිල්වා මහතා - පුස්තකාල සහකාර III, එම් ඩී හේවාමද්දුමගේ මෙනෙරිය - පුස්තකාල සහකාර III.
- (10) අභ්‍යන්තර විගණන නිපුණතා වර්ධන පාඨමාලාව - 2000.08.10 - 11- මුදල් හා සැලසුම් අමාත්‍යාංශය - පී ජේමාවතී මහත්මිය - ලිපිකරු I
- (11) කොළඹ විශ්වවිද්‍යාලයේ සේවක අධ්‍යාපන ආයතනයේ ඉංග්‍රීසි භාෂා සහතික පත්‍ර පාඨමාලාව - 2000.11.26 සිට පැවැත් වී - මණ්ඩලයේ නිලධාරීන් 11 දෙනෙකු සහභාගී වූහ.
- (12) Certificate Course in Windows based application packages පාඨමාලාව - 2000.09.06 - 10 - රාජ්‍ය ගිණුම් හා මූල්‍ය ආයතනය - පී ජේමාවතී මහත්මිය අභ්‍යන්තර විගණක (වැ. බ)
- (13) පුස්තකාල විද්‍යා අවසාන පරීක්ෂණය - 2000. 11. 18 - 19 - එස් ජී ඒ නන්දා කුමාරිහාමි මහත්මිය - පුස්තකාල සහකාර II
- (14) පුස්තකාල විද්‍යා ප්‍රථම පරීක්ෂණය පාඨමාලාව - 2000/2001 - ජී ඩී වසන්තා ලක්ෂ්මි මහත්මිය - පුස්තකාල සහකාර III, මීරාණි රත්නසේකර මෙනෙරිය - පුස්තකාල සහකාර III
- (15) පුස්තකාල විද්‍යා හා විද්‍යාපන විද්‍යා පශ්චාත් උපාධි පාඨමාලාව - 2001/2002 - කොළඹ විශ්වවිද්‍යාලය - මුද්‍රිතා වැට්ටෙආරච්චි මෙනෙරිය - සහකාර පුස්තකාලයාධිපති

**විදේශීය පුස්තකාල**

- (01) පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යාව පිළිබඳ ශාස්ත්‍රපති උපාධි පාඨමාලාව - 2000.02.28 - 2001.07.31 - සිවිනි තාක්ෂණික විශ්වවිද්‍යාලය - ඕස්ට්‍රේලියාව - ඩී එම් පී බණ්ඩාරනායක මෙනෙරිය - සහකාර පුස්තකාලයාධිපති
- (02) පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යාව පිළිබඳ ශාස්ත්‍රපති පාඨමාලාව - 2000.09.25 සිට 2001.09.15 - ලන්ඩන් විශ්වවිද්‍යාලය - එක්සත් රාජධානිය - සී ඩී ඩැනියෙල් මහත්මිය - පුස්තකාලයාධිපති
- (03) පුස්තකාල පොත් හා පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණ පාඨමාලාව - 2000.11.01 සිට 2001.02.28 ඔරිස්සා, ඉන්දියාව - ඩී ජී ඩී එම් කරුණාරත්න මහතා, ඊ පී ප්‍රේමරත්න මහතා - පොත් බැඳුම්කරු
- (04) අන්තර්ජාතික පුස්තකාල සංගම් සංවිධානයේ 66 වන වාර්ෂික සමුළුව - 2000.08.13 - 2000.08.18 - ජෙරුසලේම්, ඊශ්‍රායලය - එම් ඊ නාලිනි මහත්මිය - පුස්තකාලයාධිපති, එම් ඩී ජේ සෙනෙවිරත්න මහත්මිය - සහකාර පුස්තකාලයාධිපති

**ඉදිකිරීම් හා නඩත්තු කටයුතු**

නව ශ්‍රවණාගාරය සහ කාර්යාලයීය කොටස් ඉදි කිරීම සඳහා වන මූලික සැලැස්ම කොළඹ මහ නගර සභාවේ අනුමැතියට ඉදිරිපත් කර අනුමැතිය ලබා ගන්නා ලදී. නව ශ්‍රවණාගාරය සඳහා වන සැලැස්ම කටයුතු නිම කරන ලද අතර, ප්‍රමාණ බිල්පත් සැකසීම සිදු කර තාක්ෂණික කමිටු වෙත යොමු කිරීම දක්වා කටයුතු සිදු කර තිබේ. මණ්ඩලයීය භූමියෙහි අයිතිය නිරවුල් කර ගැනීම සඳහා නාගරික සංවර්ධන අධිකාරිය තිඹිරිගස්සාය ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලය වෙතින් අවශ්‍ය මූලික කටයුතු ද පිළියෙල කරන ලදී. ගොඩනැගිල්ලේ උතුරු පැත්තේ පඩිපෙල බිත්ති ලැලි ආවරණය කර සකස් කරන ලද අතර, නව විදුලි රැහැන් ඇදීම් රාශියක් සිදු කර ඇත. මෙයට අමතර ව ගොඩනැගිල්ලේ වාර්ෂික ව කළ යුතු අලුත්වැඩියා හා නඩත්තු කටයුතුත්, ගිනි අනතුරු සංඥා, වායු සම්කරණ හා සෝපානය සේවා කිරීම් ද මෙම වර්ෂය තුළ ඉටු කරන ලදී. මණ්ඩලයීය ශ්‍රවණාගාරය මණ්ඩලයීය අවශ්‍යතා සඳහා ලබා දීම සිදු කොට ඇති අතර, බාහිර අවශ්‍යතා සඳහා ද කුලියට දීමේ කටයුතු ද සිදු කර තිබේ.

**ප්‍රතිග්‍රහණ අංශය**

ප්‍රතිග්‍රහණ අංශයේ වගකීම හා කාර්යභාරය වනුයේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයට සුදුසු පොත්පත් සහ වෙනත් වර්ගවල පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය ලබා ගැනීම වේ. ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රතිග්‍රහණ ප්‍රතිපත්තියට අනුව (i) ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත්වන ප්‍රකාශන, (ii) ශ්‍රී ලංකාව පිළිබඳ විදේශ රටවල පළවන ප්‍රකාශන, (iii) ශ්‍රී ලාංකිකයින් විසින් විදේශ රටවල පළ කරන ප්‍රකාශන, (iv) ප්‍රධාන විමර්ශන ග්‍රන්ථ, (v) වෙනත් පුස්තකාලවලට ලබාගත නො හැකි එහෙත් පර්යේෂණ සඳහා අත්‍යවශ්‍ය විමර්ශන ග්‍රන්ථ සහ (vi) පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට අයත් ප්‍රකාශන ලබා ගැනීම කෙරෙහි වැඩි ප්‍රමුඛත්වයක් දක්වනු ලැබේ. මීට අමතර ව ආසියානු සංවර්ධන බැංකුවෙන් සහ ISBN, ISSN හා ISMN අංක ලබා දෙන ප්‍රකාශන ද තැන්පතු පිටපත් සේ ලබා ගැනේ. ප්‍රකාශන මිල දී ගැනීමේ දී පළමු වර්ග හතරට අයත් ප්‍රකාශන ලබා ගැනීමේ දී එක් ග්‍රන්ථයකින් පිටපත් 02 බැගින් ද විමර්ශන ග්‍රන්ථවලින් එක් පිටපත බැගින් ද ලබා ගැනේ. විමර්ශන ග්‍රන්ථ ලබා ගැනීමේ දී ඒවායේ නව සංස්කරණ කාලානුරූප ව මිලට ගනු ලැබේ.

**නීත්‍යානුකූල තැන්පතු ක්‍රමය**

1885 මුද්‍රණකරුවන්ගේ හා ප්‍රකාශකයන්ගේ ආඥා පනතේ 1976 වසරේ ඇති කරන ලද සංශෝධනය අනුව ලංකාවේ පළවන සෑම ප්‍රකාශනයක ම පිටපතක් ජාතික පුස්තකාල එකතුවට නීත්‍යානුකූල ව හිමි වේ. මෙම නීතිය ක්‍රියාත්මක කරවන ආයතනය ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව වන අතර මුද්‍රණකරුවන්/ප්‍රකාශකයන් විසින් එම ආයතනයේ තැන්පත් කරනු ලබන පිටපත්වලින් එක් පිටපතක් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයට ලැබේ. මෙම වසර තුළ දී නීත්‍යානුකූල තැන්පතු ක්‍රමය යටතේ පොත් සහ වෙනත් ප්‍රකාශන 6,140 ක් ද, පුවත්පත් 8,958 ක් ද ජාතික පුස්තකාලයට ලැබී ඇත.

**මිල දී ගැනීම්**

ජාතික පුස්තකාලයට අවශ්‍ය ප්‍රකාශන අත් කර ගන්නා ප්‍රධාන මාර්ගයක් වනුයේ මිල දී ගැනීම් ය. දේශීය ප්‍රකාශන මිල දී ගැනීමේ දී නීති ම ය තැන්පතු ක්‍රමය යටතට නො වැටෙන ප්‍රකාශන, තැන්පතු ක්‍රමයට අයත් වන තැන්පත් නො වන ප්‍රකාශන සහ තැන්පතු ක්‍රමය යටතේ ලැබෙන ප්‍රකාශනවල අමතර පිටපත් මිල දී ගැනීම සිදු වේ. එසේම විදේශීය ප්‍රකාශන හා මූලික විමර්ශන ග්‍රන්ථ ලබා ගැනීම ද සිදු වේ. මෙම ප්‍රකාශන මිල දී ගැනීමේ දී දේශීය හා විදේශීය ග්‍රන්ථ නාමාවලි, පොත් ලැයිස්තු, පුවත්පත්, වාර සහරා වැනි විවිධ මූලාශ්‍ර උපයෝගී කරගනු ලැබේ. මිල දී ගැනීම් යටතේ 2000 වර්ෂය තුළ දී ජාතික පුස්තකාලය සඳහා පොත් සහ වෙනත් ද්‍රව්‍ය මිල දී ගැනීමට වැය කළ මුදල රු. 5,413,244.13කි. ඒ අනුව මෙම වර්ෂය තුළ දී පොත් 847ක් ද, සුක්ෂ්ම සේයාපට 10 ක් ද, පශ්චාත් උපාධි නිබන්ධ 87ක් ද මිල දී ගෙන ඇත”

**ජාත්‍යන්තර පොත් හුවමාරු සේවය**

විවිධ විදේශීය රටවල ජාතික පුස්තකාල සහ අනෙකුත් ප්‍රධාන පුස්තකාල සමඟ හුවමාරු සම්බන්ධතා ගොඩනගා ගැනීම තුළින් ද්‍රව්‍ය හුවමාරු කර ගැනීම ජාතික පුස්තකාල එකතුව වර්ධනය කර ගැනීමට උපකාරී වේ. 2000 වසරේ ජාත්‍යන්තර පොත් හුවමාරු වැඩපිළිවෙල යටතේ පොත් මිලදී ගැනීම සඳහා වැය වී ඇති මුදල රු. 40,567.50 කි එමෙන් ම මෙම වසර තුළ විදේශ පුස්තකාල 19 ක් සමඟ පොත් හුවමාරු සේවාව පවත්වාගෙන යන ලදී. විදේශ පුස්තකාලවලින් ලැබී ඇති පොත් හා ප්‍රකාශනවල වටිනාකම රු. 16,691.64 ක් වන අතර විදේශ පුස්තකාල වෙත මණ්ඩලය විසින් යවා ඇති පොත්වල වටිනාකම රු. 14,556.00 කි.

**පරිත්‍යාග**

පුද්ගලයන් සහ විවිධ ආයතනවලින් ලැබෙන පරිත්‍යාග ජාතික පුස්තකාල එකතුව වැඩි දියුණු කට ගැනීමට මහත් සේ උපකාරී වේ. මේ අන්දමින් එම පරිත්‍යාග ලැබීම නිසා ඒවා පොදු ජනතාවට පරිශීලනය කිරීමේ අවස්ථාව ද හිමි වේ. පරිත්‍යාග වශයෙන් 2000 වසරේ දී පොත් හා වෙනත් ප්‍රකාශන 1099 ක් ලැබී ඇත.

**ආයතන සාමාජිකත්වය අලුත් කිරීම**

ලන්ඩන් පුස්තකාල සංගමය, ජාත්‍යන්තර පුස්තකාල සංගම සංවිධානය, ජාතික භූගෝල විද්‍යා සංගමය, නවසීලන්තයේ පුස්තකාල හා තොරතුරු සංගමය, කැනඩාවේ පුස්තකාල සංගමය, ඇමරිකානු පුස්තකාල සංගමය, ඕස්ට්‍රේලියාවේ පුස්තකාල හා තොරතුරු සංගමය හා පුස්තකාල හා තොරතුරු සංගම කාර්යාංශය යන ජාත්‍යන්තර ආයතනවල ආයතනික සාමාජිකත්වය 2000 වසර තුළ දී අලුත් කරන ලදී. මීට අමතර ව ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමය, රාජකීය ආසියාතික සංගමයේ ශ්‍රී ලංකා ශාඛාව, ශ්‍රී ලංකා විද්‍යාභිවර්ධන සංගමය යන දේශීය ආයතනවල සාමාජිකත්වය ද මෙම වසර තුළ දී අලුත් කර ඇත.

**පාඨක සේවා අංශය**

ජාතික පුස්තකාලයේ තැන්පත් කර ඇති පොත්පත් සහ අනෙකුත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය පරිශීලනය කිරීමට පාඨකයින්ට අවස්ථාව සලසා දීම මෙම අංශයේ ප්‍රධාන කාර්යභාරය යි. පසුගිය වසර කිහිපය සමඟ සසඳන විට 2000 වසරේ ජාතික පුස්තකාලයේ පාඨක සේවා අංශය මගින් වැඩි පාඨක සංඛ්‍යාවකට සේවය කර ඇත. උසස් අධ්‍යාපන ආයතන හා වෙනත් පර්යේෂණ ආයතනවලට සම්බන්ධ පර්යේෂකයන්, පශ්චාත් උපාධි පාඨමාලා හඳුරණ ශිෂ්‍යයන්, විවිධ විෂයයන් පිළිබඳ අධ්‍යයන කටයුතුවල නිරත ව සිටින විවිධ තරාතිරම්වල අය විසින් මෙම වසර තුළ ජාතික පුස්තකාල එකතුව පරිභාණය කරන ලදී. මහල් තුනක ප්‍රධාන කියවීමේ ශාලා තුනක් ද, විශේෂ තොරතුරු මේසයක් ද (Information Desk) පාඨක සේවා අංශය තුළ පවත්වාගෙන යනු ලැබේ. සංඛ්‍යා ලේඛනවලින් පෙනී යන ආකාරයට පුවත්පත්, රජයේ ප්‍රකාශන හා නීත්‍යානුකූල තැන්පතු ද්‍රව්‍ය පරිභාණය කිරීම සැලකිය යුතු ප්‍රමාණයකින් වර්ධනය වී ඇත.



**පාඨක අධ්‍යාපන හා ප්‍රචාරක කටයුතු**

ජාතික පුස්තකාල සංකල්පය ශ්‍රී ලංකාවට මැන දී හඳුන්වාදීම නිසා ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය සහ එහි කාර්යයන් පිළිබඳ ව ජනතාව තුළ තවමත් පුළුල් අවබෝධයක් නො මැතිවීමේ හැටුලට මහතරවා ගැනීම සඳහා ජාතික පුස්තකාල සේවාවන් පිළිබඳ විවිධ ප්‍රචාරක වැඩසටහන් මෙම අංශය මගින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලබයි. මෙම අරමුණු ඉටු කර ගැනීම සඳහා විවිධ ජනමාධ්‍ය සහ වෙනත් ප්‍රචාරක ක්‍රම උපයෝගී කර ගැනේ. මේ යටතේ ජාතික පුස්තකාල සේවාවන් පිළිබඳ පුවත්පත් දැන්වීම් පළ කිරීම, සඟරා ලිපි පළ කිරීම, ජාතික පුස්තකාල සම්පත් පිළිබඳ විවිධ ආයතන දැනුවත් කිරීම, ජාතික පුස්තකාලය නැරඹීමේ අධ්‍යයන වාර්තා, දේශන පැවැත්වීම ආදී ප්‍රචාරක හා අධ්‍යාපන කටයුතු මෙම වසර තුළ දී ඉටුකරන ලදී. හඳු මාමා ළමා ශුවන්විදුලි වැඩසටහන සඳහා විශ්ව සාහිත්‍යයේ වැදගත් ළමා කෘති මාස 3 කට වරක් ලබා දෙමින් අනුග්‍රහය දක්වන ලදී. මීට අමතර ව මෙම වර්ෂය තුළ දී ජාතික පුස්තකාලය පිළිබඳ ප්‍රචාරක රූපවාහිනී වැඩසටහනක් නිෂ්පාදනය කරන ලද අතර, ශුවන් විදුලි වැඩසටහනකට සහ රූපවාහිනී වැඩසටහනකට පොත් පරිත්‍යාග කිරීමෙන් අනුග්‍රහය දක්වා තිබේ.

**විමර්ශන හා තොරතුරු සැපයීමේ සේවය**

මෙම වසර තුළ ජාතික පුස්තකාලයේ විවිධ එකතු මගින් පාඨකයින් සඳහා විමර්ශන හා තොරතුරු සේවාවන් සපයා ඇත. ජාතික පුස්තකාල එකතුවලින් වැඩි වශයෙන් පරිහරණය කරනු ලබන එකතු වශයෙන් පුවත්පත් එකතුව, වාර සඟරා එකතුව, රජයේ ප්‍රකාශන එකතුව සහ නීත්‍යානුකූල තැන්පතු එකතුව වැනි එකතු හැඳින්විය හැකි ය. 2000 වර්ෂය තුළ පාඨකයින් 9,187 ක් ජාතික පුස්තකාලයේ විවිධ එකතු පරිහරණය කර ඇත. මෙම වසර තුළ ජාතික පුස්තකාලයේ ස්ථිර සාමාජිකත්වය ලබා ගත් පාඨක සංඛ්‍යාව 991 ක් වූ අතර, කෙටිකාලීන සාමාජිකත්වය ලබාගත් පාඨක සංඛ්‍යාව 2,775 කි.

**ජායා පිටපත් සේවය**

ජාතික පුස්තකාලයේ විවිධ එකතුවල ඇති පුස්තකාල ද්‍රව්‍යවල ජායා පිටපත් සහනදායී මිලකට පාඨකයින්ට ලබා ගැනීමට පහසුකම් සලසා ඇත. මෙම වසර තුළ පාඨකයින් 3,737 දෙනෙකුට ජායා පිටපත් 27,010 ක් ලබා දී ඇත.

**විමසීම් සේවය**

විවිධ විෂයයන් සම්බන්ධයෙන් තොරතුරු විමසා පුද්ගලයින්ගෙන් ලැබෙන විමසීම්වලට පිළිතුරු සැපයීම ද මෙම අංශයෙන් ඉටු කෙරෙන සේවයකි. මේ යටතේ ලිපි මගින්, වීද්‍යුත් තැපැල් මගින්, දුරකථන මගින් හා පැමිණ විමසීම් 777 කට පිළිතුරු සපයා ඇත.

**අන්තර් පුස්තකාල පිරුව සේවාව**

1990 වර්ෂයේ දී මෙම ව්‍යාපෘතිය ආරම්භ කරන ලද අතර මේ යටතේ පුස්තකාල පොත්, පිරුව ක්‍රමය යටතේ ලබාදෙනු ලබයි. මෙම වසර තුළ ද ප්‍රධාන පුස්තකාල ගණනාවක් සමඟ මෙම සේවය පවත්වාගෙන යන ලදී. 2000 වර්ෂයේ දී මෙම සේවය තවදුරටත් පුළුල් කර තිබේ.

**පරිගණක සේවාව**

පාඨකයින් හට ඉක්මනට හා නිවැරදි ව තොරතුරු ලබාදීමේ අරමුණින් පාඨක සේවා අංශය මගින් ආරම්භ කළ පරිගණක සේවාව 1993 වර්ෂයේ සිට ක්‍රියාත්මක වේ. 2000 වර්ෂය තුළ දී පාඨකයින් 285 දෙනෙකු පරිගණක භාවිතා කර ඇති අතර පරිගණක තොරතුරු 454 ක් ඔවුන් වෙත ලබා දී ඇත. තව ද පරිගණක මුද්‍රිත පිටපත් 132 ක් හා පරිගණක තොරතුරු ඇතුළත් ඩිස්කට් 311කින් තොරතුරු පාඨකයින් හට ලබාදෙන ලදී.

**අන්තර්ජාල සේවාව**

වඩාත් පුළුල් ලෙස තොරතුරු සැපයීමේ අරමුණින් මෙම වර්ෂයේ අප්‍රේල් මාසයේ සිට පාඨකයින් වෙත අන්තර්ජාල සේවාව හඳුන්වා දී ඇති අතර දැනට පාඨකයින් 194 දෙනෙකු සඳහා සේවා සපයා ඇත.

**ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවා අංශය**

ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සම්පාදනය කිරීම, ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවා අංශයේ ප්‍රධාන කාර්ය භාගය වේ. මෙම අංශය මගින් ප්‍රචාරණ ග්‍රන්ථ නාමාවලිය, පූර්වකාලීන ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය හා විශේෂ ග්‍රන්ථ නාමාවලි වර්ග කීපයක් සම්පාදනය කරනු ලබයි. එබැවින් ජාතික හා ජාත්‍යන්තර වශයෙන් ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවා අංශය වැදගත් කාර්ය භාරයක් ඉටු කරයි.

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය පළ කිරීම ජාතික පුස්තකාලය සතු ප්‍රධාන වගකීමකි. ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය යනු රට තුළ පළවන සියලු ම ප්‍රකාශනවල තොරතුරු ඇතුළත් සාධකාරී ප්‍රකාශනයකි. මෙම කාර්යය ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය 1974 වසරේ සිට ඉටු කරනු ලබයි. මෙම කාර්යය 1962 සිට 1973 දක්වා ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ඉටු කරන ලදී. 1970 වර්ෂයේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය ආරම්භ කිරීමෙන් පසු 1974 වසරේ දී මෙම කාර්යය ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයට පැවරුණි.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය මාසික ව නිකුත් කිරීම මෙම වසර තුළ සාර්ථක ව ඉටු කළ අතර 2000 දෙසැම්බර් සිට 2001 නොවැම්බර් දක්වා කලාප 12 ක් ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී.

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය (සමුච්චිත වෙළුම)**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ වාර්ෂික සමුච්චිත වෙළුම සම්පාදනය කිරීම මේ මගින් සිදු කෙරේ. මේ යටතේ 1997 සහ 1998 වෙළුම් සම්පාදනය කරමින් පවතී.

**පූර්ව කාලීන ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය**

ශ්‍රී ලංකාවේ මුද්‍රණ කර්මාන්තය ආරම්භ කළ 1737 වසරේ සිට ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලි සම්පාදනය ආරම්භ කළ 1963 වසර දක්වා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලි සම්පාදනය මෙම ව්‍යාපෘතිය මගින් සිදු කෙරේ. මේ අනුව 1901 - 1910 දක්වා කාල පරිච්ඡේදය ආවරණය වන පරිදි නාමාවලියක් ප්‍රකාශයට පත් කර ඇත.

**විශේෂ ග්‍රන්ථ නාමාවලිය**

විවිධ විෂය ක්ෂේත්‍රවලට අදාළ ව ග්‍රන්ථ නාමාවලි පළ කිරීම ද ජාතික පුස්තකාලයේ ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවා අංශයේ කාර්යයකි. 1947 - 1997 දක්වා සිංහලට පරිවර්තන විශ්ව සාහිත්‍ය කෘති පිළිබඳ නාමාවලියක් මෙම වසරේ දී පළ කරන ලදී. ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ කොටසක් ලෙස ප්‍රකාශන පූර්ව ග්‍රන්ථ නාමාවලියක් ද සම්පාදනය කෙරේ. ඉදිරියේ දී පළවීමට අපේක්ෂිත පොතපත පිළිබඳ තොරතුරු ඊට ඇතුළත් වේ.

**වාර සඟරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව**

ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත්කරනු ලබන සිංහල, දෙමළ හා ඉංග්‍රීසි වාර සඟරාවල ලිපි පිළිබඳ තොරතුරු පැහැදිලිව හට පහසුවෙන් සොයා ගැනීම සඳහා මෙම අනුක්‍රමණිකාව සම්පාදනය කෙරේ. මෙය ත්‍රෛමාසික ප්‍රකාශනයකි. 1999-4 වන කලාපය සහ 2000 1,2,3 කලාප ද ප්‍රකාශයට පත් කර තිබේ.

**ලමා ග්‍රන්ථ නාමාවලිය**

1994-95 ලමා ග්‍රන්ථ නාමාවලිය ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද අතර 1996-1997 දක්වා වූ ලමා ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සම්පාදනය කිරීමේ කටයුතු සිදු කෙරෙමින් පවතී.

**සුවිකරණ කටයුතු**

සුවිකරණ අංශයේ කාර්යභාරය වනුයේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයට ලබාගන්නා ලද සියලු ම පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය පිළිබඳ ව නිවැරදි ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් කොට සුවි පත්‍රිකා සකස් කිරීමත්, ජාතික පුස්තකාල සුවිය පවත්වාගෙන යාමත් වේ. ජාතික පුස්තකාල එකතුව පිළිබඳ

තොරතුරු පාඨකයින්ට ලබා ගැනීමේ එක ම මාර්ගය ජාතික පුස්තකාල සුවිස වේ. එබැවින් ජාතික පුස්තකාල සුවිස විද්‍යාත්මක වත් පහසුවෙන් තොරතුරු ලබා ගත හැකි ආකාරයෙන් සකස් කෙරේ.

2000 වර්ෂය තුළ දී පොත් 2,196 ක් ද, සඟරා 1803 ක් ද, පනත් 272 ක් ද, වාර්ෂික වාර්තා 108 ක් හා නිබන්ධ 171 ක් ද, රජයේ ප්‍රකාශන 131 ක් ද සුවිගත කරන ලදී. මීට අමතර ව පොත් 3778 ක් පරීක්ෂා කරන ලද අතර, සඟරා 1892 ක් සුවිසට ඇතුළත් කර ඇත.

**ජාතික පුස්තකාල එකතුව පරිගණකගත කිරීම**

සුවිකරණය කරන ලද සිංහල හා ඉංග්‍රීසි පොත් 2876 කට අදාළ තොරතුරු මෙම වසර තුළ දී පරිගණකයට ඇතුළත් කරන ලද අතර, සුවි පත්‍රිකා 1545ක් මුද්‍රණය කරන ලදී.

**සම්මන්ත්‍රණ**

ජාතික පුස්තකාලයට දස වර්ෂයක් පිරීම නිමිත්තෙන් පවත්වන ලද සම්මන්ත්‍රණ මාලාවේ ිග්‍රන්ථ විඤාපන සේවා අංශයේ දස වසරක කාර්ය ඇගයීම් සම්මන්ත්‍රණය 2000.07.28 වන දින පැවැත්වී ය.

**ප්‍රකාශනගත සුවිකරණ දත්ත වැඩ පිළිවෙල**

අලුතින් ප්‍රකාශයට පත්කරන පොත්වල සුවිකරණ දත්ත තොරතුරු එම කෘතියේ ම මුද්‍රණය කිරීමේ ව්‍යාපෘතියකි. මේ මගින් ශ්‍රී ලංකාවේ පුස්තකාලවල සුවිකරණ හා වර්ගීකරණ කටයුතු කිරීම වඩාත් පහසු කෙරේ. මෙම වර්ෂය තුළ ප්‍රකාශනගත සුවිකරණ දත්ත ලබාදුන් නව ප්‍රකාශන සංඛ්‍යාව 847 කි. මෙම වැඩපිළිවෙල 2000.10.01 වන දින සිට ප්‍රකාශන අංශයට පැවරිණි.

**ප්‍රලේඛන සේවා අංශය**

ප්‍රලේඛන සේවා කටයුතු ජාතික පුස්තකාලයක ඉතා වැදගත් කාර්යාවලියක් ලෙස සැලකේ. ජාතික පුස්තකාලයේ ඇති තොරතුරු මෙන්ම, රට තුළ විසිරී ඇති විවිධ තොරතුරු ගවේෂණය කොට එක්රැස් කිරීමෙන් අතතුරුව පාඨකයින්ට ප්‍රයෝජනවත් වන පරිදි ඉදිරිපත් කිරීම ප්‍රලේඛන සේවාවක අරමුණ වේ. ඒ අනුව ජාතික හා අන්තර්ජාතික වශයෙන් වැදගත් වන පුළුල් කාර්යභාරයක් ප්‍රලේඛන සේවා අංශයට පැවරී ඇත. ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස (National Union Catalogue) සම්පාදනය කිරීම, ජාතික නිර්දේශිත මධ්‍යස්ථානය පවත්වාගෙන යාම, ජාතික හා අන්තර්ජාතික පුස්තකාල ජාල සමඟ කටයුතු කිරීම, තෝරාගත් ක්ෂේත්‍රවල නාමාවලි අනුක්‍රමණිකා, තොරතුරු සංග්‍රහ සම්පාදනය කිරීම, ශ්‍රී ලංකා පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාව සම්පාදනය කිරීම, NATNET LANKA ප්‍රවෘත්ති පත්‍රිකාව සම්පාදනය හා ප්‍රකාශයට පත්කිරීම ආදිය මෙම අංශයේ ප්‍රධාන කාර්යයන් වේ. මීට අමතර ව 2000 ඔක්තෝම්බර් මස අවසානය දක්වා අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති අංක ව්‍යාපෘති ක්‍රියාත්මක කිරීම ද මෙම අංශය මගින් සිදුකරනු ලැබේ.

**ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස සම්පාදනය කිරීම**

ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස සම්පාදනය කිරීම හා පවත්වාගෙන යාම රටේ ජාතික පුස්තකාලයක් වෙත පැවරෙන ප්‍රධාන කාර්යයක් වේ. රටේ අතිකුත් ප්‍රධාන පුස්තකාලවල ඇති පොත්පත් සහ පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය පිළිබඳ තොරතුරු ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස තුළ අන්තර්ගත විය යුතු ය. ජාතික පුස්තකාලයට පැමිණෙන පාඨකයින්ට අවශ්‍ය පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය ජාතික පුස්තකාලයේ නො මැති නම්, ඒවා තිබෙන පුස්තකාල පිළිබඳ තොරතුරු ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස මගින් ලබාගත හැකි වේ. ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිසට රටේ ප්‍රධාන පුස්තකාල 75ක් දායක වේ.

2000 වසර තුළ දී අලුතින් දායක වූ පුස්තකාල සංඛ්‍යාව 6කි. 2000 වසර තුළ දී ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස සඳහා පුස්තකාල 48ක් පරිගණක තැටි මගින් ද, පුස්තකාල 12ක් සුවිපත්‍රිකා මගින් ද තොරතුරු ලබා දී ඇත. පරිගණක දත්ත පදනමෙහි දත්ත 20,007ක සංස්කරණ කටයුතු සිදු කර ඇති අතර, දත්ත පදනමට ඇතුළත් කර ඇති මුළු සංලේඛ සංඛ්‍යාව 1, 27,000 කි. මෙයට අමතර ව පරිගණකගත ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිසෙහි මුද්‍රිත ලැයිස්තුවේ ඉතිරි කොටස ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී.

ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිසට තොරතුරු පවුලු ලබන ආයතන වෙත ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය, පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති, පරිගණකගත ඒකාබද්ධ සුවිසේ ඉතිරි කලාපය තැපැල් මගින් යැවිය.

මෙයට අමතර ව ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිසට දායක වන පුස්තකාල 18ක නිලධාරීන් සඳහා CDS /ISIS භාවිතය පිළිබඳ තෙදින වැඩමුළුවක් /2000.02.15 සිට 17 දක්වා ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයේ දී පැවැත්වී ය.

**ජාතික නිර්දේශිත මධ්‍යස්ථානය**

2000 වසර තුළ පාඨකයින් 54 දෙනෙකු විසින් ජාතික නිර්දේශිත මධ්‍යස්ථානයේ ඇති අනුක්‍රමණිකා සහ ග්‍රන්ථ නාමාවලි පරිශීලනය කර ඇත. ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ සිසුන් විසින් සම්පාදිත ග්‍රන්ථ නාමාවලි සහ අනුක්‍රමණිකා පිටපත් 22ක් 2000 වසර තුළ දී අත්පත් කර ගන්නා ලදී.

**සමාජ විද්‍යා පුස්තකාල ජාලය**

ආසියා-පැසිපික් කලාපීය සමාජ විද්‍යා විද්‍යාපන ජාලයෙහි ශ්‍රී ලංකාවේ ජාතික මධ්‍යස්ථානය ලෙස ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය කටයුතු කරයි. මෙම තොරතුරු ජාලයෙහි කලාපීය මධ්‍යස්ථානය තායිලන්තයේ බැංකොක් නුවර පිහිටා ඇති අතර, ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය එයට සම්බන්ධ වේ. ශ්‍රී ලංකාවේ සමාජ විද්‍යා තොරතුරු සංවිධානය කරලීමත්, සමාජ විද්‍යා පුස්තකාලවලට සහ සමාජ විද්‍යා පර්යේෂණ කටයුතුවල යෙදෙන අයට සහාය වීමත්, සමාජ විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට අදාළ ප්‍රකාශනවල ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු පාලනය කරලීමත්, සමාජ විද්‍යා තොරතුරු ජාලයේ මූලික අරමුණ වේ. මෙම තොරතුරු ජාලයට ඒකාබද්ධ ශ්‍රී ලංකාවේ ඇති සමාජ විද්‍යා පුස්තකාල සම්බන්ධ කරමින් දේශීය පුස්තකාල ජාලය ක්‍රියාත්මක වේ.

2000 වසර තුළ දී සමාජ විද්‍යා පුස්තකාල ජාලයේ ජාතික උපදේශක කමිටුවේ රැස්වීම් 4ක් පවත්වන ලදී. APINESS Newsletter සඳහා ශ්‍රී ලංකාවේ සමාජ විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට අදාළ පුස්තකාලවලින් තොරතුරු ලබාගෙන ඉන්දියාවේ පිහිටි ජාතික සමාජ විද්‍යා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය වෙත යැවීම ද සිදු කළේ ය.

**ජාතික මට්ටමේ අනෙකුත් පුස්තකාල ජාල සමඟ සම්බන්ධතා පැවැත්වීම**

ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රධාන පුස්තකාලය වශයෙන් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය ජාතික මට්ටමින් ක්‍රියාත්මක වන වෙනත් පුස්තකාල ජාල සමඟ සමීප සම්බන්ධතාවක් පවත්වාගෙන යෑම අත්‍යවශ්‍ය වේ. මේ යටතේ දැනට ශ්‍රී ලංකාවේ ක්‍රියාත්මක වන ප්‍රධාන පුස්තකාල ජාල 07 ක් සමඟ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය සම්බන්ධතා පවත්වයි.

2000 වසරේ දී කෘෂිකාර්මික තොරතුරු ජාලයේ (AGRINET) රැස්වීම් තුනකටත්, විද්‍යා හා තාක්ෂණ තොරතුරු ජාලයේ (SLISTINET) රැස්වීම් දෙකකටත්, විද්‍යා හා තාක්ෂණ ක්‍රියාකාරී කමිටුවෙහි රැස්වීම් 3කටත් සහභාගී වී ඇත.

AGRINET ජාලය හා අදාළ ව Bibliography on Goat සහ Bibliography on Organic Farming විෂය ක්ෂේත්‍රවලට අදාළ කෘෂිකාර්මික වාර සඟරා පිළිබඳ ජාතික පුස්තකාලයේ ඇති තොරතුරු එම ජාලයෙහි ජාතික මධ්‍යස්ථානය වන කෘෂිකර්ම පර්යේෂණ ප්‍රතිපත්ති සභාව වෙත යවන ලදී. මීට අමතර ව ජාතික පුස්තකාලයේ ඇති CD-ROM පිළිබඳ ලැයිස්තුවක් පිළියෙල කර AGRINET තොරතුරු ජාලය වෙත යැවූ අතර ජාතික පුස්තකාලයේ ඇති ශ්‍රී ලංකාවේ ස්වාභාවික සම්පත් හා අදාළ ග්‍රන්ථ පිළිබඳ තොරතුරු විද්‍යා හා තාක්ෂණ තොරතුරු ජාලය වෙත ලබා දෙන ලදී. 2000 වසර තුළ දී ජාතික පුස්තකාලයට අත්පත් කරගත් පරිසරය විෂයට අදාළ ග්‍රන්ථයන්හි පවුල පිටුවල ඡායා පිටපත් පාලක තොරතුරු ජාලයේ ජාතික මධ්‍යස්ථානය වන මධ්‍යම පරිසර අධිකාරිය වෙත යැවීණි.

**NATNET LANKA ප්‍රවෘත්ති පත්‍රිකාව සම්පාදනය කිරීම**

2000 වසර තුළ දී NATNET LANKA ප්‍රවෘත්ති පත්‍රිකාවේ වෙළුම 4 අංක 1 ජූනි කලාපය සහ වෙළුම 4 අංක 2 දෙසැම්බර් කලාපය සම්පාදනය කර ප්‍රකාශයට පත්කරන ලද අතර, එහි පිටපත් 500 බැගින් දේශීය හා විදේශීය පුස්තකාලවලට යැවීම සිදුවිය.

**ශ්‍රී ලංකා පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාව සම්පාදනය කිරීම**

ශ්‍රී ලංකා පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාව 1994 ඉංග්‍රීසි කොටස සම්පාදනය කොට ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී. 1989-1990 වර්ෂවලට අයත් පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාවේ සිංහල සහ ඉංග්‍රීසි කොටස් සම්පාදනය කිරීම සඳහා බාහිර පුද්ගලයන් තිදෙනෙකුට භාර දී ඇත. ශ්‍රී ලංකා පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාව 1992 සිංහල සහ ඉංග්‍රීසි කොටස්වල අත්පිටපත් පරිගණක අක්ෂර සංයෝජනය මගින් පිළියෙල කිරීම සිදුවිය. 1991-1992 පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාවේ දෙමළ කොටස සඳහා තොරතුරු එක්රැස් කිරීම සිදුකරන ලද අතර සංලේඛ සංස්කරණය, විෂය වර්ගීකරණය සහ අතිකුත් කටයුතු කිරීම ආරම්භ කරන ලදී. 1991 සිංහල සහ ඉංග්‍රීසි පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාවන්හි සංලේඛයන් විෂය අනුව වර්ගකිරීම, අකාරාදී ව පිළියෙල කිරීම සිදුකළ අතර ශ්‍රී ලංකා පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාව 2000 ත්‍රෛමාසික (ජනවාරි - මාර්තු, අප්‍රේල් - ජූනි, ජූලි - සැප්තැම්බර්) සිංහල, ඉංග්‍රීසි කොටස් සඳහා තොරතුරු එක්රැස් කිරීම හා විෂය වර්ගීකරණය, අකාරාදී ව පිළියෙල කිරීම සිදුකර තිබේ.

**තාමාවලි, අනුක්‍රමණිකා සහ තොරතුරු සංග්‍රහ සම්පාදනය**

**ශ්‍රී ලංකා රජයේ ප්‍රකාශන තාමාවලිය**

ශ්‍රී ලංකා රජයේ ප්‍රකාශන තාමාවලියේ 1998/1999 කලාපයේ සම්පාදන කටයුතු අවසන් කරන ලදී.

**ශ්‍රී ලංකා සමුළු අනුක්‍රමණිකාව**

ශ්‍රී ලංකා සමුළු අනුක්‍රමණිකාවේ 1996/1998 කලාපය සඳහා තොරතුරු එක්රැස් කිරීම, විෂය වර්ග කිරීම, අකාරාදී ව පිළියෙල කිරීම අවසන් කරන ලද අතර, පරිගණක දත්ත පදනමක් නිර්මාණය කර දත්ත ප්‍රවිෂ්ඨ කිරීමේ කටයුතු සිදුකරගෙන යමින් පවතී. සමුළු අනුක්‍රමණිකාවේ 1999 කලාපය සඳහා තොරතුරු රැස් කිරීම හා විෂය වර්ග කිරීමේ කටයුතු නිම කර ඇත.

**සමාජ විද්‍යා පුස්තකාල, තොරතුරු මධ්‍යස්ථාන හා දත්ත බැංකු පිළිබඳ තාමාවලිය**

මෙම තාමාවලිය යාවත්කාලීන කිරීම සඳහා පරිගණක දත්ත පදනමක් සකස් කරන ලදී.

**බලය බෙදීම හා ජනවාර්ගික ගැටලුව පිළිබඳ පරිගණක දත්ත පදනම (DEPEC)**

මෙම දත්ත පදනම සම්පාදනය කිරීමේ කටයුතු නිම කර තිබේ.

**ප්‍රකාශන පිළිබඳ අත් පත්‍රිකාව**

ප්‍රලේඛන සේවා අංශය මගින් 1986 සිට 1999 අවසානය දක්වා සම්පාදනය කර ප්‍රකාශයට පත්කරන ලද ප්‍රකාශන පිළිබඳ අත් පත්‍රිකාවක් සම්පාදනය කර ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී.

**පුස්තකාල සංවර්ධන අංශය**

පුස්තකාල සංවර්ධන හා පර්යේෂණ අංශයේ කාර්යය වනුයේ රට තුළ විසිරී ඇති විවිධ පුස්තකාලවලට ආධාර දීමත්, ජාතික මට්ටමින් පුස්තකාල සේවාවන් සැලසුම් කරලීමත් වේ.

පුස්තකාල සඳහා උපදේශක සේවා සහ සංවර්ධන ආධාර සැපයීම, පළාත් සහ පුස්තකාල සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය, පුස්තකාල සමීක්ෂණ පැවැත්වීම, පොත් ප්‍රදර්ශන පැවැත්වීම, පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීම මෙම අංශයේ ප්‍රධාන ව්‍යාපෘති වේ.

**පුස්තකාල සඳහා වෘත්තීය උපදෙස්**

පුස්තකාල හා වෙනත් ආයතන සඳහා පුස්තකාල කටයුතු සම්බන්ධයෙන් උපදෙස් ලබා දීම මෙම අංශය මගින් ඉටු කෙරෙන වැදගත් සේවාවකි. මේ යටතේ 2000 වසර තුළ පුස්තකාල සහ වෙනත් ආයතන 11 ක් සඳහා වෘත්තීය උපදෙස් ලබා දී ඇත.

**පොත් ආධාර සැපයීමේ ව්‍යාපෘතිය**

පුස්තකාල කටයුතු සංවර්ධනය කිරීමේ එක් මාර්ගයක් ලෙස පුස්තකාල වෙත පොත් ආධාර ලබා දීමේ ක්‍රමයක් පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය මගින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබේ. ප්‍රකාශන අංශය මගින් මෙහෙයවනු ලබන ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය, නව ප්‍රකාශන මිල දී ගැනීමේ ව්‍යාපෘතිය යන ව්‍යාපෘති යටතේ ලබා ගන්නා පොත් ආධාර දීම සඳහා යොදා ගැනේ.

මෙම වසර තුළ පාසල් පුස්තකාල 409 ක්, මහජන පුස්තකාල 70 ක්, පිරිවෙන් පුස්තකාල 17ක් හා වෙනත් පුස්තකාල 129 ක් සඳහා රු. 4,330,226.30 ක් වටිනා පොත් පරිත්‍යාග කර ඇත.

**ජාත්‍යන්තර පොත් ආධාර සේවය**

එක්සත් රාජධානියේ ජාත්‍යන්තර පොත් ආධාර වැඩ සටහන (Book Aid International) යටතේ විවිධ විට ශ්‍රී ලංකාවට පරිත්‍යාග කරනු ලබන පොත් මේ සඳහා යොදා ගැනේ. මේ යටතේ පුස්තකාල 266 ක් සඳහා පොත් 11,847 ක් පරිත්‍යාග කර ඇත.

**ලී බඩු උපකරණ සැපයීම**

නව පුස්තකාල ගොඩනැගිලි ඉදිකිරීම සඳහා ආයතන අධිකාරීන් පෙළඹවීමත්, විශේෂයෙන් ම කුඩා පාසල්, මහජන හා පිරිවෙන් පුස්තකාල සඳහා විධිමත් උපකරණ සැපයීමක් මෙම ව්‍යාපෘතියේ අරමුණ වේ. මෙම වසර තුළ දී ද නව ගොඩනැගිලි ඉදිකළ පුස්තකාල සඳහා ලී බඩු උපකරණ සැපයීම මණ්ඩලය විසින් ක්‍රියාත්මක කරන ලදී. මෙම භාණ්ඩ අතර කියවීමේ මේස සහ පුටු, පොත් රාක්ක, පුවත්පත් පුවරු, දැන්වීම් පුවරු, පුස්තකාලයාධිපති මේස සහ පුටු, ෆෝම්කා මේස සහ පුටු, සුවි කැබ්නට්ටු ආදී භාණ්ඩ ඇතුළත් වේ. මෙම වසර තුළ දී ලී බඩු උපකරණ සැපයීමේ වැඩ සටහන යටතේ පුස්තකාල 53 ක් සඳහා රු.1,536,022.25 ක් වටිනා උපකරණ පරිත්‍යාග කර ඇත.

**පොත් ප්‍රදර්ශන**

මෙම වසර තුළ ගම්පහ, කැලණිය, කොළඹ හා ගොඩවිටිය යන ප්‍රදේශවල පොත් ප්‍රදර්ශන සහ අලෙවිතල් 08ක් පවත්වා ඇත. මෙම ප්‍රදර්ශනවලින් රු. 661,929.62ක ආදායමක් ලබා ඇත.

**පාඨක අධ්‍යාපන පර්යේෂණ ව්‍යාපෘතිය**

පාඨක අධ්‍යාපන පර්යේෂණ ව්‍යාපෘතිය යටතේ රුහුණ විශ්වවිද්‍යාලය පිළිබඳ පාඨක අධ්‍යාපන විධියේ පටය නිර්මාණය කරන ලදී.

**පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීම්**

පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීම මෙම අංශයේ ඉටු කෙරෙන ප්‍රධාන කාර්යයකි. මේ වසර තුළ දී මහජන පුස්තකාල 46ක්, දෙපාර්තමේන්තු පුස්තකාල 03ක් හා පාසල් පුස්තකාල 02ක් ශ්‍රේණිගත කර ඇත.

**ජාතික පුස්තකාලයේ පොත් අලෙවිතල**

පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ අනුග්‍රහයෙන් ප්‍රකාශයට පත් කරනු ලබන ප්‍රකාශන සහ මණ්ඩලය මගින් ප්‍රකාශයට පත් කරන ප්‍රකාශන පුස්තකාල සඳහා විශේෂ සහන මිලකට අලෙවි කෙරේ. ප්‍රකාශනවලට අමතර ව පුස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍ය වශයෙන් සුවි පත්‍රිකා, දින පත්‍රිකා, පොත්

සාක්කු, පරිග්‍රහණ ලේඛන, නියමු පත්‍රිකා, දින ලේඛල ආදිය ද සහන මිලට අලෙවි කෙරේ. මෙම වසර තුළ පොත් අලෙවිකලෙහි මුළු ආදායම රු.1,906,303.99කි.

**තොරතුරු තාක්ෂණ අංශය**

**ජාතික පුස්තකාල අභ්‍යන්තර ජාලය (LAN)**

Server යන්ත්‍රයේ ඇති ඉඩපහසුකම් සීමිත නිසා 4GB ප්‍රමාණයේ දෘඩ තැටි දෙකක් මෙම වසරේ දී අලුතෙන් සවි කරන ලදී.

**අන්තර්ජාල සේවා හා ජාතික පුස්තකාල නිවහන් පිටුව**

ජාතික පුස්තකාලයේ නිවහන් පිටුව (Home page) නැවත සකස් කරන ලදී.

**Internet Leased Line සබඳතාව**

ශ්‍රී ලංකා ටෙලිකොම් ආයතනයෙන් Internet Leased Line සබඳතාව ලබා ගැනීම මෙම වසර තුළ දී සිදු කර ඇත.

**ජාතික පුස්තකාල සුවිස (LCAT)**

CDS-ISIS මෘදුකාංගය මගින් LCAT දත්ත පදනමට ඇතුළත් කර තිබූ දත්ත Alice for Windows දත්ත පදනමට පරිවර්තනය කිරීම සිදු කර තිබේ.

**පරිගණක ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස (UCAT)**

මෙම පරිගණක දත්ත පදනමට ඇතුළත් දත්ත සංඛ්‍යාව 96,593 සිට 131,630 දක්වා මෙම වර්ෂය තුළ දී වර්ධනය කිරීමට පියවර ගනු ලැබීය.

**Alice for Windows නව මෘදුකාංගය**

Softlink Asia ආයතනය වෙතින් Alice for Windows පුස්තකාල මෘදුකාංගය මිල දී ගැනීම මෙම වසරේ දී ඉටු කරන ලද ප්‍රධාන කාර්යයක් වන අතර, ජාතික පුස්තකාලයේ නිලධාරීන් හට Alice for Windows මෘදුකාංගය පිළිබඳ ව පුහුණුවක් ලබා දීම ද සිදු කරන ලදී.

**උපදේශක සේවා**

උපදේශක සේවා සැපයීමේ ව්‍යාපෘතිය යටතේ විශේෂ හා මහජන පුස්තකාල 05කට පරිගණක තාක්ෂණය හඳුන්වා දීම සහ පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය ප්‍රතිෂ්ඨාපනය කිරීම සඳහා අවශ්‍ය උපදෙස් හා සහාය ලබාදෙන ලදී.

**පරිගණක අධ්‍යාපන හා පුහුණු කටයුතු**

දකුණු පළාතේ මහජන පුස්තකාලවල පුස්තකාලයාධිපතීන් සඳහා දින තුනක පරිගණක වැඩමුළුවක් පවත්වන ලද අතර, මණ්ඩලයේ පුහුණුව නො ලැබූ යතුරු ලේඛක. ලේඛිකාවන් හට පරිගණක පුහුණුවක් ලබාදෙන ලදී. මෙයට අමතර ව ඒකාබද්ධ සුවිස පිළිබඳ ව පවත්වන ලද වැඩමුළුවේ ප්‍රායෝගික පුහුණු කටයුතු සංවිධානය කිරීම හා පුහුණු කටයුතු සඳහා සහාය ලබා දීමත්, ප්‍රලේඛන සේවා, පාඨක සේවා සහ සුවිකරණ යන අංශවල නිලධාරීන්ට WINISIS පුහුණු වැඩමුළුවේ දත්ත ප්‍රවීණතා කිරීම හා ගවේෂණ කටයුතු පිළිබඳ පුහුණුවක් ලබා දීමත් මේ යටතේ සිදු කරන ලදී.

**අධ්‍යාපන හා පුහුණු අංශය**

අධ්‍යාපන හා පුහුණු අංශයේ අරමුණ පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා කෙටිකාලීන අධ්‍යාපන හා පුහුණු පාඨමාලා පැවැත්වීම මගින් ඔවුන්ට වැඩිදුර පුහුණුවක් ලබා දීම වේ. මහජන, පාසල්, පිරිවෙන් ආදී විවිධ වර්ගවලට අයත් පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා කෙටිකාලීන පුස්තකාල විද්‍යා පාඨමාලා පැවැත්වීම, පුස්තකාල විද්‍යා සම්මන්ත්‍රණ සහ දේශන පැවැත්වීම මෙම අංශයේ ප්‍රධාන කාර්යභාරයන් වේ.

**මහජන පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පුහුණු පාඨමාලා**

මහජන පුස්තකාලයාධිපතිවරුන් පුහුණු කිරීමේ පාඨමාලා 05 ක් මෙම වසර තුළ පවත්වා ඇත. මෙම පාඨමාලා පවත්වන ලද්දේ ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය, දික්වැල්ල ග්‍රාම සංවර්ධන පුහුණු මධ්‍යස්ථානය, වාරියපොළ වයඹ පුහුණු ආයතනය, නවයාලතැන්න පළාත්පාලන පුහුණු මධ්‍යස්ථානය, පුස්සැල්ල ග්‍රාම සංවර්ධන පුහුණු මධ්‍යස්ථානය යන ස්ථානයන්හි දී ය. මෙම පාඨමාලා මගින් මහජන පුස්තකාලයාධිපතින් 174 දෙනෙකු සඳහා පුහුණුව ලබා දෙන ලදී.

**පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතින් පුහුණු කිරීමේ පාඨමාලා**

කුලියාපිටිය දියකලමුල්ල ශ්‍රීපති පිරිවෙනේ දී පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතින් 28 දෙනෙකු සඳහා පාඨමාලාවක් පවත්වා ඇත.

**පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය හා පොත් බැඳුම්කරණ පාඨමාලාව**

- 01. මහජන පුස්තකාලවල පොත් බැඳුම්කරුවන් සඳහා පුහුණු පාඨමාලාව - 2000.04.21. සිට 23 - දෙහිඹේටි සීඨා මධ්‍යස්ථානයේ දී පැවැත්වී ය.
- 02. සබරගමු පළාතේ මහජන පුස්තකාල පොත් බැඳුම්කරුවන් සඳහා පුහුණු පාඨමාලාව - 2000. 05. 06 සිට 08 - දෙහිඹේටි සීඨා මධ්‍යස්ථානයේ දී පවත්වන ලදී.
- 03. පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය පිළිබඳ වැඩමුළුව - ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය - 2000. 06. 06 වන දින පැවැත්විණි.
- 04. පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය හා පොත් බැඳුම්කරණය පිළිබඳ න්‍යායාත්මක හා ප්‍රායෝගික පුහුණු පාඨමාලාව - වාරියපොළ පුහුණු ආයතනය - 2000. 08. 05 සිට 07 දක්වා පවත්වන ලදී.
- 05. පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය හා පොත් බැඳුම්කරණය පිළිබඳ න්‍යායාත්මක හා ප්‍රායෝගික පුහුණු පාඨමාලාව - ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය - 2000. 11. 17 සිට 19 දක්වා පැවතිණි.

**වෙනත් වැඩමුළු, සම්මන්ත්‍රණ හා දේශන**

- (1) දකුණු පළාතේ දික්වැල්ල ග්‍රාම සංවර්ධන පුහුණු මධ්‍යස්ථානයේ දී පළාත් පාලන ආයතන ප්‍රධානීන් සඳහා මහජන පුස්තකාල කළමනාකරණ වැඩමුළුවක් 2000. 06. 27 වන දින සංවිධානය කළේ ය.
- (2) පුස්තකාල භාරකරුවන් වශයෙන් පුහුණු කිරීමේ පාඨමාලාවක් 2000.02.28 සිට 2000.03.02 දක්වා කොළඹ ගුවන් හමුදා මූලස්ථානයේ දී ආබාධිත ගුවන් හටයින් සඳහා පැවැත්වූහ.



- (3) බ්‍රිතාන්‍ය මණ්ඩලයේ සහකාර අධ්‍යක්ෂ/තොරතුරු හැරියන් පෙරේරා මහතා විසින් 'පුස්තකාලයාධිකාරීත්වය සහ පොරොන්තව වර්ධනය' යන මැයෙන් දේශනයක් 2000.04.24 වන දින පැවැත්වී ය.
- (4) තොරතුරු තාක්ෂණ අංශයේ අංශ ප්‍රධාන අමරා නානායක්කාර මහත්මිය විසින් 'පුස්තකාල පරිහරණය හා කියවීමේ රුචිය' යන මාතෘකාව යටතේ 2000. 04. 27 වන දින දේශනයක් පැවැත්වී ය.
- (5) අන්තර්ජාතික පාසල් පුස්තකාල දිනය නිමිත්තෙන් 2000. 10. 16 වන දින සම්මන්ත්‍රණයක් මණ්ඩලයේ දී පවත්වන ලදී.
- (6) ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මධ්‍යස්ථානයේ කාර්යයන් ඇගයීමේ සම්මන්ත්‍රණ මාලාවේ තෙවන සම්මන්ත්‍රණය පාඨක සේවා අංශය මගින් 2000. 10. 20 වන දින පැවැත්විණි.
- (7) මණ්ඩලීය නීතිරීති හා රෙගුලාසි පිළිබඳ නිලධාරීන් දැනුවත් කිරීමේ වක් දින සම්මන්ත්‍රණයක් 2000.11.28 වන දින පවත්වන ලදී.
- (8) ප්‍රතිග්‍රහණ අංශය විසින් පවත්වන ලද ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයේ කාර්යයන් ඇගයීමේ සම්මන්ත්‍රණ මාලාවේ තෙවන සම්මන්ත්‍රණය 2000. 11. 29 වන දින කිටුණි.
- (9) සබරගමුව පළාතේ පළාත් පාලන ආයතන ප්‍රධානීන් දැනුවත් කිරීමේ සම්මන්ත්‍රණය මණ්ඩලයේ සභාපති, අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් හා අධ්‍යාපන හා පුහුණු අංශයේ අංශ ප්‍රධානගේ සහභාගීත්වයෙන් 2000. 07. 07 වන දින පවත්වන ලදී.
- (10) ජාතික පුස්තකාල සේවාවන් ඇගයීමේ සම්මන්ත්‍රණ දෙකක් පහත සඳහන් පරිදි පැවැත්වීමට ඒ ඒ අංශවලට සහාය වී ඇත.  
ප්‍රලේඛන සේවා අංශයේ සේවය ඇගයීමේ සම්මන්ත්‍රණය 2000. 07. 06 වන දින ද ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවා අංශයේ සේවාවන් ඇගයීම පිළිබඳ සම්මන්ත්‍රණය 2000. 07. 28 වන දින ද විය.
- (11) ජාතික පුස්තකාල දසවස් සමරු උළෙල අලලා ISMN ව්‍යාපෘතිය පිළිබඳ සම්මන්ත්‍රණයක් 2000.04.26 දින පවත්වන ලදී.
- (12) මෙයට අමතර ව කොළඹ ගුවන් හමුදා මූලස්ථානය, මොරටුව සර්වෝදය ශ්‍රමදාන සංගමය ජාතික තරුණ සේවා සභාවේ ගම්පහ දිස්ත්‍රික් කාර්යාලය යන ස්ථානයන්හි පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රය පිළිබඳ වැඩමුළු සඳහා දේශන පැවැත්වීමට මණ්ඩලීය නිලධාරීන් සහභාගී කර ගෙන ඇත.

**සාමාන්‍ය අධ්‍යාපන ව්‍යාපෘතිය II යටතේ පවත්වනු ලැබූ පාඨමාලා වැඩමුළු හා සම්මන්ත්‍රණ**

01. පුස්තකාල සංවර්ධන නිලධාරීන් පුහුණු කිරීමේ වැඩසටහන පිළිබඳ ප්‍රගති සමාලෝචන සම්මන්ත්‍රණය 2000.03.27 වන දින මණ්ඩලයේ දී පවත්වන ලදී.
02. ගුරු පුස්තකාලයාධිකාරීවරුන් පුහුණු කිරීම සඳහා පුහුණු කරුවන් පුහුණු කිරීමේ වැඩමුළුව 2000. 03. 29 සිට 31 දක්වා පැවැත්විණි.
03. ජාත්‍යන්තර පුස්තකාල උපදේශිකා රෝස්මේරි රුධන් මහත්මිය 2000. 03. 22 වන දින බස්නාහිර පළාතේ භෞරණ අධ්‍යාපන කලාපයේ පාසල් 04ක සංචාරය කර පුස්තකාල සංවර්ධන නිලධාරීන්ගේ කටයුතු පිළිබඳ කරන ලද ප්‍රගති සමාලෝචනය

**ජාතික පුස්තකාල දේශන මාලාව**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් මාසික ව දේශන මාලාවක් පවත්වනු ලබයි. මේ යටතේ 2000 වර්ෂය සඳහා දේශන 12 ක් පැවැත්වී ය. ඒවා පහත සඳහන් පරිදි වේ.

- (01) Was the Y2K myth - මහාචාර්ය ඒ කේ සමරනායක මහතා
- (02) ජනප්‍රිය බුදු දහම / - බී ඊ ටෙනිසන් පෙරේරා මහතා ජයවර්ධනපුර විශ්වවිද්‍යාලය
- (03) ජපානයේ ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශන - උකිඔකා අකිහිතෝ මහතා ජපානයේ කටසාකි නුවර සෙන්පුකුමි බොද්ධ මධ්‍යස්ථානයේ නි.අධිකාරී
- (04) පුනරුත්ථපත්තිය විද්‍යාත්මක ව ඔප්පු කළ හැකි ද? - ආචාර්ය ග්‍රැන්විල් ධර්මවර්ධන මහතා
- (05) යහපත් ගනුදෙනුකාර සේවාව - ධම්මික කලපුරේ මහතා DFCC බැංකුවේ උප සභාපති
- (06) ජීවිතයේ අන්තිම යාමය - මහාචාර්ය ජේ කේ පී ආර්යරත්න මහතා කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය
- (07) Computerised Library Management System - එස් සිවලෝගනාදන් මහතා ජාතික ව්‍යාපාර කළමනාකාරීත්ව ආයතනය
- (08) දේශීය ප්‍රකාශන අපනයනය සඳහා 2000 නවදිලි පොත් ප්‍රදර්ශනයෙන් ලැබූ අත් දැකීම් - එච් කේ සී ගුණසේකර මහතා
- (09) Dynamics that Shape U S Foreign Policy - ස්ටීවන් හෝල්ගේට් මහතා ඇමරිකානු තානාපති කාර්යාලයේ මහජන කටයුතු නිලධාරී
- (10) 66 වන IFLA සමුළුව තුළින් අප ලැබූ අත් දැකීම් - පුස්තකාලයාධිපති එම් ඒ නාලනී මහත්මිය සහ සහකාර පුස්තකාලයාධිපති ජයින්තා සෙනෙවිරත්න මහත්මිය ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය
- (11) නාට්‍ය නිෂ්පාදන ප්‍රායෝගික පිවිසුමක් නාට්‍ය නිෂ්පාදක - නීතිඥ ඊ එම් ඩී උපාලි මහතා
- (12) Connecting the Unconnected : can the new Information and Communication Technologies (ICT) bridge the digital divide - මුලි ද සිල්වා මහත්මිය ලංකා ඇකඩමික් නෙට්වර්ක්

**ප්‍රකාශන අංශය**

ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ සියලු ම ප්‍රකාශන පළ කිරීම, සම්භාව්‍ය සාහිත්‍ය කෘති සංස්කරණය පරිවර්තනය හා ප්‍රකාශනය කිරීම ප්‍රකාශන අංශයේ මූලික කාර්යභාරය වන අතර, අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ, මාලික, සංගීත අංක ව්‍යාපෘතිය පවත්වාගෙන යාම හා ප්‍රකාශනගත සුවිකරන දත්ත සැපයීම යන ව්‍යාපෘති 2000. 10. 01 වන දින සිට ප්‍රකාශන අංශය යටතට පැවරුණි.

**මණ්ඩලීය ප්‍රකාශන**

2000 වසරේ දී ප්‍රකාශයට පත්කරන ලද ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ ප්‍රකාශන පහත සඳහන් පරිදි වේ.

- (1) ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය  
1999 නොවැම්බර් සිට 2000 සැප්තැම්බර් දක්වා කලාප
- (2) ශ්‍රී ලංකා වාර සභා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව 1999-04 කලාපය, 2000-01,02,03 කලාප
- (3) Sri Lanka ISBN Publishers Directory 1999
- (4) සිංහල කෙටි කථා ග්‍රන්ථ නාමාවලිය 1924-1990
- (5) Natnet Lanka - 2000 ජුනි සහ දෙසැම්බර්
- (6) මණ්ඩලයේ පරිපාලන වාර්තාව - 1996
- (7) පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති 1997 - 2 කලාපය, 1997 - 4 කලාපය, 1998-4 කලාපය හා 1999, 01, 02, හා 04 වන කලාප, 2000-3 කලාපය, පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති විශේෂ කලාපය (ජනවාරි - මාර්තු - 2000)
- (8) ශ්‍රී ලංකා පූර්ව කාලීන ග්‍රන්ථ නාමාවලිය 1885-1900
- (9) ශ්‍රී ලංකා පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාව 1994 (දෙමළ)
- (10) පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණ ප්‍රතිපත්ති
- (11) ප්‍රාථමික පාසල් ළමයින් තුළ කියවීමේ පුරුද්ද සහ විඥාපන කුසලතා ප්‍රවර්ධනය කිරීම (සිංහල)
- (12) Improvement of Reading habits and Information skills among children
- (13) Current Acquisition 1999 අගෝස්තු-සැප්තැම්බර් සහ ඔක්තෝබර්, 2000 මාර්තු-අප්‍රේල්
- (14) University of Peradeniya Library Sri Lanka Collection Vol. II
- (15) Computerised National Union Catalogue Part 1
- (16) Computerised National Union Catalogue Part 1V

**සම්භාව්‍ය කෘති සංස්කරණය**

පැරණි සම්භාව්‍ය කෘති සංස්කරණය කිරීම ප්‍රකාශන අංශය මගින් මෙහෙයවනු ලබන වැදගත් ව්‍යාපෘතියකි. මේ යටතේ පන්සිය පනස් ජාතකය II කාණ්ඩයේ වැඩ කටයුතු බොහෝදුරට නිම කරන ලදී. මෙයට අමතර ව මහාවංසයේ අටසන් සෝදු පත් පරික්ෂාව නිම කොට මුද්‍රණය සඳහා සූදානම් කිරීමත්, එමර්සන් ටෙනන්ට්ගේ ඇසුරු ලංකාව, වෘත්තලතා සහ මධ්‍යකාලීන ඉතිහාසය යන කාණ්ඩ දෙක ප්‍රකාශයට පත් කිරීමත් සිදු කෙරිණි.

**ශ්‍රී ලංකා ISBN ප්‍රකාශන නාමාවලිය**

ශ්‍රී ලංකා ISBN ප්‍රකාශන නාමාවලිය 1999 ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී.

**අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය (ISBN)**

ප්‍රකාශකයන් ලියාපදිංචි කිරීම

2000 වර්ෂය තුළ ප්‍රකාශකයන් 472ක් ලියාපදිංචි කරන ලද අතර එය පහත සඳහන් පරිදි වේ.

ප්‍රකාශක වර්ගය	ග්‍රන්ථ නාම සංඛ්‍යාව
වාණිජ මට්ටමේ ප්‍රකාශකයන්	78
රජයේ සහ රජයේ නො වන ආයතනික ප්‍රකාශකයන්	67
කර්තෘ ප්‍රකාශකයන් / පෞද්ගලික ප්‍රකාශකයන්	327
මුළු එකතුව	472

ග්‍රන්ථ සඳහා ISBN අංක ලබාදීම

2000 වර්ෂය තුළ ග්‍රන්ථ 3703ක් සඳහා ISBN අංක ලබා දී ඇත. එය පහත සඳහන් පරිදි වේ.

ප්‍රකාශක වර්ගය	ග්‍රන්ථ නාම සංඛ්‍යාව
වාණිජ මට්ටමේ ප්‍රකාශකයන්	2059
රජයේ සහ රජයේ නො වන ආයතනික ප්‍රකාශකයන්	803
කර්තෘ ප්‍රකාශකයන් / පෞද්ගලික ප්‍රකාශකයන්	841
මුළු එකතුව	3703

බාරකෝඩ් (Bar-Code) අංක ලබාදීම

2000 වර්ෂය තුළ ග්‍රන්ථ 152ක් සඳහා බාරකෝඩ් අංක ලබා දී ඇත. එය පහත සඳහන් පරිදි වේ.

ප්‍රකාශක වර්ගය	ග්‍රන්ථ නාම සංඛ්‍යාව
වාණිජ මට්ටමේ ප්‍රකාශකයන්	103
රජයේ සහ රජයේ නො වන ආයතනික ප්‍රකාශකයන්	14
කර්තෘ ප්‍රකාශකයන් / පෞද්ගලික ප්‍රකාශකයන්	35
මුළු එකතුව	152

පූර්ව ප්‍රකාශන තොරතුරු ග්‍රන්ථ නාමාවලි අංශයට ලබා දීම

2000 වර්ෂය තුළ ග්‍රන්ථ 2618ක් පිළිබඳ තොරතුරු ග්‍රන්ථ නාමාවලි අංශයට ලබා දී ඇත.

තැන්පතු පිටපත් අත්පත් කර ගැනීම

2000 වර්ෂය තුළ ISBN තැන්පතු පිටපත් වශයෙන් ලැබුණු ග්‍රන්ථ සංඛ්‍යාව 438කි.

ISBN පරිගණක දත්ත පදනම

2000 වර්ෂය තුළ ලියාපදිංචි ප්‍රකාශකයන් 475කගේ තොරතුරු ISBN පරිගණක දත්ත පදනමට ඇතුළත් කරන ලදී.

**අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය (ISSN)**

**ප්‍රකාශකයන් ලියාපදිංචි කිරීම**

2000 වර්ෂය තුළ මාලික ප්‍රකාශකයන් 63ක් ලියාපදිංචි කළ අතර එය පහත සඳහන් පරිදි වේ.

ප්‍රකාශක වර්ගය	ග්‍රන්ථ නාම සංඛ්‍යාව
වෘත්තීය මට්ටමේ ප්‍රකාශකයින්	12
රජයේ සහ රජයේ නො වන ආයතනික ප්‍රකාශකයින්	45
කර්තෘ/පොද්ගලික ප්‍රකාශකයින්	06
එකතුව	63
	<u>        </u>

**මාලික ප්‍රකාශන සඳහා ISSN අංක ලබාදීම**

2000 වර්ෂය තුළ මාලික ප්‍රකාශන 98ක් සඳහා ISSN අංක ලබා දී ඇත. එය පහත සඳහන් පරිදි වේ.

ප්‍රකාශක වර්ගය	ග්‍රන්ථ නාම සංඛ්‍යාව
වෘත්තීය මට්ටමේ ප්‍රකාශකයින්	17
රජයේ සහ රජයේ නො වන ආයතනික ප්‍රකාශකයින්	73
කර්තෘ/පොද්ගලික ප්‍රකාශකයින්	08
එකතුව	98
	<u>        </u>

**මාලික ප්‍රකාශන පූර්ව ප්‍රකාශන තොරතුරු ග්‍රන්ථ නාමාවලි අංශයට ලබා දීම**

2000 වර්ෂය තුළ මාලික ප්‍රකාශන 40ක් පිළිබඳ පූර්ව ප්‍රකාශන තොරතුරු ග්‍රන්ථ නාමාවලි අංශයට ලබා දී ඇත.

**තැන්පතු පිටපත් අත්පත් කර ගැනීම**

2000 වර්ෂය තුළ තැන්පතු පිටපත් වශයෙන් ලැබුණු මාලික ප්‍රකාශන සංඛ්‍යාව 57 කි.

**මාලික ප්‍රකාශන පිළිබඳ තොරතුරු ජාත්‍යන්තර මධ්‍යස්ථානය වෙත යැවීම**

මාලික ප්‍රකාශන 76 ක් පිළිබඳ තොරතුරු පැරසියේ පිහිටි ජාත්‍යන්තර මධ්‍යස්ථානයේ පරිගණක දත්ත පදනමට ඇතුළත් කිරීම සඳහා යවන ලදී.

**අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති සංගීත අංක ව්‍යාපෘතිය (ISMN)**

**ප්‍රකාශකයන් ලියාපදිංචි කිරීම**

2000 වර්ෂය තුළ ප්‍රකාශකයින් 13ක් ලියාපදිංචි කළ අතර එය පහත සඳහන් පරිදි වේ.

ප්‍රකාශක වර්ගය	ග්‍රන්ථ නාම සංඛ්‍යාව
වෘත්තීය මට්ටමේ ප්‍රකාශකයින්	03
රජයේ සහ රජයේ නො වන ආයතනික ප්‍රකාශකයින්	--
කර්තෘ/පොද්ගලික ප්‍රකාශකයින්	10
එකතුව	13

සංගීත ප්‍රකාශන සඳහා ISMN අංක ලබාදීම

2000 වර්ෂය තුළ සංගීත ප්‍රකාශන 22ක් සඳහා ISMN අංක ලබා දී ඇත. එය පහත සඳහන් පරිදි වේ.  
ප්‍රකාශක වර්ගය ග්‍රන්ථ නාම සංඛ්‍යාව

චානිජ මට්ටමේ ප්‍රකාශකයින්	13
උපයෝ සහ උපයෝ නො වන ආයතනික ප්‍රකාශකයින්	--
කර්තෘ/පෞද්ගලික ප්‍රකාශකයින්	09
එකතුව	<u>22</u>
	<u>==</u>

මංගල කලාප පූර්ව ප්‍රකාශන තොරතුරු ග්‍රන්ථ නාමාවලි අංශයට ලබා දීම

2000 වර්ෂය තුළ සංගීත ප්‍රකාශන 16ක පූර්ව ප්‍රකාශන තොරතුරු ග්‍රන්ථ නාමාවලි අංශයට ලබා දී ඇත.

**ග්‍රන්ථ සංවර්ධන අංශය**

ග්‍රන්ථ සංවර්ධන අංශය 1999.01.01 දින පිහිටුවන ලදී. මෙම අංශයේ කාර්යභාරය වනුයේ මෙතෙක් ප්‍රකාශන අංශය යටතේ ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබූ ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය ඇතුළු මණ්ඩලයේ ග්‍රන්ථ සංවර්ධන ආධාර ව්‍යාපෘතී පවත්වාගෙන යාමත්, ලේඛකයන් සඳහා විවිධ ආධාර ව්‍යාපෘති පවත්වාගෙන යාම මුද්‍රණයේ නො මැති නව සම්භාව්‍ය කෘති නැවත මුද්‍රණයට ආධාර දීම හා ග්‍රන්ථ නිෂ්පාදනය පිළිබඳ උපදෙස් සැපයීම යි. රට තුළ ප්‍රකාශන කටයුතු සහ ග්‍රන්ථ නිෂ්පාදනයට සහාය වීම ඒ මගින් පුස්තකාල සඳහා උසස් මට්ටමේ පොත්පත් සහ වෙනත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සුලභ කිරීමට දායකවීම.

**ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය**

1984 වසරේ ආරම්භ කරන ලද ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය දැනට ලංකාවේ ඇති ප්‍රධාන ම රාජ්‍ය ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය වේ. මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ නව ප්‍රකාශන පළ කිරීමට කර්තෘවරුන්ට ආධාර කරනු ලැබේ. ඒ අනුව 2000 වසර සඳහා අත්පිටපත් 291 ක් මණ්ඩලයට ඉදිරිපත් කරන ලද අතර ඒ අතරින් නව ග්‍රන්ථ 87 ක් ප්‍රකාශයට පත්කිරීමට අධාර කරන ලදී.

2000 පොත් ප්‍රකාශන ආධාර වැඩපිළිවෙල යටතේ ප්‍රකාශයට පත් වූ ග්‍රන්ථ

අනු අංකය	කර්තෘ	ග්‍රන්ථ නාමය
01.	ප්‍රැන්සිස් බුලත්සිංහල මහතා	බුලත හා බැඳුණු පෙම් සිතුවිලි
02.	පියසිරි අමිලසිත් යාපා මහතා	කැඳට උපන් තුරු ලතා
03.	ජී ඩබ්ලිව් ජයන්ත අරවින්ද මහතා	සරල ගී රසාස්වාදය
04.	ජේ කේ කුමාරදාස මහතා	දෙවියන් දුටු මිනිසා
05.	ඩී එල් කාර්යකරවන මහතා	මහක පොතෙන් තවත් විකක්
06.	Mr. Vijaya Niranjana Perera	The Executive Presidency Sri Lanka Dilemma
07.	Mr. Stanley Amunugama	The Twins and some other tales from Sri Lanka
08.	කේ ඒ සුමිත් ධර්ම ශ්‍රී මහතා	ශ්‍රී ලංකාවේ අනුරාධපුර යුගයේ උද්‍යාන නිර්මාණ කලාව
09.	ඩී එල් ඒ ජයරත්න මහතා	සඳ්ධර්මරත්නාවලි ධම්මපදවිධි කථා විමර්ශන
10.	බන්දුල අබේසේකර මහතා	ඒ විල පන් නැතිව ගියේ

- |     |                                      |  |
|-----|--------------------------------------|--|
| 11. | Mr. M I M Ameen                      | இஸ்லாமிய வழக்கமும் பண்பாடும் சில குறிப்புகள்                       |
| 12. | ආර්යපාල රත්නායක මහතා                 | දෙති ගනේ යතා   |
| 13. | ජේ සී පී එස් සිරිවර්ධන මහතා          | මාටතේ දියණිය   |
| 14. | කේ ඩී සී ගුණසේකර මහතා                | සුමගට ආදර්ශ කතා  |
| 15. | බණ්ඩාර ඇහැළියගොඩ මහතා                | ඒවිතේ කවියක්   |
| 16. | ආර් එම් විමලරත්න මහතා                | සැඩදිය   |
| 17. | දයාපාල ජයනෙත්ති මහතා                 | සංවාද කාව්‍ය සංග්‍රහය  |
| 18. | Mr. Fawzal Hasson                    | කිරිඝුංඬු උළුකිල් පිරිකාසිත්තවරුන්                                 |
| 19. | නිතාල් අකුරුගොඩ මහතා                 | මනාලිය   |
| 20. | උත්පලා හේමන්ති වීරසිංහ මහත්මිය       | ආචාරය  |
| 21. | ඇමී රත්නායක මහතා                     | ගෝලීය පරිසර අර්බුද   |
| 22. | පී බී ඒකනායක මහතා                    | කලිගු කුමරු දන්ත පුරයෙහි රජවී                                      |
| 23. | දයාරත්න දළවැල්ල මහතා                 | සඳ පතන් රැය  |
| 24. | Mr. Ponnambalam                      | තමිල් ඉලකකියා විමර්ශන  |
| 25. | ආනන්ද අමරසිරි මහතා                   | බිඳුණු පියාපත්   |
| 26. | ශ්‍රියා රත්නකාර මහත්මිය              | මුහුදු ලිහිණි  |
| 27. | පිළියන්දල පදුමසිරි හිමි              | ජපන් මුල් පොත  |
| 28. | කැමිලස් චනිගසූරිය මහතා               | සිරි කුමාලාගේ ලෝකය   |
| 29. | තුමිඳු කිත්සිරිමේටන් දොඩන්තැන්න මහතා | අරුන්දති   |
| 30. | පුෂ්පා රමිලනි දිසානායක මහත්මිය       | ගිගිරිවැලේ කවී   |
| 31. | චන්ද්‍රා ඒකනායක මහත්මිය              | ශ්‍රී ලංකාවේ සමථ මණ්ඩල   |
| 32. | ජී එල් එස් සේනාරත්න මහතා             | පාසැල් සඳහා ගුණාත්මක කළමනාකරණ ව්‍යවහාර                             |
| 33. | එම් එන් ප්‍රියන්ත පෙරේරා මහතා        | පොළොන්නරු යුගයේ සිතුවම් වලින් හෙළිවන සමාජය                         |
| 34. | ඊ ඊ චන්දිමා නිශ්ශංක මහත්මිය          | සුඛ පතන කොටුලන් තුන්දෙනා   |
| 35. | කමල් ශ්‍රී මනතුංග මහතා               | යුද බිමේ කුරුටු ගී   |
| 36. | ඩී අමරසේන මහතා                       | ශ්‍රී ලංකාවේ සමාජ සංරක්ෂණ නීති                                     |
| 37. | පී ජේ වරුසමාන්ත මහතා                 | දොරකඩ අස්න   |
| 38. | සුනිල් මද්දුමගේ මහතා                 | සුවසෙත කැන්දන තුරුලිය  |
| 39. | යු එස් ධර්ම බන්දු මහතා               | සිතේ බලේ - 3   |
| 40. | ජේ එම් සරත් ධර්මසිරි මහතා            | බෝගල සටුන්දිරිස්   |
| 41. | ඩබ් ආර් පෙරේරා මහතා                  | දැතින් දැතට  |
| 42. | ජයසේන බුත්පිටිය මහතා                 | ප්‍රායෝගික පන්ති කළමනාකරණ ව්‍යවහාර                                 |
| 43. | මයිලපිටියේ සමිඳ්ධිවංශ හිමි           | ගීතය පිළිබඳ බෞද්ධ ආකල්ප සහ බෞද්ධ ගීත                               |
| 44. | Mr. Abdul Kuthoos                    | சம்மதமில்லாத மொளனம்  |
| 45. | පුංචි බණ්ඩා මුණමලේ මහතා              | අතසින් වට දිය බිඳුවක්  |
| 46. | පැලැන්වත්තේ ධම්මතිලක හිමි            | සංඛ්‍යා ධර්ම කෝෂය  |
| 47. | ඥානේන්ද්‍ර ධම්මික හෙට්ටිආරච්චි මහතා  | අනුත්තරා නිරුත්තරය   |
| 48. | රාජකිය පණ්ඩිත හැපලගම සිරිසුමන හිමි   | බුදුරදුන්ගේ ඉගැන්වීම් ක්‍රම ශිල්ප                                  |
| 49. | ජේ එල් සමන් මාලා ද සිල්වා මහත්මිය    | මිසුරු ගී වැල්   |
| 50. | Mrs. A S Anula Attanayaka            | Sri Lanka Constitutionalism Youth Protest and Political Violence   |
| 51. | රාජ ශ්‍රී පීරිස් මහතා                | ප්‍රභාෂ්වර කලාපය   |
| 52. | කහවත්තේ ජනසිරි හිමි                  | සිංහල සාහිත්‍ය ග්‍රන්ථවලින් හෙළිවන මහනුවර යුගයේ බෞද්ධ ශාසනික තත්වය |
| 53. | උපාලි ගුණසේකර මහතා                   | පර්යේෂණ ගැටළු හා ආචාර ධර්ම   |
| 54. | විසාකේස වන්දුසේකරම් මහතා             | වධමෝඩි   |
| 55. | එච් ජී ගුණසේන මහතා                   | විදාගම පුරාණ මහා විහාර ඉතිහාසය                                     |
| 56. | අමල් තුෂාර ප්‍රනාන්දු මහතා           | යාල් පානම්   |
| 57. | සරත් වීරසිංහ මහතා                    | ගාමිණී චණ්ඩ ජාතක කාව්‍ය හා විමර්ශන                                 |

58.	Mr. S Muthumeeran	மாளிடம் சாகவில்லை
59.	මුදුල්ගොඩ බන්ධුනිලක මහතා	බ්‍රොස් ගර්ඩ්ලි සහ ගෝපීන්දන්
60.	ගුණනිලක මැටියගනේ මහතා	චිහන ගීතය ගොළු උනාදෙන්
61.	කේ ඩී මානූච මහතා	වැටී බැඳී ටවේ කතා බහ
62.	Prof. Abaya Aryasinghe	The Deities and Demons of Sinhala Orign
63.	Kamalika Sridhari Peiris	Medical Profession in Sri Lanka 1843-1980
64.	පූජ්‍ය අතුරලියේ ඉන්දරන නිමි	සිරි සැරපුත් සිරිත
65.	ගුණසේකර බාලසූරිය මහතා	සයරින් එතෙරට
66.	ආර් චිපේරත්න මහතා	උඩරට අත්කම් මෝස්තර එකතුවක්
67.	පූජ්‍ය මාවතගම සේමානන්ද හිමි	කොට්ඨාස දුටු වර පුරුෂයා
68.	Mr. S J Yogaraja	A linguistic analysis of the spoken Tamil used in Mulaithivu
69.	Mr. A J Sarifuthdeen	இரு குருங் காவியங்கள்
70.	සෝමදාස අබේවික්‍රම මහතා	තිර මුද්‍රණය
71.	ශාන්ති ගීතදේව මහත්මිය	රාග දෘෂ්ටි
72.	Mr. Dikwelle Kamal	புணகயில் குறுகிய பு
73.	Mr. Jekeiya Junaideen	බෞභි
74.	එඩ්මන් සෝමපාල මහතා	අධ්‍යාපන වාර්තා මහ
75.	ඩී එම් එම් දසනායක මහතා	මෝටර් රථ ඉතිහාසය පද්ධති 01
76.	වසන්ත අභය කුමාර දිසානායක මහතා	සඳ කඵඵඵඵ
77.	පී එස් ඩබ් ගුණවර්ධන මහතා	වන අරුණේ සිද්ධාන්ත
78.	නාගොඩ ආර්යදාස මහතා	සංස්කෘත මූලාශ්‍රය සහිත මනුස්මෘතිය
79.	සරත් කුමාර ජයගොඩගෙදරගේ මහතා	දුරුතු හිනය
80.	කිත්සිරි කොතලාවල මහතා	කටුසර වරුණ
81.	ලුණේ බුලත්සිංහල මහතා	මිනිසා බලා සිටී
82.	මහාචාර්ය බන්දුසේන ගුණසේකර මහතා	ඵඵඵඵඵඵ ඵඵඵඵඵඵ
83.	ඩබ් එම් චිපේනායක මහතා	කෝ කෝ ක්‍රීඩාව
84.	Mr. A A Junaideen	தீரும் திருப்பம்
85.	Mr. S Rameswaran	நிலாக் கால இருள்
86.	චන්දන මෙන්ඩිස් මහතා	නිල් දියමන්ති අතිරතය
87.	එච් එම් එස් තුන්දෙනිය මහතා	තෙල ඵඵඵඵඵඵ

අනුමත අත්පිටපත් මුද්‍රණ ප්‍රමිතීන් නිර්දේශ කිරීම සඳහා අංශයට සම්බන්ධ මුද්‍රණ උපදේශක කමිටුවක් පත්කර ඇත. කර්තෘවරුන් විසින් ඉදිරිපත් කරනු ලබන අත් පිටපත් විමර්ශනයට ලක් කරනු ලබන අතර, සම්කෘතියන්ගේ යෝජනා අනුව අත් පිටපත් වල තත්වය තව දුරටත් වැඩිදියුණු කර ප්‍රකාශයට පත් කෙරේ.

**සංරක්ෂණ හා ප්‍රතිස්ථාපන අංශය**

ජාතික පුස්තකාල එකතුවට අයත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය ආරක්ෂා කිරීම හා සංරක්ෂණය කිරීම සංරක්ෂණ අංශයේ කාර්යභාරය වේ. මේ යටතේ ජාතික පුස්තකාල එකතුව සංරක්ෂණය හා ආරක්ෂා කිරීම සඳහා නිරතුරුව ම පරිත්‍ර කිරීම්, ධූමායනය, පොත් බැඳීම, අලුත් වැඩියා කිරීම් යනාදී කටයුතු ඉටු කරනු ලබයි. එමෙන්ම දිවයිනේ වෙනත් පුස්තකාල සඳහා සංරක්ෂණය පිළිබඳ ව උපදෙස් දීම, පුහුණු කිරීම හා ඒ සඳහා සහායවීම අංශය මගින් ඉටු කරනු ලබන අනෙකුත් කාර්යයන් වේ.

**ජාතික පුස්තකාල එකතුව සංරක්ෂණය කිරීම**

ජාතික පුස්තකාල එකතුව සංරක්ෂණය හා ආරක්ෂා කිරීම සඳහා නිරතුරුව ම පරිත්‍ර කිරීම්, අලුත්වැඩියා කිරීම් යන කටයුතු ඉටු කරන ලදී. පොත් එකතුව ඇති ප්‍රදේශය වායු සම්කරණය කර ඇති අතර, පොත්පත්වල ආරක්ෂාව සඳහා විශේෂ විධිවිධාන ද යොදා ඇත. මෙයට අමතර ව තාවකාලික පොත් බැඳුම්කරුවන් සිටී දෙනෙකුගේ සහාය මැයි මස සිට දෙසැම්බර් දක්වා ජාතික පුස්තකාල එකතුවේ සංරක්ෂණ කටයුතු සඳහා යොදා ගෙන ඇත.



**ධූමායනය**

ජාතික පුස්තකාලයේ පොත් සංරක්ෂණය කිරීමේ ප්‍රධාන ක්‍රියාමාර්ගයක් වශයෙන් ඒවා ධූමායනය කිරීම කරගෙන යනු ලැබේ. මේ යටතේ මෙම වසර තුළ පොත් 612ක් තයිමෝල් ධූමායනය කරන ලද අතර, පොත් 1375ක් පොස්පින් ධූමායනය කරන ලදී.

**පොත් බැඳීම හා ප්‍රතිසංස්කරණය**

පොත් බැඳුම්හල මගින් ජාතික පුස්තකාල එකතුවේ පොත් 149ක් බැඳ නිම කර ඇති අතර පොත් 250ක රන් අකුරු මුද්‍රණය කර ඇත. කෘමීන් විසින් හානි කරන ලද පොත් 6ක් ටිෂු යොදා ප්‍රතිසංස්කරණය කිරීමත් බාහිර පොත් බැඳුම්කරුවන් විසින් පොත් 115ක් බැඳ සකස් කිරීමේ කටයුතුත් සිදු කර තිබේ.

මෙයට අමතර ව ජාතික ඉන්ටර් නාමාවලි පිටපත් 3285ක් ද, Current Acquisition පිටපත් 1475ක් ද, පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය නැමැති පොතේ පිටපත් 1000ක් ද, පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාව පිටපත් 150ක්, වාර සඟරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව පිටපත් 450ක්, පරිපාලන වාර්තා පිටපත් 500ක් ද, Computerized National Union Catalogue පිටපත් 110ක් ද, Improvement of Reading Habit පිටපත් 500ක් ද, NATNET Lanka ප්‍රවෘත්ති පත්‍රිකාවේ පිටපත් 1500ක් ද, පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති සඟරාවෙන් පිටපත් 1750ක් ද, ISBN Publisher s Directory යෙන් පිටපත් 100 ක් ද බැඳ සකස් කරන ලදී.

පොත් බැඳුම්හල මගින් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය ද ඉටු කරනු ලබන අතර ඒ යටතේ සංචාත පුස්තිකා පෙට්ටි 470ක් ද, සූටි කාඩ්පත් 141300ක් ද, පරිග්‍රහණ ලේඛන 80ක් ද සකස් කර ඇත.

**පුස්තකාල සඳහා උපදෙස් දීම හා පුහුණු කිරීම**

- ◆ බැඳුම්කරණ පුහුණුව සඳහා අයදුම් කළ ආයතන කිහිපයක් සඳහා දින 03ක පුහුණුවක් ලබා දෙන ලදී.
- ◆ පොත් බැඳුම් උපකරණ කට්ටල 03ක් පරිත්‍යාග කිරීම සහ පසුගිය වසරවල පොත් බැඳුම් උපකරණ කට්ටල පරිත්‍යාග කළ ආයතන 11ක් පිළිබඳ පසු විපරම් සමීක්ෂණ සිදු කළේ ය.
- ◆ සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථාන 17ක නිලධාරීන් සඳහා පොත් බැඳීම පිළිබඳ නැවත පුහුණුවක් ලබා දී තිබේ.

**කළමනාකරණ අංශය**

මණ්ඩලයේ සියලු ම අංශවල කටයුතු සැලසුම් කිරීම, අධීක්ෂණය කිරීම හා සම්බන්ධීකරණය කිරීම කළමනාකරණ අංශය මගින් ඉටු කෙරේ. මීට අමතර ව පාලන කටයුතු විධිමත් ව පවත්වාගෙන යාම සඳහා අවශ්‍ය කටයුතු කිරීම ද මෙම අංශයේ වගකීම වේ.

**කළමනාකරණ කටයුතු**

මේ යටතේ ආයතනයේ මාසික ප්‍රගති සමාලෝචන රැස්වීම් පැවැත්වීම හා වාර්තා පවත්වාගෙන යාමත්, විවිධ අංශවල මාසික, අර්ධ වාර්ෂික හා වාර්ෂික ප්‍රගති වාර්තා පවත්වාගෙන යාමත් මේ යටතේ සිදු කරන ලදී. මෙයට අමතර ව ආයතනයේ ප්‍රධාන දත්ත හා සංඛ්‍යාලේඛන රැස් කිරීම හා ක්‍රමානුකූල ව පිළියෙල කර පවත්වාගෙන යාමත්, මණ්ඩලයේ නිලධාරීන්ගේ විදේශ පුහුණුවීම් කටයුතුත්, අදාළ වර්ෂයන් සඳහා පරිපාලන වාර්තා සකස් කිරීමේ කටයුතුත් සිදු කර ඇත. එමෙන්ම

2001 වර්ෂය සඳහා වාර්ෂික සැලැස්ම සම්පාදනය කටයුතු සහ අධ්‍යයන හා උසස් අධ්‍යයන අමාත්‍යාංශය වෙත ලබා දීමට කටයුතු කට ඇත.

**මුදල් අංශය**

මෙම වර්ෂය තුළ සේවක අර්ථ සාධක අරමුදලේ දායක මුදල් ද, සේවා නියුක්ති භාරකාර අරමුදලේ දායක මුදල් ද අදාළ බැංකු වෙත යවන ලදී. මෙයට අමතර ව 1999 වර්ෂයේ අවසන් ගිණුම් පිළියෙල කට අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ අනුමැතිය සඳහා ඉදිරිපත් කිරීමටත්, එම පිටපත් විගණකාධිපති, අධ්‍යයන අමාත්‍යාංශ ලේකම් හා මුදල් අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් වෙත යැවීමටත් කටයුතු කට ඇත. එමෙන්ම කර්තෘ ප්‍රකාශන ව්‍යාපෘතිය යටතේ පොත් විකිණීමෙන් ලද ආදායම් අදාළ කර්තෘවරුන් වෙත යැවීමත්, මණ්ඩලයීය ලිපි ද්‍රව්‍ය හා අනෙකුත් උපකරණ අවශ්‍යතා අනුව මිල දී ගැනීමත්, පොත් බැඳුම්හල සඳහා අවශ්‍ය ද්‍රව්‍ය මිල දී ගැනීමත් මේ වසරේ සිදු කට තිබේ. එසේම භාණ්ඩාගාරයෙන් මෙම වසර සඳහා පුනරාවර්තන සහ ප්‍රාග්ධන වියදම් සඳහා ලැබුණු මුදල් උපයෝගී කටගෙන ගෙවීම් කටයුතු සිදු කිරීමත් පුස්තකාල සඳහා පරිත්‍යාග කිරීමට කියවීම් පුටු, මේස, යනාදී උපකරණ මිල දී ගැනීමත් සිදු කටන ලදී.

**සමාජනිය**

විවිධ ගැටලු හා දුෂ්කරතා පැවතිය ද, 2000 වර්ෂය තුළ දී අප ආයතනය මහින් අතිවිශාල කාර්යභාරයක් ඉටුකර ඇති බව ඉහත තොරතුරුවලින් පැහැදිලි වේ. ජාතික පුස්තකාල, පුස්තකාල සේවා හා ප්‍රකාශන ක්ෂේත්‍රවල ප්‍රධාන ජාතික ව්‍යාපෘති ගණනාවක් මණ්ඩලය විසින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබේ. මෙම ව්‍යාපෘති සැලසුම් කිරීම, ක්‍රියාත්මක කිරීම හා උසස් මට්ටමින් පවත්වාගෙන යාම විශාල අභියෝගයක් බව අමුතුවෙන් සඳහන් කළ යුතු නැත. ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ කාර්යයන් හා ව්‍යාපෘතිවල ප්‍රතිඵලයක් ලෙස අද දිවයින පුරාම ජාතික පුස්තකාල, පුස්තකාල සේවා හා ප්‍රකාශන ක්ෂේත්‍රවල නව ප්‍රබෝධයක් හා වර්ධනයක් දක්නට ඇත.

මණ්ඩලයේ කටයුතු සාර්ථක ව ඉටු කරලීමට අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ සියලු ම සාමාජිකයන්ගෙන් ලැබුණු සහාය කෘතඥතා පූර්වක ව සිහිපත් කරමු. එසේම ගරු අධ්‍යයන හා උසස් අධ්‍යයන අමාත්‍යතුමාගෙන් ද, නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් සහ අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරයා ඇතුළු සියලු ම නිලධාරීන්ගෙන් ලැබුණු සහාය පිළිබඳ ව අතිශයින් ස්තූතිවන්ත වෙමු. එසේම ආයතනයේ කටයුතු සාර්ථක ව පවත්වාගෙන යාමට අංශ ප්‍රධානීන් ඇතුළු අනෙක් සියලු ම කාර්ය මණ්ඩලයන් ද ලැබුණු සහාය මෙහිදී අතිශයින් අගය කරමු. අවසාන වශයෙන් මෙම වාර්තාව සකස් කිරීමේ දී අපට සහාය වූ නිලධාරීන්ට ද කෘතඥතාව පිරිනමමු.

එම් එස් යූ අමරසිරි  
අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්

හෙන්රි සමරනායක  
සභාපති

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය  
නිදහස් මාවත  
කොළඹ 07.

අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය

ගිණුම් වාර්තාව

1998 අංක 51 දරන ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩල පනතේ 25 වන වගන්තිය ප්‍රකාර සැකසුණි.

2000



ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය  
14, නිදහස් මාවත  
කොළඹ 07

## ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය

1971 අංක 38 දරන මුදල් පනතේ 13(b) වැනි වගන්තිය හා 1998 අංක 51 දරන ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩල පනතේ 25 වන වගන්තිය අනුව ඉදිරිපත් කරනු ලබන 2000 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනෙන් අවසන් වසර සඳහා වූ ගිණුම් පිළිබඳ වාර්තාව

1. 2000 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනට ශේෂ පත්‍රය
2. 2000 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනෙන් අවසන් වසර සඳහා ආදායම් හා වියදම් ගිණුම
3. 2000 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනෙන් අවසන් වසර සඳහා ලැබීම් හා ගෙවීම් ගිණුම

**ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය  
අවසන් ගිණුම් සඳහා සටහන්**

සටහන් අංකය

විස්තරය

01. 1998 අංක 51 දරන ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩල පනතට අනුව ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය පිහිටුවන ලද අතර 1998 නොවැම්බර් 20 දින ගැසට් නිවේදනය මගින් අධ්‍යාපන හා උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍ය තුමා විසින් පත් කරන ලද පරිදි 1999 ජනවාරි 01 දින සිට ක්‍රියාත්මක විය.

පෙර 1970 අංක 17 දරන ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය පිහිටුවන ලද අතර එහි ප්‍රධාන අරමුණ වූයේ පුස්තකාල සේවා සංවිධානයේ දී හා සංවර්ධනයේ දී සැලසුම් කිරීම හා සහාය වීම, ජාතික පුස්තකාලය පිහිටුවීම හා පවත්වාගෙන යාම, මහජන පුස්තකාල, පාසැල් පුස්තකාල ආදිය ප්‍රවර්ධනය හා සංවර්ධනය සඳහා උපදෙස් දීම හා සහාය වීම වේ.

02. ගිණුම් ප්‍රතිපත්ති

වත්කම් හා බැරකම් ඒවායේ මුදල් වියදම් අනුව ගණනය කර ඇත.

03. i. ස්ථාවර වත්කම්  
ස්ථාවර වත්කම්වලට වියදම් සඳහා ඒවා මිල දී ගැනීම හෝ ගොඩනැගීම සඳහා වන වියදම් ද ඇතුළුව ඒවා මිල දී ගත් වටිනාකම වේ.

ii. ක්ෂය කිරීමේ ක්‍රමය

ස්ථාවර වත්කම් හීනවන ශේෂ ක්‍රමය අනුව පහත සඳහන් පරිදි ක්ෂය කිරීම් කර ඇත.

ගොඩනැගිල්ල	02 1/2%
උපකරණ	10%
මෝටර් රථ	10%
පුස්තකාල උපකරණ	10%
පොත් හුවමාරු සේවයේ පොත්	25%

04 ඉඩම හා ගොඩනැගිලි

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩල ගොඩනැගිල්ල සහ ඉඩම ස්වාධීන තක්සේරුකරුවන් වන ශෝකමත් සහ සමරවික්‍රම සමාගම විසින් 1995 නොවැම්බර් 16 දින තක්සේරු කරන ලද අතර ඔවුන්ගේ තක්සේරුව පහත සඳහන් පරිදි වේ.

ඉඩම (පර්චස් 318 @ රු.800,000.00)	රු. 254,400,000.00
ගොඩනැගිල්ල (ප්‍රධාන ගොඩනැගිල්ල ජල ටැංකිය, පොම්පාගාරය සහ බලාගාර ගොඩනැගිල්ල)	රු. 84,807,400.00
	<u>රු. 339,207,400.00</u>

05 පාරිතෝෂික සඳහා වෙන් කිරීම්

පාරිතෝෂික සඳහා ප්‍රතිපාදන 1983 අංක 12 දරන පාරිතෝෂික පනතේ 03 කොටස අනුව පාරිතෝෂික ගෙවීම් වසර 05ක සේවයක් සම්පූර්ණ කර ඇති සේවකයින් සඳහා (විශ්‍රාම පාරිතෝෂික ගෙවීම) මණ්ඩලයට සේවය කළ සෑම වසරක් සඳහාම සති දෙකක වැටුප අනුව ගණනය කර ඇත.

06 අසම්භාව්‍ය බැරකම්

අතීත සේවකයෙක් විසින් මණ්ඩලයට එරෙහිව කම්කරු විනිශ්චය සභාවේ නඩුවක් පවරා ඇති අතර ශේෂ පත්‍රයේ දිනය වන විට එය නො විසඳී පැවතීමයි.

**ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය**  
**2000 දෙසැම්බර් 31 දිනට ශේෂ පත්‍රය**

1999			2000	
රු	රු	සටහන් අංක	රු	රු
		<b>මණ්ඩලීය අරමුදල්</b>		
105,215,402.63		ජනවාරි 01 දිනට ශේෂය	111,784,988.21	
7,756,243.04		වර්ෂය තුළ සටහන ලද ගැලපීම්	6,111,117.24	
1,653,776.68		පූර්ව වර්ෂයේ ගැලපීම්	-13,103,867.65	
	114,625,422.35			104,792,237.80
	2,840,434.14	අඩු කළා : ආදායම් ඉක්මවා ගිය වියදම්	5,279,775.75	5,279,775.75
	111,784,988.21			99,512,462.05
		<b>ආධාර හා පරිත්‍යාග ගිණුම්</b>		
1,277,297.00		ජනවාරි 01 දිනට ශේෂය	1,128,254.35	
14,827.35		එකතු කළා : වර්ෂය තුළ ලැබුණු පරිත්‍යාග	16,691.64	
163,870.00		අඩුකළා : වර්ෂය තුළ ගැලපීම්		1,144,945.99
	1,128,254.35			
		<b>සංචිත හා වෙන් කිරීම්</b>		
4,049,154.06		ප්‍රාග්ධන උපකරණ මිල දී ගැනීම සඳහා රජයේ ආධාර ඉතිරිය	4,792,911.02	
0.00		පූර්ව වර්ෂ ගැලපීම්	329,815.75	
8,500,000.00		එකතු කළා : වර්ෂය තුළ ලැබුණු තාක්ෂණික සහ ප්‍රදාන	9,000,000.00	
7,756,243.04		අඩු කළා - ප්‍රාග්ධන වත්කම් මිල දී ගැනීම	6,111,117.24	
	4,792,911.02			8,011,609.53
3,899,447.50		පාරිභෝගික දීමනා වෙන්කිරීම් මුද්‍රණය සඳහා ලැබුණු ආධාර (පුරාවිලිය)	4,348,160.00	
325,000.00		අඩුකළා : පුරාවිලිය මුද්‍රණය සඳහා ලැබුණු අවශෝෂකරණ	0.00	
325,000.00	3,899,447.50			4,348,160.00
		<b>රංගම් වත්කම්</b>		
252,452.97		විවිධ තැන්පතු	5	254,353.32
874,499.65		විවිධ ණය හිමියෝ	6	35,693.25
388,256.05		උපචිත වියදම්	7	2,023,821.01
171,612.00		පාඨක බලපත්‍ර ගාස්තු අත්තිකාරම් ලැබීම්		194,325.00
69,093.51		අවිනිශ්චිත ගිණුම්		10,267.68
65,209.86		ලේකම් ආයතනවලින් ප්‍රතිපූරණය කළ හැකි වියදම්		13,864.36
	1,821,124.04			2,532,324.62
	<u>123,426,725.12</u>			<u>115,549,502.19</u>

		වත්කම්			
		ඉඩම් හා ගොඩනැගිලි			
44,168,005.47		ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ල- දුර්ධ වර්තාකම්		43,267,760.50	
1,230,076.78		හබඩා ගොඩනැගිල්ල හා පොත් අලෙවිකල		1,199,324.86	
475,410.25		මණ්ඩලීය බිතු සීතුවම්		778,689.92	
	45,873,492.50				45,245,775.28
<b>අනෙකුත් ස්ථාවර වත්කම් (දුර්ධ වර්තාකම්)</b>					
39,377.10		පුස්තකාල උපකරණ		37,210.35	
30,960.00		ජන කලා අංශය සඳහා ලබාගත් උපකරණ		9,715.57	
16,369,299.03		කාර්යාල ලී බඩු හා උපකරණ		14,884,317.87	
5,109,473.02		මෝටර් රථ		4,598,525.84	
30,553,637.85		ජාතික පුස්තකාල පොත් තොගය		23,429,573.85	
2,431,276.00		ජාතික විද්‍යා එකතුව සඳහා පොත් තොගය		762,754.18	
3,091.08		පොත් හුවමාරු සේවාව සඳහා පොත් තොගය		0.00	
743,656.97		පොත් බැඳුම් උපකරණ		1,134,605.45	
	55,280,771.05				44,856,703.11
<b>රංගම වත්කම්</b>					
18,206.50		පොත් තොගය - ජාත්‍යන්තර පොත් හුවමාරු සේවාව		82,211.00	
7,957,815.94		පොත් තොගය- අලෙවිය හා බෙදාහැරීම්		10,614,222.14	
150,314.00		පුස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍ය තොගය		1,087,425.27	
1,497,780.00		පොත් තොගය- සම්භාව්‍ය කෘති පරිච්ඡේද සඳහා පුස්තකාල උපකරණ		1,172,748.00	
1,896,465.75		අලෙවිය සඳහා පුස්තකාල උපකරණ		467,512.00	
660,752.00		මහාචාර්ය හා පන්තිය පහස් ජාත්‍යන්තර - හො කිම් වැඩ		573,116.00	
141,309.39		පුරාවලිය - හො කිම් වැඩ		343,794.23	
6,613.20		ලංකාව - හො කිම් වැඩ		0.00	
77,406.00		මුද්‍රණ කටයුතු සඳහා ලිපි ද්‍රව්‍ය තොග		77,406.00	
469,749.31		කාර්යාල ලිපි ද්‍රව්‍ය තොගය		261,808.20	
221,882.87		අලෙවිය සඳහා ලිපි ද්‍රව්‍ය තොගය (අලෙවි කල)		342,385.60	
	13,098,294.96			84,905.00	15,022,628.44
<b>තැන්පතු</b>					
0.00		භාණ්ඩාගාර තැන්පතු			
239,861.97		විවිධ තැන්පතු	8	255,021.11	
	239,861.97				255,021.11
<b>විවිධ රංගම වත්කම්</b>					
881,968.23		ණය ගැතියෝ	9	725,819.35	
1,737,554.27		පුර්ව ගෙවීම්	10	2,025,608.92	
4,268,831.24		ණය අත්තිකාරම්- සේවක	11	5,570,753.11	
4,436.00		ලැබිය යුතු වෙස්පත්			
	6,892,789.74				8,322,181.38



මුදල් පොතේ සේඛය

1,935,031.68  
 103,030.22  
 3,453.00

2,041,514.90

123,426,725.12

ලංකා බැංකුව - ගිණුම් අංක  
 4530800747  
 මහජන බැංකුව - ගිණුම් අංක  
 00251620073963  
 සුඵ මුදල් අග්‍රිමය

1,819,129.15  
 28,063.72  
 0.00

1,847,192.87

115,549,502.19

එම එස් පු අමරසිරි  
 අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්

කෙණරි සමරනායක  
 සහායක

ශේෂ පත්‍ර සටහන්

සටහන් අංක : 05

විවිධ කැන්පතු

131,540.00	වෙන්වීම් කැන්පතු	120,022.70
78,100.00	සේවක ආරක්ෂක කැන්පතු	82,750.00
2,600.00	ආරක්ෂක කැන්පතු - වෙනත්	9,325.00
13,725.00	ආරක්ෂක කැන්පතු - පොත්	13,725.00
26,487.97	සුචිකාරී සේවය	28,530.62
<u>252,452.97</u>	ආරක්ෂක කැන්පතු පොළී - කාර්ය මණ්ඩල	<u>254,353.32</u>

සටහන් අංක : 06

විවිධ ණය හිමියෝ

342,631.25	රඳවාගත් මුදල්	32,865.20
1,856.00	මුද්දර ගාස්තු	939.00
527,440.00	විගණන අධිකාරී	
	දෙපාර්තමේන්තුවේ උපවික වියදම්	
	ආපසු එවන ලද වෙස්පත්	
	අවිනිශ්චිත හිඟුම්	0.00
	විවිධ ණය හිමියෝ	66.70
2,572.40	නො ගෙවන ලද ණය හිමියෝ	1,822.35
<u>874,499.65</u>		<u>35,693.25</u>

සටහන් අංක : 07

උපවික වියදම්

1,255.50	වැටුප්	16,000.22
	අතිකාල හා නිවාඩු ගෙවීම්	25,965.18
	කම්පු සාමාජික පරිශ්‍රමිකය	900.00
	ශ්‍රවණාගාරයේ වැඩ කිරීම් සඳහා ගෙවීම්	3,175.00
9,677.00	සංග්‍රහ වියදම්	4,251.50
	ගමන් වියදම් - සේවක	5,935.00
	ඉන්ධන	25,800.30
11,278.50	ගොඩනැගිලි අලුත්වැඩියා හා නඩත්තුව	32,192.50
	උපකරණ අලුත්වැඩියා හා නඩත්තුව	2,645.00
164,024.44	දුරකථන	104,320.73
487.50	මුද්‍රණ වියදම්	
	විගණන වියදම්	607,440.00
19,080.00	දැන්වීම් වියදම්	14,618.73
4,000.00	කැපැල් ගාස්තු	4,000.00
1,088.33	පරිවර්තන ගාස්තු	
	ආරක්ෂක වියදම්	52,329.18
10,500.00	තරඹ විභාග ගාස්තු	
4,809.37	ප්‍රතිග්‍රහණ වියදම්	553.33
825.00	සුවිකරණ වියදම්	
13,921.87	සංවර්ධන හා පර්යේෂණ වියදම්	3,176.47
	නොවැඩිවූ කාස්තණ වියදම්	72,492.80
5,373.75	සම්මන්ත්‍රණ දේශන හා පුහුණු වියදම්	2,580.84
8,910.00	ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතියේ වියදම්	761,017.12

132,524.79	අත් පිරිපත් සම්බන්ධතා ගාස්තු උපකරණ මිල දී ගැනීම්	
	පොත් සංස්කරණ වියදම්	2,475.00
	සේවක අර්ථ සාධක අරමුදල සඳුනා දායකත්වය	1,920.02
	සේවක නාමකාර අරමුදල සඳුනා දායකත්වය	480.01
	ජාතික පුස්තකාලය සඳහා පොත් මිල දී ගැනීම්	48,578.20
500.00	කර්තෘ ප්‍රකාශන පොත් මුද්‍රණ විවේදන	230,123.88
<u>388,256.05</u>		<u>2,023,821.01</u>

**කටහන් අංක : 08**

	<b>විවිධ තැන්පතු</b>	
	මහනුවර මහ නගර සභාවේ විදුලිය සඳහා තැන්පතු	75.00
75.00	ඉන්ධන තැන්පතු	14,000.00
14,000.00	වාහන අලුත්වැඩියා සඳහා තැන්පතු	10,000.00
10,000.00	සේවක ආරක්ෂක තැන්පතු	111,280.62
105,812.87	පොත් හුවමාරු සේවය සඳහා තැන්පතු	86,386.99
76,695.60	දුරකථන හා වෙනත් තැන්පතු	31,278.50
31,278.50	ආරක්ෂක තැන්පතු- පුස්තකාල	2,000.00
2,000.00		<u>255,021.11</u>
<u>239,861.97</u>		

**කටහන් අංක : 09**

	<b>විවිධ මාස ගැහිඳෝ</b>	
	වැටුප්	2,242.63
2,242.63	රාජ්‍ය මුද්‍රණ නීතිගත සංස්ථාව	72,959.56
91,933.40	කර්තෘ ප්‍රකාශන පුනර්ගෝ	
1,845.54	නිල රාජකාරි සඳහා අත්තිකාරම්	650,617.16
785,946.66		<u>725,819.35</u>
<u>881,968.23</u>		

**කටහන් අංක : 10**

	<b>කලින් කරන ලද ගෙවීම්</b>	
	ලිපි ද්‍රව්‍ය	
1,616.81	ගොඩනැගිලි නඩත්තුව	297,140.77
155,507.45	උපකරණ නඩත්තුව	
23,360.10	ප්‍රවේශන හා ප්‍රකාශන	
563.00	දුරකථන	750.00
750.00	තැපැල් ගාස්තු	69,683.95
23,783.47	මෝටර් රථ බලපත්‍ර හා රක්ෂණය	
	බැංකු ගාස්තු	228,879.48
225,294.83	ගොඩනැගිලි රක්ෂණය	
	මුද්‍රණ ගාස්තු	1,386,915.00
1,250,612.27	ජාතික පුස්තකාල පොත්	
	මෝටර් රථ නඩත්තුව	16,522.82
19,042.34	දුම්රිය වාර ප්‍රවේශ පත්‍ර ගෙවීම්	

37,024.00	සාමාජික ගාස්තු පාදකූණ්ණයට පුස්තකාල	59,194.00
	කොටතුරු තාක්ෂණ වියදම්	25,662.90
	ප්‍රකාශන වියදම්	<u>2,025,608.92</u>
<u>1,737,554.27</u>		
සටහන් අංක : 11 /		
<b>සේවක ණය අත්තිකාරම්</b>		
0.66	වැටුප් අත්තිකාරම්	0.00
73,360.00	උප්පට අත්තිකාරම්	70,313.57
4,069,140.94	ආපදා ණය	5,491,306.27
529.64	විශේෂ අත්තිකාරම්	-2,252.36
500.00	ගමන් වියදම් අත්තිකාරම්	10,685.63
122500.00	පාපැදි ණය	0.00
700.00	ගංවතුරින් හානියට පත් අය සඳහා අත්තිකාරම්	700.00
2,100.00	ජනවාර්ගික ප්‍රවණතා ක්‍රියාවලීන් හානියට පත් අයට විශේෂ අත්තිකාරම්	0.00
<u>4,268,831.24</u>		<u>5,570,753.11</u>

ජාතික පුස්තකාල කාර්යාලයේ සේවා මණ්ඩලය

2000 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා ආදායම් විගණන ගිණුම

1999		2000	
රු	රු	රු	රු
		<b>රජයේ ප්‍රදානයන්</b>	
31,850,000.00	31,850,000.00	35,050,000.00	35,050,000.00
		<b>ප්‍රකාශන දායක මුදල්</b>	
77,976.00		154,233.00	
189,714.14		101,246.61	
291,706.06		267,847.75	
157,000.00		10,744.00	
	716,396.20		534,071.36
		<b>පොළී ලැබීම්</b>	
149,342.43		193,313.61	
6,830.88		6,226.24	
10,045.17		6,691.39	
	166,218.48		206,231.24
		<b>ජාතික පිටපත්වලින් ලැබූ ලාභය</b>	
126,988.00		112,342.00	
79,292.75		108,568.65	
	47,695.25		3,773.35
		<b>විවිධ ආදායම්</b>	
96,470.60		140,200.30	
345,554.98		184,961.50	
32,538.04		5,824.59	
144,346.50		140,951.00	
42,670.00		43,855.00	
18,100.00		27,000.00	
540.00		540.00	
295,623.41		307,666.00	
12,286.20		400.00	
12,555.00		13,413.50	
36,310.00		13,708.00	
6,000.00		5,565.00	
27,389.00		24,000.00	
		16,851.00	

0.00		උපදේශන කාස්තු	115,655.50	
7,429.23		දඩ හා අධිකාර	0.00	
	1,077,812.96			1,040,591.39
	2,840,434.14	වර්ෂය තුළ ආදායම් ඉක්ම වූ වියදම්		5,279,775.75
	<u>36,698,557.03</u>	/		<u>42,114,443.09</u>
		වියදම්		
		වැටුප් හා දීමනා		
11,394,670.82		වැටුප් හා වේතන	12,611,014.94	
316,327.28		අතිකාල හා නිවාඩු දින ගෙවීම්	311,200.60	
25,200.00		මණ්ඩලීය සාමාජික පරිශ්‍රමකය	30,600.00	
191,475.00		කමිටු සාමාජික පරිශ්‍රමකය	145,096.00	
35,270.50		ඉවහාකාරයේ වැඩ කිරීම සඳහා ගෙවීම්	43,314.83	
	11,962,943.60			13,141,226.37
		ගමන් වියදම්		
7,662.10		කමිටු සාමාජික	11,858.00	
118,786.96		මණ්ඩලීය සාමාජික	117,855.54	
1,149,145.44		විදේශ වාර්තා හා අධ්‍යාපනික වැඩසටහන්	682,544.13	
	1,275,594.50			812,257.67
		සැපයීම් හා අවශ්‍යෝජකරණ		
681,489.68		ලිපි ද්‍රව්‍ය හා මුද්‍රිත ආකෘති පත්‍ර	193,236.77	
24,806.25		සේවක නිල ඇඳුම්	21,339.60	
13,548.00		සැපයීම් - වෙනත්	193.00	
	719,843.93			214,769.37
		ප්‍රාග්ධන වත්කම්, නඩත්තුව හා අලුත්වැඩියාව		
1,227,041.35		ගොඩනැගිල්ල අලුත්වැඩියාව හා නඩත්තුව	1,122,661.28	
709,069.43		කාර්යාලීය උපකරණ අලුත්වැඩියාව හා නඩත්තුව	765,630.03	
303,379.04		මණ්ඩලීය දේපල රක්ෂණය	331,921.42	
4,840.50		මණ්ඩලීය භූමිය නඩත්තුව	20,181.00	
	2,244,330.32			2,240,393.73
		මෝටර් රථ නඩත්තුව		
194,771.02		ඉන්ධන වියදම්	220,992.50	
292,954.92		මෝටර් රථ අලුත්වැඩියාව හා නඩත්තුව	518,531.45	

248,052.53		ව්‍යාපෘති වෙළඳපොළ කාණ්ඩයේ ආදායම	213,418.87	
	735,778.47			952,942.82
		<b>ප්‍රධාන සම්බන්ධතා හා වෙනත් වියදම්</b>		
		<b>දුරකථන</b>	1,025,668.86	
953,757.10		<b>විදුලිය</b>	2,366,335.00	
2,255,081.00		ප්‍රධාන, ඉදිකිරීම් හා නිෂ්පාදන		
		ආදායම	52,473.69	
31,789.82		මුද්‍රණ වියදම්	22,384.50	
13,634.10		ප්‍රවීණත්ව හා ප්‍රකාශන	23,010.10	
16,502.20		විගණන වියදම්	80,000.00	
89,000.00		දැන්වීම් ආදායම	419,743.70	
293,522.11		නීති ආදායම	50,084.00	
12,000.00		තැපැල් ආදායම	227,247.50	
237,677.87		වෛද්‍ය පරීක්ෂණ ආදායම	5,775.00	
9,260.00		බැංකු ආදායම	23,619.50	
26,399.70		සේවක ප්‍රතිපාදන වියදම්	97,356.40	
93,240.58		සංග්‍රහ වියදම්	0.00	
15,900.00		පරිවර්තන වියදම්	108,348.20	
154,476.97		බැංකු ආදායම	25,554.42	
23,145.43		දුම්රිය වාර ප්‍රවේශ පත්‍ර	129,607.52	
115,280.66		ආරක්ෂක වියදම්	611,911.91	
503,401.50		විවිධ වියදම්	51,992.17	
41,487.79		තරඟ විකාශ ආදායම	11,305.00	
21,745.00		පාඩු හා කපාහැරීම්	14,050.83	
0.00		ආපසු ලැබුණු උපදේශන ආදායම	0.00	
5,051.50	4,912,353.33	<b>පුස්තකාල සේවා වියදම්</b>		5,346,468.30
		<b>ප්‍රතිග්‍රහණ</b>		
		සාමාජික ආදායම- ජාත්‍යන්තර		
		පුස්තකාල	241,343.33	
239,372.00		ජාත්‍යන්තර ක්‍රමලේඛ සේවය	22,752.00	
15,831.50		ප්‍රතිග්‍රහණ වියදම්	71,853.91	
83,137.78	338,341.28			335,949.24
		<b>පාඩක සේවා වියදම්</b>		
		පාඩක අධ්‍යයන හා ප්‍රවාරක		
		වියදම්	162,184.84	
180,671.50		පුස්තකාල පර්යේෂණ වියදම්	30,267.40	
161,955.94		ලිපිග්‍රහණ වියදම්	13,200.00	
12,176.28	354,803.72			205,652.24

		ජාතික ඉන්ටර් නාමාවලිය සඳහා වියදුම්		
		ජාතික ඉන්ටර් නාමාවලිය පළ කිරීම	482,793.62	
509,112.65		පුර්වකාලීන ජාතික ඉන්ටර් නාමාවලිය පළ කිරීම	4,600.00	
10,015.00		ළමා ඉන්ටර් නාමාවලිය පළ කිරීම	0.00	
57,683.25		විශේෂ ඉන්ටර් නාමාවලිය පළ කිරීම	50,089.00	
42,891.06		සුවිකරණ වියදුම්	14,605.00	
	619,701.96			552,087.62
<b>ප්‍රලේඛන සේවා</b>				
		සමාජ විද්‍යා ප්‍රලේඛන	63,774.76	
96,093.97		ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස සඳහා ගිය වියදුම්	30,678.00	
42,826.18		පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාව	42,924.50	
24,475.00		අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති ඉන්ටර් අංක ව්‍යාපෘතිය	34,346.57	
7,847.20		අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය	32,710.50	
29,612.75		අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති සංගීත අංක ව්‍යාපෘතිය	26,169.25	
17,550.00		වෙනත් ප්‍රලේඛන කටයුතු	49,053.91	
29,129.01	247,534.11			279,657.49
<b>සංවර්ධන හා පර්යේෂණ</b>				
		පුස්තකාල වැඩසටහන් හා ප්‍රදර්ශන	215,688.80	
139,988.21		පුස්තකාල සඳහා පරිත්‍යාග කරන ලද පොත්	5,011,928.30	
5,940,784.53		පුස්තකාල සඳහා උපකරණ පරිත්‍යාග	1,712,147.13	
169,995.00		පුස්තකාල කරන විනයන පැවැත්වීම	0.00	
	6,250,767.74	තොරතුරු තාක්ෂණ කටයුතු		6,939,764.32
		පරිගණක කටයුතු සඳහා වියදුම්	884,234.47	
204,519.18		අන්තර්ජාල වියදුම්	102,330.27	
12,641.77	217,160.95	පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු		986,564.74
		පුස්තකාල අධ්‍යාපන සම්මන්ත්‍රණ	225,103.36	
176,537.91		තැපැල් මාර්ගික පාඨමාලා	0.00	
0.00		සම්මන්ත්‍රණ දේශන හා පුහුණු	87,317.88	
160,223.00		විශේෂ පාඨමාලා	173,988.00	
140,067.40	476,828.31			486,409.24
<b>ප්‍රකාශන කටයුතු</b>				
		ඉන්ටර් සංවර්ධන ව්‍යාපෘතියේ වියදුම්	58,334.02	
82,646.55		අත් පිටපත් සම්පූර්ණ ගාස්තු	295,383.97	
362,772.10				



173,631.75	සමීකාරය කාඩ් සංස්කරණය හා ප්‍රකාශනය	106,260.87	
131,256.46	පුස්තකාල විද්‍යා හා ප්‍රකාශන පළ කිරීම	778,004.27	
4,071.42	නව සමීකාරය කාඩ් මුද්‍රණය සඳහා ආධාර	0.00	
	ප්‍රකාශන වියදම්	155,895.68	1,393,878.81
754,378.28	සංරක්ෂණ හා ප්‍රතිස්ථාපන කටයුතු		
295,305.92	පොත් සංරක්ෂණය	132,469.89	
147,162.82	පොත් බැඳීමේ වියදම්	109,098.52	
368,191.25	ජාතික මට්ටමේ සංරක්ෂණ කටයුතු	0.00	
472.22	සංරක්ෂණ වියදම්	103.50	241,671.91
811,132.21			
	විශ්‍රාම ප්‍රතිලාභ හා පාරිභෝගික		
590,632.50	පාරිභෝගික වියදම්	252,401.50	
1,227,263.45	සේවක අර්ථ සාධක අරමුදලට දායක මුදල්	1,444,861.16	
409,106.26	සේවක භාරකාර අරමුදලට දායක මුදල්	361,215.22	
0.00	පාරිභෝගික ගෙවීම් - සේවක	31,680.00	2,090,157.88
2,227,002.21			
	සථාරී වත්කම් මිල දී ගැනීම		
887,249.39	ගොඩනැගිලි වැඩිදියුණු කිරීම සඳහා	1,092,478.78	
31,540.43	ගොඩනැගිල්ල පොත්තල හා ගබඩාව	30,751.92	
	බිතු සිතුවම් සඳහා	15,809.87	
	ජන කලා අංශය	1,079.51	
1,041,166.86	කාර්යාල උපකරණ	1,636,929.90	
567,719.09	මෝටර් රථ සඳහා	510,947.18	
	ජාතික පුස්තකාලයේ පොත්	1,996,338.84	
4,375.23	පුස්තකාල උපකරණ	2,166.75	
1,030.36	පොත් හුවමාරු සේවයේ පොත්	0.00	
16,980.75	පොත් බැඳුම් උපකරණ	74,592.27	
	විද්‍යා පුස්තකාලයේ පොත්	84,783.82	
	පාරිභෝගික සඳහා වෙන් කිරීම්	448,712.50	5,894,591.34
2,550,062.11			
	විවිධ වියදම්		
	වත්කම් ඉවත්කිරීම්		
0.00	මුද්‍රණ වියදම්		0.00
			0.00
			42,114,443.09

එම වසරේ අමතර අධ්‍යයන වාර්තාව

හෙණරි සමරනායක  
සහායක

ජාතික පුස්තකාලයේ වෛද්‍ය සේවා මණ්ඩලය

2000 දෙසැම්බර් 31 දිනෙත් අවසන් වර්ෂය සඳහා ලැබීම් හා ගෙවීම් ගිණුම

1999		ලැබීම්	2000	
රු	රු		රු	රු
4,859,907.20		ලංකා බැංකුව - මුදල් ණය	1,935,031.68	
		මහජන බැංකුව - මුදල් ණය	103,030.22	
5,035.00		සුඵ මුදල් අග්‍රිමය	3,453.00	
	4,864,942.20			2,041,514.90
		<b>රජයේ දායක මුදල්</b>		
31,850,000.00		පුනරාවර්තන වියදම් සඳහා	35,050,000.00	
8,500,000.00		ප්‍රාග්ධන වියදම් සඳහා	9,000,000.00	
	40,350,000.00			44,050,000.00
		<b>සේවක ණය</b>		
927,721.05		ආපදා ණය වාරික අය කර ගැනීම	1,045,526.72	
108,000.00		විශේෂ ණය වාරික අය කර ගැනීම	98,700.00	
	1,035,721.05			1,144,226.72
		<b>පොලී හා වෙනත් ලැබීම්</b>		
156,298.09		සේවක ණය සඳහා	193,313.61	
		සේවක ණය විශේෂ අත්තිකාරම් සඳහා	6,226.24	
	156,298.09			199,539.85
		<b>සේවා සඳහා ලැබීම්</b>		
18,100.00		වෙන්කිරී පෝරම අලෙවිය	27,000.00	
12,555.00		ග්‍රන්ථ සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය- අයදුම්පත් ගාස්තු	13,708.00	
126988.00		මුද්‍රණ සේවා ගාස්තු - ජායා පිටපත්	112,342.00	
42670.00		තාඛක ලියාපදිංචි ගාස්තු	43,855.00	
2000.00		සේවා ගාස්තු	101,117.50	
0.00		උපදේශක ගාස්තු	14,538.00	
13158.64		විවිධ ආදායම්	3,551.89	
163546.50		අත් පිටපත් සම්බන්ධ ගාස්තු	205,113.00	
6000.00		පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීම සඳහා	24,000.00	
27389.00		අන්තර්ජාල ගවේෂණ ගාස්තු	16,851.00	
	412,407.14			562,076.39
		<b>ප්‍රකාශන දායකත්වය හා අලෙවිය</b>		
77,976.00		ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය	154,233.00	
189,714.14		මණ්ඩලීය ප්‍රකාශන අලෙවිය හා වෙනත්	326,496.61	
1,153,571.27		පොත් හා පුස්තකාල උපකරණ අලෙවිය	1,990,368.91	
	1,421,261.41	කර්තෘ ප්‍රකාශන පොත් අලෙවිය	462,257.88	
				2,933,356.40

තැන්පතු ලැබීම් ආදායම

	වෙන්වීම් තැන්පතු	57,776.70	
20,000.00	සේවක ආරක්ෂක තැන්පතු	2,000.00	
	වෙනත් ආයතනවලින් ලැබුණු විවිධ ආදායම්		
65,209.86	ආරක්ෂක තැන්පතු වොච්	0.00	
486,277.28	පුස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍ය අලෙවිය	184,961.50	
10,511.95	විවිධ ආදායම්		
	අත් පිටපත් සම්පූර්ණ ගාස්තු		
540.00	අන්තර්ජාල ගවේෂණ ගාස්තු	540.00	
295,623.41	ඉවහරාගාරය කුලියට දීමෙන්	307,666.00	
0.00	වාහන කුලියට දීමෙන්	400.00	
3,600.00	ඉන්ධන සඳහා අයකට ගැනීම්	3,736.50	
36,310.00	අතිරේක හා අමෙලි ද්‍රව්‍ය අලෙවිය	5,565.00	
	පුස්තකාල ප්‍රේමිතය කිරීම		
	ආරක්ෂක තැන්පතු	24,073.80	
	රඳවාගත් මුදල්		
6,867.45	අවලංගු වෙසට්ස්	6,708.70	
625.00	මුද්දර ගාස්තු		
1,347.50	නො ගෙවූ වැටුප්	474.85	
0.00	වෙන්වීම් අයදුම්පත් අලෙවිය හා වෙනත්		
7,429.23	දඩ හා අධිකාර		
	<u>934,341.68</u>		<u>593,903.05</u>
	<u>49,174,971.57</u>		<u>51,524,617.31</u>

ගෙවීම්

	පුද්ගල පඩිනඩි		
11,319,886.53	වැටුප් හා වේතන	12,595,014.72	
316,327.28	අතිකාල හා නිවාඩු දින ගෙවීම්	285,235.42	
25,200.00	මණ්ඩලයීය සාමාජික පරිශ්‍රමික	30,600.00	
191,475.00	කමිටු සාමාජික පරිශ්‍රමික	144,196.00	
35,270.50	ඉවහරාගාරයේ වැඩ කිරීම	40,139.83	
153,221.47	වෙනුවෙන් දීමනා	105,352.20	
78,850.00	සංග්‍රහ වියදම්	0.00	
	වෙනත් දීමනා	0.00	
	<u>12,120,230.78</u>		<u>13,200,538.17</u>

ගමන් වියදම්

7,662.10	කමිටු සාමාජික	11,858.00	
118,786.96	සේවක ගමන් වියදම් හා යැපීම් දීමනා	111,920.54	
1,131,943.44	විදේශ ගමන් හා අධ්‍යාපනික	665,298.63	
17,202.00	වැඩසටහන්	17,245.50	
	උණුසුම් ඇඳුම් දීමනාව		
	<u>1,275,594.50</u>		<u>806,322.67</u>

සැපයීම් හා අවශ්‍යත්වකරණ

1,007,240.72	ලිපිද්‍රව්‍ය- කාර්යාල	919,201.15	
24,806.25	අවශ්‍යත්වකරණ	21,339.60	
	නිල ඇඳුම්		

185,094.02	දුන්දු නා ලිහිල්ල	195,192.20	
52,235.00	ගොඩනැගිල්ල සඳහා සිට වෙදි	80,980.14	
0.00	වෛද්‍ය සැපයීම්	0.00	
13,548.00	වෙනත්	193.00	
	1,282,923.99		1,216,906.09
<b>අලුත්වැඩියා හා නඩත්තුව</b>			
1,104,378.57	ගොඩනැගිල්ල	1,011,515.33	
566,226.59	කාර්යාල උපකරණ	609,927.58	
291,558.92	මෝටර් රථ	518,181.45	
4,840.50	භූමිය	17,731.00	
	1,967,004.58		2,157,355.36
<b>ප්‍රධාන සම්පත් හා වෙනත්</b>			
5,590.00	ප්‍රධාන	27,900.00	
866,761.53	දුරකථන	1,084,809.57	
2,450,626.00	විදුලිය	2,366,335.00	
12,396.00	මුද්‍රණ වියදම්	22,872.00	
16,502.20	පුවත්පත් හා ප්‍රකාශන		
9,000.00	විගණන ආස්ත		
276,972.11	දැන්වීම් ආස්ත	424,204.97	
12,000.00	නීති ආස්ත	50,084.30	
231,668.87	තැපැල් ආස්ත	216,415.50	
107,632.04	රක්ෂණ - දේපල	106,626.59	
128,153.53	රක්ෂණ - මෝටර් රථ	91,187.09	
73,085.00	බලපත්‍ර - මෝටර් රථ	27,397.96	
9,260.00	වෛද්‍ය ආස්ත	5,775.00	
23,159.70	බැංකු ආස්ත	23,619.50	
	ලද මුද්දර බදු	5.00	
89,859.08	සුබසාධන වියදම්	92,324.90	
15,900.00	කම්පු වියදම්		
24,969.88	පරිවර්තන ආස්ත	26,642.75	
103,592.66	තොරතුරු හා ප්‍රචාරණ	110,565.18	
503,401.50	දුම්රිය බලපත්‍ර	559,582.73	
46,539.29	ආරක්ෂක වියදම්	53,887.17	
11,245.00	විවිධ වියදම්	21,805.00	
26,199.82	තරඹ විකාශ ආස්ත	24,573.69	
	ගුදම් හා නිෂ්පාදන ආස්ත		
	5,044,514.21		5,336,613.90
<b>පුස්තකාල සේවා වියදම්</b>			
<b>ප්‍රතිග්‍රහණ</b>			
239,372.00	සාමාජික ආස්ත- ජාත්‍යන්තර	203,766.00	
24,608.00	පුස්තකාල	39,967.50	
50,665.50	ජාත්‍යන්තර සුවමාරු සේවාව	51,037.40	
	314,645.50		294,770.90

	<b>පාදක සේවා වියදම්</b>		
180,671.50	අධ්‍යාපන හා ප්‍රවාරක වියදම්	187,586.69	
161,955.94	පුස්තකාල පර්යේෂණ වියදම්	64,967.40	
6,375.00	ලිපි ද්‍රව්‍ය	13,200.00	
	<b>349,002.44</b>		<b>265,754.09</b>
	<b>ජාතික ග්‍රන්ථ කාමාවලිය සඳහා වියදම්</b>		
223,673.50	ජාතික ග්‍රන්ථ කාමාවලිය පළ කිරීම	155,657.64	
	පුර්විකාලීන ග්‍රන්ථ කාමාවලිය පළ කිරීම	4,600.00	
10,015.00	ලමා ග්‍රන්ථ කාමාවලිය පළ කිරීම	0.00	
22,252.50	විශේෂ ග්‍රන්ථ කාමාවලිය පළ කිරීම	10,520.00	
36,030.50	සුවිකරණ වියදම්	6,075.00	
	<b>291,971.50</b>		<b>176,852.64</b>
	<b>ප්‍රලේඛන සේවා</b>		
86,372.08	සමාජ විද්‍යා ප්‍රලේඛන	63,774.76	
22,585.00	ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස සඳහා	12,401.00	
4,000.00	පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාව	19,370.00	
7,595.95	අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය	0.00	
27,401.00	අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය	31,269.25	
17,550.00	අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති සංගීත අංක ව්‍යාපෘතිය	25,613.00	
1,423.50	වෙනත් ප්‍රලේඛන කටයුතු	40,332.66	
	<b>166,927.53</b>		<b>192,760.67</b>
	<b>සංවර්ධන හා පර්යේෂණ</b>		
119,792.66	පුස්තකාල වැඩසටහන් හා ප්‍රදර්ශන	196,102.18	
	පුස්තකාල සඳහා පොත් පරික්ෂා	60,603.00	
0.00	පුස්තකාල සඳහා උපකරණ පරික්ෂා		
0.00	ජාත්‍යන්තර පොත් ආධාර		
	තරඟ විභාග		
	පුස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍ය		
	පුස්තකාල උපකරණ අලෙවිය		
	<b>119,792.66</b>		<b>256,705.18</b>
	<b>තොරතුරු තාක්ෂණ කටයුතු</b>		
187,418.42	පරිගණක කටයුතු සඳහා වියදම්	795,711.41	
12,641.77	අන්තර්ජාල වියදම්	29,837.47	
	<b>200,060.19</b>		<b>825,548.88</b>
	<b>පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු</b>		
176,537.91	පුස්තකාල අධ්‍යාපන සම්මන්ත්‍රණ	210,092.77	
	තැපැල් මාර්ගික පාඩමාලා	0.00	
126,102.62	සම්මන්ත්‍රණ දේශන හා පුහුණු	92,691.63	
140,067.40	විශේෂ පාඩමාලා	173,988.00	
	<b>442,707.93</b>		<b>476,772.40</b>

**ප්‍රකාශන කටයුතු**

6,108,253.00	අලෙවිය සහ පරිත්‍යාග සඳහා පොත් මිල දී ගැනීම	6,328,292.15	
362,772.10	අත් පිටපත් සම්පූර්ණ භාස්තු	336,832.97	
961,031.75	සම්භාව්‍ය කෘති සංස්කරණය	487,545.07	
113,767.50	පුස්තකාල විද්‍යා ප්‍රකාශන පළ කිරීමේ වියදම්	692,034.36	
1,676,071.42	නව ප්‍රකාශන මිල දී ගැනීම	1,592,603.50	
0.00	නව සම්භාව්‍ය කෘති ප්‍රකාශන ආධාර සඳහා	299,776.00	
	<b>9,221,895.77</b>		<b>9,737,084.05</b>

**සංරක්ෂණ හා ප්‍රතිස්ථාපන වියදම්**

298,467.67	පොත් සංරක්ෂණය	156,744.89	
147,162.82	පොත් බැඳීම	109,098.52	
368,191.25	ජාතික මට්ටමේ සංරක්ෂණ කටයුතු	0.00	
590,830.22	පොත් බැඳීම් උපකරණ		
	<b>1,404,651.96</b>		<b>265,843.41</b>

**විශ්‍රාම ප්‍රතිලාභ හා පාරිභෝගික**

1,227,263.45	සේවක අර්ථ සාධක අරමුදල සඳහා දායක මුදල්	1,442,941.14	
409,106.26	සේවක භාරකාර අරමුදල සඳහා දායක මුදල්	360,735.21	
104,242.50	පාරිභෝගික ගෙවීම්	252,401.50	
0.00	සේවක වත්කම්	31,680.00	
	<b>1,740,612.21</b>		<b>2,087,757.85</b>

**ස්ථාවර වත්කම් මිල දී ගැනීම**

235,612.50	ගොඩනැගිලි වැඩිදියුණු කිරීම	192,233.81	
	රාජකීය බිතු සිතුවම් දියුණු කිරීම	0.00	
2,390,382.25	ලී බඩු සවි කිරීම හා කාර්යාල උපකරණ	770,721.53	
3,127,950.13	ජාතික පුස්තකාලය සඳහා පොත් මිල දී ගැනීම	4,177,342.08	
0.00	මෝටර් රථ	0.00	
	පොත් බැඳීම් උපකරණ	463,275.00	
	<b>5,753,944.88</b>		<b>5,603,572.42</b>

**ජංගම වත්කම් මිල දී ගැනීම**

0.00	අලෙවිය සහ බෙදාහැරීම් සඳහා පොත් තොගය	855.50	
0.00	පුස්තකාල සඳහා ලිපි ද්‍රව්‍ය තොගය	741,269.00	
1,551,196.75	පුස්තකාල උපකරණ තොගය	780,984.00	
1,938.00	ජාතික පුස්තකාලය සඳහා පොත් මිල දී ගැනීම	8,576.64	
10,375.00	පොත් අලෙවිකරු සඳහා ලිපි ද්‍රව්‍ය තොගය	447,459.56	
	<b>1,563,509.75</b>		<b>1,979,144.70</b>

**විවිධ වියදම්**

0.00	දඩ හා අධිකාර		
	මුද්‍රණ භාස්තු		
	විවිධ ණය නිමිණ		
	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>

ආයෝජන

		නාණ්ඩාගාර තැන්පතු	
		ආරක්ෂක තැන්පතු	
1,224.90		ආරක්ෂක තැන්පතු සඳහා වොලී	0.00
	1,224.90		
		<b>අත්තිකාරම් හා තැන්පතු</b>	
		වැටුප් අත්තිකාරම්	-0.66
-76.34		උත්සව අත්තිකාරම්	1,733.57
5,200.00		ආපදා ණය	2,346,623.75
1,358,809.20		විශේෂ අත්තිකාරම්	100,000.00
109,000.00		ගමන් වියදම් අත්තිකාරම්	10,185.63
500.00		විවිධ අත්තිකාරම්	-137,429.50
177,556.88		පාපැදි ණය	
21,000.00		පූර්ව ගෙවීම්	2,025,608.92
1,737,554.27		පසුව අයකර ගැනීමේ පදනම මත වෙනත් ආයතන සඳහා කළ වියදම්	51,345.50
	3,409,544.01		4,398,067.21
		<b>ආපසු ගෙවීම්</b>	
		වෙන්වීම් තැන්පතු	69,294.00
137,211.00		ආරක්ෂක තැන්පතු කාර්ය මණ්ඩලය	7,076.80
0.00		ආරක්ෂක තැන්පතු	12,000.00
0.00		රඳවාගත් මුදල්	309,766.05
159,000.00		රු.100/- වැඩි මුද්දර භාස්තු	917.00
		ආපසු ගෙවන ලද තැන්පතු	0.00
	296,211.00		399,053.85
		<b>මුදල් පොතේ ශේෂය</b>	
		මුදල් ශේෂය - ලංකා බැංකුව	1,819,129.15
1,935,031.68		මුදල් ශේෂය - මහරජ බැංකුව	28,063.72
103,030.22		සුළු මුදල් අභිමත	0.00
3,453.00			
	<u>2,041,514.90</u>		<u>1,847,192.87</u>
	<u>49,174,971.57</u>		<u>51,524,617.31</u>

එම වස්තු අමරසිර අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්

නෙත්රි සමරකායක සහායක

සාහසි,  
ඡාතික පුරාණකල හා පුලේඛන සේවා මණ්ඩලය.

ඡාතික පුරාණකල හා පුලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ  
2000 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා වූ  
මිනුම් පිලිබඳ 1971 අංක 38 දරන මුදල් පනතේ  
14(2)(සී) වගන්තිය ප්‍රකාර විගණකාධිපති වාර්තාව.

ඡාතික පුරාණකල හා පුලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ 2000 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන්  
සඳහා වූ මිනුම්, 1998 අංක 51 දරන පුරාණකල හා පුලේඛන සේවා මණ්ඩල පනතේ 22  
වගන්තිය සහ 1971 අංක 38 දරන මුදල් පනතේ 13(1) වගන්තිය සමඟ සංශෝධිතව  
සියවිය යුතු ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 154 (1)  
ව්‍යවස්ථාවෙහි ඇතුළත් විධිවිධාන ප්‍රකාර ඔබගේ විවෘතය යටතේ විගණනය කරන ලදී.  
මුදල් පනතේ 14(2)(සී) වගන්තිය ප්‍රකාර මණ්ඩලයේ වාර්ෂික වාර්තාව සමඟ ප්‍රකාශයට  
ත් කළ යුතු යැයි ඔබ අදහස් කරන ඔබගේ කිරීත්හි මෙම වාර්තාවේ ඇතුළත් වේ. මුදල්  
පනතේ 13(7)(ඒ) වගන්තිය ප්‍රකාර විස්තරාත්මක වාර්තාවක් 2001 අගෝස්තු 16 දින  
මණ්ඩලයේ සාහසිවරයා වෙත කිතුන් කරන ලදී.

1:2 විගණන විෂය පථය

මෙම වාර්තාවේ ඇතුළත් විගණන මතය, අදහස් දැක්වීම් සහ සොයාගැනීම්, විගණනය සඳහා  
ඉදිරිපත් කරන ලද මූල්‍ය ප්‍රකාශයන් පිලිබඳ සමාලෝචනය සහ හසුදෙපුවල සියැදි පිලිබඳ  
හසවුරු පරීක්ෂා කිරීම් මත පදනම් වී ඇත. එම සමාලෝචනය සහ පරීක්ෂණයන්ගේ විෂය  
පථය සහ ප්‍රමාණය මට ලැබී ඇති කාර්ය මණ්ඩලය, අනෙකුත් සම්පත් සහ කාලවේලා යන  
සීමාවන් ඇතුළත ගැනියාත් පුළුල් විගණනයක් කළ හැකිවන පරිදි පිලියෙල කරන ලද්දකි. මූල්‍ය  
ප්‍රකාශයන් ප්‍රමාණාත්මක කාවද්‍ය ප්‍රකාශයන්ගෙන් තොර වන්නේද යන්න පිලිබඳ කාර්යය හසවුරුවක්  
ලබාගැනීම සිදු කළ ශ්‍රී ලංකා විගණන ප්‍රතිමත්, විධි සහ පරිවසරව අනුකූලව විගණනය  
සිදුකරන ලදී. මූල්‍ය ප්‍රකාශයන්හි දැක්වෙන අගයන් සහ හෙලිදරව් කිරීම්වලට උපකාර වන  
කාරණි පරීක්ෂා කිරීම, මූල්‍ය ප්‍රකාශයන් පිලියෙල කිරීමේදී අනුගමනය කරන ලද භාණ්ඩාගාර



මුලධර්ම හා ව්‍යුහයේ අන්තර්ගතය සහ විගමන තත්වයන් සිටිම, මූල්‍ය ප්‍රකාශවල පවතින දෝෂයන් සිටිම පිළිබඳ අත්‍යවශ්‍ය සහ යොදාගන්නා ලද ගණකාධිකරණ ප්‍රතිපත්ති සුදුසුද, ඒවා ඒකාකාරීව අනුගමනය කරන ලද්දේද සහ ප්‍රමාණවත් පරිදි හෙළිකරනු ලබන ලද්දේදැයි විගමනය සිටිම විගණනයට අතුරු විය. විගණනයේ වියදම සහ ප්‍රමාණය තීරණය සිටිම සඳහා 1971 අංක 38 දරන මුදල් පනතේ 13 වගන්තියේ (3) සහ (4) උප වගන්තිවලින් විගණකාධිකාරී වෙත අභිමතානුසාරී බලතල පවතී.

2. සිතුවම්

2:1 විගණන පාඨය

දෝෂයන් කරන ලද සිතුවම් පිළිබඳව මෙම වාර්තාවේ දක්වා ඇති පාඨයේ විධිවිධානවලට යොදාගත යුතු පාඨයේ ප්‍රකාශ සිටිමට මට නොහැකිය. විධිවිධාන වූ ප්‍රධාන අවුසාවු පහත දැක්වේ.

<u>අවුසාවු</u>	<u>මෙම වාර්තාවේ අදාළ රේඛවලට යොමුව</u>
(අ) සිතුවම්වල වූ අනුචිත හෙළිකරනු ලබන සිටිම	2:3:1
(ආ) සිතුවම්වල අවුසාවන් හා වැඩියෙන් දැක්වීම්	2:3:2
(ඇ) සිතුවම්වලින් අත්හැරීම්	2:3:3
(ඈ) නොසැපයූ පාලන සිතුවම්	2:3:4
(ඉ) අවිනිශ්චිත සිතුවම්	2:3:5
(ඊ) විගණනය සඳහා සාක්ෂි නොවීම	2:3:6
(උ) පොත් අගය මත වූ වත්තම්	2:3:8
(ඌ) නිති, මිනි, රෙගුලාසි හා කළමනාකරණ තීරණයන්ට අනුකූල නොවීම	2:3:11
(එ) මූල්‍ය පත්වල හා මූල්‍ය තත්වය කෙරෙහි විශ්වාසය තැබිය නොහැකිවීම	3:1
(ඵ) පද්ධති හා පාලන දුර්වලතා	4

2:2 මුදා හැරීම

ඉදිරිපත් කරන ලද ගිණුම් අනුව 2000 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය තුළ එක්වලයේ මෙහෙයුම් කටයුතුවලින් සිදුවී ඇති ගිණුම්, පුනරාවර්තන වියදම් සඳහා රජයේ ප්‍රදානය ගණන් ගැනීමට පෙර රු.40,329,776 ක උත්තංගයක් වූ අතර, ඉහත වර්ෂය සඳහා අනුරූපී උත්තංගය එම වර්ෂය සඳහා රජයේ ප්‍රදානය ගණන් ගැනීමට පෙර රු.34,690,434 ක් විය. පුනරාවර්තන වියදම් සඳහා ලැබුණු රු.35,050,000 ක රජයේ ප්‍රදානය ගණන් ගැනීමෙන් පසු වර්ෂය සඳහා වූ උත්තංගය රු.5,279,776 ක් වූ අතර, එම අනුරූපීව ඉහත වර්ෂය සඳහා පුනරාවර්තන වියදම් වෙනුවෙන් ලැබුණු රු.31,850,000 ක් වූ ප්‍රදානය ගණන් ගැනීමෙන් පසු උත්තංගය රු.2,840,434 ක් විය.

2:3 ගිණුම් පිළිබඳ අදහස් දැක්වීම්

2:3:1 ගිණුම්වල වූ අනුමත හෙළිදරව් කිරීම්

- (I) ගිණුම් විෂයයන් හයකට (6) අදාලව ඉදිරි වර්ෂය වෙනුවෙන් කරන ලද රු.78,572 වියදම සමාලෝචිත වර්ෂයේ වියදම් ලෙස ගිණුම් ගතකර තිබුණි.
- (II) වියදම්, ලැබීම් සහ අත්තිකාරම් ගිණුම් එතොළහකට (14) අදාල රු.307,310 ක් සාවද්‍ය ලෙස වෙන් ගිණුම්වල ගිණුම් ගතකර තිබුණි.
- (III) 2000 දෙසැම්බර් 29 හා 30 දිනකදී ලැබී ඇති, එහෙත් දෙසැම්බර් 31 දිනට බලපෑම් තක්සේරු කර නොතිබුණු, පිළිවෙලින් රු.73,521 ක් හා රු.83,567 ක් වෙන්පත් හා පුද්ගල, අතකි වෙන්පත් හා පුද්ගල ලෙස අත්වනු වෙනුවට උපලබ්ධි නොවූ තක්සේරු ලෙස බලපෑම් ප්‍රකාශයෙහි දක්වා තිබුණි.
- (IV) ප්‍රදාන හා පරිත්‍යාග ගිණුමේ 2000 දෙසැම්බර් 31 දිනට රු.1,144,946 ක් වූ ගේෂය පුස්තකාල පොත් ප්‍රදාන වුවද, එය හෙළිදරව් නොකර පුද්ගල ලද ප්‍රදාන හා පරිත්‍යාග ලෙස ගිණුම්වල දක්වා තිබුණි.

2:3:2 ගිණුම්වල අඩුවෙන් හා වැඩියෙන් දැක්වීම්

- (I) සාවද්‍ය ලෙස විෂය ගණනය කර ගිණුම් ගතකිරීමේ හේතුවෙන් ජාතික පුස්තකාල පොත් නොග වටිනාකම රු.154,736 කින් අඩුවෙන් ගිණුම්වල දක්වා තිබුණි.
- (II) ලේඛනවිකිණි පිටපත් සිතුවම් කිරීම හා රූප රාමු සෑදීම වෙනුවෙන් ඉහත වර්ෂවලදී දරන ලද රු.319,650 ක සාවද්‍ය සටහන කිවැරදි කිරීමේදී රු.327,500 ක් ප්‍රාග්ධනික කර තිබීමේ හේතුවෙන් එක්වලිය සිතුවම් රු.7,900 කින් වැඩියෙන් දක්වා තිබුණි.

2:3:3 ශිෂ්‍යවලින් අත්හැරීම්

- (I) සමාලෝචන වර්ෂය සඳහා අන්තර්ජාල ගවේෂණ කටයුතු හා විදුලිය වෙනුවෙන් පිළිවෙලින් ගෙවිය යුතු රු. 24,064 ක් සහ රු. 54,231 ක් ශිෂ්‍යවහන්සේන් සහතික කළේය.
- (II) 2000 දෙසැම්බර් 31 දිනට සේවකයෙකු වෙනුවෙන් ගෙවිය යුතු රු. 123,998 ක් වූ සාර්වභෞමික දීමනා වෙනුවෙන් සමාලෝචන වර්ෂය තුළදී ප්‍රතිපාදන සලකා බැලීමක් කළේය.
- (III) 2000 දෙසැම්බර් 31 දිනට රු. 83,100 ක් වූ ඉතිරි වයර් කොහොස ශිෂ්‍යවහන්සේන් සහතික කළේය.
- (IV) 2000 දෙසැම්බර් 31 දිනට වූ ඉන්විට් කාලවලි ප්‍රකාශන තොරතුරු සහ පරිවෘත්තීය ප්‍රකාශන පොත් කොහොස වටිනාකම ගණනය කර ශිෂ්‍යවහන්සේන් සහතික කළේය.

2:3:4 සහකාරයන්ගේ සේවය

එකතුව රු. 6,222,923 ක් වූ සේවය ශිෂ්‍යව 4 ක් යෙහි අදාළ උපයෝගී ලේඛනවල දැක්වෙන එකතුව වූ රු. 5,544,531 ක් වූ යෙහි සමඟ සහකාර ශිෂ්‍යවල අවශ්‍ය පැවරීම් කර සහතික කළේය.

2:3:5 අවිනිශ්චිත ශිෂ්‍යව

වර්ෂ විවිසයක සිට ඉදිරියට ගෙන එමින් සිටි රු. 10,268 ක් වූ අවිනිශ්චිත ශිෂ්‍යව යෙහි සිරවුල් කර සහතික කළේය.

2:3:6 විගණනය සඳහා සහතික කළේය.

වත්කම්, ලැබීම් සහ බැරකම් එකතුව රු. 758,321 ක් අවශ්‍ය සහතික කළේය. මෙය වෙනුවෙන් සලකුණු කළ ලෙස සහතික කළේය. මෙහි වගකීමක් සිදුකරීමට හෝ කෙටුම්පත් විය.

2:3:7 කොම පාලනය

2000 දෙසැම්බර් 31 දිනට විකිණීම සහ පරිහානිය සඳහා පිලිගත් පුස්තකාල පොත කොම රු. 10,614,222 ක් වූ අතර පොත් විකිණීම් සහ පරිහානිය ප්‍රමාණයන් පිළිබඳව සැලකිල්ලට ගෙන ඊට සාපේක්ෂව පොත් පිලිඳි කොමෙන් ඊට වැඩි පොත් ප්‍රමාණයන් පිලිඳි ගැනීමේ හේතුවෙන් විශාල පොත් කොමයක් ඉතිරි වී තිබුණි.

2:3:8 පොත් අගය පාවු ඔත්තම්

පිණිස පොත් අගය වූ රු. 44,856,703 ක් වූ ස්ථාවර වත්කම් සහ රු. 14,343,947 ක් වූ ජංගම වත්කම් වර්ෂය අවසානයට සමීක්ෂණයට භාජනය කර ඇතත්, විද්‍යාපාන වූ උපකරණ/අතිරික්තය විවර්ධනය කර අවශ්‍ය ගැලපීම් කර කෙටිබුණි.

2:3:9 අගයන්ගර පාලනය

සහකාර ගණකාධිකාරී, නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ (පරිපාලන) තනතුරේ රාජකාරි ආවරණය කිරීම.

සහකාර ගණකාධිකාරී, නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ (පරිපාලන) තනතුරේ රාජකාරි ආවරණය කිරීමට පත්කර තිබුණු අතර, විශ්‍යවි වලට එළඹීම සඳහා බලයදීම නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ වශයෙන් කර තිබුණු අතර, එම විශ්‍යවි සහකාර ගණකාධිකාරී වශයෙන් සහතික කර තිබුණි.

2:3:10 පෞද්ගලික ලිපිගොනු නිසිලෙස පවත්වා ගැනීම

පිණිස මූලධාරීන් සහ සේවකයින් පුහුණු කිරීම, අධ්‍යයන කටයුතු සහ පාරිකායනය සඳහා විදේශගත වීමේදී එයට අදාළ අයදුම්පත්, නිවැරදි ලේඛනපත්, අනුමැතිය, ගිවිසුම්, බැඳුම්කර යනාදී නිසිදු තොරතුරක් පෞද්ගලික ලිපිගොනුවල ඇතුළත් කර කෙටිබුණි.

විගණනයේදී නිරීක්ෂණය වූ අනුකූල කොටුවේ අවස්ථා පහ දක්වේ:

සිසි, රිසි, රෙගුලාසි අංදියට යොමුව

විස්තරය

(අ)

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී  
ජනරජයේ ආයතන පාලනය

(I) XV පරිච්ඡේදය

4:1 හා 4:3 වගන්ති

අවම සේවා කාල පරිච්ඡේදයක් සේවය තරමට  
බවට සිටිනුයේදී අත්සන් කොටස පෞද්ගලික  
නිලධාරීන් සිව්දෙනෙකු දිවයිනෙන් බහුතර  
ගොස් තිබුණි.

(II) XV පරිච්ඡේදය

4:2 වගන්තිය

පරිපාස කාලයේ සිටින පෞද්ගලික නිලධාරීන්ගේ  
සිව්දෙනෙකුට අමතරව බහුතරයක් අත්සන් කොටස  
අවුරුදු 01 තුළ පාස 05 හා කාලයක් සඳහා  
2000 පෙබරවාරි මස පිස්ට්‍රිලියාවට ගොස්  
තිබුණි.

(III) VX පරිච්ඡේදය

15 වන වගන්තිය

පාරිපාලනවත් හැඳෑ රීම සඳහා පෞද්ගලික නිලධාරීන්  
පස්දෙනෙකු පෙරටින් බහුතරවී අත්සන්, සිවුන්  
පාරිපාලන හැඳෑ රීමට පුදුසු තත්ත්වයක සිටින  
බව තීරණය කිරීමට වෛද්‍ය පරීක්ෂණයකට  
හැරණය කර ගෙනිවුණි.

(IV) XXX පරිච්ඡේදය

1:2 හා 1:4 වගන්ති

අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්වරයාගේ පූර්ව අනුමැතිය  
කොළඹ පෞද්ගලයේ වැඩබලන පුස්තකාලයකට  
වරයකුට "විවි දගම වර්ගීකරණය" සිංහල  
පරිවර්තනය සම්පාදනය කිරීමට වෙනුවෙන් පහත  
හාමය වශයෙන් රු. 37,500 ක් ගෙවා තිබුණි.

(අ)

ප්‍රදේශ රෙගුලාසි

(I) ප්‍ර.රෙ.264

පරිසරයේ වර්ෂයේදී රු.49,000 තරම් අදාළ ගෙවීම් පවත්වාගෙන යාමට අවශ්‍ය වන ප්‍රමාණය නොවේ.

(II) ප්‍ර.රෙ.386(4)

එක්වලය විසින් නිකුත් කරනු ලබන ගෙවීම්වල වලංගු කාලසීමාව දින 30 තරම් සීමාකර ගෙවීම්වලට ප්‍රතිචාර දැක්වීමට අවශ්‍ය වේ.

(ඇ)

රාජ්‍ය පරිසරය වලංගු

2000 ජනවාරි 21 දිනකි  
අංක 03/2000

විදි පිටි වැනි ගෙවීම්වලට අදාළව පවත්වා ගත යුතු වශයෙන් බලධාරීන්ගේ අවධානය යොමු කිරීමට අවශ්‍ය වන අවුරුදු 52 ක් ඉක්මවූ පවත්වාගෙන යාමට විදේශ පුහුණුව ලබාදීමේ පිණිස අතර, ඒ සඳහා එක්වලය විසින් රු.203,300 ක වියදමක් දරා තිබේ.

(ඈ)

සංවර්ධන වලංගු

1984 ජූනි 12 දිනකි  
ප්‍රදේශ 222

ජාතික පුනර්ජනනා පිළිබඳ විවිධ පවත්වා ගත යුතු ක්‍රියාමාර්ග පිළිබඳව නොමනාකමක් වැඩිදුරටත් 50% ක් වූ අත්හිඳීමට ගොඩනැගීමේ පිණිස.

(ඉ)

රාජ්‍ය ව්‍යාපාර වලංගු

1996 මැයි 21 දිනකි  
අංක 108

වලංගුකර ගත් උපදෙස්වලට පවත්වා ගත යුතු ලාභා පෙන්වීමේදී සහතිකයක්, රාජ්‍යයේ ආදායමට සහතිකයක් පුනර්ජනනා පිළිබඳව හා ශ්‍රී ලංකා පුනර්ජනනා පිළිබඳව පිළිවෙලින් රු.25,000, රු.39,000 හා රු.49,000 බැගින් ප්‍රදේශ පරිසරයට අවශ්‍ය වේ.

3. මුල්‍ය හා වෙහෙයුම් සමාලෝචනය

3:1 මුල්‍ය ප්‍රතිඵල ගැලපීම

එන්වලයේ පවත්නා නියත ලක්ෂණයක් වශයෙන් යම් ගිණුම් තැබීමේ තාලපරිච්ඡේදයක් සඳහා ගිණුම්වල අනාවරණය කරන ලද මුල්‍ය ප්‍රතිඵල සහ මුල්‍ය තත්ත්වය පසු වර්ෂවල නිරීක්ෂණය කරන ලද ගිණුම් දෝෂ, අත්හැරීම් යනාදිය සම්බන්ධයෙන් ගලපා තිබුණි. නිදසුනක් වශයෙන් ඉතුරු වර්ෂය සඳහා ශුද්ධ පාඩුව සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ රු. 13, 103, 867 නිෂ් ගලපා තිබුණි. ඉතුරු වර්ෂ තුළ කරන ලද එවැනි ගැලපීම් පහත දැක්වේ.

වර්ෂය	ගිණුම්වලට අනුව මුල්‍ය ප්‍රතිඵල (උණ්භාවය)	පසු වර්ෂයේදී කරන ලද ගැලපීම්	ගැලපීමෙන් පසු උණ්භාවය
	රු.	රු.	රු.
1994	(39, 482)	(30, 279)	(69, 761)
1995	(201, 114)	(8, 382, 876)	(8, 583, 990)
1996	(1, 832, 599)	(736, 895)	(2, 569, 494)
1997	(3, 480, 107)	(175, 350)	(3, 655, 457)
1998	(6, 760, 544)	1, 653, 777	(5, 106, 767)

මේ අනුව සමාලෝචිත වර්ෂය සඳහා ගිණුම්වල දැක්වෙන මුල්‍ය ප්‍රතිඵල සම්බන්ධයෙන් ඊළඟ වර්ෂවලදී ඒ හා සමාන ගැලපීම් නොමෙරෙයයි නිගමනය කළ නොහැකිය.

3:2 හඳුනාගන්නා ලද පාඩු

(අ) අත්හරින්නා ප්‍රස්ථාපය සහතික සම්බන්ධයෙන් 66 වන සලකුණට එන්වලය නිලධාරීන් දෙදෙනෙකු සහභාගිවීම සඳහා 2000 වර්ෂයේ එක් 15 දිනට පෙර ලියාපදිංචිවීමට තවදුරු නොතිරිම නිසා රු. 7, 876 ක් වැඩිපුර ගෙවා තිබුණි.

(ආ) පොත් හුවමාරු සේවයේ පොත් ගොනු වසර 10 කට වැඩි තාලපරිච්ඡේදයක් වලකය නොවී පැවතීම හා නොරතුරු අනාවරණය කර ගැනීමට අති දුෂ්කරතා නිසා සම්බන්ධයෙන් නොරච රු. 327, 558 ක් වටිනා පොත් ගොනු කපාහැර තිබුණි.

(ඇ) එන්වලය පරිපාලකවරයා දෝෂ හා අවුරුදු ගිණුමෙන් 1992 වර්ෂයේදී සේවයෙන් පහකිරීම පිළිබඳව අතිපරිපාලක සහායක ලෙස සේවය කළ සේවකයෙකු එන්වලයට එරෙහිව පැවරූ නඩුවේ වින්දනාව එහි රු. 31, 680 ක් වන්දි මුදල් ගෙවා තිබුණි.

(අ) අනුප්‍රාප්ත සේවක සංඛ්‍යාවට පරිබාහිරව, පත්වීම් ලිපියකින්ද ආරම්භ වසර 5 ක් පැවැත්වීමේ සේවයේ යොදවාගත් සේවකයෙකුගේ සේවය අවසාන කිරීම පිළිබඳව පැවැත්වීමට වරදක්ව පවරන ලද කටුව වෙනුවෙන් විවිධ භාෂී වශයෙන් සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ රු.41,818 ක් ගෙවා තිබුණි.

(ඉ) වැඩ තහනම් කිරීම, සේවය අතහැර යාම, සේවය අවසන් කිරීම, සේවයෙන් අස්වීම යනාදී හේතූන් මත පැවැත්වූ සේවයේ නොමැති සේවකයින් 06 දෙනෙකුගෙන් අයවිය යුතු ණය හා අත්තිකාරම් රු.104,458 ක් වර්ෂ 3 සිට වර්ෂ 10 ට වැඩි කාලයක් ඉකුත්වී තිබුණ ද අයකර ගැනීමට පියවර ගෙන නොතිබුණි.

3:3 ආර්ථික නොවන ගනුදෙනු

“පත්සිය පනස් ජාතකය” ප්‍රදානය කරවීමට ලබාගත් ප්‍රදාන කඩදාසි ඒ සඳහා භාවිතා නොකොට තාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා ගෙන තිබුණ අතර, ඉන් 2000 දෙසැම්බර් 31 දිනට රු.261,808 ක් පිරිවැය වූ කඩදාසි මිලි 278 ක ඉතිරි කොටස වසර 10 ක සිට ගොඩගසා තිබීමෙන් දිරාපත්වී පාවිච්චියට ගත නොහැකිව තිබුණි.

3:4 උපලබ්ධි නොවූ තැන්පතු

වසර 4 සිට 6 දක්වා කාලපරිච්ඡේදයක් ඉක්මගොස් තිබුණු උපලබ්ධි නොවූ තැන්පතු වටිනාකම රු.69,009 ක් වූ අතර, ඉන් ප්‍රදානය කළ තැන්පත් රු.9,082 ක් ද, ප්‍රදාන අණවුම් තැන්පත් රු.59,927 ක් ද විය. මේ පිළිබඳව ප්‍රමාණවත් පසු විපරම් කටයුතු කර නොතිබුණි.

3:5 උණ අරමුදල් යෙදවීම

රජයේ ලබාදුන් ප්‍රාග්ධන ආධාර මුදලින් සමාලෝචිත වර්ෂයේදී රු.2,888,883 ක් හා ඉකුත් වර්ෂවල රු.5,122,727 ක් වශයෙන් රු.8,011,610 ක් වූ ප්‍රාග්ධන ප්‍රතිපාදන ඉතිරිවී තිබුණි. අයවැය ලේඛන පිළියෙල කිරීමේදී සහ භණ්ඩාගාරයේ ප්‍රතිපාදන ලබාගැනීමේදී ඒ පිළිබඳව සැලකිලිමත්වී නොතිබුණි.



3:6 විශේෂ අරමුදල් යෙදවීම

ප්‍රාග්ධන වත්කම් ඥාණ වූ රජයේ අංශයේ අරමුදල් 2000 දෙසැම්බර් 31 දිනට ශේෂය රු.8,011,610 ක් වුවද, එදිනට මුදල් ශේෂය රු.1,819,129 ක් විය. ප්‍රාග්ධන අංශයේ ශේෂයට සමාන මුදල් ශේෂයක් නොමැතිවූ හෙයින් රු.6,192,481 ක් වූ ප්‍රාග්ධන අංශයේ අරමුදල්වලින් පුනරාවර්තන වියදම් ඥාණ රු.5,279,776 ක් ද ජාතික වත්කම්වල රු.912,705 ක් ද යොදවා තිබේ.

3:7 නිෂ්කාර්ය වත්කම්

(අ) ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයේ 2000 අප්‍රේල් 27 දින පැවති අසවස් සැමරුම වෙනුවෙන් මුද්‍රණය කළ සමරු කලාපයේ, වටිනාකම රු.190,525 ක් වූ සිංහල පිටපත් 1691 ක් 2000 දෙසැම්බර් 31 දින වනවිටත් ප්‍රයෝජනයට නොගෙන ගබඩාකර තිබේ.

(ආ) විකිණීම ඥාණ මිලදීමේ පිරිවැය රු.546,172 ක් වූ ළඟින් 09 සහ 04 කැට්ලෝස් කැණීමට 116 ක් විකිණීමට නොහැකිව වසර තුනක පමණ සිට නිෂ්කාර්යව තිබේ. විකිණීම ඥාණ වන පුස්තකාල උපකරණ පිළිබඳව පුස්තකාල දැනුවත් නොකිරීම, ප්‍රසිද්ධියක් ලබා නොදීම හා පුස්තකාලවල අවශ්‍යතාවයන් සැලකිල්ලට නොගෙන මිලදීමෙන් හිඟ විකිණීම දුෂ්කර වී තිබේ.

3:8 යෝජනා මුළු මුද්‍රාණයක කිරීමේ ප්‍රමාදය

" මහා වංශය " හා " පන්සිය පනස් ජාතකය " සිංහලට පරිවර්තනය කිරීම දැනට වසර 14 ක් ඉක්මවූයේ අතර එහි කටයුතු නිමකර නොමැත. සම්පූර්ණ කළ සිංහලට පරිවර්තනය කිරීමේ වැඩ සටහන යටතේ එම පිටපත් වෙන්වී යේ " ද සිලෝන් " නමැති ඉන්දිය සිංහලට පරිවර්තනය කිරීමේ කටයුතු වසර 5 ක් ගතව අතර නිමකර නොමැත. " මහා වංශය " හා " පන්සිය පනස් ජාතකය " යන ඉන්දිය දෙක වෙනුවෙන් 2000 දෙසැම්බර් 31 දින වනවිට රු.343,794 ක පිරිවැයක් දරා තිබුණු අතර, " ද සිලෝන් " නමැති ඉන්දිය වෙනුවෙන් රු.77,406 ක් වැයකර තිබේ.

3:9 තාර්ථක ජනවලය

- (I) අනුපාත සේවක සාමාන්‍යව බැහිරව පත්වීම් ලිපි නොපැනවී දෙදෙනෙකු සේවයේ යොදවා සමාලෝචිත වර්ෂය තුළදී රු.35,711 ණ වැටුප් වශයෙන් ගෙවා තිබුණි. ඉන්පසු වර්ෂවලදී මේ ආකාරයෙන් සේවයේ යොදවාගත් සේවකයෙකුගේ සේවය අවසාන කිරීම පිළිබඳව ජනවලයට එරෙහිව නවු පවරා තිබුණු අතර, එම නවු වෙනුවෙන් සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ රු.41,818 ක බිහිසුණු ගාස්තු ගෙවා තිබුණි.
- (II) තාර්ථක ජනවලයේ අනුපාත විශේෂය අධ්‍යක්ෂ තනතුරු හතරක්ම වසර 11 ක පමණ සිට පුරප්පාටුව පැවතුණි. අනුපාත අධ්‍යක්ෂ තනතුරු දෙකක්ම වසර 11 ක පමණ සිට පුරප්පාටුව පැවතුණි. අනුපාත පුස්තකාලයාධිපති තනතුරු පහක්ම වසර 10 ක පමණ සිට පුරප්පාටුව පැවතුණි. මෙම පුරප්පාටු පිරවීම සඳහා සමාලෝචිත වර්ෂය තුළදී රු.81,555 ක වියදමක් දරා තිබුණු නමුත් අදාළ තනතුරු සඳහා නිලධාරීන් බඳවාගෙන නොතිබුණි.
- (III) පුරප්පාටුව පවත්නා තනතුරුවල රාජකාරි ආවරණය කිරීම වෙනුවෙන් රු.89,398 ක දීමනා ගෙවා තිබුණු අතර, මෙම නිලධාරීන් සිය නිත්‍ය තනතුරුවල රාජකාරි කටයුතු නොතර වැඩබලන තනතුරුවල පමණක් පූර්ණකාලීනව නිරතවී තිබුණි.

4. අයවැය ලේඛනමය පාලනය

අදාළවේදිකාගත හා තවත් වියදම් අතර සැලකිය යුතු වෙනස්කම් දක්නට ලැබුණි. එබැවින් සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ අයවැය ලේඛනමය එලදායි කළමනාකරණ පාලන කාරකයක් වශයෙන් උපයෝගී කරගෙන නොතිබුණු බව අනාවරණය විය.

5. පද්ධති හා පාලන

විගණකයාගේදී නිරීක්ෂණය වූ අවුපාටු ප්‍රදේ පත්තේ 13(7)(ඵ) වගන්තිය ප්‍රකාර මාගේ විස්තරාත්මක වාර්තාව මගින් ජනවලයේ සාමාන්‍යවරයාගේ අවධානයට යොමුකරන ලදී.

ජාතික පුස්තකාල හා පුද්ගලික සේවා මණ්ඩලයේ 2000 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා වූ ගිණුම් 1998 අංක 51 දරන ජාතික පුස්තකාල හා පුද්ගලික සේවා මණ්ඩල පනතේ 22 වගන්තිය සහ 1971 අංක 38 දරන මුදල් පනතේ 13(1) වගන්තිය සමඟ සංයෝජිතව කියවිය යුතු ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 154(1) ව්‍යවස්ථාවෙහි ඇතුළත් විධිවිධාන ප්‍රකාර මාගේ විධානය යටතේ විගණනය කරන ලදී.

මුදල් පනතේ 14(2)(සී) වගන්තිය ප්‍රකාර ප්‍රකාශයට පත්කළ යුතු මෙම ගිණුම් පිළිබඳව මාගේ නිරීක්ෂණයන් මණ්ඩලයේ සභාපති අමතන ලද සමදින දරන මාගේ වාර්තාවේ ඇතුළත්ව ඇත.



(එස්.සී.මායදුන්නේ)  
විගණකාධිපති

2001 දෙසැම්බර් 31 දින  
කොළඹ 07, විගණකාධිපති දෙපාර්තමේන්තුවේදීය

NOTE OF THE AUDITOR GENERAL

The accounts of <sup>the</sup> National Library and Documentation Services Board for the year ended 31 December 2000 were audited under my direction in pursuance of provisions in Article 154 (1) of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka read in conjunction with Section 22 of National Library and Documentation Services Board Act No. 51 of 1998 and Section 13 (1) of the Finance Act No. 38 of 1971.

My observations on these accounts that should be published in terms of Section 14(2)(c) of the Finance Act are contained in my report of even date addressed to the Chairman of the Board.

(S.C. Mayadunne)  
Auditor General.  
31 December 2001  
Auditor General's Department,  
Colombo 07.  
31/.

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை

நிருவாக அறிக்கை 2000



தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை  
14, சுதந்திர வழி,  
கொழும்பு

## தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை

### நிருவாக அறிக்கை - 2000

1998 ஆம் ஆண்டின் 51 ஆம் இலக்க தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 19(1) ஆம் பிரிவின் நியதிகளுக்கு அமைவாகத் தயாரிக்கப்பட்டது)

#### நிறுவனத்தின் அடிப்படை நோக்கமும் குறிக்கோளும்

தேசிய அபிவிருத்திச் செயற்பாடுகளில் மனித வளத்தை அபிவிருத்தி செய்தல் முக்கியமானதொரு விடயம் என்பது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதொரு விடயமாகும். இதற்கேற்ப பல்வேறு சமூகப் பிரிவுகளுக்கும் தேவையான அறிவைப் பெற்றுக் கொடுப்பதற்கு வழிசமைத்துக் கொடுப்பதற்கும், வசதிகளை ஏற்படுத்துவதற்கும் நாடு முழுவதும் பரவியுள்ள நன்கு ஓழுங்கு படுத்தப்பட்ட நூலகங்களும் தகவல் சேவைகளும் மனித வள அபிவிருத்தியில் மிக முக்கிய பங்கை வகிக்கின்றன. இலங்கையில் நூலக சேவைகளை அபிவிருத்தி செய்வதன் பொருட்டு 1970 ஆம் ஆண்டின் 17 ஆம் இலக்கப் பாராளுமன்றச் சட்டத்தின் மூலம் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை தாபிக்கப்பட்டதுடன் 1998 ஆம் ஆண்டின் 51 ஆம் இலக்க சட்டத்தின் மூலம் அதன் சேவைகள் மேலும் விரிவுபடுத்தப்பட்டுள்ளது.

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கீழ் உருவாக்கப்பட்டுள்ள இலங்கைத் தேசிய நூலகமானது நூலகக் கட்டமைப்பின் கேந்திர நிலையமாகும். நாட்டின் பிரதான ஆய்வு நூலகமாகவும், ஏனைய நூலகங்களுக்கு வழிகாட்டி உதவி வழங்கும் தாய் நூலகமாகவும் செயலாற்றுகின்றது. தேசத்தின் இதயம் போன்ற பாடசாலை கட்டமைப்பின் உயிர் நாடியான பாடசாலை நூலகங்களின் சேவைகளை ஓழுங்குபடுத்துவதிலும், அதைக் கொண்டு நடத்துவதிலும் நூலக சேவைகள் சபை ஆலோசனைகளையும் உதவிகளையும் வழங்குகின்றது. அதே போல பொது மக்களுடன் அண்மித்த தொடர்பைக் கொண்டுள்ள பொது நூலகக் கட்டமைப்பிலும், உயர் கல்விச் செயற்பாடுகளில் கணிசமான அளவு முக்கியத்துவம் வகிக்கும் பல்கலைக் கழகங்கள் மற்றும் பிற உயர் கல்வி நிறுவனங்களுடன் தொடர்புடைய நூலகங்கள், ஆராய்ச்சி நிறுவனங்களுடன் தொடர்புடைய ஆராய்ச்சி நூலகங்கள் உட்பட பல்வேறு வகைசார் நூலகங்களின் அபிவிருத்தியின் பொருட்டு நூலக சேவைகள் சபை உதவி ஒத்தாசைகளை வழங்குகின்றது. தரமானதொரு நூலக சேவையைக் கொண்டு நடத்துவதற்குத் தேவையாக நூல்கள் உட்பட ஏனைய நூலக சாதனங்களை வெளியிடும் செயற்பாட்டிலும் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை வெளியீட்டாளருக்கும் எழுத்தாளர்களுக்கும் பல்வேறு விதங்களில் உதவி வழங்குகின்றது.

நூலக சேவைகளை அபிவிருத்தி செய்வதன் பொருட்டு தேசிய மற்றும் சர்வதேச மட்டத்தில் திட்டங்களை வகுத்தல், அந்தந்த நூலகங்களின் அபிவிருத்தியின் பொருட்டு அந் நூலகங்களின் அதிகாரிகளுக்கு ஆலோசனைகளையும் உதவிகளையும் வழங்குதல், நூலக சேவைகளை நவீனப்படுத்துவது தொடர்பாக தகவல் வலையமைப்புக்கள், கணனி மயப்படுத்தப்பட்ட நூலக சேவைகள் போன்ற புதிய தொழில் நுட்பங்களை அறிமுகஞ்செய்து வைத்தல், நூலகப் பாவனையை அபிவிருத்தி செய்வதன் பொருட்டு பல்வேறு செயற் திட்டங்களை நடைமுறைப் படுத்துதல், மக்களின் வாசிப்பு இரசனையை அபிவிருத்தி செய்வதற்கு நடவடிக்கை எடுத்தல், நூலகங்களுக்கிடையே நூலகக் கூட்டுறவை அபிவிருத்தி செய்தல் போன்ற பல்வேறு செயற்பாடுகளை தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை நடைமுறைப் படுத்துகின்றது.

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை பிராந்தியத்தில் உள்ள ஏனைய தேசிய நூலகங்களுடனும் உலகில் உள்ள முக்கிய தேசிய நூலகங்களுடனும் நெருங்கிய தொடர்பை நடைமுறைப்படுத்தி வருகின்றது. அதன் மூலம் நூல்கள் மற்றும் ஏனைய நூலக சாதனங்களின் பரிமாற்றம் போன்ற தொடர்புகளை அபிவிருத்தி செய்யவும் சந்தர்ப்பம் கிடைத்துள்ளது. இதற்கும் மேலால் இத்துறையில் பிராந்திய மற்றும் சர்வதேச முக்கிய சங்கங்கள் மற்றும் அமைப்புக்களுடனும் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை நெருங்கிய கூட்டுறவுடன் செயற்படுகின்றது.

1998 ஆம் ஆண்டின் 51 ஆம் இலக்க தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 3 ஆவது பிரிவின் (ஆ) வின் பிரகாரம் கௌரவ கல்வி அமைச்சரினால் நியமிக்கப்பட்ட பணிப்பாளர் சபை 2000.01.01 ஆம் திகதி கீழ்க் காட்டப்பட்டுள்ளவாறு அங்கத்தவர்களைக் கொண்டிருந்தது.

(01)	திரு. ஹென்றி சமரநாயக்க	- தலைவர்
(02)	பேராசிரியர் திரு. கபில தஹநாயக்க	- அங்கத்தவர்
(03)	பேராசிரியர் திரு. எஸ். சந்திரசேகரம்	- அங்கத்தவர்
(04)	திருமதி. தரா டி மெல்	- அங்கத்தவர்
(05)	திரு. கே. ஐயதிலக்க	- அங்கத்தவர்
(06)	திரு. எம். என். ஜானைதீன்	- அங்கத்தவர்
(07)	திரு. எஸ். எம். கமாலதீன்	- அங்கத்தவர்
(08)	திரு. தயாரத்ன லங்காபுர	- அங்கத்தவர்
(09)	திருமதி. பீ. ஏ. ஏ. எஸ். பெரேரா	- அங்கத்தவர்
(10)	திரு. பீ. லியனாராச்சி	- அங்கத்தவர்
(11)	திருமதி. டி. ரத்நாயக்க	- அங்கத்தவர்
(12)	திரு. சத்தரசிங்ஹ	- அங்கத்தவர்
(13)	திரு. ஏ. சிவநேசச் செல்வன	- அங்கத்தவர்
(14)	திரு. ஆர். ஏக்கநாயக்க	- அங்கத்தவர்

### மதியுரைக் குழுக்கள்

நிறுவனத்தின் ஓவ்வொரு பிரிவினதும் செயற்பாடுகள் தொடர்பாக மதியுரை வழங்குவதற்காக நியமிக்கப்பட்ட மதியுரைக் குழுக்கள் இவ்வருடத்தில் நன்கு செயலாற்றியுள்ளன. அக் குழுக்களின் கூட்டங்கள் கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவாறு நடத்தப்பட்டன.

- (1) நூலீட்டல் மற்றும் வாசகர் சேவை ஆலோசகர் குழு (நூலீட்டல் பிரிவு) - 03 கூட்டம்
- (2) தேசிய நூற்பட்டியற் கட்டுப்பாடு மற்றும் ஆவணவாக்கல் சேவை ஆலோசனைக் குழு (நூற்பட்டியற் கட்டுப்பாடு மற்றும் ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவு) - 02 கூட்டங்கள்
- (3) சமூக விஞ்ஞான நூலக வலையமைப்புத் தொடர்பான ஆலோசனைக் குழு (ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவு) - 04 கூட்டங்கள்
- (4) தகவல் தொழில் நுட்பம் தொடர்பான ஆலோசனைக் குழு (தகவல் தொழில் நுட்பப் பிரிவு) - 01 கூட்டம்
- (5) வெளியீட்டு ஆலோசனைக் குழு (வெளியீட்டுப் பிரிவு) - 42 கூட்டங்கள்
- (6) அச்சிடல் தொடர்பான ஆலோசனைக் குழு (வெளியீட்டுப் பிரிவு) - 35 கூட்டங்கள்

### அலுவலர் சபையில் மாற்றங்கள்

**நியமனங்கள் :** கணனிச் செயற்திட்டத் தயாரிப்பாளர் தரவு பதிபவர் பதவி 01, தட்டெழுத்தாளர் பதவி 01, அலுவலகத் தொழிலாளர் பதவி 08, நூலக உதவியாளர் தரம் III பதவி 02, எழுதுவினைஞர் பதவி 01, தட்டெழுத்தாளர் எழுதுவினைஞர் தரம் III பதவி 02, பஞ்சாட் (துளையட்டை) தரவு பதிபவர் பதவி 01, நூலக சேவகர் பதவி 02, துவிச்சக்கரவண்டிச் செய்தி காவி பதவி 01, காவலாளி பதவி 01, நூல் மட்டை கட்டுபவர் பதவி 01, மற்றும் நூலக உதவியாளர் II பதவி 03, இன் பொருட்டு இவ்வருடத்தில் புதிய நியமனங்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

### சேவையிலிருந்து

**விலகுதல் :** திரு கே.சி. குணபால - தோட்டத் தொழிலாளி, திரு. வீ.ஏ. உப்புள் சாந்த - அலுவலகத் தொழிலாளி.

**சேவையிலிருந்து**

**ஓய்வுபெறல் :** திரு. ஏல்.ஏ. வீரவர்த்தன - நூல் மட்டை கட்டுபவர்,  
திரு. எச். என்.பீரிஸ் வெளியீட்டு அலுவலர்.

2000.12.31 ஆம் திகதிய தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் அலுவலர் விபரம் கீழே காட்டப்பட்டுள்ளவாறாகும்.

பதவி	சேவையில் ஈடுபட்டுள்ளோரின் எண்ணிக்கை	வெற்றிடம்
பணிப்பாளர் நாயகம்	01	-
பணிப்பாளர்	-	02
பிரதிப் பணிப்பாளர்	01	05
கணக்காளர்	01	-
உதவிக்க கணக்காளர்	01	-
நூலகர்	03	06
உதவி நூலகர்	14	01
கணனிச் செயற்திட்டத் தொகுப்பாளர் / முறைமைப்	01	-
பகுப்பாய்வாளர் ii		
வெளியீட்டு அலுவலர்	01	-
நிதி உதவியாளர்	01	-
பராமரிப்பு அலுவலர்	01	-
நூலக உதவியாளர் I	10	-
நூலக உதவியாளர் II	06	12
நூலக உதவியாளர் III	28	03
சுருக்கெழுத்தாளர்(மீயுயர் பிரிவு)	-	01
சுருக்கெழுத்தாளர்(உயர் பிரிவு)	-	01
சுருக்கெழுத்தாளர்(கீழ்ப் பிரிவு)	01	01
எழுதுவினைஞர் I	02	01
எழுதுவினைஞர் II	01	02
தட்டெழுத்தாளர் / எழுதுவினைஞர் III	05	-
தட்டெழுத்தாளர் iii	10	03
தொலைபேசி இயக்குநர் / வரவேற்பாளர்	02	-
கணக்குப் பதிவாளர் / கணக்கியல் எழுதுவினைஞர்	03	-
களஞ்சியப் பொறுப்பாளர் II	01	-
களஞ்சியப் பொறுப்பாளர் III	01	-
கணினி நிகழ்ச்சித் திட்ட அலுவலர்	01	-
துளையட்டைத் தரவு பதினர் / இயந்திர இயக்குனர்	-	01
கணினி இயக்குநர்	-	01
காசாளர்	01	-
இயந்திர இயக்குனர்	02	-
மின் தொழில்நுட்பவியலாளர்	01	-
நூல் மட்டை கட்டுபவர்கள்	04	-
நூலக சேவகர்கள்	12	-
சாரதிகள்	04	01
தோட்டத் தொழிலாளி	01	01
அலுவலகத் தொழிலாளி	15	04
துவிச்சக்கர வண்டிச் செய்திகாவி	01	01
காவலாளி	01	01
நலம் பேணற் தொழிலாளி	04	01
<b>மொத்தம்</b>	<b><u>142</u></b>	<b><u>48</u></b>

## ஊழியர் பயிற்சி

### ஊள்நாட்டுப் பயிற்சிகள்

- (01) நூலக தகவல் விஞ்ஞான இண்டநிலைப் பரீட்சை - 2000 - இலங்கை நூலக சங்கம் - திரு. ஏம். கே. தயானந்த - நூலக உதவியாளர் தரம் III, திரு. ஐ. எம். விக்ரமசிங்ஹ - நூலக உதவியாளர் தரம் III, திரு. ஏச்.ஏ.கே. பிரேமரத்ன- நூலக உதவியாளர் தரம் III.
- (02) இணைந்த திட்டமிடலைத் தயாரிக்கும் முறை பற்றிய பயிற்சிப் பட்டறை- 2000.06.23 - 24 - அரசாங்கக் கணக்கு மற்றும் நிதி நிறுவனம் - திரு குணபால அமரகோன் - கணக்காளர்
- (03) அரச சேவை எழுதுவினைஞர்களைப் பயிற்றுவிக்கும் பயிற்சிப் பட்டறை - 2000.06.23-24 அரசாங்கக் கணக்கு மற்றும் நிதி நிறுவனம் - திருமதி. கே.ஏ. அசோக்கா இந்திராணி நவரத்ன - கணக்கியல் எழுதுவினைஞர், திரு. கே.பி. ரஞ்சித் தர்ம கீர்தி - கணக்கியல் எழுதுவினைஞர்.
- (04) இலங்கை நூலக சங்கத்தின் 40 ஆவது ஞாபகார்த்த விழாவையொட்டி நடத்தப்பட்ட மாநாடு ( Toward on Information Society Experiences and Challenges ) - 2000.06.26-27- கலதாரி ஹோட்டல் - செல்வி ஏச்.என்.ஜே. பிரனாந்து - பிரதிப் பணிப்பாளர், திருமதி நாளினி மல்லவராச்சி - நூலகர், திரு. ஜீ. டி. அமரசிரி - நூலகர்.
- (05) மோட்டார் வாகனப் பராமரிப்புத் தொடர்பான பாடநெறி - 2000.08.08-09. லங்கா ரக்டர்ஸ் லிமிட்டெட் நிறுவனம்- திரு. கே.ஏ.பி. அப்புஹாமி- எழுதுவினைஞர் தரம் I.
- (06) முரண்பாடுகளைத் தீர்த்தல் மற்றும் தீர்மானம் எடுதல் தொடர்பான மாநாடு- 2000.09.04-08 - இலங்கை அபிவிருத்தி நிருவாக நிறுவனம் - திரு. டப்ளீவ். எஸ். புண்ணியவர்த்தன - நூலகர்.
- (07). WINISIS பயிற்சிப் பட்டறை - 2000.06.09 -10 - தேசிய விஞ்ஞான மன்றம் - திரு. ஷமிந்த டி சில்வா - கணனிச் செயற்திட்டத் தொகுப்பாளர் / முறைமைப் பகுப்பாய்வாளர்
- (08). நூலக தகவல் விஞ்ஞானம் ஆரம்பப் பரீட்சை - 2000/2001- இலங்கை நூலக சங்கம் - திருமதி ஜீ.டி. வசந்தா லக்ஷ்மி - நூலக உதவியாளர் தரம் III, செல்வி மீராணி ரத்னசேகர- நூலக உதவியாளர் தரம் III,.
- (09) நூலக தகவல் விஞ்ஞானம் ஆரம்பப் பரீட்சை - 2000 - இலங்கை நூலக சங்கம் - திரு. யூ. ஆர். சுமதிபால - நூலக உதவியாளர் தரம் III, திருமதி. ஐ. எம். கெட்டிபெஆராச்சி - நூலக உதவியாளர் தரம் III, திருமதி. ஏஸ்.யூ. விஜேதிலக - நூலக உதவியாளர் தரம் III, திரு. ஜீ. ஐ. என் டி சில்வா - நூலக உதவியாளர் தரம் III, செல்வி. ஏச். டி. ஹேவா மத்துமகே - நூலக உதவியாளர் தரம் III.
- (10) உள்ளகக் கணக்காய்வுத் திறனை அபிவிருத்தி செய்யும் பாட நெறி - 2000.08.10-11 - நிதி திட்டமிடல் அமைச்சு - திருமதி. பீ. பேமாவதி- எழுதுவினைஞர் 1.
- (11) கொழும்புப் பல்கலைக்கழகத்தின் ஊழியர் கல்வி நிறுவனத்தின் ஆங்கில மொழிச் சான்றிதழ்ப் பாட நெறி - 2000.11.26 இருந்து நடத்தப்பட்டது. முகாமைச் சேவைத் தரத்தைச் சார்ந்த 11 அலுவலர்கள் பங்குபற்றினர்.
- (12) Certificate Course in Windows based application packages பாட நெறி - 2000.09.06-10 - அரச கணக்குகள் மற்றும் நிதி நிறுவனம் - திருமதி பேமாவதி - உள்ளகக் கணக்காய்வாளர் (வே.மே.)
- (13) நூலக விஞ்ஞான இறுதிப் பரீட்சை - 2000.11.18 - 19 - திருமதி. எஸ்.பி.ஸ். நந்தா குமாரிஹாமி - நூலக உதவியாளர் தரம் II.



(14) நூலக விஞ்ஞான ஆரம்பப் பரீட்சைப் பாட நெறி - 2000/2001 - திருமதி. ஜீ.ஐ. வசந்தா லக்ஷ்மி - நூலக உதவியாளர் தரம் III, செல்வி மீராணி ரத்னசேகர - நூலக உதவியாளர் தரம் III.

(15) நூலக விஞ்ஞானம் மற்றும் தகவல் விஞ்ஞான பாட நெறி - 2001/2002 - கொழும்புப் பல்கலைக்கழகம் - செல்வி முதித்தா வேவல ஆராச்சி - உதவி நூலகர்.

#### வெளிநாட்டுப் பயிற்சிகள்

(01) நூலக தகவல் விஞ்ஞானம் தொடர்பான முதுமானிப் பட்டப் பாட நெறி - 2000.02.28 - 2001.07.31- சிட்னித் தொழில் நுட்பப் பல்கலைக்கழகம் - அவுஸ்திரேலியா - செல்வி. டி.எம்.பி. பண்டாரநாயக்க - உதவி நூலகர்.

(02) நூலக தகவல் விஞ்ஞானம் தொடர்பான முதுமானிப் பட்டப் பாட நெறி - 2000.09.25 இருந்து 2001.09.15 - இலண்டன் பல்கலைக்கழகம் - ஐக்கிய இராட்சியம் - திருமதி. சீ.ஐ. டானியல் - உதவி நூலகர்.

(03) நூலக நூல்கள் மற்றும் நூலக சாதனங்கள் பேணற் பாடநெறி. - 2000.11.01 தொடக்கம் 2001.02.28 வரை - ஓரிசா, இந்தியா - திரு. டி. ஜி.பி.எம் . கருணாரத்ன, திரு. ஏ.பி. பிரேமரத்ன - நூல் மட்டைகட்டுபவர்கள்.

(04) சர்வதேச நூலக சங்கங்களின் சம்மேளனத்தின் 66 ஆவது வருடாந்த மாநாடு. 2000.08.13 - 2000.08.18 - ஜெருசலம், இஸ்ரேல்- திருமதி எம். ஏ. நாளினி - நூலகர், திருமதி எம்.பி. ஜே. செனவிரத்ன - உதவி நூலகர்.

#### கட்டுமானம் மற்றும் பராமரிப்புச் செயற்பாடுகள்

புதிய கேட்போர் கூடம் மற்றும் காரியாலயத்தின் பிரிவேர்னுஜறுக் கட்டுவதன் பொருட்டு தயாரிக்கப்பட்ட வரைபடம் கொழும்பு மாநகரசபையின் அனுமதிக்காக சமர்ப்பிக்கப்பட்டு அனுமதி பெறப்பட்டுள்ளது. புதிய கேட்போர் கூடத்திற்கான திட்ட வேலைகள் நிறைவு செய்யப் பட்டுள்ளதுடன், பொருள் அளவுக் கணிப்பீடும் தயாரிக்கப்பட்டு தொழில் நுட்பக் குழுவிடம் சமர்ப்பிப்பது வரையிலான வேலைகள் நிறைவடைந்துள்ளன. சபைக் காணியின் உரிமையை பெற்றுக் கொள்வதற்காக நகர அபிவிருத்தி அதிகார சபையின் திம்பிரிகஸ்யாய பிரதேசச் செயலாளர் காரியாலயத்தில் தேவையான அடிப்படைச் செயற்பாடுகளும் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டுள்ளன. கட்டிடத்தின் வடக்குப் பக்கத்தில் படிக்கட்டுக்களில் சுவர் பலகைகள் போட்டு மூடப்பட்டதுடன் புதிய மின் வயர் பொருத்தும் வேலைகளும் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இதற்கும் மேலால் கட்டிடத்தில் வருடம் தோறும் நடத்தவேண்டிய திருத்த வேலைகள் மற்றும் பராமரிப்பு வேலைகள், தீ சமிக்ஞைக் கருவி, காற்றுக் குளிர்நுட்டி மற்றும் மின் தூக்கிளை சேவை செய்தல் போன்றவை இந்த வருடத்திலும் நடைமுறைப் படுத்தப்பட்டது. சபையின் கேட்போர் கூடம் சபையின் தேவையின் பொருட்டு பெற்றுக் கொடுக்கப் பட்டுள்ளதுடன் வெளியார்களின் தேவைகளுக்கும் வாடகைக்குக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

#### நூலீட்டற் பிரிவு

தேசிய நூலகத்திற்குப் பொருத்தமான நூல்களையும் ஏனைய நூலக சாதனங்களையும் பெற்றுக் கொள்வதே நூலீட்டற் பிரிவின் பொறுப்பும் கடமையுமாகும். தேசிய நூலகத்தின் நூலீட்டற் கொள்கைக்கு ஏற்ப (i) இலங்கையில் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள் (ii) இலங்கை பற்றி வெளிநாடுகளில் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள் (iii) இலங்கையரால் வெளிநாடுகளில் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள் (iv) முக்கிய உசாத்துணை நூல்கள் (v) பிற நூலகங்களினால் பெற்றுக் கொள்ள முடியாததும் ஆனால் ஆராய்ச்சிக்கு அவசியமான வையுமான உசாத்துணை நூல்கள் (vi) நூலக விஞ்ஞானத் தகவற் துறை தொடர்பான வெளியீடுகள் போன்றவற்றைக் கொள்வனவு செய்வதற்கு அதி முக்கியத்துவம் வழங்கப்படுகின்றது. இதற்கும் மேலால் ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியினாலும், ISBN, ISSN மற்றும் ISMN இலக்கங்களைப் பெற்றுக் கொள்ளும் வெளியீட்டாளர் வைப்பிலிடும் பிரதிகளும் பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றன. வெளியீடுகளைக் கொள்வனவு செய்யும் போது முதலாவது நான்கு பிரிவுகளையும் சார்ந்த வெளியீடுகளைக் கொள்வனவு செய்யும் போது 02 பிரதிகள் வீதமும், உசாத்துணை நூல்களில் ஒரு பிரதி வீதமும் பெற்றுக் கொள்ளப்படும். உசாத்துணை நூல்களைப் பெற்றுக் கொள்ளும் போது காலத்திற்கு ஏற்ற விதத்தில் அவற்றின் புதிய பதிப்புக்கள் பெற்றுக் கொள்ளப்படும்.

## சட்டவைப்பு முறை

1885 ஆம் ஆண்டின் அச்சீட்டாளர் வெளியீட்டாளர் கட்டளைச் சட்டத்தில் 1976 ஆம் ஆண்டில் செய்யப்பட்ட திருத்தத்திற்கு அமைவாக, இலங்கையில் வெளியிடப்படும் சகல வெளியீடுகளினதும் பிரதி ஒன்று தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்திற்குச் சட்டரீதியில் உரித்துடையதாகின்றது. இச் சட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்தும் நிறுவனம். தேசிய சுவடிகள் கூடத் திணைக்களமாவதுடன், அச்சீட்டாளர் / வெளியீட்டாளர்களால் அந் நிறுவனத்தில் வைப்பிலிடப்படும் பிரதிகளுள் ஒரு பிரதி இலங்கைத் தேசிய நூலகத்திற்குக் கிடைக்கின்றது. இவ் வருடத்தில் கட்டாய வைப்புச் சட்டத்தின் கீழ் 6,140 நூல்களும் பிற சாதனங்களும், 8,958 புதினத்தாள்களும் தேசிய நூலகத்திற்குக் கிடைக்கப்பெற்றன.

## கொள்வனவு செய்தல்

தேசிய நூலகத்திற்குத் தேவையான வெளியீடுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளும் பிரதான வழிகளுள் ஒன்று கொள்வனவாகும். உள்நாட்டு வெளியீடுகளைக் கொள்வனவு செய்யும் போது சட்டவைப்பு முறையின் கீழ் வராத வெளியீடுகள், கட்டாய வைப்புச் சட்டத்தின் கீழ் வைப்பிலிடப்பட வேண்டியிருந்தும் வைப்பிலிடப்படாத வெளியீடுகள் மற்றும் கட்டாய வைப்புச் சட்டத்தின் கீழ் கிடைக்கும் வெளியீடுகளிலும் மேலதிகப் பிரதிகள் போன்றன கொள்வனவு செய்யப்படுகின்றன. அதேபோல வெளிநாட்டு வெளியீடுகளும், முக்கிய உசாத்துணை நூல்களும் கொள்வனவு செய்யப்படுகின்றன. இவ்விதம் வெளியீடுகளைக் கொள்வனவு செய்யும் போது உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு நூல் விபரணப்பட்டியல்கள், நூற் பட்டியல்கள், புதினத்தாள்கள், பருவவெளியீடுகள், இணையம் போன்ற பல்வேறு மூல வளங்கள் உபயோகப் படுத்தப்படுகின்றன. கொள்வனவுத் திட்டத்தின் கீழ் தேசிய நூலகத்தினால் 2000 ஆம் ஆண்டில் தேசிய நூலகத்தின் பொருட்டுக் கொள்வனவு செய்யப்பட்ட நூல்கள் மற்றும் ஏனைய சாதனங்களின் பெறுமதி ரூபா 5,413,244.13 ஆகும். இதன் பிரகாரம் இவ்வருடத்தில் 847 நூல்களும் 10 நுண்பட நாடாக்களும் 87 பட்டப்பின்படிப்பு ஆய்வறிக்கைகளும் கொள்வனவு செய்யப்பட்டன.

## சர்வதேச நூற் பரிமாற்றத் திட்டம்

பல்வேறு வெளிநாட்டுத் தேசிய நூலகங்கள் மற்றும் ஏனைய பிரதான நூலகங்களுடன் பரிமாற்றத் தொடர்பினை ஏற்படுத்தி அதன் மூலம் நூலக சாதனங்களைப் பரிமாறிக் கொள்வது தேசிய நூலகச் சேகரிப்பை அபிவிருத்தி செய்ய உதவுகின்றது. சர்வதேச நூற்பரிமாற்றச் செயற் திட்டத்தின் கீழ் 2000 ஆம் ஆண்டில் கொள்வனவு செய்யப்பட்ட நூல்களின் பெறுமதி ரூபா 40,567.50 ஆகும். அத்துடன் இவ்வருடத்தில் 19 வெளிநாட்டு நூலகங்களுடன் நூற் பரிமாற்றச் சேவை நடத்தப்பட்டுள்ளது. வெளிநாட்டு நூலகங்களில் இருந்து கிடைத்த நூல்கள் மற்றும் ஏனைய வெளியீடுகளின் பெறுமதி ரூபா 16,691.64 ஆவதுடன், சபையினால் வெளிநாட்டு நூலகங்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்ட நூல்களின் பெறுமதி ரூபா 14,556.00 ஆகும்.

## அன்பளிப்புக்கள்

தனி நபர்களிடம் இருந்தும், பல்வேறு நிறுவனங்களிடமிருந்தும் கிடைக்கும் அன்பளிப்புக்கள் தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்பை அபிவிருத்தி செய்வதில் பெரிதும் உதவுகின்றன. இவ்விதமாக அன்பளிப்புக்கள் கிடைப்பதனால் அவற்றை பொதுமக்கள் உபயோகப்படுத்துவதற்கும் சந்தர்ப்பம் கிடைக்கின்றது. 2000 ஆம் ஆண்டில் 1099 நூல்கள் மற்றும் பிற வெளியீடுகள் அன்பளிப்பளிப்பாகக் கிடைக்கப்பெற்றுள்ளன.

## நிறுவனங்களுடனான அங்கத்துவத்தைப் புதுப்பித்தல்

இலண்டன் நூலக சங்கம், சர்வதேச நூலக சங்கங்களின் சம்மேளனம், தேசிய பூகோள விஞ்ஞான சங்கம், நியூசீலாந்தின் நூலக மற்றும் தகவல் சங்கம், கனடாவின் நூலக சங்கம், அமெரிக்க நூலகச் சங்கம் ALA, அவுஸ்திரேலியாவின் நூலக தகவல் சங்கம் மற்றும் நூலக தகவல் சங்கச் சேவைப்பிரிவு போன்ற நிறுவனங்களின் நிறுவன அங்கத்துவம் 2000 ஆம் ஆண்டில் புதுப்பிக்கப்பட்டுள்ளது. இதற்கும் மேலால் இலங்கை நூலகச் சங்கம் SLLA, ரோயல் ஆசிய சங்கம் RAS த்தின் இலங்கைக் கிளை, இலங்கை விஞ்ஞானிகள் சங்கம் SLAAS, போன்ற உள்நாட்டு நிறுவனங்களின் அங்கத்துவமும் இந்த வருடத்தில் புதுப்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

## வாசகர் சேவைப் பிரிவு

தேசிய நூலகத்தில் வைப்பிலிடப்பட்டுள்ள நூல்கள் மற்றும் ஏனைய நூலக சாதனங்களை வாசகர்கள் பரிசீலிப்பதற்கு வசதிகளைச் செய்து கொடுப்பதே இப் பிரிவின் முக்கிய பொறுப்பாகும். கடந்த பல வருடங்களுடன் ஒப்பிட்டுமிடத்து 2000 ஆம் ஆண்டில் தேசிய நூலகத்தின் வாசகர் சேவைப் பிரிவின் மூலம் அதிகளவிலான வாசகர்களுக்கு சேவை வழங்கப்பட்டுள்ளது.

உயர் கல்வி நிறுவனங்கள் மற்றும் பிற ஆராய்ச்சி நிறுவனங்களுடன் தொடர்புடைய ஆராய்ச்சியாளர்கள், பட்டப் பின் படிப்பு பாட நெறிகளைப் பின்பற்றும் மாணவர்கள், பல்வேறு விடயங்கள் பற்றி ஆராய்ச்சியில் ஈடுபட்டிருக்கும் பல்வேறு மட்டத்தினரும் இவ் வருடத்தில் தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்பைப் பரிசீலனை செய்துள்ளனர். வாசகர் சேவைப் பிரிவின் மூன்று மாடிகளிலும் மூன்று பிரதான வாசிப்புக் கூடங்களும், விசேட தகவல் மேசை ஒன்றும் (Information Desk) நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன. புள்ளிவிபரங்களின் அடிப்படையில் புதினத்தாள்கள், அரசாங்க வெளியீடுகள், மற்றும் சட்டவைப்புச் சாதனங்களைப் பரிசீலனை செய்பவர்களின் அளவில் அதிகரிப்புக் காணப்படுகின்றது.

## வாசகர் கல்வி மற்றும் பிரச்சாரச் செயற்பாடு

தேசிய நூலகம் என்னும் எண்ணக்கருத்து இலங்கையில் அண்மைக்காலங்களிலேயே அறிமுகம் செய்து வைக்கப்பட்டதனால் தேசிய நூலகம் மற்றும் அதன் செயற்பாடுகள் தொடர்பாக மக்களுக்கு போதியளவு விளக்கம் இல்லாத காரணத்தினால் இதை நிவர்த்தி செய்வதற்காக, தேசிய நூலகத்தின் சேவைகள் தொடர்பாக பல்வேறு பிரச்சார வேலைகள் இப் பிரிவினால் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன. இக் குறிக்கோளை நிறைவு செய்யுமுகமாக பல்வேறு தொடர்பு ஊடகங்களும், வேறு வழி முறைகளும் உபயோகிக்கப்பட்டு வருகின்றன. இதன் கீழ் இவ்வருடத்தினுள் தேசிய நூலகத்தின் சேவைகள் பற்றிப் புதினத்தாள்களில் விளம்பரங்களை வெளியிடுதல், சஞ்சிகைகளில் கட்டுரைகளை வெளியிடுதல், தேசிய நூலகத்தின் வளங்கள் பற்றி பல்வேறு நிறுவனங்களுக்கு அறியத்தருதல், தேசிய நூலகத்தைக் கண்டு களிப்பதற்கான கல்விச் சுற்றுலாக்களை ஒழுங்குசெய்தல், விளிவுரைகளை நடத்துதல் போன்ற விளம்பரச் செயற்பாடுகளும், கல்விச் செயற்பாடுகளும் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டன. ஹந்த மாமா சிறுவர் ஒலிபரப்பு நிகழ்ச்சியின் பொருட்டு உலக இலக்கியத்தில் முன்னுரிமை பெறும் சிறுவர் நூல்களை 3 மாதங்களுக்கு ஒரு தடைவை வழங்குவதன் மூலம் அனுசரணை வழங்கப்படுகின்றது. இதற்கும் மேலால் இந்த வருடம் தேசிய நூலகம் பற்றிய விளம்பரத் தொலைக் காட்சி நிகழ்ச்சி ஒன்று தொகுக்கப்பட்டதுடன், ஒலிபரப்பு நிகழ்ச்சி மற்றும் தொலைக் காட்சி நிகழ்ச்சியின் பொருட்டு நூல்கள் அன்பளிப்புச் செய்ததன் மூலம் அனுசரணை வழங்கப்பட்டது.

## உசாத்துணை மற்றும் தகவல் வழங்கும் சேவை

இவ் வருடம் தேசிய நூலகத்தின் பல்வேறு சேகரிப்புக்களில் இருந்தும் வாசகர்களுக்கு உசாத்துணைச் சேவைகளும், தகவல் சேவைகளும் வழங்கப்பட்டுள்ளன. தேசிய நூலகச் சேகரிப்புக்களுள் அதிகளவில் வாசகர்களினால் உபயோகப்படுத்தப்படும் சேகரிப்புக்களாக புதினத்தாட் சேகரிப்பு, பருவ வெளியீடுகளின் சேகரிப்பு, அரசாங்க வெளியீடுகளின் சேகரிப்பு, சட்டவைப்புச் சேகரிப்புப் போன்றவற்றை இனங்காண முடியும். 2000 ஆம் ஆண்டில் 9,187 வாசகர்கள் தேசிய நூலகத்தின் பல்வேறு சேகரிப்புக்களைப் பரிசீலனை செய்துள்ளார்கள். இந்த வருடத்தினுள் தேசிய நூலகத்தில் நிரந்தர அங்கத்துவம் பெற்ற வாசகர்களின் எண்ணிக்கை 991 ஆவதுடன், குறுங்கால அங்கத்துவம் பெற்ற வாசகர் எண்ணிக்கை 2,775 ஆகும்.

## போட்டோப் பிரதிச் சேவை

தேசிய நூலகத்தின் பல்வேறு சேகரிப்புக்களில் உள்ள நூலக சாதனங்களிலிருந்து போட்டோப் பிரதிகளை சகாய விலையில் வாசகர்களுக்கு வழங்குவதற்கு வசதிகள் செய்து கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வருடத்தில் 3,737 வாசகர்களுக்கு 27,010 போட்டோப் பிரதிகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

## விசாரணைச் சேவை

பல்வேறு விடயங்கள் தொடர்பான தகவல்களைக் கேட்டு தனிநபர்களிடம் இருந்து வரும் விசாரணைகளுக்கு தகவல் வழங்குவது இப் பிரிவு வழங்கும் சேவைகளுள் ஒன்றாகும். இதன் கீழ் இவ் வருடம் கடித மூலமும் இலத்திரனியற் தபால் மூலமும், தொலை பேசியூடாகவும், நேரடியாகவும் வந்த 777 விசாரணைகளுக்கு பதில் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

## நூலகங்களுக்கிடையேயான நூல் இரவல் சேவை

1990 ஆம் ஆண்டில் இச் செயற்திட்டம் ஆரம்பிக்கப் பட்டதுடன், இத் திட்டத்தின் கீழ் நூலக நூல்கள் இரவல் வழங்கப்படுகின்றன. இவ் வருடத்தில் முக்கிய பல நூலகங்களுடன் இச் சேவை நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டது. 2000 ஆம் ஆண்டில் இச் சேவை மேலும் விரிவு படுத்தப்பட்டுள்ளது.

### கணனிச் சேவை

வாசகர்களுக்கு விரைவாக செம்மையான தகவல்களைப் பெற்றுக் கொடுக்கும் நோக்கத்துடன் வாசகர் சேவைப் பிரிவினால் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ள கணனிச்சேவை 1993 ஆம் ஆண்டில் இருந்து நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது. 2000 ஆம் ஆண்டில் 285 வாசகர்கள் கணனிகளை உபயோககப்படுத்தியுள்ளதடன் 454 கணனிவழியிலான தகவல்கள் அவர்களுக்குப் பெற்றுக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் 132 கணனியில் இருந்து எடுத்த அச்சிட்ட பிரதிகளிலும் 311 கணனித் தகவல்களை உள்ளடக்கிய இறுவட்டுக்களிலும் தகவல்கள் வாசகர்களுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது.

### இணையம் மற்றும் பல்லுடகச் சேவை

மிகவும் பரந்தளவில் தகவல்களை வழங்கும் நோக்கத்துடன் வாசகர்களுக்கு இணையச் சேவை அறிமுகப்படுத்தி வைக்கப்பட்டுள்ளதுடன், ஏற்கனவே 194 வாசகர்களுக்கு சேவை வழங்கப்பட்டுள்ளது.

### தேசிய நூற்பட்டியற் கட்டுப்பாட்டுச் சேவைப் பிரிவு

இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலைத் தொகுத்தல் நூற்பட்டியல் கட்டுப்பாட்டுச் சேவைப் பிரிவின் முக்கிய பொறுப்பாகும். இப் பிரிவினால் தற்கால நூற்பட்டியல்கள், கடந்த கால தேசிய நூற்பட்டியல்கள், மற்றும் பல விசேட நூற்பட்டியல்கள் போன்றன தொகுக்கப்பட்டு வருகின்றன. இதனால் தேசிய மற்றும் சர்வதேச ரீதியில் நூற்பட்டியற் கட்டுப்பாட்டுப் பிரிவு முக்கியமான பொறுப்பை நிறைவேற்றி வருகின்றது.

### இலங்கைத் தேசிய நூற் பட்டியல்

தேசிய நூலகத்தின் முக்கிய பொறுப்புக்களுள் இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலை வெளியிடுவதும் ஒன்றாகும். தேசிய நூற்பட்டியல் என்பது நாட்டினுள் வெளியிடப்படும் சகல வெளியீடுகளினதும் தகவல்களை உள்ளடக்கிய ஒரு அதிகார பூர்வமான வெளியீடாகும். இச் செயற்பாட்டை தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை 1974 ஆம் ஆண்டில் இருந்து செய்து வருகின்றது. இச் செயற்பாடானது 1962 ஆம் ஆண்டில் இருந்து 1973 ஆம் ஆண்டு வரை தேசிய சுவடிகள் கூடத் திணைக்களத்தினால் செய்யப்பட்டு வந்தது. 1970 ஆம் ஆண்டில் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை ஆரம்பிக்கப்பட்டதன் பின்னர் 1974 ஆம் ஆண்டில் இச் செயற்பாடு இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது.

இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலை மாதாந்தம் வெளியிடும் செயற்பாடு இவ் ஆண்டிலும் நன்கு நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வந்துள்ளதுடன் 1999 டிசம்பர் மாதத்திலிருந்து 2000 நொவம்பர் மாதம் வரையிலான 12 வெளியீடுகள் வெளியிடப்பட்டுள்ளன.

### இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியல் (ஒருங்கிணைந்த தொகுதி)

இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலின் வருடாந்த ஒருங்கிணைந்த தொகுதியைத் தொகுக்கும் செயற்பாடே இதன் மூலம் நடைபெறுகின்றது. இதன் கீழ் 1997 மற்றும் 1998 ஆம் தொகுதிகள் தொகுக்கப்பட்டு வருகின்றன.

## கடந்த கால இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியல்

இலங்கையில் அச்சக் கலை ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஆண்டான 1737 ஆம் ஆண்டில் இருந்து தேசிய நூற்பட்டியல் தொகுக்க ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஆண்டான 1963 ஆண்டு வரையிலான காலப்பகுதிக்குரிய தேசிய நூற்பட்டியலைத் தொகுத்தல் இச் செயற்றிட்டத்தின் கீழ் நடைமுறைப்படுத்தப்படும். இதன் கீழ் இவ்வருடத்தினுள் 1901 - 1910 காலப் பிரிவின்கான நூற்பட்டியல் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

### விசேட நூற்பட்டியல்கள்

பல்வேறு பொருட் துறைகளுடன் தொடர்புடைய நூற்பட்டியல்களை வெளியிடுதல் தேசிய நூலகத்தின் நூற்பட்டியற் கட்டுப்பாட்டுப் பிரிவின் பொறுப்பாகும். 1947 - 1997 வரையிலான சிங்கள மொழியில் மொழி பெயர்ப்புச் செய்யப்பட்ட உலக இலக்கிய நூல்கள் தொடர்பான நூற் பட்டியல் ஒன்று இவ்வருடம் வெளியிடப்பட்டது. இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலின் ஒரு பகுதியாக வெளிவரவுள்ள வெளியீடுகள் பற்றிய நூற் பட்டியல்களும் தயாரிக்கப்படுகின்றன.. எதிர் காலத்தில் வெளிவரவிருக்கும் நூல்கள் பற்றிய விபரம் இதில் அடக்கப்படும்.

### இலங்கை பருவெளியீட்டுக் கட்டுரைச் சுட்டி

இலங்கையில் சிங்களம், தமிழ் மற்றும் ஆங்கில மொழிகளில் வெளியிடப்படும் பருவ வெளியீடுகளில் வெளிவரும் கட்டுரைகள் தொடர்பான தகவல்களை வாசகர்கள் இலகுவாக தேடிக்கண்டு பிடிப்பதற்கு வசதியாக இச் சுட்டி தொகுக்கப்படுகின்றது. இது ஒரு காலாண்டு வெளியீடாகும். இவ் வருடத்தில் 1999 - 4 ஆம் தொகுதியும் 2000 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம், 2 ஆம் 3ஆம் தொகுதிகளும் தொகுத்து வெளியிடப்பட்டுள்ளன.

### சிறுவர் நூற் பட்டியல்

1994-95 ஆம் ஆண்டுக்கான சிறுவர் நூற்பட்டியல் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. அதே போல 1996-1997 வரையிலான சிறுவர் நூற்பட்டியல் தொகுக்கும் வேலை நடைபெற்று வருகின்றது.

### பட்டியலாக்கச் செயற் பாடு

தேசிய நூலகத்திற்காகப் பெற்றுக் கொள்ளப்படும் சகல நூலக சாதனங்கள் தொடர்பாகவும் சரியான நூற்பட்டியலாக்கத் தகவல்களைக் கொண்ட பட்டியல் அட்டைகளைத் தயாரித்தலும், தேசிய நூலகப் பட்டியலை நடைமுறைப்படுத்திச் செல்தலும் இப் பிரிவின் தொழிற்பாடுகளாகும். தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்புக்கள் தொடர்பான தகவல்களை வாசகர்கள் பெற்றுக் கொள்வதற்கான ஒரே வழி தேசிய நூலகப் பட்டியலாகும். ஆதலால் தேசிய நூலகத்தின் பட்டியலானது விஞ்ஞான பூர்வமாகவும் இலகுவாக தகவல்களைப் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடிய விதத்திலும் ஒழுங்கு படுத்தப்பட்டுள்ளது.

2000 ஆம் ஆண்டில் 2,196 நூல்களும், 1803 பருவ வெளியீடுகளும், 272 சட்டங்களும், 171 பட்டப் பின் படிப்பு ஆய்வு அறிக்கைகளும், 131 அரசாங்க வெளியீடுகளும், பட்டியலாக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளது. இதற்கு மேலால் 3778 நூல்கள் பரிட்சித்துப் பார்க்கப்பட்டதுடன் 1892 சஞ்சிகைகள் பட்டியலில் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டுள்ளன.

### தேசிய நூலகச் சேகரிப்பைக் கணனி மயப்படுத்தல்

பட்டியலாக்கம் செய்யப்பட்ட 2876 சிங்கள ஆங்கில நூல்கள் தொடர்பான தகவல்கள் இந்த வருடத்தில் கணனியில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளதுடன் 1545 பட்டியல் அட்டைகள் அச்சிடப் பட்டுள்ளன.

### மாநாடுகள்

தேசிய நூலகத்திற்கு பத்து ஆண்டு காலம் நிறைவடைந்ததை கொண்டாடுமுகமாக நடத்தப்பட்ட மாநாட்டுத் தொடரில் நூற் பட்டியலாக்கச் சேவைப் பிரிவின் பத்தாண்டு கால சேவை மதிப்பாய்வு 2000.07.28 ஆம் திகதி நடத்தப்பட்டது.

## வெளியீடுகளில் வெளிவரும் பட்டியற் தரவுத் திட்டம்

புதிதாக வெளியிடப்படும் நூல்கள் தொடர்பான நூற்பட்டியல் தரவுகளை அந் நூலிலேயே அச்சிடுவது இத் திட்டத்தின் கீழ் நடைமுறைப் படுத்தப்படுகின்றது. இதன் மூலம் இலங்கையில் உள்ள ஏனைய நூலகங்களின் நூல்களைப் பட்டியலாக்கம் செய்து பகுப்பாக்கம் செய்யும் செயற்பாடுகள் இலகுவாக்கப்படுகின்றன. இவ் வருடத்தில் வெளியீடுகளில் வெளிவரும் பட்டியற் தரவுகள் வழங்கப்பட்ட நூல்களின் எண்ணிக்கை 847 ஆகும். இச் செயற் திட்டம் 2000.10.01 ஆம் திகதியில் இருந்து வெளியீட்டுப் பிரிவிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது.

## ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவு

தேசிய நூலகம் ஒன்றில் ஆவணவாக்கற் செயற்பாடுகள் மிக முக்கிய செயற்பாடு களாகக் கருதப்படுகின்றன. தேசிய நூலகத்தில் உள்ள தகவல்களைப் போல, நாட்டினுள் பரவிக் கிடக்கும் பல்வேறு தகவல்களையும் ஆராய்ந்து பார்த்து ஒருங்கிணைப்பதுடன், அவற்றை வாசகர்களுக்குப் பிரயோசனப்படும் விதத்தில் ஒழுங்குபடுத்தி வழங்குதல் ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவின் நோக்கமாகும். இதன் பிரகாரம் தேசிய மற்றும் சர்வதேச ரீதியில் முக்கியம் வாய்ந்த பாரிய செயற்பாடுகள் ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவிற்கு பார்ப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியலைத் (National Union Catalogue) தொகுத்தல், தேசிய உசாவு மத்திய நிலையத்தை நடைமுறைப்படுத்திச் செல்லுதல், தேசிய மற்றும் சர்வதேச நூலக வலையமைப்புக்களுடன் இணைந்து செயற்படல், தெரிவு செய்யப்பட்ட விடயங்களின் கீழ் நூற்பட்டியல்கள், சுட்டிகள், மற்றும் தகவற் கொத்துக்களைத் தொகுத்தல், இலங்கை புதினத்தாட் கட்டுரைச் சுட்டியைத் தொகுத்தல், NATNET LANKA செய்திப் பத்திரிகையைத் தொகுத்தலும் வெளியிடுதலும் போன்றன இப் பிரிவின் முக்கிய செயற்பாடுகளாகும். இதற்கும் மேலால் 2000 ஒக்டோபர் மாதத்தின் இறுதிப் பகுதி வரை சர்வதேச நியம இலக்க செயற்திட்டத்தை நடைமுறைப் படுத்துவதும் இப் பிரிவினால் நடைமுறைப் படுத்தப்படுகின்றது.

## தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியலைத் தொகுத்தல்

தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியலைத் தொகுத்தல் மற்றும் அதை நடைமுறைப் படுத்திச் செல்தல் என்பன ஒரு நாட்டின் தேசிய நூலகத்திற்கு வழங்கப்பட்டுள்ள முக்கிய பொறுப்புக்களாகும். நாட்டின் ஏனைய நூலகங்களில் உள்ள நூல்கள் மற்றும் ஏனைய நூலக சாதனங்கள் தொடர்பான தகவல்கள் தேசிய நூலகத்தின் ஒருங்கிணைந்த பட்டியலில் உள்ளடக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும். தேசிய நூலகத்திற்கு வருகை தரும் வாசகர்களுக்குத் தேவையான நூலக சாதனங்கள் தேசிய நூலகத்தில் இல்லாவிடில், அவை உள்ள நூலகங்கள் பற்றிய விபரங்களைத் தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியலில் இருந்து பெற்றுக் கொள்ள முடியும். தேசிய நூலகத்தின் தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியலுக்கு நாட்டில் உள்ள 75 பிரதான நூலகங்கள் பங்களிப்புச் செய்கின்றன.

2000 ஆம் ஆண்டில் புதிதாக பங்களிப்புச் செய்யும் நூலகங்களின் எண்ணிக்கை 06 ஆகும். 2000 ஆம் ஆண்டில் தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியலுக்கு 48 நூலகங்கள் கணனி இறுவட்டுக்களின் மூலமும், 12 நூலகங்கள் பட்டியல் அட்டைகள் மூலமும் தகவல்களை அனுப்பியுள்ளன. கணனித் தரவுத் தளத்தில் (UCAT) 20,007 தரவுகளைத் தொகுக்கும் வேலை நிறைவடைந்துள்ளதுடன், தரவுத் தளத்தி் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டுள்ள முழுத் தரவுகளினதும் எண்ணிக்கை 1,27,000 ஆகும். இதற்கும் மேலால் கணனி மயப்படுத்தப்பட்ட ஒருங்கிணைந்த பட்டியலின் அச்சிட்ட பட்டியலின் எஞ்சிய பகுதி வெளியிடப்பட்டுள்ளது. தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியலுக்காகத் தகவல்களை வழங்கும் நிறுவனங்களுக்கு இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியல், நூலகச் செய்தி, கணனிமயப்படுத்தப் பட்ட ஒருங்கிணைந்த பட்டியலின் எஞ்சிய பகுதி என்பன தபால் மூலம் அனுப்பப்பட்டுள்ளது.

இதற்கும் மேலால் தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியலுக்கு பங்களிப்பு செய்யும் 18 நூலகங்களைச் சேர்ந்த அலுவலர்களுக்கு CDS/ISIS பாவனை தொடர்பாக மூன்று நாட் பயிற்சிப் பட்டறை ஒன்று 2000.02.15 தொடக்கம் 17 வரை தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்தில் நடத்தப்பட்டது.

## தேசிய உசாவு மத்திய நிலையம்

2000 ஆம் ஆண்டில் 54 வாசகர்களினால் தேசிய உசாவு மத்திய நிலையத்தில் உள்ள சுட்டிகள் மற்றும் நூற் பட்டியல்கள் பரிசீலனை செய்யப்பட்டுள்ளன. 2000 ஆம் ஆண்டில் இலங்கை நூலக சங்கத்தின் மாணவர்களினால் தொகுக்கப்பட்ட 22 நூற் பட்டியல்கள் மற்றும் சுட்டிகள் பரிசீலனை செய்யப்பட்டுள்ளன.

## சமூக விஞ்ஞான நூலக வலையமைப்பு

ஆசிய பசுபிக் பிராந்திய சமூக விஞ்ஞான தகவல் வலையமைப்புக்களின் இலங்கைக் கான தொடர்பு நிலையமாக தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை செயற்படுகின்றது. இத் தகவல் வலையமைப்பின் பிராந்திய மத்திய நிலையமானது தாய்லாந்தின் பாங்கொக் நகரில் அமைந்துள்ளதுடன், இலங்கைத் தேசிய நூலகம் அதனுடன் தொடர்பு படுத்தப்பட்டுள்ளது. இலங்கையில் சமூக விஞ்ஞான தகவல்களை ஒழுங்கு படுத்துவதும், சமூக விஞ்ஞான நூலகங்களுக்கும், சமூக விஞ்ஞான ஆராய்ச்சி வேலைகளில் ஈடுபட்டுள்ளவர்களுக்கு உதவி செய்வதும், சமூக விஞ்ஞான துறைசார் வெளியீடுகளை நூற்பட்டியலாக்கக் கட்டுப்பாடு செய்வதும், சமூக விஞ்ஞான தகவல் வலையமைப்பின் பிரதான நோக்கங்களாகும். இந்த தகவல் வலையமைப்புடன் ஒன்றிணைந்து இலங்கையில் உள்ள சமூக விஞ்ஞான நூலகங்களையும் இணைத்து தேசிய நூலக வலையமைப்பாகச் செயற்படுகின்றது.

2000 ஆம் ஆண்டில் சமூக விஞ்ஞான நூலக வலையமைப்பின் தேசிய மதியுரைக் குழுவின் 04 கூட்டங்கள் நடத்தப்பட்டன. APINESS Newsletter பொருட்டு இலங்கை சமூக விஞ்ஞான துறைசார்ந்த நூலகங்களில் இருந்து தகவல்கள் சேகரிக்கப்பட்டு இந்தியாவில் உள்ள தேசிய சமூக விஞ்ஞான ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்திற்கு அனுப்பப்பட்டு வருகின்றன.

## தேசிய மட்டத்தில் ஏனைய நூலக வலையமைப்புக்களுடன் தொடர்பைக் கொண்டிருத்தல்

இலங்கையின் பிரதான நூலகமாகிய இலங்கைத் தேசிய நூலகம் தேசிய மட்டத்தில் செயலாற்றிவரும் பிற நூலக வலையமைப்புக்களுடன் நெருங்கிய தொடர்பைக் கொண்டிருத்தல் மிக முக்கியமானதாகும். இதன் பிரகாரம் தற்போது இலங்கையில் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வரும் 07 நூலக வலையமைப்புக்களுடன் தேசிய நூலகம் தொடர்பை ஏற்படுத்தியுள்ளது.

2000 ஆம் ஆண்டில் விவசாய தகவல் வலையமைப்பின் AGRINET 03 கூட்டங்களிலும் விஞ்ஞான தொழில்நுட்ப தகவல் வலையமைப்பின் SLISTNET இரு கூட்டங்களிலும், விஞ்ஞான தொழில் நுட்ப செயற்பாட்டுக் குழுவின் மூன்று கூட்டங்களிலும் பங்குபற்றியது.

AGRINET வலையமைப்புக்குரிய Bibliography on Goat மற்றும் Bibliography on Organic Farming விடயத் துறைக்குரிய விவசாயப் பருவ வெளியீடு தொடர்பாக தேசிய நூலகத்தில் உள்ள தகவல்கள் அந்த வலையமைப்பின் அணுகு முனையான விவசாய ஆராய்ச்சி கொள்கைகள் சபைக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளது. இதற்கும் மேலால் தேசிய நூலகத்தில் உள்ள CD-ROM தொடர்பான பட்டியல் ஒன்று தயாரிக்கப்பட்டு AGRINET தகவல் வலையமைப்புக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளது. தேசிய நூலகத்தில் உள்ள இலங்கையின் இயற்கைவள மற்றும் அதனுடன் தொடர்புடைய நூல்கள் பற்றிய விபரம் விஞ்ஞான தொழில் நுட்ப தகவல் வலையமைப்பிற்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளது. 2000 ஆம் ஆண்டில் தேசிய நூலகத்திற்குப் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்ட சூழல் விடயத்துடன் தொடர்புடைய நூல்களின் உள்ளடக்கப் பக்கங்களின் போட்டோப் பிரதிகள் சூழல் தகவல் வலையமைப்பின் அணுகு முனையான மத்திய சூழல் அதிகார சபைக்கு அனுப்பிவைக்கப்பட்டுள்ளது.

## NATNET LANKA

2000 ஆம் ஆண்டில் NATNET LANKA செய்திப் பிரசுரத்தின் தொகுதி 4 இல.1 ஜுன் மாதத்திற்கான வெளியீடும் தொகுதி 4 இல.2 ஜூலை மாதத்திற்கான வெளியீடும் தொகுத்து வெளியிடப்பட்டுள்ளன. இவற்றில் 500 பிரதிகள் வீதம் எடுக்கப்பட்டு உள்ளூர் வெளியூர் நூலகங்களுக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளது.

## இலங்கைப் பருவ வெளியீட்டுக் கட்டுரைச் சுட்டி தொகுத்தல்

இலங்கைப் பருவ வெளியீட்டுக் கட்டுரைச் சுட்டியானது 1994 ஆம் ஆண்டின் ஆங்கிலப்பிரிவு தொகுத்து வெளியிடப்பட்டுள்ளது. 1989 - 1990 ஆண்டுகளுக்குரிய கட்டுரைச் சுட்டிகளின் சிங்களம் மற்றும் ஆங்கில பிரிவுகளைத் தொகுக்கும் செயற்பாடு 3 வெளிக்கள நபர்களிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டள்ளது.

இலங்கைப் பருவ வெளியீட்டுக் கட்டுரைச் சுட்டியின் 1992 சிங்கள மற்றும் ஆங்கிலப் பரிவின் கையெழுத்துப் பிரதிகளை கணினியில் உட்புகுத்தும் வேலை நடைபெற்று வருகின்றது. 1991-1992 பருவ வெளியீட்டுக் கட்டுரைச் சுட்டியின் தமிழ்ப் பிரிவின் பொருட்டு தகவல்கள் சேகரிக்கப்பட்டு வருவதுடன் தரவுகள் செம்மைபார்த்தல், பொருட் பிரிப்பு, போன்ற செயற்பாடுகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளன. 1991 ஆம் ஆண்டின் சிங்கள மற்றும் ஆங்கில புதினத்தாட் கட்டுரைச் சுட்டிகளின் தரவுகளை பொருட் பிரிவுகளின் கீழ் பிரித்தல், அகர வரிசையில் ஒழுங்கு படுத்தல் போன்றன நிறைவடைந்துள்ளன. இலங்கைப் பருவ வெளியீட்டுக் கட்டுரைச் சுட்டியின் 2000 காலாண்டு (ஜனவரி - மார்ச், ஏப்பிரல், ஜூன், ஜூலை - செப்டெம்பர்) சிங்கள, ஆங்கிலப் பிரிவுகள் தொடர்பாகத் தகவல் சேகரித்தல் மற்றும் பொருட் பிரிப்பு, அகரவரிசையில் ஒழுங்கு படுத்தல் போன்றன நடைபெற்று வருகின்றது.

**பட்டியல்கள், சுட்டிகள் மற்றும் தகவற் கொத்துக்களைத் தொகுத்தல்**

**இலங்கை அரசாங்க வெளியீடுகளின் பட்டியல்**

இலங்கை அரசாங்க வெளியீடுகளின் பட்டியலின் 1998/1999 தொகுதிக்கான தொகுப்பு வேலைகள் நிறைவடைந்துள்ளன.

**இலங்கை மாநாட்டுச் சுட்டி**

இலங்கை மாநாட்டுச் சுட்டியின் 1996/1998 தொகுதிக்கான தகவல்களைச் சேகரித்தல், விடயப் பிரிப்பு, அகரவரிசை ஒழுங்குபடுத்தல் போன்றன நிறைவு செய்யப்பட்டுள்ளதுடன் கணனித் தரவுத் தளம் ஒன்று உருவாக்கப்பட்டு தரவுகளை உட்புத்தும் வேலை நடைபெற்று வருகின்றது. 1999 ஆம் ஆண்டின் மாநாட்டுச் சுட்டியின் பொருட்டு தகவல் சேகரிக்கப்பட்டு பகுப்பாக்கம் செய்யும் வேலை நிறைவடைந்துள்ளது.

**சமூக விஞ்ஞான நூலகங்கள், தகவல் மத்திய நிலையங்கள் மற்றும் தரவு வங்கி கள் தொடர்பான பட்டியல்.**

இந் நூற்பட்டியலை நவீனப்படுத்தும் நோக்குடன் கணனித் தரவுத் தளம் ஒன்று உருவாக்கப்பட்டுள்ளது.

**அதிகாரப் பகிர்வு மற்றும் இனப்பிரச்சினை தொடர்பான கணனித் தரவுத் தளம் (DEPEC)**

இத்தரவுத் தளத்தின் தொகுப்பு வேலை நிறைவடைந்துள்ளது.

**வெளியீடுகள் தொடர்பான கையேடு**

ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவினால் 1986 ஆம் ஆண்டில் இருந்து 1999 ஆம் ஆண்டின் இறுதிவரை தொகுத்து வெளியிடப்பட்ட வெளியீடுகள் தொடர்பான கையேடு ஒன்று தொகுத்து வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

**நூலக அபிவிருத்திப் பிரிவு**

நாட்டினுள் பரவி இருக்கும் பல்வேறுபட்ட நூலகங்களுக்கு உதவி வழங்குவதும், தேசிய மட்டத்தில் நூலக சேவைகளைத் திட்டமிடுதலும், நூலக அபிவிருத்தி ஆராய்சிப் பிரிவின் கடமைகளாகும். நூலகங்களின் பொருட்டு ஆலோசனைச் சேவை மற்றும் அபிவிருத்திக்கான உதவிகளை வழங்குதல், மாகாண சபை நூலக அபிவிருத்திச் செயற்றிட்டம், நூலக மதிப்பாய்வுகளை நடத்துதல், நூற் கண்காட்சிகளை நடத்துதல், நூலகங்களைத் தர நிர்ணயம் செய்தல், என்பன இப்பிரிவின் சில முக்கியம் வாய்ந்த செயற்றிட்டங்களாகும்.

**நூலகங்களிற்கான தொழில்சார் ஆலோசனைகள்**

நூலகங்கள் மற்றும் ஏனைய நிறுவனங்களிற்கு நூலகச் செயற்பாடுகள் தொடர்பான ஆலோசனைகளை வழங்குதல் இப் பிரிவினால் வழங்கப்படும் முக்கிய சேவைகளில் ஒன்றாகும். 2000 ஆம் ஆண்டில் 11 நூலகங்கள் மற்றும் பிற நிறுவனங்களுக்கு தொழில் சார் ஆலோசனைகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன.



## நூல் உதவி வழங்கும் செயற்றிட்டம்

நூலகச் செயற்பாடுகளை அபிவிருத்தி செய்வதற்கான ஒரு வழியாக நூலகங்களுக்கு நூல் அன்பளிப்புக்களை வழங்கும் முறையைத் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை நடைமுறைப்படுத்தி வருகின்றது. வெளியீட்டுப் பிரிவின் முயற்சியினால் நடைபெறும் வெளியீட்டு உதவிச் செயற்றிட்டம், புதிய வெளியீடுகளைக் கொள்வனவு செய்யும் செயற்றிட்டம், போன்ற செயற் திட்டங்களின் கீழ் பெறப்படும் நூல்கள் நூலுதவி வழங்குவதற்காக உபயோகிக்கப்படுகின்றன.

இவ் வருடத்தினுள் 409 பாடசாலை நூலகங்களுக்கும், 70 பொது நூலகங்களுக்கும், 17 பிரிவேனா நூலகங்களுக்கும், ஏனைய 129 நூலகங்களுக்கும் ரூபா 4,330,226.30 பெறுமதியான நூல்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டன.

## சர்வதேச நூல் உதவிச் செயற்றிட்டம்

ஐக்கிய இராச்சியத்தின் சர்வதேச நூல் உதவிச் செயற் திட்டத்தின் கீழ் (BOOK AID INTERNATIONAL) இலங்கைக்கு காலத்திற்குக் காலம் அன்பளிப்பாகக் கிடைக்கும் நூல்கள் இதன் பொருட்டு உபயோகப் படுத்தப்படுகின்றது. இத் திட்டத்தின் கீழ் 266 நூலகங்களுக்கு 11,847 நூல்கள் அன்பளிப்பாக வழங்கப்பட்டுள்ளன.

## மரத் தளபாடங்கள் வழங்குதல்

புதிய நூலகக் கட்டிடங்களைக் கட்டுவதற்கு நிறுவனத் தலைவர்களை ஊக்குவிப்பதும், விசேடமாக சிறிய பாடசாலைகள், பொது மற்றும் பிரிவேனா நூலகங்களின் பொருட்டு ஓழுங்கு முறையில் திட்டமிடப்பட்ட நூலக மரத் தளபாடங்களை வழங்குவது இச் செயற் திட்டத்தின் நோக்கமாகும். இவ்வருடத்திலும் புதிய கட்டிடங்களைக் கட்டிய நூலகங்களுக்கு சபையினால் மரத்தளபாடங்கள் வழங்கப்பட்டன. இத் தளபாடங்களுள் வாசிப்பு மேசையும் கதிரையும், நூற் தட்டு, புதினத்தாள் தாங்கி, அறிவித்தற் பலகை, நூலகர் மேசையும் கதிரையும், போமிக்கா மேசையும் கதிரைகளும், பட்டியல் அட்டைப் பேழை போன்றன உள்ளடங்கும். இவ்வருடத்தினுள் மரத்தளபாடங்களை வழங்கும் செயற் திட்டத்தின் கீழ் 53 நூலகங்களுக்கு ரூபா. 1,536,022.25 பெறுமதியான உபகரணங்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப் பட்டுள்ளன.

## நூற் கண்காட்சிகள்

இவ் வருடத்தில் கம்பஹ, களனி, கொழும்பு மற்றும் கொடபிட்டி போன்ற பிரதேசங்களில் 08 நூற் கண்காட்சிகளும், நூல் விற்பனைக் கூடங்களும் நடத்தப்பட்டன. இக் கண்காட்சிகளின் மூலம் ரூபா. 661,929.62 வருமானமாகக் கிடைக்கப்பெற்றது.

## வாசகர் கல்வி ஆய்வுச் செயற் திட்டம்

வாசகர் கல்வி ஆய்வுச் செயற் திட்டத்தின் கீழ் றுஹ்ணுப் பல்கலைக்கழகம் தொடர்பான வாசகர் கல்வி வீடியோ நாடா ஒன்று உருவாக்கப்பட்டுள்ளது.

## நூலகங்களைத் தர நிர்ணயம் செய்தல்

இப் பிரிவின் முக்கிய செயற்பாடுகளுள் நூலகங்களைத் தரநிர்ணயம் செய்தலும் ஒன்றாகும். இவ் வருடத்தில் 46 பொது நூலகங்களும், 03 திணைக்கள நூலகங்களும் 02 பாடசாலை நூலகங்களும் தரநிர்ணயம் செய்யப்பட்டுள்ளன.

## தேசிய நூலகத்தின் நூல் விற்பனைக் கூடம்

நூலக சேவைகள் சபையின் அநுசரனையுடன் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள், மற்றும் சபையினால் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள் நூலகங்களுக்கு சகாய விலையில் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன. வெளியீடுகளுக்கும் மேலால் நூலக எழுது கருவிகளான பட்டியல் அட்டைகள், நாட் தாள், நூற் பை, சேர்ப்பு இடாப்பு, வழிகாட்டி அட்டைகள், தின முத்திரை போன்றனவும் சகாய விலையில் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன. இவ்வருடத்தில் நூல் விற்பனைக் கூடத்தில் இருந்து கிடைத்த மொத்த வருமானம் ரூபா 1,906,303.99 ஆகும்.

## தகவல் தொழில் நுட்பப் பிரிவு

### தேசிய நூலகத்தின் உள்ளக வலையமைப்பு (LAN)

Sever இயந்திரத்தில் உள்ள மட்டுப் படுத்தப்பட்ட இட வசதியினால் இந்த வருடம் 4GB அளவைக்கொண்ட ஹாட் டிஸ்க் இரண்டு புதிதாகப் பொருத்தப்பட்டுள்ளது.

### இணையச் சேவை மற்றும் தேசிய நூலகத்தின் அகப் பக்கம்

தேசிய நூலகத்தின் அகப் பக்கம் (Home page) மீள ஒழுங்கு படுத்தப்பட்டுள்ளது.

### Internet Leased Line இணைப்பு

இலங்கை ரெலிகொம் நிறுவனத்திடம் இருந்து Internet Leased Line இணைப்பு இவ் வருடத்தில் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.

### தேசிய நூலகத்தின் பட்டியல் (LCAT)

CDS-ISIS மென் பாண்டத்தின் உதவியுடன் LCAT தரவுத் தளத்திற்கு உட்புகுத்தப் பட்டுள்ள தரவுகளை Alice for Windows தரவுத் தளத்திற்கு மாற்றும் வேலை நிறைவடைந்துள்ளது.

### கணனி மயப்படுத்தப்பட்ட தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியல் (UCAT)

இந்தக் கணனித் தரவுத் தளத்திற்கு உட்புகுத்தப்பட்ட தரவுகளின் எண்ணிக்கையை இவ்வருடம் 96,593 இலிருந்து 131,630 வரை அதிகரிப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டிருந்தது.

### Alice for Windows புதிய மென் பாண்டம்

Softlink Asia நிறுவனத்திடம் இருந்து Alice for Windows நூலக மென்பாண்டத்தைக் கொள்வனவு செய்தல் இவ்வருடத்தில் செய்யப்பட்ட முக்கிய செயற்பாடாக அமைவதுடன், தேசிய நூலகத்தின் அலுவலர்களுக்கு Alice for Windows மென்பாண்டம் தொடர்பாக பயிற்சியும் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

### மதியுரை சேவை

மதியுரைச் சேவை வழங்கும் செயற்திட்டத்தின் கீழ் 05 விசேட மற்றும் பொது நூலகங்களுக்கு கணனித் தொழில் நுட்பம் அறிமுகப்படுத்தி வைக்கப்பட்டதுடன் நூலக சாதனங்களை திருத்தியமைத்தல் தொடர்பாகத் தேவையான ஆலோசனைகளும் உதவிகளும் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

### கணனிக் கல்வி மற்றும் பயிற்சிச் செயற்பாடுகள்

தென் மாகாணப் பொது நூலகங்களின் நூலகர்களின் பொருட்டு மூன்று நாட் கணனிப் பயிற்சிப் பட்டறை ஒன்று நடத்தப்பட்டதுடன் சபையின் பயிற்சி பெறாத தட்டெழுத்தாளர்களுக்கு கணனிப் பயிற்சிகள் வழங்கப்பட்டன. இதற்கும் மேலால் ஒருங்கிணைந்த பட்டியல் தொடர்பாக நடத்தப்பட்ட பயிற்சிப் பட்டறையின் போது செயல் ரீதியிலான பயிற்சிச் செயற்பாடுகளை ஒழுங்குபடுத்துதல் மற்றும் பயிற்சிச் செயற்பாடுகளிற்கு உதவிகளை வழங்குதல், ஆவணவாசகற் சேவை, வாசகர் சேவை மற்றும் பட்டியலாக்கச் சேவை போன்ற பிரிவுகளின் ஊழியர்களுக்காக நடத்தப்பட்ட WINISIS பயிற்சிப் பட்டறையில் தரவுகளை உட்புகுத்துதல் மற்றும் தகவல் தேடுதல் போன்ற செயற்பாடுகள் தொடர்பாக பயிற்சியும் இதன் கீழ் வழங்கப்பட்டது.

### கல்வி மற்றும் பயிற்சிப் பிரிவு

கல்வி மற்றும் பயிற்சிப் பிரிவின் நோக்கம், நூலகங்களுக்கான குறுங்கால கல்வி மற்றும் பயிற்சிப் பாடநெறிகளை நடத்தி அதன் மூலம் அவர்களுக்கு விரிவான தொழிற் பயிற்சிகளை வழங்குதலாகும். பொது, பாடசாலை, பிரிவேன, போன்ற பல்வேறு வகையான நூலகங்களைச் சேர்ந்த நூலகர்களின் பொருட்டு குறுங்கால நூலக விஞ்ஞான பாடநெறிகளை நடத்துதல், நூலக விஞ்ஞான மாநாடுகள் மற்றும் விரிவுரைகளை நடத்துதல் இப் பிரிவின் முக்கிய செயற்பாடுகளாகும்.

## பொது நூலகர்களுக்கான பயிற்சிப் பாடநெறி

இவ் வருடத்தில் பொது நூலகர்களைப் பயிற்றுவிக்கும் 05பாடநெறிகள் நடத்தப்பட்டன. இப் பாட நெறிகள் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்திலும், திக்வல்லையில் உள்ள கிராம அபிவிருத்திப் பயிற்சி மத்திய நிலையத்திலும், வாரியப்பொலவில் உள்ள வயம்ப பயிற்சி நிறுவனத்திலும், நவயாலதன்ன உள்ளூராட்சி பயிற்சி மத்திய நிலையத்திலும், புஸ்ஸல்ல கிராம அபிவிருத்தி பயிற்சி மத்திய நிலையத்திலும் நடத்தப்பட்டன. இப்பாட நெறியின் மூலம் 174 பொது நூலகர்களுக்கு பயிற்சி வழங்கப்பட்டுள்ளது.

## பிரிவேன நூலகர்களுக்கான பயிற்சிப் பாடநெறிகள்

குளியாப்பிட்டி தியகளமுள்ள சிறீபதி பிரிவேனவில் 28 பிரிவேனா நூலகர்களுக்கு பயிற்சி வழங்கப்பட்டது.

## நூலக சாதனங்களைப் பேணல் மற்றும் நூல் மட்டை கட்டுதல் தொடர்பான பாட நெறி

01. பொது நூலகங்களில் உள்ள நூல் மட்டை கட்டுபவர்களிற்கான பயிற்சிப் பாட நெறி - 2000.04.21 தொடக்கம் 23 வரை - தெஹியோவிட்ட சீடா மத்திய நிலையத்தில் நடத்தப்பட்டது.
02. சப்பரகமுவ மாகாண பொது நூலகத்தின் நூல் மட்டை கட்டுபவர்களுக்கான பயிற்சிப் பாட நெறி - 2000.05.06 தொடக்கம் 08 வரை - தெஹியோவிட்ட சீடா மத்திய நிலையத்தில் நடத்தப்பட்டது.
03. நூலக சாதனங்களைப் பேணுதல் தொடர்பான பயிற்சிப் பாட நெறி - தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை - 2000.06.06 ஆம் திகதி நடத்தப்பட்டது.
04. நூலக சாதனங்களைப் பேணுதல் மற்றும் நூல் மட்டை கட்டுதல் தொடர்பான கோட்பாட்டு ரீதியிலானதும் செயல் முறையிலுமான பயிற்சிப் பாட நெறி - வாரியப்பொல பயிற்சி நிறுவனம் - 2000.08.05 ஆம் திகதியில் இருந்து 07 வரை நடத்தப்பட்டது.
05. நூலக சாதனங்களைப் பேணுதல் மற்றும் நூல் மட்டை கட்டுதல் தொடர்பான கோட்பாட்டு ரீதியிலானதும் செயல் முறையிலுமான பயிற்சிப் பாட நெறி - தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை - 2000.11.17 ஆம் திகதியில் இருந்து 19 ஆம் திகதி வரை நடத்தப்பட்டது.

## ஏனைய பயிற்சிப் பட்டறைகளும் மாநாடுகளும் விரிவுரைகளும்

- (1) தென் மாகாணத்தின் திக்வெல்ல கிராம அபிவிருத்தி மத்திய நிலையத்தில் உள்ளூராட்சி நிறுவனங்களின் முக்கியஸ்தர்களின் பொருட்டு பொது நூலக முகாமைத்துவம் தொடர்பான பயிற்சிப் பட்டறை ஒன்று 2000.06.27 ஆம் திகதி நடத்தப்பட்டது.
- (2) நூலகப் பொறுப்பாளர்களைப் பயிற்றுவிக்கும் பாட நெறி ஒன்று 2000.02.28 இருந்து 2000.03.02 வரை கொழும்பு விமானப்படை தலைமை அலுவலகத்தில் அங்கவீனமுற்ற விமானப் படையினருக்காக நடத்தப்பட்டது.
- (3) பிரித்தானிய சங்கத்தின் உதவி பணிப்பாளர்/ தகவல் திரு ஹரிசன் பெரேராவின் “நூலகர் கடமையும் ஆளுமையும்” என்னும் தலைப்பின் கீழ் விரிவுரை ஒன்று 2000.04.24 ஆம் திகதி நடத்தப்பட்டது.
- (4) தகவல் தொழில் நுட்பப் பிரிவின் பிரிவுத் தலைவி திருமதி அமரா நாணயக்காரவினால் “நூலகப் பாவனையும் வாசிப்புப் பழக்கமும்” என்னும் தலைப்பின் கீழ் 2000.04.27 ஆம் திகதி விரிவுரை ஒன்று நடத்தப்பட்டது.
- (5) சர்வதேச பாடசாலை நூலக தினத்தின் பொருட்டு 2000.10.16 ஆம் திகதி மாநாடு ஒன்று சபையில் நடத்தப்பட்டது.

- (6) தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் மத்திய நிலையத்தின் செயற்பாடுகளை மதிப்பாய்வு செய்யும் மாநாட்டுத் தொடரின் மூன்றாவது மாநாடு வாசகர் சேவைப் பிரிவினால் 2000.10.20 ஆம் திகதி நடத்தப்பட்டது.
- (7) சபையின் சட்டதிட்டங்கள் மற்றும்/ நியதிகள் தொடர்பாக அலுவலர்களை அறிவூட்டும் மாநாடு ஒன்று 2000.11.28 ஆம் திகதி நடத்தப்பட்டது.
- (8) நூலீட்டற் பிரிவினால் நடத்தப்பட்ட தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்தின் செயற்பாடுகளை மதிப்பாய்வு செய்யும் மாநாட்டுத் தொடரின் மூன்றாவது மாநாடு 2000.11.29 ஆம் திகதி நடத்தப்பட்டது.
- (9) சப்ரகமுவ மாகாணத்தின் உள்ளூராட்சி நிறுவனங்களின் அலுவலர்களுக்கு அறிவூட்டும் மாநாடு ஒன்று சபையின் தலைவர், பணிப்பாளர் நாயகம், மற்றும் கல்வி மற்றும் பயிற்சிப் பிரிவின் தலைவரின் பங்குபற்றுவதுடன் 2000.07.07 ஆம் திகதி நடத்தப்பட்டது.
- (10) தேசிய நூலகத்தின் சேவைகளை மதிப்பாய்வு செய்யும் இரு மாநாடுகளை கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விதத்தில் நடத்துவதற்கு அப் பிரிவுகள் பங்களிப்புச் செய்தன.

ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவின் சேவையை மதிப்பாய்வு செய்யும் மாநாடு 2000.07.06 ஆம் திகதியும், நூற் பட்டியலாக்கச் சேவைகள் பிரிவின் சேவையை மதிப்பாய்வு செய்யும் மாநாடு 2000.07.28 ஆம் திகதி நடத்தப்பட்டன.

- (11) தேசிய நூலகத்தின் தசாப்த நிறைவை முன்னிட்டு ISMN செயற்திட்டம் தொடர்பான மாநாடு ஒன்று 200.04.26 ஆம் திகதி நடத்தப்பட்டது.
- (12) இதற்கும் மேலால் கொழும்பு விமானப் படைத் தலைமைக் காரியாலயம், மொரட்டுவை சர்வோதய சிரமதான சங்கம், தேசிய இளைஞர் சேவை மன்றத்தின் கம்பஹா மாவட்டக் காரியாலயம் போன்ற இடங்களில் நூலகத் துறை தொடர்பான பயிற்சிப் பட்டறைகளின் போது விரிவுரைகளை வழங்குவதற்கு சபையின் அலுவலர்கள் இணைத்துக் கொள்ளப்பட்டனர்.

#### பொதுக் கல்விச் செயற் திட்டம் II இன் கீழ் நடத்தப்படும் பயிற்சிப் பட்டறையும் மாநடும்

01. நூலக அபிவிருத்தி அலுவலர்களைப் பயிற்றுவிக்கும் செயற்திட்டத்தின் முன்னேற்றத்தை மதிப்பாய்வு செய்யும் மாநாடு ஒன்று 2000.03.27 ஆம் திகதி சபையில் நடத்தப்பட்டது.
02. ஆசிரிய நூலகர்களைப் பயிற்றுவிக்கும் பயிற்றுவிப்பாளர்களைப் பயிற்றுவிக்கும் பயிற்சிப் பட்டறை ஒன்று 2000.03.29 இலிருந்து 31 வரை நடத்தப்பட்டது.
03. சர்வதேச நூலக ஆலோசகர் திருமதி றோஸ்மேரி றுடன் 2000.03.22 ஆம் திகதி மேல் மாகாணத்தின் ஹொரணைக் கல்விக் கோட்டத்தைச் சேர்ந்த 04 பாடசாலைகளிற்கு விஷயம் செய்து நூலக அபிவிருத்தி அலுவலர்களின் செயற்பாடுகளின் அபிவிருத்தி பற்றி மதிப்பாய்வு செய்தார்.

#### தேசிய நூலகத்தின் விரிவுரைத் தொடர்

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தினால் மாதந் தோறும் விரிவுரைத் தொடர் ஒன்று நடத்தப்படுவதுண்டு. இத்திட்டத்தின் கீழ் 2000 ஆம் ஆண்டில் 12 விரிவுரைகள் நடத்தப்பட்டன. அவற்றின் விபரம் கீழ்க் காட்டப்பட்டுள்ளவாறாகும்.

- (01) Was the Y2K myth - பேராசிரியர் திரு. ஈ.கே. சமரநாயகக
- (02) சலுகை இட ஒதுக்கீடு - திரு. பீ. ஏ. ரெனிசன் பெரேரா, ஜயவர்த்தனபுரப் பல்கலைக்கழகம்
- (03) சலுகை ஒதுக்கீடு - திரு. உக்கி ஓக்கா அகிலறிதோ - ஐப்பானின் கவசாக்கி நகர சென்புகுசி பெளத்த மத்திய நிலையத்தின் பிரதி அதிகாரி
- (04) சலுகை ஒதுக்கீடு - கலாநிதி திரு. கிரான்வில் தர்மவர்த்தன

- (05) අලුත් ගනුදෙනුකාර සේවාව - திரு. தம்மிக்க கலப்புக்கே DFCC வங்கியின் உப தலைவர்
- (06). පීඒඑස් අනුමත ගමන - பேராசிரியர் திரு. ஜே. கே. பி. ஆரியரத்ன களனிப் பல்கலைக்கழகம்
- (07) Computerised Library Management System - திரு. ஏஸ். சிவலோகநாதன் தேசிய வியாபார முகாமைத்துவ நிறுவனம்
- (08) දේශීය ප්‍රකාශන අනුකූල සඳහා 2000 නවදිලි පාඨ පුද්ගලයන් ලබා දීම - திரு. ஏச்.கே. சீ. குணசேகர
- (09) Dynamics that Shape U S Foreign Policy - திரு. ஸ்ரீவன் ஹோல்கேட் அமெரிக்கத் தூதுவராலயத்தின் பொது சனத் தொடர்பாளர்
- (10) 66 වන IFLA සමුළුව තුළින් අප ලබා දීම - நூலகர் திருமதி. ஏம்.ஏ. நாளினி மற்றும் உதவி நூலகர் திருமரி ஜசிந்தா செளவிரத்ன- தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை.
- (11) නාලිකා නිෂ්පාදන ප්‍රායෝගික පීඒඑඑස් - வழிக்குரைஞர் திரு. ஈ. ஏம். டி. உபாலி நாடகத் தயாரிப்பாளர்.
- (12) Connecting the Unconnected : can the New Information and Communication Technologies (ICT) bridge the digital divide - திருமதி ஜூலி டி சில்வா லங்கா அக்கடமிக் நெற் வேக்

### வெளியீட்டுப் பிரிவு

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் சகல வெளியீடுகளையும் வெளியிடுவது, சிறப்பிலக்கிய நூல்களைத் தொகுத்தல், மொழிபெயர்த்தல் மற்றும் வெளியிடுதல் என்பன வெளியீட்டுப் பிரிவின் முக்கிய செயற்பாடுகளாவதுடன், சர்வதேச நியம நூல் இலக்கம், சஞ்சிகைகள் இலக்கம், சங்கீத இலக்கம் போன்ற செயற்றிட்டங்களை நடைமுறைப் படுத்திச் செல்தல், வெளியீடுகளில் வெளிவரும் பட்டியற் தரவுகளை வழங்குதல் போன்ற செயற்றிட்டங்களும் இப் பிரிவினால் 2000.10.01 ஆம் திகதியில் இருந்து நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன.

### சபையின் வெளியீடுகள்

2000 ஆம் ஆண்டில் வெளியிடப்பட்ட தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் வெளியீடுகள் கீழே காட்டப்பட்டுள்ளவாறாகும்.

- 01) இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியல் - 1999 நொவம்பர் தொடக்கம் 2000 செப்ரெம்பர் வரையிலான தொகுதிகள்
- (02) இலங்கைப் பருவ வெளியீட்டுக் கட்டுரைச் சுட்டி - 1999-04 தொகுதி 2000 - 01, 02, 03 ஆம் தொகுதிகள்
- (03) Sri Lanka ISBN Publishers Directory 1999
- (04) சிங்களச் சிறுகதை நூற்பட்டியல் 1924-1990
- (05) NATNET LANKA - 2000 ஜூன் மற்றும் டிசம்பர்
- (06) சபையின் நிருவாக அறிக்கை 1996
- (07) நூலகச் செய்தி 1997 - 2 தொகுதி, 1998-4 தொகுதி மற்றும் 1999 இன் 01, 02, 04 ஆம் தொகுதிகள், 2000-3 தொகுதி, நூலகச் செய்தி - விசேட தொகுதி ( ஜனவரி - மார்ச் - 2000)

- (08) இலங்கை கடந்த கால நூற்பட்டியல் 1885-1900
- (09) இலங்கைப் புதினத்தாட் கட்டுரைச் சுட்டி 1994 (தமிழ்)
- (10) நூலக சாதனங்களைப் பேணல் தொடர்பான கொள்கை விளக்கம்
- (11) ஆரம்பப் பாடசாலை மாணவர்களிடையே வாசிப்புப் பழக்கத்தையும் தகவல்த் தொழில் நுட்பத் திறனையும் அபிவிருத்தி செய்தல் (சிங்களம்)
- (12) Improvement of Reading habits and Information skills among children
- (13) Current Acquisitions 1999 - ஆகஸ்ட் - செப்ரெம்பர் மற்றும் ஒக்டோபர், 2000 மார்ச் - ஏப்ரல்
- (14) University of Peradeniya Library Sri Lanka Collection Vol.II
- (15) Computerised National Union Catalogue Part I
- (16) Computerised National Union Catalogue Part IV

### சிறப்பிலக்கியங்களைத் தொகுத்தல்

பழைய சிறப்பிலக்கியங்களைத் தொகுத்தல், வெளியீட்டுப் பிரிவினால் நடைமுறைப் படுத்தப்படும் முக்கியமானதொரு செயற்றிட்டமாகும். இதன் கீழ் இவ்வருடத்தில் பன்சீய பனஸ் ஐாதக நூலின் தொகுதி II இன் செயற்பாடுகள் கணிசமான அளவு நிறைவடைந்துள்ளதுடன் இதற்கும் மேலால் மஹாவம்சத்தின் இறுதிப் பிழை திருத்தம் செய்யப்பட்டு அச்சிடுவதற்காகத் தார்ப்படுத்தப்பட்டுள்ளதுடன், எம்ர்சன் ரெனன்ஸ் இன் அகதுட்டு லங்காவ, வறுக்ஷலதா மற்றும் மத்திய காலச் சரித்திரம் போன்ற இரு தொகுதிகள் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

### இலங்கை ISBN வெளியீட்டு விபரக்கொத்து

இலங்கை ISBN வெளியீட்டு விபரக்கொத்து 1999 வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

சர்வதேச நியம நூல் இலக்கத் திட்டம் (ISBN)

வெளியீட்டாளரைப் பதிவு செய்தல்

2000 ஆம் ஆண்டில் 472 வெளியீட்டாளர்கள் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளதுடன் அவற்றின் விபரம் கீழே காட்டப்பட்டுள்ளது.

வெளியீட்டாளர் பிரிவு

நூற் தலைப்புக்களின்  
எண்ணிக்கை

வியாபார மட்டத்திலான வெளியீட்டாளர்கள்	78
அரச மற்றும் அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களின் வெளியீட்டாளர்	67
ஆசிரிய வெளியீட்டாளர் / தனிநபர் வெளியீட்டாளர்	327
மொத்தம்	<u>472</u>

நூல்களுக்கு ISBN இலக்கம் வழங்கல்

2000 ஆண்டில் 3703 நூல்களுக்கு ISBN இலக்கங்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளன. அற்றின் விபரம் கீழ்க் காட்டப்பட்டுள்ளவாறாகும்.

**வெளியீட்டாளர் பிரிவு****நூற் தலைப்புக்களின்  
எண்ணிக்கை**

வியாபார மட்டத்திலான வெளியீட்டாளர்கள்	2059
அரச மற்றும் அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களின் வெளியீட்டாளர்கள்	803
ஆசிரிய வெளியீட்டாளர் / தனிநபர் வெளியீட்டாளர்	841
மொத்தம்	<u>3703</u>

**பார்கோட் (Bar-code) இலக்கங்களை வழங்குதல்**

இச் செயற்றிட்டத்தின் கீழ் 2000 ஆம் வருடத்தில் 152 நூல்களுக்கு பார்கோட் இலக்கங்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

**வெளியீட்டாளர் பிரிவு****நூற் தலைப்புக்களின்  
எண்ணிக்கை**

வியாபார மட்டத்திலான வெளியீட்டாளர்கள்	103
அரச மற்றும் அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களின் வெளியீட்டாளர்	14
ஆசிரிய வெளியீட்டாளர் / தனிநபர் வெளியீட்டாளர்	35
மொத்தம்	<u>152</u>

**வெளிவரவிருக்கும் வெளியீடுகள் பற்றிய விபரங்களை நூற் பட்டியலாக்கப் பிரிவிற்கு பெற்றுக்  
கொடுத்தல்**

2000 ஆம் ஆண்டில் 2618 நூல்கள் பற்றிய விபரங்கள் நூற் பட்டியலாக்கப் பிரிவிற்குப் பெற்றுக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

**வைப்புப் பிரதிகளைப் பெற்றுக் கொள்ளல்**

2000 ஆம் ஆண்டில் ISBN வைப்புப் பிரதிகளாக கிடைத்த நூல்களின் எண்ணிக்கை 438 ஆகும்.

**ISBN கணனித் தரவுத் தளம்**

2000 ஆம் ஆண்டில் பதிவுசெய்துகொண்ட 475 வெளியீட்டாளர்களின் விபரம் ISBN கணனித் தரவுத் தளத்தில் உட்புகுத்தப்பட்டுள்ளது.

**சர்வதேச நியம பருவ வெளியீடுகள் இலக்கத் திட்டம் (ISSN)****வெளியீட்டாளர்களைப் பதிவு செய்தல்**

2000 ஆம் ஆண்டில் 63 பருவ வெளியீடுகளை வெளியிடுபவர்கள் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளதுடன் அவர்களின் விபரம் கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவாறாகும்.

**வெளியீட்டாளர் பிரிவு****நூற் தலைப்புக்களின்  
எண்ணிக்கை**

வியாபார மட்டத்திலான வெளியீட்டாளர்கள்	12
அரச மற்றும் அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களின் வெளியீட்டாளர்	45
ஆசிரிய / தனிநபர் வெளியீட்டாளர்	06
மொத்தம்	<u>63</u>

## சர்வதேச நியம பருவ வெளியீடுகள் இலக்கங்களை வழங்குதல்

2000 ஆம் ஆண்டில் 98 பருவ வெளியீடுகளுக்கு ISSN இலக்கம் வழங்கப்பட்டுள்ளதுடன் அவற்றின் விபரம் கீழ்க் காட்டப்பட்டுள்ளவாறாகும்.

### வெளியீட்டாளர் பிரிவு

### நூற் தலைப்புக்களின் எண்ணிக்கை

வியாபார மட்டத்திலான வெளியீட்டாளர்கள்	17
அரசு மற்றும் அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களின் வெளியீட்டாளர்	73
ஆசிரிய / தனிநபர் வெளியீட்டாளர்	08
மொத்தம்	<u>98</u>

வெளிவரவிருக்கும் பருவ வெளியீடுகள் பற்றிய விபரங்களை நூற் பட்டியலாக்கப் பிரிவிற்கு பெற்றுக் கொடுத்தல்

2000 ஆம் ஆண்டில் 40 பருவ வெளியீடுகள் பற்றிய விபரங்கள் நூற் பட்டியலாக்கப் பிரிவிற்குப் பெற்றுக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

வைப்புப் பிரதிகளைப் பெற்றுக் கொள்ளல்

2000 ஆம் ஆண்டில் வைப்புப் பிரதிகளாக கிடைத்த பருவவெளியீடுகளின் எண்ணிக்கை 57 ஆகும்.

பருவ வெளியீடுகள் தொடர்பான விபரங்களை சர்வதேச மத்திய நிலையத்திற்கு அனுப்பிவைத்தல்

76 பருவ வெளியீடுகள் தொடர்பான விபரங்கள் பரிசில் அமைந்துள்ள சர்வதேச மத்திய நிலையத்தின் தரவுத் தளத்தில் உட்புகுத்துவதற்காக அனுப்பி வைக்கப்பட்டள்ளது.

## சர்வதேச நியம சங்கீத இலக்கத் திட்டம் (ISMN)

### வெளியீட்டாளர்களைப் பதிவு செய்தல்

2000 ஆம் ஆண்டில் 13 வெளியீட்டாளர்கள் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளனர். அவர்களின் விபரம் கீழ்க்காட்டப்பட்டுள்ளவாறாகும்.

### வெளியீட்டாளர் பிரிவு

### நூற் தலைப்புக்களின் எண்ணிக்கை

வியாபார மட்டத்திலான வெளியீட்டாளர்கள்	03
அரசு மற்றும் அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களின் வெளியீட்டாளர்	-
ஆசிரிய / தனிநபர் வெளியீட்டாளர்	10
மொத்தம்	<u>13</u>

இசை வெளியீடுகளின் பொருட்டு ISMN இலக்கங்களை வழங்குதல்

2000 ஆம் ஆண்டில் 22 வெளியீடுகள் பதிவுசெய்யப்பட்டுள்ளன. அவற்றின் விபரம் கீழ்க் காட்டப்பட்டுள்ளவாறாகும்.



வியாபார மட்டத்திலான வெளியீட்டாளர்கள்	13
அரச மற்றும் அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களின் வெளியீட்டாளர்	-
ஆசிரிய / தனிநபர் வெளியீட்டாளர்	09
மொத்தம்	<u>22</u>

புதிய தொகுதிகள் தொடர்பான விபரங்களை, வெளியீடுகளுடன் வெளிவரும் பட்டியலுக்காக நூற் பட்டியலாக்கப் பிரிவிற்கு வழங்குதல்

2000 ஆம் ஆண்டில் 16 இசை வெளியீடுகளுக்கான விபரங்கள் வெளியீடுகளுடன் வெளிவரும் பட்டியலில் சேர்த்துக் கொள்வதற்காக நூற் பட்டியலாக்கப் பிரிவிற்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது.

**நூல் அபிவிருத்திப் பிரிவு**

நூல் அபிவிருத்திப் பிரிவானது 1999.01.01 ஆந் திகதி உருவாக்கப்பட்டது. இப்பிரிவின் பொறுப்புக்களாவன இவ்வளவு காலமும் வெளியீட்டுப்பிரிவின் கீழ் நடைமுறைப் படுத்தப்பட்டு வந்த வெளியீட்டு உதவிச் செயற் திட்டம் உட்படச் சபையின் நூல் அபிவிருத்தி உதவிச் செயற் திட்டங்களைக் நடைமுறைப் படுத்திச் செல்தல், எழுத்தாளர்களின் பொருட்டு பல்வேறு உதவி செயற் திட்டங்களை நடைமுறைப் படுத்திச் செல்தல், அச்சில் இல்லாத புதிய சிறப்பு இலக்கியங்களை மீண்டும் அச்சிடுவதற்கு உதவி வழங்குதல், மற்றும் நூல் உற்பத்தி தொடர்பாக ஆலோசனைகளை வழங்குதல், நாட்டினுள் வெளியீட்டு செயற்பாடு மற்றும் நூல் உற்பத்திக்கு உதவியளித்தல் அதனூடாக நூலகங்களின் பொருட்டு உயர் தரத்திலான நூல்களையும் ஏனைய நூலக சாதனங்களையும் இலகுவாகக் கிடைப்பதற்கு வழியமைத்துக் கொடுத்தல் போன்றனவாகும்.

**வெளியீட்டு உதவிச் செயற்திட்டம்**

1984 ஆம் ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட வெளியீட்டு உதவிச் செயற்திட்டம் தற்போது இலங்கையில் உள்ள முக்கியமானதொரு அரச வெளியீட்டு உதவிச் செயற்திட்டமாகும். இச் செயற் திட்டத்தின் கீழ் புதிய வெளியீடுகளை வெளியிடுவதற்கு நூலாசிரியர்களுக்கு உதவி வழங்கப்படும். அதற்கேற்ப 2000 ஆண்டின் பொருட்டு 291 கையெழுத்துப் பிரதிகள் சபைக்குக் கிடைக்கப்பட்டுள்ளதடன் அவற்றுள் 87 நூல்களை வெளியிடுவதற்கு உதவி வழங்கப் பட்டுள்ளது.

2000 ஆம் ஆண்டின் நூல் வெளியீட்டு உதவிச் செயற்திட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்பட்ட நூல்கள்

தொடர் இல.	ஆசிரியர்	தலைப்பு
01.	திரு பிரான்சிஸ் புளாத்திங்கள	- වූලා හා වූදානු පෙම් සිතුවම්
02.	திரு. பியசிறி அமிலயின் யாபா	- කැදවූ උපතේ දරුවා ලබා
03.	திரு. ஜீ.டப். ஜயந்த அரவிந்த	- සරල භී රකස්වදා
04.	திரு. ஜே. கே. குமாரதாச	- දෙවනේ දවු මිනිසා
05.	திரு. ம. எவ். காரியகரவன	- මතක පොතක් තවත් ටිකක්
06.	Mr. Vijaya Niranjana Perera	- The Executive Presidency Sri Lanka Dilemma
07.	Mr. Stanley Amunugama	- The Twins and some other tales from Sri Lanka
08.	திரு. கே.ஏ. சமித் தர்ம சிரீ	- ශ්‍රී ලංකාවේ අනුරාධපුර යුගයේ උදාන නිර්මාණ කලාව
09.	திரு. ம. வீ. எப். விஜயரத்தின	- සැබවුමරනනාවලී ධම්මපදවිම කථා පිමරනන



42. திரு. ஜயசேன புத்பிட்டய - ஞானசிக்ஷை சந்தி கௌரவகரண வஸ்தகர்
43. மயிலபிட்டியே சமிதிவங்ச தேரர் - தீவக சித்திவெடி வொடிடி ஈகரஃச ஈக வொடிடி தீவ
44. Mr. Abdul Kuthoos - சம்மதமில்லாத மௌனம்
45. திரு. புஞ்சிபண்டா முணமாலே - ஈகரண விர சிவ விடிவக
46. பலன்வத்தே தம்மதிலக்க தேரர் - கவண விரஃச கௌரவ
47. திரு. ஞானேந்திர தம்மிக்க ஹெட்டியாராச்சி - ஈகரண விரஃச கௌரவ
48. ராஜகீய பண்டித ஹப்பலகம சிறிசுமன தேரர் - வுடிடிவக வுடிடிவக வுடிடிவக
49. திருமதி. ஜே.எல். சமன் மாலா டி சில்வா - தீவக தீ வுடி
50. Mrs. A. S. Anula Attanayaka - Sri Lanka Constitutionalism Youth Protest and Political Violence
51. திரு. ராஜா சிறீ பீரிஸ். - ஈகரண வுடிடிவக
52. கஹவத்தே ஜினசிறி தேரர் - தீவக கௌரவ வுடிடிவக வுடிடிவக வுடிடிவக
53. திரு. உபாலி குணசேகர - சர்வகரண வுடிடிவக
54. திரு. விசாகேச சந்திரசேகரம் - வுடிடிவக
55. திரு. ஏச். ஜீ. குணசேன - சிவகரண வுடிடிவக
56. திரு. அமல் துஷாரா பிரனாந்து - வுடிடிவக
57. திரு. சரத் வீரசிங்ஹ - வுடிடிவக
58. Mr. S. Muthumeeran - மானிடம் சாகவிலலை
59. திரு. மலல்கொட பந்துதிலக்க - வுடிடிவக
60. திரு. குணதிலக்க மட்டியகனே - தீவக தீவக வுடிடிவக
61. திரு. கே. பீ. மானவ - வுடிடிவக
62. Prof. Abaya Aryasinghe - The Deities and Demons of Sinhala Origin
63. Kamalika Sridhari Peiris - Medical Profession in Sri Lanka 1843-1980
64. பூஜ்ய அத்தரலியே இந்திரரத்ன தேரர் - தீவக வுடிடிவக
65. திரு. குணசேகர பாலசூரிய - வுடிடிவக
66. திரு. ஆர். விஜேரத்ன - வுடிடிவக
67. பூஜ்ய மாவத்தகம பேமானந்த தேரர் - வுடிடிவக
68. Mr. S.J. Yogaraja - A Linguistic analysis of the spoken Tamil used in Mulaithivu
69. Mr. A.J. Sarifuthdeen - தீவக குறுங் காவியங்கள்
70. திரு. சோமதாச அபேவிக்கிரம - தீவக வுடிடிவக

71. திருமதி. சாந்தி கீததேவ - ராஜ டூஸ்
72. Mr. Dikwelle Kamal - புகையில் கருகிய பூ
73. Mr. Jekeiya Junaideen - வெளி
74. திரு. எட்மன் சோம்பால - அனாசை லார்கை 06
75. திரு. டி. எம். எம். தசநாயக்க - லார்கை 06 ஓக்ஷன் லார்கை 01
76. திரு.வசந்த அபய குமார திசாநாயக்க - டி. லார்கை
77. திரு. பீ. எஸ். டபிள்யூ. குணவர்த்தன - லார்கை லார்கை லார்கை
78. திரு.நாகொட ஆரியதாச - லார்கை லார்கை லார்கை
79. திரு.சறத் குமார ஜயகொட கெதறகே - லார்கை லார்கை
80. திரு. கித்சிறி கொத்தலாவல - லார்கை லார்கை
81. திரு. லாசன் புளத்சிங்கள - லார்கை லார்கை
82. பேராசிரியர் திரு.பந்துசேன குணசேகர - லார்கை லார்கை
83. திரு. டபிள்யூ. எம். விஜேநாயக்க - லார்கை லார்கை
84. Mr. A.A. Junaideen - லார்கை லார்கை
85. Mr. S. Rameswaran - லார்கை லார்கை
86. திரு. சந்தன மென்டிஸ். - லார்கை லார்கை
87. திரு. எச்.எம்.எஸ். துன்தெனிய - லார்கை லார்கை

ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட கையெழுத்துப் பிரதிகளுக்கான அச்சீட்டு நியமங்களை விதந்துரைப் பதற்காக இப்பிரிவுடன் தொடர்புடைய அச்சீட்டு ஆலோசனைக் குழு ஒன்று உருவாக்கப் பட்டுள்ளது. நூலாசிரியர்களினால் சமர்ப்பிக்கப்படும் கையெழுத்துப் பிரதிகள் மதிப்பாய்வுக்கு உட்படுத்தப்படுவதுடன், மதிப்பீட்டாளர்களின் ஆலோசனைக்கு ஏற்ப கையெழுத்துப் பிரதிகளின் தன்மை மேலும் அபிவிருத்தி செய்யப்பட்டு பின்னர் அவை வெளியிடப்படும்.

### பேணல் மற்றும் புதுப்பித்தமைத்தற் பிரிவு

தேசிய நூலகத்தின் நூற் சேகரிப்பில் உள்ள நூலக சாதனங்களை பாதுகாத்தலும் பேணலும் இப் பிரிவின் பொறுப்பாகும். இதன் கீழ் தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்பை பேணிப் பாதுகாப்பதன் பொருட்டு நிதமும் அவற்றை சுத்தம் செய்தல், புகையூட்டல், நூல் மட்டை கட்டுதல், திருத்தியமைத்தல் போன்ற செயற்பாடுகள் நடைபெற்று வருகின்றன.

அதேபோல நாட்டின் ஏனைய நூலகங்களுக்கும் பேணல் தொடர்பான ஆலோசனைகளை வழங்குதல், பயிற்சி வழங்குதல் மற்றும் அதற்கான உதவிகளை வழங்குதல் இப்பிரிவினால் நடைமுறைப் படுத்தப்படும் ஏனைய செயற்பாடுகளாகும்.

### தேசிய நூலக சேகரிப்பைப் பேணுதல்

தேசிய நூலகச் சேகரிப்பைப் பேணிப் பாதுகாப்பதன் பொருட்டு நிதமும் அவற்றை சுத்தம் செய்தல், திருத்தியமைத்தல் போன்ற செயற்பாடுகள் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன. நூற் சேகரிப்பு உள்ள பிரதேசம் காற்றுக் குளிர்சூட்டப்பட்டுள்ளதுடன் நூலக சாதனங்களின் பாதுகாப்பின் பொருட்டு விசேட ஒழுங்குகளும் செய்யப்பட்டுள்ளன. இதற்கும் மேலால் தற்காலிக நான்கு நூல் மட்டை கட்டுபவர்களின் உதவி மே மாதத்தில் இருந்து டிசம்பர் மாதம் வரை தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்பைப் பேணும் செயற்பாடுகளுக்காக பெறப் பட்டுள்ளது.

## புகையூட்டல்

தேசிய நூலகத்தின் நூல்களைப் பேணும் பிரதான வழிகளில் ஒன்றாக அவற்றிக்குப் புகையூட்டப்பட்டு வருகின்றது. இத் திட்டத்தின் கீழ் இவ்வருடத்தில் தேசிய நூலகத்தின் 612 நூல்களுக்கு தைமோல் புகையூட்டப்பட்டதுடன் 1375 நூல்களுக்கு பொஸ்பீன் புகையூட்டப்பட்டது. **நூல் மட்டை கட்டுதலும் திருத்தியமைத்தலும்**

நூல் மட்டை கட்டும் கூடத்தினால் தேசிய நூலகச் சேகரிப்பைச் சேர்ந்த 149 நூல்களின் மட்டை கட்டும் வேலை நிறைவடைந்துள்ளதுடன், 250 நூல்களுக்கு பொன் எழுத்துக்கள் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன. ஐந்துக்களால் பாதிப்படைந்த 6 நூல்கள் ரிசு ஒட்டப்பட்டு புணரமைக்கப்பட்டதுடன் வெளிக்கள நூல் மட்டை கட்டுபவர்களால் 115 நூல்கள் மட்டை கட்டப்பட்டுள்ளன.

இதற்கும் மேலால் தேசிய நூற் பட்டியலின் 3285 பிரதிகளும், Current Acquisition 1475 பிரதிகளும், நூலக சாதனங்களின் பேணல் நூலில் 1000 பிரதிகளும், புதினத்தாட் கட்டுரைச் சுட்டியில் 150 பிரதிகளும், பருவ வெளியீட்டுக் கட்டுரைச் சுட்டியில் 450 பிரதிகளும், நிருவாக அறிக்கையின் 500 பிரதிகளும், Computerized National Union Catalogue 110 பிரதிகளும், Improvement of Reading Habit 500 பிரதிகளும், NATNET Lanka செய்தித் பத்திரிகையின் 1500 பிரதிகளும், நூலகச் செய்திச் சஞ்சிகையின் 1750 பிரதிகளும், ISBN Publisher's Directory யில் 100 பிரதிகளும் மட்டை கட்டித் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன.

நூல் மட்டை கட்டும் கூடத்தினால் நூலக எழுதுகருவிகளும் தயாரிக்கப்படுவதுடன் அதன் கீழ் 470 மூடிய துண்டுப் பிரசுரப் பெட்டிகளும் 141300 நூற் பட்டியல் அட்டைகளும், 80 நூற் சேர்ப்பு இடாப்புக்களும் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன.

## நூலகங்களுக்கான ஆலோசனைச் சேவைகளையும் பயிற்சிகளையும் வழங்குதல்

- மட்டை கட்டுதலுக்கான பயிற்சியின் பொருட்டு விண்ணப்பித்த பல நிறுவனங்களின் பொருட்டு 03 நாட் பயிற்சி வழங்கப்பட்டது.
- மட்டை கட்டும் உபகரணங்களைக் கொண்ட 03 தொகுதிகள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டதுடன் கடந்த வருடங்களில் நூல் மட்டை கட்டும் தொகுதிகள் வழங்கப்பட்ட 11 நிறுவனங்கள் தொடர்பான பின்னூட்டல்கள் பெறப்பட்டு மதிப்பாய்வு செய்யப்பட்டன.
- உருவாக்கப்பட்ட 17 பேணல் மத்திய நிலையங்களின் அலுவலர்களின் பொருட்டு நூல் மட்டை கட்டுவது தொடர்பாக மீண்டும் பயிற்சி வழங்கப்பட்டது

## முகாமைத்துவப் பிரிவு

சபையின் சகல பிரிவுகளினதும் செயற்பாடுகளைத் திட்டமிடுதல், மேற்பார்வை செய்தல் மற்றும் தொடர்புபடுத்தல் என்பன முகாமைத்துவப் பிரிவினால் நடைமுறைப் படுத்தப்படும் செயற்பாடுகளாகும். இதற்கும் மேலால் நிருவாகச் செயற்பாடுகளை ஒழுங்காக நடைமுறைப்படுத்திச் செல்வதற்குத் தேவையான செயற்பாடுகளும் இப்பிரிவினால் நடைமுறைப் படுத்தப்படும்.

## முகாமைத்துவச் செயற்பாடுகள்

இதன் கீழ் சபையின் மாதாந்த மீளாய்வுக் கூட்டங்களை நடத்துதல், அறிக்கைகளை தயாரித்தல், பல்வேறு பிரிவுகளின் மாதாந்த, அரைவருட மற்றும் வருடாந்த, அபிவிருத்தி அறிக்கைகளை சேகரித்து நடைமுறைப்படுத்தி வருதல், இதற்கும் மேலால் நிறுவனத்தின் முக்கிய தரவுகளையும் புள்ளி விபரங்களையும் சேகரித்து அவற்றை ஒழுங்குபடுத்தி நடைமுறைப்படுத்திச் செல்தல், சபை அலுவலர்களின் வெளிநாட்டுப் பயிற்சிச் செயற் பாடுகளும், குறிப்பிட்ட வருடத்திற்கான நிருவாக அறிக்கையைத் தயாரித்தலும் நிறைவு செய்யப்பட்டுள்ளன. அதே போல 2001 ஆம் ஆண்டிற்கான திட்டம் தயாரிக்கப்பட்டு கல்வி மற்றும் உயர் கல்வி அமைச்சிற்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளது.

## நிதிப் பிரிவு

இவ் வருடத்தில் ஊழியர் சேம இலாப நிதியத்தின் பங்களிப்பு முதலும், ஊழியர் நம்பிக்கை நிதியத்தின் பங்களிப்பு முதலும் குறிப்பிட்ட வங்கிகளுக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளன. இதற்கும் மேலால் 1999 ஆண்டின் இறுதிக் கணக்குகள் தயாரிக்கப்பட்டு பணிப்பாளர் சபையின் அனுமதிக்காகச் சமர்ப்பிக்கப்பட்டதுடன், அதன் பிரதிகளை கணக்காய்வாளர் நாயகம், அமைச்சின் செயலாளர், மற்றும் நிதி அமைச்சின் செயலாளர்களுக்கு அனுப்பி வைப்பதற்கும் நடடிவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது. அதேபோல் நூலாசிரியர்களின் வெளியீட்டுச் செயற் திட்டத்தின் கீழ் நூல் விற்றுப் பெற்ற வருமானம் குறிப்பிட்ட நூலாசிரியர்களுக்கு அனுப்பப்பட்டதுடன் சபைக்கான எழுது கருவிகள் மற்றும் உபகரணங்கள் தேவைக் கேற்ப கொள்வனவு செய்யப்பட்டதுடன், நூல் மட்டை கட்டும் கூடத்தின் பொருட்டு தேவையான பொருட்களும் கொள்வனவு செய்யப்பட்டது. அதேபோல் திறைசேரியினால் இவ் வருடத்திற்காக வழங்கப்பட்ட மீள்வரும் செலவினம் மற்றும் மூலதனச் செலவினத்தின் பொருட்டுக் கிடைத்த நிதியை உபயோகித்து கொடுக்கல் வாங்கல்களைச் செய்ததுடன் நூலகங்களுக்கு அன்பளிப்புச் செய்வதற்காக வாசிப்பு மேசை கதிரை போன்ற உபகரணங்களும் கொள்வனவு செய்யப்பட்டுள்ளன.

## முடிவுரை

பல்வேறு சிக்கல்கள், கஷ்டங்கள் இருந்த போதும் 2000 ஆம் ஆண்டில் எமது நிறுவனத்தின் மூலம் பாரியளவிலான செயற்பாடுகள் செய்து முடிக்கப்பட்டுள்ளதென்பது மேலே காட்டப்பட்டுள்ள தகவல்களின் மூலம் தெளிவாகுகின்றது. தேசிய நூலகம், நூலக சேவைகள் மற்றும் வெளியீட்டுத் துறையில் மிக முக்கியமான பல செயற்றிட்டங்கள் சபையினால் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன. இச் செயற்றிட்டங்களைத் திட்டமிடல், நடைமுறைப்படுத்துதல் மற்றும் உயர் மட்டத்தில் அவற்றை கொண்டு நடத்துதல் என்பன பாரிய சவாலாகும் என்பதைப் புதிதாக எடுத்துக் கூற வேண்டியதில்லை. தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் செயற்பாடுகள் மற்றும் செயற்றிட்டங்களின் பலாபலனாக இன்று நாடு முழுவதும் நூலக சேவை மற்றும் வெளியீட்டுத் துறையில் புதிய விழிப்புணர்வையும் அபிவிருத்தியையும் காணக்கூடியதாகவுள்ளது.

சபையின் செயற்பாடுகளை நன்கு செய்து முடிப்பதற்கு பணிப்பாளர் சபையின் சகல அங்கத்தவர்களும் வழங்கிய உதவிக்கு எமது இதய பூர்வமான நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம். அதேபோல் கௌரவ கல்வி உயர் கல்வி அமைச்சரிடம் இருந்தும், பிரதி அமைச்சரிடம் இருந்தும் அமைச்சின் செயலாளர் உட்பட சகல அலுவலர்களிடம் இருந்தும் கிடைத்த பங்களிப்புக்கு விசேடமாக எமது நன்றியறிதலைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம். அதேபோல் நிறுவனத்தின் செயற்பாடுகளை நன்கு முன் கொண்டு செல்வதற்கு பிரிவுத் தலைவர்கள் உட்பட சகல அலுவலர்களும் அளித்த உதவிக்கு இங்கு எமது நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம். இவ் அறிக்கையைத் தயாரிப்பதற்கு எமக்கு உதவிய ஊழியர்களுக்கும் நன்றி உரித்தாகும்.

எம்.எஸ்.பி. அமரசிறி  
பணிப்பாளர் நாயகம்

ஹென்றி சமரநாயக்க  
தலைவர்

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை  
சுதந்திர வழி  
கொழும்பு 07

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை

கணக்கறிக்கை

(1998 ஆம் ஆண்டின் 51 ஆம் இலக்க தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 25 ஆம் பிரிவிற்கு அமைவாகத் தயாரிக்கப்பட்டது)

2000



தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை  
14, சுதந்திர வழி,  
கொழும்பு

## தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை

இறுதிக் கணக்குகள் பற்றிய குறிப்புகள்

1 தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையானது 1970 ஆம் ஆண்டின் 17ம் இலக்க சட்டத்தின் கீழ் தாபிக்கப்பட்டது. நூலக சேவைகளை தாபிப்பதற்கும் அபிவிருத்தி செய்வதற்கும் திட்டமிடலில் உதவிகளை வழங்கவும் தேசிய நூலகம் ஒன்றை தாபித்து பராமரித்தல், பொது மற்றும் பாடசாலை நூலகங்களின் அபிவிருத்திக்கு ஆலோசனைகளையும் உதவிகள் வழங்குதலும் போன்ற காரணங்களுக்காக இலங்கை தேசிய நூலக சபையானது ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

2 கணக்கியற் கொள்கைகள்

சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும் அவற்றின் பழைய விலையிலேயே கணக்குகளில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன.

3 நிலையான சொத்துக்கள்

1 நிலையான சொத்துக்களின் விலையானது அவற்றின் கொள்வனவு விலை, அவற்றை பெற்றுக்கொள்வதற்கான செலவு அல்லது அவற்றை நிர்மாணிப்பதற்கான செலவு என்பவற்றை உள்ளடக்கியதாகும்.

2 நிலையான சொத்துக்களின் பெறுமானத் தேய்வானது குறைந்து வரும் மீதித் திட்டத்தின் கீழ் சொத்துக்களுக்கெதிரே கீழே காட்டப்பட்டுள்ள வீதங்களில் கணிக்கப்பட்டுள்ளது.

கட்டடம்	2 1/2%
உபகரணங்கள்	10%
மோட்டார் வாகனங்கள்	10%
நூலக உபகரணங்கள்	10%
நூற் பரிமாற்ற சேவைக்கான நூல்கள்	25%

4 காணியும் கட்டடங்களும்

தேசிய நூலகத்தின் காணியும் கட்டடமும் சுய மதிப்பீட்டாளர்களான சொக்மென் சமரவிக்கிர கம்பனியினால் 1995 நவம்பர் 16 ஆம் திகதி மதிப்பீடு செய்யப்பட்டுள்ளதுடன் அவர்களின் மதிப்பீட்டு விபரம் கீழே தரப்பட்டுள்ளவாறாகும்.

காணி (318 பேர்ச்சஸ் ரூபா. 800.000.00 வீதம்)	ரூ. 254,400,000.00
கட்டடங்கள் (பிரதான கட்டடம், வாகன தரிப்பிடம், பாதுகாப்பு அறை, தண்ணீர் தொட்டியும், நீர் இறைக்கு இயந்திரமும் மின்னியக்க கட்டடம்)	ரூ. 84,807,400.00
	ரூ. 339,207,400.00

5 1983 ஆம் ஆண்டின் 12ம் இலக்க, பணிக்கொடைச் சட்டத்தின் மூன்றாம் பிரிவின் படி சபையின் சேவையில் 5 வருடங்களை பூர்த்தி செய்தவர்கள் வேலையை விட்டு விலகும் போது பணிக்கொடை வழங்குவதற்காக ஒரு வருட சேவைக்கு இரு கிழமைகளுக்கான சம்பளம் என்னும் அடிப்படையில் இத்தொகை கணிக்கப்பட்டு ஒதுக்கீடு ஒன்று ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது.

6 சபைக்கு எதிராக ஊழியர் ஒருவரினால் கொழும்பு உயர் நீதிமன்றத்தில் வழக்கொன்று தாக்கல் செய்யப்பட்டுள்ளதுடன் ஐந்தொகை திகதி வரை இவ்வழக்கானது தீர்த்து வைக்கப்படவில்லை.



**தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை  
2000 டிசம்பர் 31 ஆம் திகதியில் இருந்தவாறான  
ஐந்தொகை**

1999 ரூபா	ரூபா	குறி. இல. ரூபா	2000 ரூபா
<b>ஒன்று திரண்ட நிதியம்</b>			
105,215,402.63	ஐனவரி 1 ஆம் திகதியன்று மீதி	111,784,988.21	
7,756,243.04	நடப்பாண்டில் செய்யப்பட்ட செம்மையாக்கல்கள்	6,111,117.24	
1,653,776.68	முன்னைய ஆண்டுக்கான செம்மையாக்கல்கள்	-13,103,867.65	
	114,625,422.35		104,792,237.80
	கழி : வருமானத்திற்கு மேலான செலவீன அதிகரிப்பு	5,279,775.75	5,279,775.75
	111,784,988.21		99,512,462.05

**கொடைகள் மற்றும்  
அன்பளிப்புக்கள் கணக்கு**

1,277,297.00	ஐனவரி 1 ஆம் திகதிய மீதி	1,128,254.35	
14,827.35	கூட்டு : நடப்பு வருடத்தில் பட்ட நன்கொடைகள்	16,691.64	
163,870.00	கழி : நடப்பு வருட செம்மை யாக்கல்கள்	0.00	
	1,128,254.35		1,144,945.99

**ஒதுக்கங்கள் மற்றும் ஏற்பாடுகள்**

4,049,154.06	மூலதனச் சொத்தக்களின் கொள் வனவு பொருட்டு அரசு வழங்கிய கொடைகளின் மீதி :	4,792,911.02	
0.00	முன்னைய வருடத்திற்கான செம்மையாக்கல்கள்	329,815.75	
8,500,000.00	கூட்டு : குறிப்பிட்ட வருடத்திற் கான திறைசேரியின் கொடை	9,000,000.00	
7,756,243.04	கழி : கொள்வனவு செய்யப் பட்ட மூலதனச் சொத்துக்கள்	6,111,117.24	
	4,792,911.02		8,011,609.53
3,899,447.50	பணிக்கொடைக்கான ஒதுக்கம்	4,348,160.00	
325,000.00	பூஜாவளியை அச்சிடுவதற்காகப் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்ட கொடை	0.00	
325,000.00	கழி : பூஜாவளியை அச்சிடுவதற்கு புயன்படுத்தியது		
	3,899,447.50		4,348,160.00

## நடைமுறைப் பொறுப்புகள்

252,452.97	நானாவித வைப்புகள்	5	254,353.32
874,499.65	நானாவித கடன் கொடுத்தோர்	6	35,693.25
388,256.05	திரண்ட செலவினங்கள்	7	2,023,821.01
171,612.00	முற்பணமாகப் பெறப்பட்ட வாசகர் கட்டணம்		194,325.00
69,093.51	ஐயக்கணக்கு		10,267.68
65,209.86	பிற நிறுவனங்களில் இருந்து மீள செலுத்தப்பட வேண்டிய செலவுகள்		13,864.36
	1,821,124.04		2,532,324.62
	123,426,725.12		111,549,502.19

## சொத்துக்கள் காணியும் கட்டடமும்

44,168,005.47	தேசிய நூலகக் கட்டடம் தேறிய பெறுமதி	43,267,760.50	
1,230,076.78	களஞ்சியக் கட்டடமும் நூல் விற்பனைக் கூடமும்	1,199,324.86	
475,410.25	சபையின் சுவர் ஓவியம்	778,689.92	
	45,873,492.50		45,245,775.28

## ஏனைய நிலையான சொத்துக்கள் தேறிய பெறுமதி

39,377.10	நூலக உபகரணங்கள்	32,210.35	
30,960.00	நாட்டார் கலை நிலைய உபகரணங்கள்	9,715.57	
16,369,299.03	அலுவலக தளபாடங்களும் உபகரணங்களும்	14,884,317.87	
5,109,473.02	மோட்டார் வாகனங்கள்	4,598,525.84	
30,553,637.85	நூல் இருப்பு தேசிய நூலகம்	23,429,573.85	
2,431,276.00	தேசிய விஞ்ஞான நூலகத்திற்கான நூல்கள்	762,754.18	
3,091.08	நூல் இருப்பு - நூல் பரிமாற்ற சேவை	0.00	
743,656.97	நூல் கட்டும் இயந்திரங்கள்	1,134,605.45	
	55,280,771.05		44,856,703.11

## நடைமுறைச் சொத்துக்கள்

18,206.50	நூல் இருப்பு - சர்வதேச நூல் பரிமாற்றச் சேவை	82,211.00	
7,957,815.94	நூல் இருப்பு - விற்பனையும் பகிர்ந்தளித்தலும்	10,614,222.14	
150,314.00	நூலக எழுது கருவிகளின் இருப்பு	1,087,425.27	

1,497,780.00	நூல் இருப்பு - சிறப்பிலக்கிய நூல்கள்	1,172,748.00
1,896,465.75	அன்பளிப்பு செய்வதற்கான நூலக உபகரணங்கள்	467,512.00
660,752.00	விற்பனைக்கான நூலக உபகரணங்கள்	573,116.00
141,309.39	நடைபெற்று வரும் வேலை மகா வம்ச, பன்சிய பனஸ் ஜாதக	343,794.23
6,613.20	நடைபெற்று வரும் வேலை பூஜாவளிய	0.00
77,406.00	நடைபெற்று வரும் வேலை தசிலோன்	77,406.00
469,749.31	அச்சிடுவதற்கான எழுது கருவி களின் இருப்பு	261,808.20
221,882.87	அலுவலக எழுது கருவிகளின் இருப்பு	342,385.60
	விற்பனைக்கான எழுது கருவி களின் இருப்பு (புத்தகசாலையில்)	84,905.00
13,098,294.96		15,022,628.44

### வைப்புக்கள்

0.00	திறைசேரி வைப்புக்கள்		
239,861.97	நானாவித வைப்புக்கள்	08	255,021.11
239,861.97			255,021.11

### நானாவித நடைமுறைச் சொத்துக்கள்

881,968.23	கடன் பட்டோர்	09	725,819.35
1,737,554.27	முற்பணக் கொடுப்பனவுகள்	10	2,205,608.92
4,268,831.24	கடன் முற்பணம் - ஊழியர்கள்	11	5,570,753.11
4,436.00	பெற வேண்டிய காசோலைகள்		
6,892,789.74			8,322,181.38

### காசுப் புத்தக மீதி

1,935,031.68	இலங்கை வங்கி க/இ 4530800747	1,819,129.15
103,030.22	மக்கள் வங்கி க/இ 00251620073963	28,063.72
3,453.00	கையிருப்புப் பணம்	0.00
2,041,514.90		1,847,192.87
123,426,725.12		115,549,502.19

எம். எஸ். யூ. அமரசிநி  
பணிப்பாளர் நாயகம்

ஹென்றி சமரநாயக்க  
தலைவர்

**ஐந்தொகை தொடர்பான குறிப்புக்கள்  
குறிப்பு இல. 05**

**நானாவித வைப்புக்கள்**

131,540.00	கேள்விப் பத்திர வைப்புக்கள்	120,022.70
78,100.00	ஊழியர் பாதுகாவலர் பிணை வைப்புக்கள்	82,750.00
2,600.00	ஏனைய பாதுகாவலர் பிணை வைப்புக்கள்	9,325.00
13,725.00	நூற் பரிமாற்றல் சேவைக்கான பிணை வைப்பு	13,725.00
26,487.97	பிணை வைப்புக்களுக்கான வட்டி	28,530.62
<u>252,452.97</u>		<u>254,353.32</u>

**குறிப்பு இல. 06  
நானாவித கடன் கொடுத்தோர்**

342,631.25	பிடிமாணம் செய்த பணம்	32,865.20
1,865.00	முத்திரைகள்	939.00
527,440.00	திணைக்கள பொது கணக்காய்வு ()	
	திரும்பிய காசோலைகள்	0.00
0.00	ஐயக்கணக்கு	.00
2,572.40	சில்லரைக் கடன் கொடுத்தோர் பணம் செலுத்தாத கடன் கொடுத்தோர்	66.70
		1,822.35
<u>874,449.65</u>		<u>35,693.25</u>

**குறிப்பு இல. 07  
திரண்ட செலவினம்**

1,255.50	சம்பளங்கள்	16,000.22
	மேலதிக வேலை மற்றும் விடுமுறைக் கொடுப்பனவு	25,965.18
	குழு அங்கத்தவர் செலவுகள்	900.00
	கேட்போர் கூட வேலைக்கான முற்பணம்	3,175.00
9,677.00	விருத்தோம்பற் செலவுகள்	4,251.50
	பிரயாணம் - ஊழியர்	5,935.00
	எரிபொருள்	25,800.30
11,278.50	திருத்தம் மற்றும் கட்டடம்	32,192.50
	பராமரித்தல்	
	திருத்தம் மற்றும் உபகரணங்கள்	2,645.00
	பராமரிப்பு	
164,024.44	தொலைபேசி	104,320.73
487.50	அச்சுக்கலை செலவு	
	கணக்காய்வுச் செலவு	607,440.00
19,080.00	விளம்பரச் செலவு	14,618.73
4,000.00	தபால் செலவு	4,000.00
1,088.33	மொழிபெயர்ப்பு கட்டணம்	
	பாதுகாப்புச் செலவு	52,329.18
10,500.00	பரீட்சைக் கட்டணம்	
4,809.37	நூலீட்டல் செலவு	553.33
825.00	பட்டியலாக்கச் செலவு	
	அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சி செலவு	3,176.47
13,921.87	தகவல் தொழில்நுட்பச் செலவு	72,492.80
5,373.75	மாநாடுகள் விரிவுரைகள் மற்றும் பயிற்சி செலவுகள்	2,580.84
8,910.00	வெளியீட்டு உதவி திட்டச் செலவுகள்	761,017.12

	கையெழுத்துப் பிரதிகளை வாசிப்பதற்கான செலவுகள்	
132,524.79	உபகரணங்கள் கொள்வனவு செலவு	2,475.00
	நூல் பேணல் செலவு	1,920.02
	ஊழியர் சேமலாப நிதி பங்களிப்பு	480.01
	ஊழியர் நம்பிக்கை நிதி பங்களிப்பு	48,578.20
	தேசிய நூலகத்திற்கான நூல் கொள்வனவு	230,123.88
500.00	ஆசிரிய வெளியீட்டாளர்களின் நூல்களுக்கான செலவு	
<hr/>		<hr/>
388,256.05		2,023,821.01

### குறிப்பு இல 08 நானாவித வைப்புக்கள்

	கண்டி மா.ச மின்சாரத்திற்கான வைப்புப் பணம்	
75.00		75.00
14,000.00	எரிபொருளுக்கான வைப்புப் பணம்	14,000.00
10,000.00	வாகன திருத்தத்திற்கான வைப்புபணம்	10,000.00
105,812.87	ஊழியர் பாதுகாப்பு வைப்புப் பணம்	111,280.62
76,695.60	நூல் பரிமாற்றல் சேவைக்கான வைப்பு	86,386.99
31,278.50	தொலைபேசி மற்றும் ஏனைய வைப்புப் பணம்	31,278.50
2,000.00	பிணை வைப்பு - நூலகம்	2,000.00
<hr/>		<hr/>
239,861.97		255,021.11

### குறிப்பு இலக்கம் 09 நானாவித கடன் பட்டோர்

	ஊதியங்கள்	
2,242.63	அச்சுக் கூட்டுத்தாபனம்	2,242.63
91,933.40	ஆசிரியர் வெளியீடுகள்	72,959.56
1,845.54	யுனெஸ்கோ	
785,946.66	அரச அலுவலக கடமைக்கான முற்பணம்	650,617.16
<hr/>		<hr/>
881,968.23		725,819.35

### குறிப்பு 10 முற்பணக் கொடுப்பனவு

	காகிதாகிகள்	
1,616.81	கட்டடப் பராமரிப்பு	
155,507.45	உபகரணங்கள் பராமரிப்பு	297,140.77
23,360.10	புத்திரிகைகளும் வெளியீடுகளும்	
563.00	தொலைபேசி	
750.00	தபால் செலவு	750.00
23,783.47	மோட்டார் வாகனங்களுக்கான அனுமதிப் பத்திரம் மற்றும் காப்புறுதி வங்கி அறவீடுகள்	69,683.95
225,294.83	கட்டடக் காப்புறுதி	228,879.48
1,250,612.27	முத்திரைச் செலவு	
	தேசிய நூலக நூல்கள்	1,386,915.00
19,042.34	மோட்டார் வாகனப் பராமரிப்பு	
	புகையிரத சீட்டுகளுக்கான கொடுப்பனவு	16,522.82
37,024.00	அங்கத்துவக் கட்டணம் - சர்வதேச	59,194.00

நூலகங்கள்  
தகவல் தொழில்நுட்பச் செலவுகள்  
வெளியீட்டுச் செலவுகள்

25,662.90

2,025,608.92

1,737,554.27

**குறிப்பு இல. 11**  
**கடன் முற்பணம் ஊழியர்கள்**

0.66  
73,360.00  
4,069,140.97  
529.64  
500.00  
122,500.00  
700.00  
2,100.00

ஊதிய முற்பணம்  
விழாக் கால முற்பணம்  
துயர்கடன்  
விசேட முற்பணம்  
பிரயாண முற்பணம்  
துவிச் சக்கரவண்டி கடன்  
வெள்ள நிவாரண முற்பணம்

0.00  
70,313.57  
5,491,306.27  
-2,252.36  
10,685.63  
0.00  
700.00

இனப்பிரச்சினையால் பாதிக்கப்  
பட்டோருக்கான விசேட முற்பணம்

0.00

4,268,831.24

5,570,753.11

**தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை**  
**2000 டிசம்பர் 31ஆம் திகதி முடிவடைந்த வருடத்திற்கான வருமான செலவுக்**  
**கணக்கு**

1999 ரூபா	ரூபா	ரூபா	2000 ரூபா
<b>அரசு கொடைகள்</b>			
31,850,000.00	31,850,000.00	மீள்வரும் செலவிற்கான அரசு கொடை	35,050,000.00 35,050,000.00

**வெளியீடுகளுக்கான சந்தா பணம்**

77,976.00	தேசிய நூல் விபரப் பட்டியல் விற்பனை	154,233.00
189,714.14	சபை வெளியீடுகளின் விற்பனை	101,246.61
291,706.06	நூல் விற்பனையில் கிடைத்த லாபம்	267,847.75
157,000.00	நூலக உபகரணங்களின் விற்பனை	10,744.00
	716,396.20	534,071.36

**பெற்றுக் கொள்ளப்பட்ட வட்டி**

149,342.43	இடர்கால கடன் வட்டி	193,313.61
6,830.88	விசேட முற்பணை வட்டி	6,226.24
10,045.17	ஏனைய வட்டிகள்	6,691.39
	166,218.48	206,231.24

**போட்டோ பிரதிகளால் கிடைத்த லாபம்**

126,988.00	போட்டோ பிரதிக் கட்டணம்	112,342.00
79,292.75	கழி : காகிதாதிகளின் விலை	108,568.85
	47,695.25	3,773.35

**நானாவித வருமானம்**

96,470.60	ஆசிரியர் வெளியீட்டாளர் செயற் திட்டத்தில் இருந்து பெற்றுக் கொண்ட கழிவு	140,200.30
345,554.98	நூலக காகிதாதிகளின் விற்பனை	184,961.50
32,538.04	நானாவித வருமானம்	5,824.59
144,346.50	கையெழுத்துப் பிரதியை வாசிப் பதற்கான கட்டணம்	140,951.00
42,670.00	வாசகர் பதிவுக் கட்டணம்	43,855.00
18,100.00	கேள்விப் பத்திர வைப்பு மற்றும் ஏனைய படிவங்களின் விற்பனை	27,000.00
540.00	கட்டிட வாடகைக் கட்டணம்	540.00
295,623.41	கேட்போர் கூட வாடகைக் கட்டணம்	307,666.00
0.00	வாகன வாடகை	400.00
12,286.20	எரிபொருளுக்காக மீள்ப் பெறப் பட்டது	13,413.50
12,555.00	விண்ணப்பப் படிவக் கட்டணம்	13,708.00
	நூல் அபிவிருத்தித் திட்டம்	

36,310.00	மேலதிக மற்றும் கழிக்கப்பட்ட பொருட்களின் விற்பனை	5,565.00
6,000.00	நூலகங்களை தரநிர்ணயம் செய்தல் மற்றும் போட்டிப் பரீட்சைகளால் கிடைத்தவை	24,000.00
27,389.00	இணையத் தேடுதலுக்கான கட்டணம்	16,851.00
0.00	ஆலோசனைக் கட்டணம்	115,655.50
7,429.23	தண்டங்களும் மேலதிக அறவீடுகளும்	0.00
1,077,812.96		1,040,591.39
2,840,434.14	ஆண்டுக்கான வருமானத்திற்கும் மேலான செலவுகள்	5,279,775.75
<u>36,698,557.03</u>		<u>42,114,443.09</u>

### செலவினங்கள் ஊதியங்களும் படிங்களும்

11,394,670.82	ஊதியங்களும் கூலிகளும்	12,611,014.94
316,327.28	மேலதிக வேலை நேர மற்றும் விடுமுறைக் கொடுப்பனவு	311,200.60
25,200.00	சபை அங்கத்தவர் ஊதியங்கள்	30,600.00
191,475.00	குழு அங்கத்தவர் ஊதியங்கள்	145,096.00
35,270.50	கேட்போர் கூடத்தில் வேலை செய்வதற்கான கொடுப்பனவுகள்	43,314.83
11,962,943.60		13,141,226.37

### பிரயாணச் செலவுகள்

7,662.10	குழு அங்கத்தவர்கள்	11,858.00
118,786.96	சபை அங்கத்தவர்கள்	117,855.54
1,149,145.44	வெளிநாட்டு பிரயாணங்களும் கல்விச் செயற் திட்டங்களும்	682,544.13
1,275,594.50		812,257.67

### வழங்கல்களும் கேள்விகளும்

681,489.68	எழுது கருவிகளும் அச்சிடப்பட்ட படிவங்களும்	193,236.77
24,806.25	ஊழியர் சீருடை	21,339.60
13,548.00	ஏனைய வழங்கல்கள்	193.00
719,843.93		214,769.37

### மூலதனச் சொத்துக்களை திருத்துதலும் பராமரித்தலும்

1,227,041.35	கட்டிடத்தை திருத்துதலும் பராமரித்தலும்	1,122,661.28
709,069.43	அலுவலக உபகரணங்களை திருத்துதலும் பராமரித்தலும்	765,630.03
303,379.04	சபைச் சொத்துக்களின் காப்புறுதி	331,921.42
4,840.50	சபையின் காணியை பராமரித்தல்	20,181.00
2,244,330.32		2,240,393.73



## மோட்டார் வாகனங்களை பராமரித்தல்

194,771.02	எரிபொருள் செலவு	220,992.50
292,954.92	மோட்டார் வாகனங்கள் திருத்தலும் பராமரித்தலும் /	518,531.45
248,052.53	மோட்டார் வாகன அனுமதிக்கட்டணமும் காப்புறுதியும்	213,418.87
735,778.47		952,942.82

## போக்குவரத்து தொடர்பாடல் மற்றும் ஏனைய செலவினங்கள்

953,757.10	தொலைபேசி	1,025,668.86
2,255,081.00	மின்சாரம்	2,366,335.00
31,789.82	போக்குவரத்து தாமதக் கட்டணம்	52,473.69
13,634.10	அச்சக செலவுகள்	22,384.50
16,502.20	புதினத்தாள் மற்றும் வெளியீடுகள்	23,010.10
89,000.00	கணக்காய்வுக் கொடுப்பனவு	80,000.00
293,522.11	விளம்பர கொடுப்பனவுகள்	419,743.70
12,000.00	சட்டக் கொடுப்பனவுகள்	50,084.00
237,677.87	தபால்	227,247.50
9,260.00	மருத்துவ பரிசோதனைக் கொடுப்பனவு	5,775.00
26,399.70	வங்கி கொடுப்பனவு	23,619.50
93,240.58	ஊழியர் நலன் பேணல் செலவுகள்	97,356.40
15,900.00	குழுச் செலவுகள்	0.00
154,476.97	விருந்தோமல் செலவுகள்	108,348.20
23,145.43	மொழிபெயர்ப்பு கொடுப்பனவு	25,554.42
115,280.66	புகையிரத சீட்டுகளுக்கான கொடுப்பனவு	129,607.52
503,401.50	பாதுகாப்புச் செலவினங்கள்	611,911.91
41,487.79	சில்லரைச் செலவினங்கள்	51,992.17
21,745.00	போட்டிப் பரீட்சைக் கட்டணம்	11,305.00
0.00	இழப்புக்களும் பதிவழித்தல்களும்	14,050.83
5,051.50	ஆலோசனைக் கட்டணம் மீளப் பெறப்பட்டது	0.00
4,912,353.33		5,346,468.30

## நூலக சேவைக்கான செலவினங்கள் நூலீட்டல்

239,372.00	சர்வதேச நூலகங்கள் அங்கத்துவப் பணம்	241,343.33
15,831.50	சர்வதேச பரிமாற்றுச் சேவை	22,752.00
83,137.78	நூலீட்டல் செலவினங்கள்	71,853.91
338,341.28		335,949.24

## வாசகர் சேவைப்பரிவிற்கான செலவினங்கள்

180,671.50	வாசகர் கல்வி மற்றும் விளம்பரச் செலவு	162,184.84
161,955.94	நூலக ஆராய்ச்சி செலவினங்கள்	30,267.40
12,176.28	காகிதாதிகள் செலவினங்கள்	13,200.00
354,803.72		205,652.24

## தேசிய நூல் பட்டியல் செலவினங்கள்

509,112.65	தேசிய நூற் பட்டியல் வெளியீடுகள்	482,793.62
	தேசிய நூற்பட்டியல் பூர்வகால வெளியீடுகள்	4,600.00
10,015.00	குழந்தைகளுக்கான நூல் விபரப் பட்டியல் வெளியீடுகள்	0.00
57,683.25	விசேட நூற் பட்டியல் வெளியீடுகள்	50,089.00
42,891.06	பட்டியலாக்கச் செலவினங்கள்	14,605.00
	619,701.96	552,087.62

### ஆவணவாக்கல்

96,093.97	சமூக விஞ்ஞான ஆவணவாக்கல்	63,774.76
42,826.18	தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியல் கொடுப்பனவுகள்	30,678.00
24,475.00	புதினதாள் கட்டுரைச்சட்டி	42,924.50
7,847.20	சர்வதேச நியம நூல் எண் திட்டம்	34,346.57
29,612.75	சர்வதேச நியம தொடர் இலக்கத் திட்டம்	32,710.50
17,550.00	சர்வதேச நியம சங்கீத இலக்கத் திட்டம்	26,169.25
29,129.01	ஏனைய ஆவணவாக்கல்களும் செயற்பாடுகளும்	49,053.91
	247,534.11	279,657.49

### அபிவிருத்தியும் ஆராய்ச்சியும்

139,988.21	நூலக நிகழ்களும் கண்காட்சிகளும்	215,688.69
5,940,784.53	நூலகங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நூல்கள்	5,011,928.30
169,995.00	நூலகங்களுக்கு நன்கொடை அளிக்கப்பட்ட உபகரணங்கள்	1,712,147.13
0.00	நூலக போட்டிப் பரீட்சைகள்	0.00
	6,250,767.74	6,939,764.32

### தகவல் தொழில்நுட்பம்

204,519.18	கணனிச் செயற்பாட்டுச் செலவினங்கள்	884,234.47
12,641.77	இணையச் செலவினங்கள்	102,330.27
	217,160.95	986,564.74

### நூலகக் கல்வியும் பயிற்சியும்

176,537.91	நூலக கல்வி கருத்தரங்குகள்	225,103.36
0.00	தொலைதூரப் பாடநெறி	0.00
160,223.00	கருத்தரங்குகள், விரிவுரைகள் மற்றும் பயிற்சி	87,317.88
140,067.40	விசேடப் பாடநெறிகள்	173,988.00
	476,828.31	486,409.24

## வெளியீடுகள்

82,646.55	நூல் அபிவிருத்திச் செயற் திட்டச் செலவுகள்	58,334.02
362,772.10	கையெழுத்துப் பிரதிகளை வாசிப் பதற்கான செலவினங்கள்	295,383.97
173,631.75	சிறப்பிலக்கியங்களை தொகுத்தல், மற்றும் வெளியிடல் செலவினங்கள்	106,260.87
131,256.46	நூலக இலக்கியங்கள் வெளியீட்டுச் செலவினங்கள்	778,004.27
4,071.42	புதிய இலக்கிய நூல்களை பதித்தலுக்கான உதவி வெளியீட்டுச் செலவினங்கள்	0.00 155,895.68
754,378.28		1,393,878.81

## பேணலும் பாதுகாத்தலும்

295,305.92	நூல்களைப் பாதுகாத்தல்	132,469.89
147,162.82	நூல் மட்டைக் கட்டும் செலவினங்கள்	109,098.52
368,191.25	தேசிய மட்டத்தில் நூல்களைப் பேணல்	0.00
472.22	நூல்களை பேணல்	103.50
811,132.21		241,671.91

## ஓய்வூதிய நன்மைகளும் பணிக்கொடைகளும்

590,632.50	பணிக்கொடைச் செலவினங்கள்	252,401.50
1,227,263.45	ஊழியர் சேமலாப நிதிக்கான பங்களிப்பு	1,444,861.16
409,106.26	ஊழியர் நம்பிக்கை நிதியத்திற்கான பங்களிப்பு	361,215.22
0.00	ஊழியர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நட்ட ஈடு	31,680.00
2,227,002.21		2,090,157.88

## தேய்மானக்த்துக்கான ஒதுக்கம்

887,249.39	தேய்மான ஒதுக்கம் : கட்டடம் - தேசிய நூலகம்	1,092,478.78
31,540.43	- கட்டடங்கள் - நூல் விற்பனைக் கூடமும் களஞ்சியமும்	30,751.92
	- சுவரோவியம்	15,809.87
	- கிராமியக் கலா நிலையம்	1,079.51
1,041,166.86	- அலுவலக உபகரணங்கள்	1,636,929.90
567,719.09	- மோட்டார் வாகனங்கள்	510,947.18
0.00	- தேசிய நூலக நூல்கள்	1,996,338.84
4,375.23	- நூலக உபகரணங்கள்	2,166.75
1,030.36	- நூல் - நூல் பரிமாற்றல் சேவைகள்	0.00
16,980.75	- நூல் மட்டை கட்டும் உபகரணங்கள்	74,592.27
	- விஞ்ஞான நூலக நூல்கள்	84,783.82
2,550,062.11	- பணிக்கொடை ஒதுக்கம்	448,712.50
		5,894,591.34

	நானாவீத செலவுகள்	
0.00	சொத்துக்கள் வெளியேற்றல்	
0.00	நிதிச் செலவுகள்	
	<u>36,698,557.03</u>	<u>42,114,443.09</u>

எம். எஸ்.யூ.அமரசிறி  
பணிப்பாளர் நாயகம்

ஹென்றி சமரநாயக்க  
தலைவர்

**தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை**  
2000 டிசம்பர் 31ந் திகதிகயுடன் முடிவுடைந்த ஆண்டுக்கான கொள்ளல் கொடுத்தல்

**வருமானங்கள்**

1999 ரூபா	ரூபா	ரூபா	2000 ரூபா
4,859,907.20		காசு மீதி - இலங்கை வங்கி	1,935,031.68
5,035.00		காசு மீதி - மக்கள் வங்கி	103,030.22
	4,864,942.20	கை இருப்புப் பணம்	3,453.00
			2,041,514.90

**அரசு பங்களிப்பு**

31,850,000.00		மீள்வரும் செலவுக்கு	35,050,000.00
8,500,000.00		முலதனச் செலவிற்கு	9,000,000.00
	40,350,000.00		44,050,000.00

**ஊழியர் கடன்கள்**

927,721.05		மீளப் பெறப்பட்ட கடன் தவணைகள்- துயர்கடன்	1,045,526.72
108,000.00		மீளப் பெறப்பட்ட கடன் தவணைகள்- விசேடக் கடன்	98,700.00
	1,035,721.05		1,144,226.72

**பெற்றுக் கொண்ட வட்டிகள்**

156,298.09		ஊழியர் துயர் கடன்களால்	193,313.61
	156,298.09	ஊழியர் விசேட முற்பணக் கடன்	6,226.24
			199,539.85

**சேவைகளுக்காகப் பெறப்பட்டவை**

18,100.00		கேள்விப் பத்திர விற்பனை	27,000.00
12,555.00		விண்ணப்பப்படிவக் கட்டணம் - நூல்	13,708.00
126,988.00		அபிவிருத்தித் திட்டம்	
		அச்சிடும் சேவைக்கான கட்டணம் - போட்டோ பிரதி	112,342.00
42,670.00		வாசகர் பதிவுக் கட்டணம்	43,855.00
2,000.00		சேவைகளுக்கான கட்டணம்	101,117.50
0.00		ஆலோசனைக் கட்டணம்	14,538.00
13,158.64		நானாவித வருமானம்	3,551.89
163,546.50		கையெழுத்துப் பிரதிகளை மதிப் பாய்வு செய்வதற்கான கட்டணம்	205,113.00
6,000.00		நூல்களை தரநிர்ணயம் செய் வதற்கான கட்டணம்	24,000.00
27,389.00		இணையத் தேடலுக்கான கட்டணம்	16,851.00
	412,407.14		562,076.39

## வெளியீடுகளுக்கான சந்தாவும் விற்பனையும்

	தேசிய நூற்பட்டியல்	154,233.00
77,976.00	சபை வெளியீடுகள் மற்றும் ஏனைய வெளியீடுகளின் விற்பனை	326,496.61
189,714.14	நூல் மற்றும் நூலக உபகரணங்களின் விற்பனை	1,990,368.91
1,153,571.27	ஆசிரிய வெளியீட்டு நூல்களின் விற்பனை	462,257.88
0.00		
1,421,261.41		2,933,356.40

## வைப்புக்களின் பெறுகையும் ஏனையவையும்

	கேள்வி வைப்புக்கள்	57,776.70
20,000.00	ஊழியர் பிணை வைப்புக்கள்	2,000.00
	ஏனைய நிறுவனங்களிலிருந்து கிடைக்கக் கூடியவை	0.00
65,209.86	பாதுகாப்பு வைப்பு வட்டி	0.00
486,277.28	நூலக காகிததாகிகள் விற்பனை	184,961.50
10,511.95	நானாவீத வருமானம்	0.00
0.00	கையெழுத்துப் பிரதிகளை வாசிப் பதற்கான கட்டணம்	0.00
0.00	இணைய தேடலுக்கான கட்டணம்	0.00
540.00	கட்டட வாடகை	540.00
295,623.41	கேட்போர் கூட வாடகை	307,666.00
0.00	வாகனங்களின் வாடகை	400.00
3,600.00	எரிபொருளுக்காக மீளப் பெற்றவை	3,736.50
36,310.00	மேலதிக மற்றும் கழிவுப் பொருட்களின் விற்பனை	5,565.00
0.00	நூலகங்களின் தரநிர்ணயம்	0.00
0.00	பிணை வைப்பு	24,073.80
0.00	பிடிமானப் பணம்	0.00
6,867.45	ரத்துச் செய்யப்பட்ட காசோலைகள்	6,708.70
625.00	முத்திரைக் கட்டணம்	0.00
1,347.50	வழங்கப்படாத ஊதியமும் பிறவும்	474.85
0.00	கேள்விப் பத்திர விற்பனையும் பிறவும்	0.00
7,429.23	தண்டப்பணங்களும் அறவீடுகளும்	
943,341.68		593,903.05
<u>49,174,971.57</u>		<u>51,524,617.31</u>

## கொடுப்பனவுகள்

### தனிநபர் கொடுப்பனவுகள்

	ஊதியங்களும் கூலிகளும்	12,595,014.72
11,319,886.53	மேலதிக வேலை நேர மற்றும் விடுமுறைக் கொடுப்பனவு	285,235.42
316,327.28	சபை அங்கத்தவர் கொடுப்பனவு	30,600.00
25,200.00	குழு அங்கத்தவர் கொடுப்பனவு	144,196.00
191,475.00	கேட்போர் கூடத்தில் வேலை செய்வதற்கான கொடுப்பனவு	40,139.83
35,270.50	விருந்தோம்பற் செலவு	105,352.20
153,221.47	ஏனைய கொடுப்பனவுகள்	0.00
78,850.00		
12,120,230.78		13,200,538.17

## பிரயாணச் செலவு

7,662.10	குழு அங்கத்தவர்	11,858.00
118,786.96	ஊழியர் பிரயாணப் படியும் ஏனைய	111,920.54
	படிகளும்	
1,131,943.44	வெளிநாட்டுப் பிரயாணமும் கல்விச்	665,298.63
	செயற்திட்டங்களும்	
17,202.00	குளிர் உடைகளுக்கான படி	17,245.50
	1,275,594.50	806,322.67

## வழங்கல்களும் கேள்விகளும்

1,007,240.72	காகிதாதிகள் - அலுவலக	919,201.15
	கேள்விகள்	
24,806.25	சீருடைகள்	21,339.60
185,094.02	ஏரிபொருள் மசகு எண்ணெய்யும்	195,192.20
52,235.00	கட்டிடத்திற்கான திரைச்சீலைகள்	80,980.14
0.00	மருத்துவ வழங்கல்கள்	0.00
13,548.00	எனையவை	193.00
	1,282,923.99	1,216,906.09

## திருத்தங்களும் பராமரிப்பும்

1,104,378.57	கட்டடம்	1,011,515.33
566,226.59	அலுவலக உபகரணங்கள்	609,927.58
291,558.92	மோட்டார் வாகனங்கள்	518,181.45
4,840.50	காணி	17,731.00
	1,967,004.58	2,157,355.36

## போக்குவரத்து தொடர்பாடல் மற்றும் பிற சேவைகள்

5,590.00	போக்குவரத்து	27,900.00
866,761.53	தொலைபேசி	1,084,809.57
2,450,626.00	மின்சாரம்	2,366,335.00
12,396.00	அச்சீட்டுக் கட்டணம்	22,872.00
16,502.20	புதினத்தாள்களும் வெளியீடுகளும்	0.00
9,000.00	கணக்காய்வு	0.00
276,972.11	விளம்பரங்கள்	424,204.97
12,000.00	சட்டச் செலவுகள்	50,084.30
231,668.87	தபால்	216,415.50
107,632.04	காப்புறுதி - சொத்துக்கள்	106,626.59
128,153.53	காப்புறுதி - மோட்டார் வாகனங்கள்	91,187.09
73,085.00	அனுமதிப்பத்திரம் - மோட்டார்	27,397.96
	வாகனம்	
9,260.00	மருத்துவச் செலவு	5,775.00
23,159.70	வங்கிக் கட்டணம்	23,619.50
0.00	முத்திரைக் கட்டணம்	5.00
89,859.08	நலன் பேணற் செலவு	92,324.90
15,900.00	குழுச் செலவு	0.00
24,969.88	மொழிபெயர்ப்புக் கட்டணம்	26,642.75
0.00	தகவல் பிரபலப்படுத்தல்	0.00
103,592.66	புகையிரத பருவச்சீட்டு	110,565.18
503,401.50	பாதுகாப்புச் செலவு	559,582.73
46,539.29	நானாவீத செலவுகள்	53,887.17
11,245.00	போட்டிப் பரீட்சை செலவுகள்	21,805.00
26,199.82	குத்தகைக் கட்டணம் மற்றும்	24,573.69
	பண்டம் அகற்றல் செலவு	
	5,044,514.21	5,336,613.90

**நூலக சேவைக்கான செலவினங்கள்  
நூலீட்டல்**

239,372.00	சர்வதேச நூலகங்கள் அங்கத்துவப் பணம்	203,766.00	
24,608.00	சர்வதேச பரிமாற்றுச் சேவை	39,967.50	
50,665.50	நூலீட்டல் செலவினங்கள்	51,037.40	
	314,645.50		294,770.90

**வாசகர் சேவைப் பிரிவின் செலவினங்கள்**

180,671.50	கல்வி மற்றும் விளம்பரச் செலவு	187,586.69	
161,955.94	நூலக ஆராய்ச்சி செலவினங்கள்	64,967.40	
6,375.00	காகிதாதிகள் செலவினங்கள்	13,200.00	
	<u>349,002.44</u>		<u>265,754.09</u>

**தேசிய நூற் பட்டியல்  
செலவினங்கள்**

223,673.50	தேசிய நூற் பட்டியல் வெளியீடுகள் பூர்வகால தேசிய நூற்பட்டியல் வெளியீடுகள்	155,657.64	
10,015.00	குழந்தைகள் நூல் விபரப் பட்டியல் வெளியீடுகள்	0.00	
22,252.50	விசேட நூற் பட்டியல்களின் வெளியீடுகள்	10,520.00	
36,030.50	பட்டியலாக்கச் செலவுகள்	6,075.00	
	<u>291,971.50</u>		<u>176,852.64</u>

**ஆவணவாக்கல்**

86,372.08	சமூக விஞ்ஞான ஆவணவாக்கல்	63,774.76	
22,585.00	தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியல் செலவு	12,401.00	
4,000.00	புதினத்தாள் கட்டுரைச்சுட்டி	19,370.00	
7,595.95	சர்வதேச நியம நூல் எண் செயற் திட்டம்	0.00	
27,401.00	சர்வதேச நியம தொடர் இலக்க செயற் திட்டம்	31,269.25	
17,550.00	சர்வதேச நியம சங்கீத எண் செயற் திட்டம்	25,613.00	
1,423.23	ஏனைய ஆவணவாக்கல்களும் செயற்பாடுகளும்	40,332.66	
	166,927.53		192,760.67

**அபிவிருத்தியும் ஆராய்ச்சியும்**

119,792.66	நூலக நிகழ்ச்சிகளும் கண்காட்சியும்	196,102.18	
------------	-----------------------------------	------------	--



	நூலகங்களுக்கு நன்கொடை	60,603.00	
0.00	அளிக்கப் பட்ட நூல்கள்		
	நூலகங்களுக்கான உபகரணங்கள்	0.00	
	அன்பளிப்பு		
	சர்வதேச நூல்	0.00	
	போட்டி பரீட்சைகள்	0.00	
	நூலக காகிதாசிகள்	0.00	
	விற்பனைக்கான நூலக	0.00	256,705.18
	உபகரணங்கள்		
119,792.66			

### தகவல் தொழில்நுட்பம்

187,418.42	கணனிச் செயற்பாட்டுச் செல	795,711.41	
	வினங்கள்		
12,641.77	இணையச் செலவினங்கள்	29,837.47	
200,060.19			825,548.88

### நூலகக் கல்வியும் பயிற்சியும்

176,537.91	நூலகர் கல்விக் கருத்தரங்கு	210,092.77	
0.00	தபால் கற்கை நெறிகள்	0.00	
126,102.62	கருத்தரங்குகள், விரிவுரைகள்	92,691.63	
	மற்றும் பயிற்சி		
140,067.40	விசேடப் பாடநெறிகள்	173,988.00	
442,707.93			476,772.40

### வெளியீட்டுப் பிரிவு

6,108,253.00	விற்பனைக்கும் அன்பளிப்புக்குமான	6,328,292.15	
	நூல் கொள்வனவு		
362,772.10	கைஉழுத்துப் பிரதிகளை	336,832.97	
	வாசிப்பதற்கான செலவுகள்		
961,031.75	இலக்கிய நூல்களை பதிப்பதற்கான	487,545.07	
	செலவுகள்		
113,767.50	நூலக இலக்கியமும் வெளியீட்டுச்	692,034.36	
	செலவுகளும்		
1,676,071.42	புதிய வெளியீடுகளுக்கான	1,592,603.50	
	கொள்வனவு		
0.00	புதிய இலக்கிய நூல்களுக்கான	299,776.00	
	வெளியீட்டு உதவி		
9,221,896.77			9,737,084.05

### பேணலும் பாதுகாத்தலும்

298,467.67	நூல்களைப் பேணல்	156,744.86	
147,162.82	நூல் மட்டைக் கட்டும் செலவு	109,098.52	
368,191.25	நூல்களை தேசிய ரீதியில்	0.00	
	பாதுகாத்தல் செலவினங்கள்		
590,830.22	நூல் மட்டை கட்டும் உபகரணங்கள்	0.00	
	செலவு		
1,404,651.96			265,843.41

### ஓய்வூதிய நன்மைகளும் பணிக்கொடைகளும்

1,227,263.45	ஊழியர் சேமலாப நிதிக்கான	1,442,941.14	
	பங்களிப்பு		
409,106.26	ஊழியர் நம்பிக்கை நிதியத்திற்கான	369,735.21	
	பங்களிப்பு		
104,242.50	பணிக்கொடைச் செலவினங்கள்	252,401.50	

### நிலையான சொத்துக்களின் கொள்வனவு

235,612.50	கட்டடங்களின் எழுச்சி	192,233.81
0.00	றோயல் மியூரல் அபிவிருத்தி	0.00
2,390,382.25	தளபாடங்கள் மற்றும் அலுவலக உபகரணங்கள்	770,721.53
3,127,950.13	தேசிய நூலகத்திற்கான நூற் கொள்வனவு	4,177,342.08
0.00	மோட்டார் வாகனங்கள் செலவு	0.00
0.00	நூல் கட்டும் உபகரணங்கள்	463,275.00
5,753,944.88		5,603,572.42

### நடைமுறைச் சொத்துக்களின் கொள்வனவு

0.00	நூல் இருப்பு - விற்பனைகளும் பகிரந்தளிப்புக்களும்	855.50
0.00	நூலகங்களுக்கான எழுது கருவிகளின் இருப்பு	741,269.00
1,551,196.75	நூலக உபகரணங்களின் இருப்பு	780,984.00
1,938.00	நடைபெற்று வரும் வேலை பன்சிய பனஸ் ஜாதகவும் த சிலோன்	8,576.64
10,375.00	விற்பனைக்கான எழுது கருவிகளின் இருப்பு	447,459.56
1,563,509.75		1,979,144.70

### நானாவீத செலவுகள்

0.00	குற்றப்பணமும் வரிகளும் முத்திரைகள்	
0.00	நானாவீத கடன் வைப்பு	0.00

### வைப்புக்கள்

1,224.90	திறைசேரி வைப்புக்கள்	
	பாதுகாப்பு வைப்புக்கள்	
1,224.90	பாதுகாப்பு வைப்புக்கான வட்டி	0.00

### முற்பணங்களும் வைப்புக்களும்

-76.34	ஊதிய முற்பணம்	-0.66
5,200.00	விழாக்கால முற்பணம்	1,733.57
1,358,809.20	துயர் கடன்கள்	2,346,623.75
109,000.00	விசேட முற்பணம்	100,000.00
500.00	பிரயாண முற்பணம்	10,185.63
177,556.88	நானாவீத முற்பணம்	-137,429.50
21,000.00	துவிச் சக்கர வண்டிக்கான கடன்	0.00
1,737,554.27	முற்பணக் கொடுப்பனவு	2,025,608.92
0.00	வேறு நிறுவனங்களில் இருந்து மீளக் பெறக் கூடிய செலவுகள்	51,345.50
3,409,544.01		4,398,067.21

### மீள்பணங்கள்

137,211.00	கேள்விப்பத்திர வைப்புக்கள்	69,294.00
0.00	பாதுகாப்பு வைப்புக்கள்-ஊழியர்	7,076.80
0.00	பாதுகாப்பு வைப்புக்கள்	12,000.00
159,000.00	பிடிமாணம் செய்த பணம்	309,766.05
0.00	முத்திரை செலவு-100க்கு மேற்பட்ட	917.00
0.00	மீள் பெறக் கூடிய வைப்புக்கள்	0.00
296,211.00		399,053.85

### காசுப்புத்தக மீதி

1,935,031.68	காசு மீதி - இலங்கை வங்கி	1,819,129.15
103,030.22	மக்கள் வங்கி	28,063.72
3,453.00	கையிருப்புப் பணம்	0.00
2,041,514.90		1,847,192.87
49,174,971.57		51,524,617.31

ஹென்றி சமரநாயக்க  
தலைவர்

எம். எஸ். யூ. அமரசிறி  
பணிப்பாளர் நாயகம்

விபரங்கள்	01.01.2001ல் உள்ள மீதி	வருடத்திற்கான கொள்வனவு	முன்னைய வருட செம்மையாக்கல்கள்	31.12.2001ல் உள்ள மீதி	வருடாந்த தேய்மானம்	திரட்டிய தேய்மானம்	சுராசரி பெறுமதி 31.12.2001
தேசிய நூலகக்கட்டிடம்	57,049,124.51	318,512.60		57,367,637.11	1,075,715.71	14,862,970.03	42,504,667.08
நூல் விற்பனைசாஸையையும் களஞ்சியமும்	1,361,174.00			1,361,174.00	29,983.12	191,832.26	1,169,341.74
சுவரோவியம்	885,660.25	0.00		885,660.25	19,320.87	106,970.33	778,689.92
அலுவலக தளபாடங்களும் உபகரணங்களும்	26,010,029.17	2,671,083.83	0.00	26,681,113.00	1,196,090.00	12,321,801.30	16,359,311.70
மோட்டார் வாகனங்கள்	7,187,320.24			7,187,320.24	459,852.47	3,048,646.87	4,138,673.37
நூலக உபகரணங்கள்	169,044.00			169,044.00	1,950.00	133,783.65	35,260.35
தேசிய நூலக புத்தகங்கள்	36,335,744.54	3,752,521.55	48,578.20	40,039,787.89	2,351,556.72	15,257,827.41	24,781,960.48
தேசிய விஞ்ஞான நூலக புத்தகங்கள்	2,431,276.00			2,431,276.00	246,513.51	1,760,300.72	670,975.28
கிராமியக் கலை நிலைய உபகரணங்கள்	30,960.00	15,914.00		46,174.00	1,000.24	21,244.43	25,629.57
நூல் மட்டை கட்டும் உபகரணங்கள்	1,245,045.97	23,475.00		1,268,520.97	115,760.54	226,201.06	1,042,319.91
மொத்தம்	132,705,478.68	6,781,506.98	48,578.20	139,438,407.46	5,497,743.18	47,931,578.06	91,506,829.40

ஈசி /ஆர்/ என் எல்டி எஸ்பி  
எஸ்ஏ/2000

2001 திசெம்பர் 24

தலைவர்  
தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை

2000 திசெம்பர் 31 ஆம் திகதி முடிவற்ற ஆண்டுக்கான தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கணக்குகள் தொடர்பாக 1971 இன் 38 ஆம் இலக்க நிதிச் சட்டத்தின் 14 (2) (சி) பிரிவின் நியதிகளின் படி கணக்காய்வாளர் அறிக்கை

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் 2000 திசெம்பர் 31 ஆம் திகதி முடிவற்ற ஆண்டுக்கான கணக்குகள் 1998 இன் 51 ஆம் இலக்க நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை சட்டத்தின் 22 ஆம் பிரிவுடனும் 1971 இன் 38 ஆம் இலக்க நிதிச் சட்டத்தின் 13 (1) ஆம் பிரிவுடனும் சேர்த்து வாசிக்கப் பெறும் இலங்கை சனநாயக சோசலிச குடியரசின் அரசியலமைப்பின் 154 (1) ஆம் உறுப்புரையின் ஏற்பாடுகளை அனுசரித்து எனது பணிப்பின் கீழ் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டது. நிதிச் சட்டத்தின் 14 (2) (சி) பிரிவின் நியதிகளின் படி சபையின் வருடாந்த அறிக்கையுடன் வெளியிடப்பட வேண்டுமென நான் கருதும் எனது அவதானிப்புரைகள் இவ்வறிக்கையில் காணக்கிடக்கின்றன. நிதிச் சட்டத்தின் 13 (7) (ஏ) ஆம் பிரிவின் நியதிகளின் படி விரிவான அறிக்கை 2001 ஆகஸ்ட் 16 ஆம் திகதி சபைத் தலைவருக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளது.

1:2 கணக்காய்வின் நோக்கெல்லை

இவ்வறிக்கையில் காணப்படும் கணக்காய்வு அபிப்பிராயம், கருத்துரைகள், காலப்புகள் என்பன கணக்காய்வு பொருட்டு முன்வைக்கப்பட்ட நிதிக் கூற்றுக்களின் மீளாய்வினையும் கொடுக்கல், வளங்கல் மாத்திரிகள் மீதான விரிவான சோதனைகளையும் அடிப்படையாகக் கொண்டுள்ளன. அத்தகைய மீளாய்வு சோதனைகளின் நோக்கெல்லையும் பரப்பும் எனக்கு கிடைக்கப்பெறும் பதவியினர் மற்றும் வளங்கள், காலம் என்பவற்றின் மட்டுப்படுத்தல்களுக்குட்பட்டு இயன்றவரையில் விரிவான கணக்காய்வினை உதவக்கூடிய அத்தகையனவாய் இருந்தன. இக்கணக்காய்வானது, நிதிக்கூற்றுக்கள் முக்கிய தவறான கூற்றுக்களிலிருந்து விடுபட்டுள்ளனவா என்பது குறித்து நியாயமான உறுதிப்பாட்டை பெறும்பொருட்டு இலங்கை கணக்காய்வு நியமங்கள், முறைகள், செயல் வழக்குகளுக்கு அமைய மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. நிதிக்கூற்றுக்களிலுள்ள தொகைகள், வெளிப்படுத்தல்களுக்கு ஆதரவு அளிக்கும் சான்றுகளின் சோதனை, கணக்கீட்டுக் கோட்பாடுகளின் மதிப்பீடு, நிதிக்கூற்றுக்களை தயாரிக்கையில் மேற்கொண்ட முக்கிய மதிப்பீடுகள், சீர்தூக்குகைகள்

அவற்றின் முழுமொத்த முன்வைப்பு பற்றிய மதிப்பீடு, கையாளப்பட்ட கணக்கீட்டுக் கொள்கைகள் பொருத்தமானவையா, இசைபுறபிரயோகிக்கப்பட்டுள்ளனவா, போதுமான அளவில் வெளிப்படுத்தப்பட்டள்ளனவா என்பது பற்றிய தீர்மானிப்பு போன்றவைகளை இக்கணக்காய்வு உள்ளடக்கியுள்ளது. 1971 இன் 38 ஆம் இலக்க நிதிச் சட்டத்தின் 13 ஆம் பிரிவின் (3) ஆம் 4 ஆம் உப பிரிவுகள் கணக்காய்வின் நோக்கெல்லை, பரப்பு ஆகியவற்றைத் தீர்மானிப்பதற்கு கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதிக்கு தற்றுணிபுத் தத்துவங்களை வழங்குகிறது.

## 2. கணக்குகள்

### 2.1. கணக்காய்வு அபிப்பிராயம்

இவ்வறிக்கையில் காணப்படும் எனது அவதானிப்புரைகளின் படி சமர்ப்பிக்கப்பட்ட கணக்குகள் மீது கருத்தினை வெளிப்படுத்த இயலாதுள்ளது. அவதானிக்கப்பட்ட பெரிய குறைபாடுகள் கீழே தரப்பட்டுள்ளன.

#### குறைபாடுகள்

#### இவ்வறிக்கையில் சம்பந்தப்பட்ட தொடர்பான பந்திகள்

(அ) கணக்குகளில் பொருத்தமற்ற வெளிப்படுத்தல்கள்	2:3:1
(ஆ) கணக்குகளில் குறைக்கூற்றும் மிகைக் கூற்றும்	2:3:2
(இ) கணக்குகளில் தவிர்வுகள்	2:3:3
(ஈ) கணக்கிணக்கம் செய்யப்படாத கட்டுப்பாட்டுக் கணக்குகள்	2:3:4
(உ) தொங்கற் கணக்குகள்	2:3:5
(ஊ) கணக்காய்வுக்கான சான்றுகள் இல்லாமை	2:3:6
(எ) ஏட்டுப் பெறுமதியின்படி சொத்துக்கள்	2:3:8

- (ஏ) சட்டங்கள், விதிகள், ஒழுங்கு விதிகள்  
(முகாமைத்துவ தீர்மானங்களுக்கு  
இசைந்தொழுகாமை 2:3:11
- (ஐ) நிதி விளைவுகள் நிதி நிலைமை மீதான  
நம்பகமற்ற தன்மை 3:1
- (ஓ) முறைமைகள், கட்டுப்பாடுகளில் நலிவுகள் 4

## 2.2 நிதி விளைவுகள்

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட கணக்குளின் படி 2000 திசம்பர் 1 ஆம் திகதியன்று முடிவற்ற ஆண்டில் சபையின் செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளின் விளைவாக மீண்டுவரும் செலவு பொருட்டு அரசின் மானியத்தைக் கணக்கிலெடுக்கும் முன்னர் 40,329,776 ரூபா பற்றாக்குறை ஏற்பட்டது. முன்கைய ஆண்டின் மீண்டு வரும் செலவுடன் ஒப்பிடும் போது பற்றாக்குறை 34,690,434 ஆக இருந்தது. மீண்டு வரும் செலவின்மம் பொருட்டு பெறப்பட்ட அரசாங்க மானியத் தொகையான 35,050,000 ரூபாயை கணக்கிலெடுத்தபின் ஆண்டுக்கான பற்றாக்குறை 5,279,776 ரூபாயாக இருந்தது. முன்கைய ஆண்டுடன் ஒப்பிடுகையில் ஆண்டின் மீண்டு வரும் செலவுக்காக பெறப்பட்ட அரசாங்க மானியமான 2,340,430 ரூபாயை கணக்கிலெடுத்த பின் இது 31,850,000 ஆக இருந்தது.

## 2.3 கணக்குகள் மீதான கருத்துரைகள்

### 2:3:1 கணக்குகளின் பொருத்தமற்ற வெளிப்படுத்தல்கள்

- (i) வரும் ஆண்டுகள் தொடர்பில் 6 விடயங்கள் தொடர்பாக உற்பட்ட செலவினமான 78,572 ரூபா மீளாய்வு ஆண்டின் செலவாக கணக்கிலெடுக்கப்பட்டுள்ளது.
- (ii) பதினொரு செலவினங்கள், பெறுகைகள், முற்பணங்கள் தொடர்பான 307,310 ரூபா தொகை தவறுதலாக பிற கணக்குகளில் காட்டப்பட்டுள்ளது.
- (iii) 2003 திசம்பர் 29இலும் 30இலும் பெறப்பட்டு ஆனால் திசம்பர் 31இல் வைப்பிலிடப்படாத, முறையே 73,521 ரூபா, 83,567 ரூபா தொகையான காசோலைகளும் காசும் வங்கிக் கணக்கினக்கக் கூற்றில் கையிலுள்ள காசோலைகளும் காசும் எனக் காட்டப்படாது தேறப்பெறாத வைப்புக்கள் எனக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

- (iv) 2000 திசெம்பர் 31இல் மானிய நன்கொடைக் கணக்குகளில் மீதியாக காட்டப்பட்ட 1,144,946 ரூபா தொகை நூலக நூல்களுக்கான மானியத்தையே பிரதிநிதிப்படுத்தி இருப்பினும் இது கணக்கில் அதற்கேற்ப வெளிப்படுத்தப்படாது காசாகப் பெறப்பட்ட மானியமும் நன்கொடையும் எனக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

### 2:3:2 கணக்குகளில் மிகைக் கூற்றுகளும் குறைக் கூற்றுகளும்

- (i) தேசிய நூலக நூல்களின் கையிருப்பின் பெறுமதி தவறான தேய்மானக் கணக்கீட்டின் விளைவாக 154,736 ரூபாயால் குறைத்துக்காட்டப்பட்டுள்ளது.
- (ii) எழுத்தாளர்களின் படங்களுக்கு வர்ணம் தீட்டுதல், உருவப்படம் வரைதல் பொருட்டு முன்னைய ஆண்டில் பிழையாக பதிவு செய்யப்பட்ட 319,650 ரூபா தொகையை திருத்துகையில் 327,500 ரூபா மூலதனப்படுத்தப்பட்டதன் காரணமாக சபையின் ஓவியங்கள் 7,900 ரூபாவால் அதிகரித்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

### 2:3:3 கணக்குகளில் விடுபாடுகள்

- (i) மீளாய்வு ஆண்டில் இணையத் தேடல், மின்சக்தி தொடர்பாக செலுத்தப்பட வேண்டிய முறையே 24,064, 54,231 ரூபா தொகைகள் கணக்கில் எடுக்கப்படவில்லை.
- (ii) 2000 திசெம்பர் 31இல் ஒரு பணியாளர் தொடர்பாக செலுத்த வேண்டியிருந்த பணிக் கொடையான 123,998 ரூபா தொகைக் கான ஏற்பாடுகள் மீளாய்வு ஆண்டில் செய்யப்பட்டிருக்கவில்லை.
- (iii) 2000 திசெம்பர் 31இல் 83,100 ரூபாவுக்கான தயர் கையிருப்பு மீதி கணக்கிடப்படவில்லை.
- (iv) 2000 திசெம்பர் 31இல் இருந்தவாறு “கிரந்த நாமாவலி” வெளியீடுகள் சபையினால் பிரசுரிக்கப்பட்ட நூல்கள் ஆகிய வற்றின் பெறுமதி மதிக்கப்பட்டு கணக்கிலெடுக்கப்படாதிருந்தது.

### 2:3:4 இணக்கம் செய்யப்படாத கட்டுப்பாட்டுக் கணக்குகள்

மொத்தம் 6,222,923 ரூபா தொகையான 4 கட்டுப்பாட்டுக் கணக்குகளின் மீதிகள் மொத்தம் 5,544,531 ரூபா தொகையான துணைப் பதிவுகளுடன் கணக்கிணக்கம் செய்யப்படாததுடன் கணக்கில் தேவையான சீராக்கங்கள் செய்யப்படவில்லை.



### 2:3:5 தொங்கற் கணக்கு

பல வருடங்களாக முன் கொணரப்பட்டு வந்த 10,268 ரூபா தொகையான தொங்கற் கணக்கு மீதி தீர்க்கப்படவில்லை.

### 2:3:6 கணக்காய்வுக்கான சான்றுகள் இல்லாமை

தேவையான சான்றுகள் இல்லாமையால் மொத்தம் 758,321 ரூபா தொகையான சொத்துக்கள், பெறுகைகள், பொறுப்புக்கள் ஆகியவற்றை திருப்திகரமாக நம்பவோ ஏற்றுக் கொள்ளவோ முடியாது.

### 2:3:7 கையிருப்புக் கட்டுப்பாடு

2000 திசம்பர் 31இல் விற்பனை செய்வதற்கும் கோடையாகக் கொடுப்பதற்கும் என கொள்வனவு செய்யப்பட்ட நூல்களின் தொகை 10,614,222 ரூபாயாக இருந்ததுடன் விற்பனை, அன்பளிப்பு தொடர்பாக உடனடிமெடுக்கப்பட்டு தேவையான நூல்களை விலை கொடுத்து வாங்காது அதற்கு மேலான அளவு நூல்களை வாங்கியதன் காரணமாக பெருந்தொகையான புத்தகங்கள் எஞ்சின.

### 2:3:8 சொத்துக்களின் புத்தகப் பெறுமதி

சபையின் சொத்துக்களினதும் பொறுப்புக்களினதும் புத்தகப் பெறுமதியான முறையே 44,856,703, 14,343,947 ரூபா தொகைகள் ஆண்டிறுதியில் செவ்வை பார்க்கப்பட்டிருப்பினும், அவதானிக்கப்பட்ட குறைவுகள்/ மிகைகள் நுண்ணாய்வு செய்யப்பட்டு தேவையான சீராக்கங்கள் செய்யப்படவில்லை.

### 2:3:9 உள்ளகக் கட்டுப்பாடு

பிரதிப் பணிப்பாளர் (நிருவாகம்) பதவிக்குரிய கடமைகளை உதவிக் கணக்காளர் மேவுதல்.

பிரதிப்பணிப்பாளர் (நிருவாகம்) பதவியின் கடமைகளை மேவும் பொருட்டு உதவிக் கணக்காளர் நியமிக்கப்பட்டதுடன் அவர் பிரதிப் பணிப்பாளர் என்ற வகையில் செலவுக்கான அங்கீகாரமளித்து உதவிக் கணக்காளர் என்ற வகையில் சான்றுப்படுத்தியிருந்தார்.

2:3:10 ஆளுக்குரிய கோப்புகளை முறையாகப் பேணாமை

சபை உத்தியோகத்தர்கள் பணிப்பாளர்களினது சுற்றுலாக்கள் தொடர்பான விண்ணப்பங்கள், லீவு விண்ணப்பங்கள், ஒப்பந்த அங்கீகரிப்புகள், பிணைப் பொறுப்புகள் போன்ற விபரங்கள் எதுவும் ஆளுக்குரிய கோப்புகளில் சேர்க்கப்பட்டிருக்கவில்லை.

2:3:11 சட்டங்கள், விதிகள், ஒழுங்கு விதிகளுக்கு இசைந்திருக்காமை

சட்டங்கள், விதிகள், ஒழுங்கு விதிகளுடனான தொடர்பு விபரங்கள்

(அ) இலங்கை சனநாயக சோசலிச குடியரசின் தாபன விதிக்கோவை

(i) அத்தியாயம் xv  
பிரிவு 4:1, 4:3

ஆகக்குறைந்த காலப் பகுதிக்கு சேவையாற்றுவதற்கான ஒப்பந்தத்தில் கைச்சாத்திடாமல் சபையின் உத்தியோகத்தர்கள் நால்வர் நாட்டைவிட்டு வெளியேறியுள்ளனர்

(ii) அத்தியாயம் xv  
பிரிவு 4:2

தகுதிகாண் காலப்பகுதியிலுள்ள சபை உத்தியோகத்தர் ஒருவர் பிணையிலும் ஒப்பந்தத்திலும் கையொப்பமிடாது 1 வருடம் 5 மாத காலப்பகுதிக்கு 2000 பெப்ரவரியில் அவுஸ்திரேலியா சென்றுள்ளார்.

(iii) அத்தியாயம் xv  
பிரிவு 15

ஐந்து உத்தியோகத்தர்கள் பாட நெறியொன்றைத் தொடரும் பொருட்டு நாட்டை விட்டு வெளியேறியிருந்தாலும் அவர்கள் அந்நெறியைத் தொடருவதற்குத் தகுதியான நிலையிலுள்ளனரா என்பதை தீர்மானிக்கும் பொருட்டான மருத்துவப் பரீட்சைக்கு உட்படுத்தப்படவில்லை.

(iv) அத்தியாயம் XV  
பிரிவுகளின் 1:2, 1:4

அமைச்சின் செயலாளரின் முன் அங்கீகாரமின்றி "டிவ் தசம வகை ப்படுத்தல்" என்ற சிங்கள மொழியி லான நூலைத் தயாரிப்பதற்கு பதிற் கடமையாற்றும் நூலகர் ஒருவருக்கு 37,500 ரூபா வேற்றுரி மையாக கொடுக்கப் பட்டுள்ளது.

(ஆ) நிதி ஒழுங்கு விதிகள்

(i) நி.ஒ. 264

மீளாய்வு ஆண்டில் 49,000 ரூபாவுக்கான கொடுப்பனவுகள் பொருட்டு பற்றுச்சீட்டு பெறப் படவில்லை.

(ii) நி.ஒ 386(4)

சபையினால் வழங்கப்படும் காசோலைகளின் செல்லுபடி யாகும் காலப்பகுதி 30 நாட்களுக்கு மட்டுப்படுத்தப் பட்டு காசோலையில் அவ்வாறு குறிப்பிடப்படவில்லை.

(இ) பொது நிர்வாக சுற்றிக்கைகள்

2000 சனவரி 21  
ஆம் திகதிய 03/2000  
ஆம் இலக்கம்

எந்த விதமான விசேட காரணங்களையும் சமர்ப்பிக்காது புத்தகம் கட்டும் பிரிவில் சேவை யாற்றும் 52 வயதுக்கு மேற்பட்ட பணியாளர் ஒருவருக்கு வெளி நாட்டுப் பயிற்சி வழங்கப்பட் டுள்ளதுடன் அதன் பொருட்டு சபையினால் 203,300 ரூபா செலவிடப்பட்டிருந்தது.

(ஈ) திரைசேரி சுற்றிக்கை

1984 யூலை 12 ஆம்  
திகதிய நிதி 222

தேசிய நூலகம் தொடர்பான வீடியோ படம் தயாரிக்கும் ஒப்பந்த பெறுமதியில் 50% முற்பணமாக வழங்கப்பட்டிருந்தது.

(உ) பொது முயற்சிகள்  
சுற்றறிக்கைகள்

1996 மே 21 இன்  
இல 108

இலங்கை புத்தக விற்பனையாளர் சங்கம், நோயல் ஏசியாட்டிக் சங்க நூலகம், இலங்கை நூலக சேவைகள் சங்கம் ஆகியவற்றுக்கு சுற்றறிக்கைக்கு முரணாக முறையே 25,000 ரூபா, 39,000 ரூபா 49,000 ரூபா பண நன்கொடை வழங்கப்பட்டுள்ளது.

3. நிதி, செயற்பாட்டு மீளாய்வு

3.1 நிதி விளைவுகளுக்கான சீராக்கல்கள்

ஒரு காலப்பகுதிக்கான கணக்குகளில் வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ள கணக்குகளில் கணக்கீட்டுத் தவறுகள், விடுகைகள் ஆகியன பொருட்டு தொடர்ந்து வரும் ஆண்டுகளில் சீராக்கம் செய்வது சபையின் வழமையான பழக்கமாக இருந்து வந்தது. உதாரணமாக முன்னைய ஆண்டின் தேறிய இழப்பு மீளாய்வு ஆண்டில் 13,103,867 ரூபாயால் சீராக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளது. முன்னைய ஆண்டில் அவ்வாறு செய்யப்பட்ட சீராக்கங்கள் கீழே தரப்பட்டுள்ளன.

ஆண்டு	நிதி விளைவு கணக்குகளின்படி (குறை) ரூபா	தொடர்ந்து வரும் ஆண்டில் செய்யப்பட்ட சீராக்கங்கள் ரூபா	சீராக்கலின் பின் குறை ரூபா
1994	(39,482)	(30,279)	(69,761)
1995	(201,114)	(8,382,876)	(8,583,990)
1996	(1,832,599)	(736,895)	(2,569,494)
1997	(3,480,107)	(175,350)	(3,655,457)
1998	(6,760,544)	1,653,777	(5,106,767)

இதன் படி மீளாய்வு ஆண்டு பொருட்டு கணக்குகளில் காட்டப்பட்டுள்ள நிதி விளைவுகள் தொடர்பாக அடுத்து வரும் ஆண்டுகளிலும் அதற்கேற்ற விதத்தில் சீராக்கம் செய்யப்பட்டாது என்ற முடிவுக்கு வரமுடியாது.

### 3.2 இனங்காணப்பட்ட நடவடிக்கைகள்

- (அ) சர்வதேச நூலக சங்கத்தின் 66ஆவது மாநாட்டில் சபை உத்தியோகத்தர்கள் இருவர் கலந்து கொள்ளும் பொருட்டு 2000 ரூபாய் 15 ஆம் திகதிக்கு முன் பதிவு செய்வதற்கான நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படாத காரணத்தால் 7,876 ரூபாய் மெல்திகமாக செலுத்தப்பட்டது.
- (ஆ) நூல் பரிமாற்ற சேவையின் நூல்கள் பத்து வருடத்துக்கு மேற்பட்ட காலப்பகுதியில் அசைவின்றி இருந்தமை, தகவல்களை உறுதிப்படுத்துவதிலுள்ள சிரமங்கள் காரணமாக மீளாய்வு செய்யப்பட்டது 327,558 ரூபாய் பெறுமதியான நூல்கள் பதிவுசெய்யப்பட்டன.
- (இ) சபையின் நிருவாகத் தவறுகள், குறைபாடுகள் காரணமாக 1992 ஆம் ஆண்டில் சேவையிலிருந்து நீக்கப்பட்ட அமைய நூலக உதவியாளராக சேவையாற்றிய பணியாளர் நடுவர் சபைக்கு எதிராகத் தாக்கல் செய்த வழக்கின் தீர்ப்பின் மேல் 31, 680 ரூபாய் நடமாடு செலுத்த வேண்டி ஏற்பட்டது.
- (ஈ) அங்கீகரிக்கப்பட்ட பதவியணிக்கு புறம்பாக நியமனக் கடிதமின்றி 5 ஆண்டுகளாக சபையில் சேவையாற்றிய பணியாளர் ஒருவரது சேவையை முடிவுறுத்தியமை தொடர்பாக சபைக்கெதிராக தாக்கல் செய்யப்பட்ட வழக்கு பொருட்டு சட்ட கட்டணமாக மீளாய்வு ஆண்டில் 41,818 ரூபாய் செலுத்தப்பட்டது.
- (உ) சேவையிலிருந்து இடைநிறுத்தல், பதவி வெறிதாக்கல், சேவை முடிவுறுத்தல், சேவையிலிருந்து விலகல் போன்ற காரணங்களால் சேவையில் இல்லாத 6 பணியாளர்களிடமிருந்து மிகையுதியம், முற்பணமாக அறவிட வேண்டிய தொகையான 104, 454 ரூபாயை அறவிடுவதற்கான நடவடிக்கைகள் எதுவும் 3 இலிருந்து 10 வருடகால முடிவடைந்த போதும் மேற்கொள்ளப்படவில்லை.

### 3.3 சிக்கனமற்ற கொடுக்கல் வாங்கல்கள்

“பன்சிய பளஸ் ஜாதகய” என்ற நூலை அச்சிடுவதற்கு கொள்வனவு செய்யப்பட்ட அச்சக் கடதாசிகள் இந்நோக்கத்துக்குப் பயன்படுத்தப்படாததுடன் 2000 திசம்பர் 31இல் மீதிக் கையிருப்பாக இருந்த 261,303 ரூபாய் பெறுமதியான 278 ரீம் கடதாசி 10 வருடங்களாக களஞ்சியப்படுத்தப்பட்டு வைத்திருந்தமையால் அழிந்து பயன்படுத்த முடியாதிருந்தது.

### 3.4 தேறப்படாத வைப்புக்கள்

4 இருந்து 6 வருட காலம் கடந்த தேறப்படா வைப்புக்களின் பெறுமதி 69,009 ஆகும். அதில் காசு வைப்புக்கள் 9,032 காசுக்கட்டளைகள் 59,927 அடங்கும். இது தொடர்பாக போதுமான அளவு தொடர் நடவடிக்கை கவனமெடுக்கப்படவில்லை.

### 3.5 குறைவாகப் பயன்படுத்தப்பட்ட நிதிகள்

மீளாய்வு ஆண்டுக்கான 2, 888, 883 ரூபா முன்னைய ஆண்டின் 5,122,727 ரூபா அடங்கலான மொத்தம் 8,011,610 ரூபாயான மூலதன ஏற்பாடு அரசாங்கத்தினால் வழங்கப்பட்ட மூலதன மானியத்திலிருந்து பெற்ற சேமிப்பாக உள்ளது. வரவு செலவுத் திட்டத் தயாரிப்பிலும் திறைசேரி ஏற்பாடுகளைப் பெறும் போது இது தொடர்பில் கவனம் செலுத்தப்படவில்லை.

### 3.6 குறிப்பிட்ட நிதியங்களின் பிரயோகம்

2003 திசம்பர் 31இல் மூலதனச் சொத்துக்களுக்கான அரசாங்க மானிய மீதி 8,011,510 ரூபாயாக இருந்த போதும் அன்றைய தேதியில் காசு மீதி 1,819,129 ரூபாயாக இருந்தது. மூலதன மானியத்துக்கு சமமான காசு மீதி இல்லாமையால் மீண்டு வரும் செலவுக்கான 5,279,776 ரூபாயும் நடைமுறைச் சொத்துக்களுக்களுக்கென 912,705 ரூபாயுமாக மொத்தம் 6,192,481 ரூபா மூலதன மானியத்திலிருந்து பயன்படுத்தப்பட்டது.

### 3.7 பயன்படுத்தப்படாதிருக்கும் சொத்துக்கள்

(அ) 2000 ஏப்ரல் 20ஆம் திகதி நடாத்தப்பட்ட தேசிய நூலக, ஆவணப்படுத்தல் நிலையத்தின் 10ஆவது ஆண்டு விழா தொடர்பாக அச்சிடப்பட்ட 190,525 ரூபா பெறுமதியான 1691 சிங்களப் பிரதிகள் 2000 திசம்பர் 31வரை பயன்படுத்தப்படாது களஞ்சியத்தில் இருந்தது.

(ஆ) விற்பனைக்கென கொள்வனவு செய்யப்பட்ட 546,172 ரூபா பெறுமதியான 9 இலாச்சிகளையும், 4 இலாச்சிகளையும் கொண்ட 116 பட்டியல் பேசைழ்கள் (cabinets) விற்க முடியாமல். 3 வருடங்களாக வெறிதே இருந்தது. நூலகங்கள் நூலக உபகரணங்கள் விற்பனைக்கு உள்ளது பற்றி அறிந்திராமை,

போதிய அளவு பிரசாரம் செய்யப்படாமை, நூலகங்களின் தேவைகள் கவனத்திலெடுக்கப்படாமை போன்ற காரணங்களால் விற்பனை செய்ய முடியாதிருந்தது.

### 3.3 வேலைத் திட்டங்களை செயற்படுத்துவதில் தாமதம்

“மகாவன்சய, பன்சிய பனஸ் ஜாதகய” என்ற நூல்களை சிங்களத்தில் மொழிபெயர்க்கும் பொறுப்பேற்கப்பட்டு 14 வருடங்கள் ஏற்கனவே கடந்து விட்ட போதும் இன்னமும் அப்பணி யூர்த்தி செய்யப்படவில்லை. இலக்கிய ஆக்கங்களை சிங்கள மொழியில் மொழி பெயர்க்கும் நிகழ்ச்சித் திட்டத்தின் கீழ் எம்ர்சன் ரெனன்ற அவர்களின் “The Ceylon” என்ற நூலின் மொழி பெயர்ப்பு யூர்த்தி செய்யப்படவில்லை. “மகாவன்சய” “பன்சிய பனஸ் ஜாதகய” என்ற இரு நூல்கள் பொருட்டு 2000 திசெம்பர் 31 வரை உறப்பட்ட மொத்த செலவு 3,43,794 ஆகும் “The Ceylon” தொடர்பில் உறப்பட்ட செலவு 77,406 ரூபா.

### 3.9 பதவியினர்

- (i) அங்கீகரிக்கப்பட்ட பதவியினருக்கு புறம்பாக நியமனக் கடிதங்கூறி பணிக்கமர்த்தப்பட்ட இருவருக்கு மீளாய்வு ஆண்டில் 35,711 ரூபா சம்பளமாகவும் கூலியாகவும் வழங்கப்பட்டுள்ளது. முன்னைய ஆண்டுகளில் அவ்வாறு நியமிக்கப்பட்ட பணியாளர் ஒருவரின் சேவையை முடிவுறுத்தியது தொடர்பாக தாக்கல் செய்யப்பட்ட வழக்கில் சட்டக் கட்டணமாக 41,318 ரூபா தொகை மீளாய்வு ஆண்டில் செலுத்தப்பட்டுள்ளது.
- (ii) அங்கீகரிக்கப்பட்ட பிரதிப் பணிப்பாளர்கள் பதவிகள் நான்கு 11 வருடங்களாக வெறிதாக இருந்த அதே வேளை அங்கீகரிக்கப்பட்ட பணிப்பாளர் பதவி இரண்டு 11 வருடங்களாக வெறிதாக இருந்தது. கிட்டத்தட்ட 10 வருடங்களாக அங்கீகரிக்கப்பட்ட நூலகர் பதவிகள் ஐந்துக்கு வெற்றிடங்கள் திரவியது. இவ் வெற்றிடங்களை நிரப்புவது தொடர்பில் மீளாய்வு ஆண்டில் 31, 555 ரூபா செலவுழிக்கப்பட்டிருப்பினும் சம்பந்தப்பட்ட பதவிகளுக்கு உத்தியோகத்தர்கள் ஆட்சேர்க்கப்படவில்லை.
- (iii) வெற்றிடங்களாக உள்ள பதவிகளின் கடமைகளை மேலும் பொருட்டு 39,398 ரூபா தொகை செலவிடப்பட்டுள்ளதுடன் இவ்வுத்தியோகத்தர்கள் நிலையான பதவிகளுக்குரிய கடமைகளைப் புரியாமல் முழு நேரமும் பதிற கடமைகளிலேயே ஈடுபட்டிருந்தது அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது.

4. வரவு செலவுத் திட்டக் கட்டுப்பாடு

மதிப்பிட்ட செலவினத்துக்கும் உண்மையான செலவினத்தக்குமிடையே குறிப்பிடத்தக்க வேறுபாடு காணப்பட்டது. இது மீளாய்வு ஆண்டில் வரவு செலவுத் திட்டம் முகாமைத்துவ கட்டுப்பாட்டுக்கான பயனுறுதியான ஒரு கருவியாகப் பயன்படுத்தப்படவில்லை என்பதைக் காட்டியது.

5. முறைமைகளும் கட்டுப்பாடுகளும்

கணக்காய்வின் போது அவதானிக்கப்பட்ட குறைபாடுகள் நிதிச் சட்டத்தின் 13(7) (அ) பிரிவின் கீழான எனது விபரமான அறிக்கை மூலம் சபைத் தலைவரின் கவனத்துக்குக் கொண்டுவரப்பட்டது.

எஸ். சி. மாயாதுன்ன  
கணக்காய்வாளர் அதிபதி



## கணக்காய்வாளர் அபிப்பிராயத்தின் குறிப்பு

2000 திசம்பர் 31 இல் முடிவடைந்த ஆண்டுக்கான தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கணக்குகளின் ஆய்வு 1998 இன் 51 ஆம் இலக்க தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை சட்டத்தின் 22 ஆம் பிரிவுடனும் 1971 இன் 38ஆம் இலக்க நிதிச் சட்டத்தின் 13(1) ஆம் பிரிவுடன் சேர்த்து வாசிக்கப்பெறும் இலங்கை சனநாயக சோசலிச குடியரசின் அரசியலமைப்பின் 154 (1) ஆம் உறுப்புரையின் ஏற்பாடுகளை அனுசரித்து எனது பணிப்பின் பிரகாரம் மேற்கொள்ளப்பட்டது.

நிதிச்சட்டத்தின் 14 (2) (அ) பிரிவின் நியதிகளின்படி வெளியிடப்பட வேண்டிய கணக்குகள் மீதான எனது அவதானிப்புரைகள் அநீத திகதியில் சபைத் தலைவருக்கு அனுப்பப்பட்ட எனது அறிக்கையில் காணக்கிடக்கின்றன.

(எஸ். சி. மாயாதுள்ள )  
கணக்காய்வாளர் அபிப்பிராயம்  
2001 திசம்பர் 24  
கணக்காய்வாளர் அபிப்பிராயம் திணைக்களம்  
கொழும்பு - 07

**NATIONAL LIBRARY AND DOCUMENTATION SERVICES BOARD**

**ADMINISTRATION REPORT**

**2000**



**National Library And Documentation Services Board  
14, Independence Avenue  
Colombo 7.**

## NATIONAL LIBRARY AND DOCUMENTATION SERVICES BOARD ADMINISTRATION REPORT 2000

*(Prepared in terms of section 25 of National Library and Documentation Services Board Act No. 51 of 1998)*

### **Objectives and Corporate philosophy**

Human resources development is accepted as an important component in the sphere of national development. To pave the way for different strata of society to acquire essential knowledge and to facilitate that task, it is extremely important that there be well organized library and information service throughout the country. In this Endeavour the National Library and Documentation Services Board (NLDSB) was established by an Act of Parliament No. 17 of 1970 to assist, develop and co-ordinate library and information services in Sri Lanka.

The National Library of Sri Lanka, which was established under the NLDSB, is considered the focal point of the National Library system. It functions as the premier reference library of the country and acts as the main resource centre.

Schools are considered an integral component in the country's stride towards achievement of national development and the school library plays an important role in school education. The NLDSB gives guidance and assistance to organize and run these libraries. The Board also grants assistance to develop public libraries which interact closely with the general public, University libraries which are centres for higher education, libraries established in other centres of learning, research libraries affiliated to research establishments and many other types of libraries. The NLDSB assists publishers and authors in numerous ways to print and publish books and other library material to ensure the maintenance of a satisfactory library service.

The multifarious tasks of the NLDSB include the preparation of plans at national and regional levels for library services development, guiding and providing assistance to those in charge and overseeing library activities with a view to introduce modern methods in library management, granting assistance to introduce modern information technology practices including computerization of libraries, activating programmes to develop the use of libraries, fostering the reading habit among the general public and developing inter library co-operation.

The NLDSB continues to function in close association with the world's major national libraries including those in the region, especially through the exchange of books and other library material. In addition the NLDSB interacts closely with regional as well as international library associations and organizations.

In term of the section 3(a) of the National Library and Documentation Services Board Act No 51 of 1998, the Board of Directors as at 31.12.2000 appointed by the Hon. Minister of Education were the following:

(01) Mr. Henry Samaranayake	-	Chairman
(02) Prof. Kapila Dahanayake	-	Member
(03) Prof. S Sandarasegaram	-	Member
(04) Mrs. Tara De Mel	-	Member
(05) Mr. K. Jayathilake	-	Member
(06) Mr. M N Junaideen	-	Member
(07) Mr. S M Kamaldeen	-	Member
(08) Mr. Dayaratna Lankapura	-	Member
(09) Mr. P Liyanaarachchi	-	Member
(10) Mrs. P A A S Perera	-	Member
(11) Mrs. D Ratnayaka	-	Member
(12) Mr. E Satharasinghe	-	Member
(13) Mr. A. Sivanesa Selvan	-	Member
(14) Mr. A R Ekanayake	-	Member

08 meetings of the Board of Directors were held during 2000

### Advisory Committees

The Advisory Committees, appointed to advise the respective Divisions of the Institution, functioned smoothly during the year. The meetings of the Committees were held as follows:

Name of the committee	No. of meetings
(1) Acquisition and Reader Services Advisory Committee (Acquisition Division)	03
1) National Bibliographical Services Advisory Committee ( Bibliographical Services Division)	02
2) Social Science Information Network Advisory Committee (APINESS) (Documentation Services Division)	04
3) Information Technology Advisory Committee (Information Technology Division)	01
(5) Publication Advisory Committee (Book Development Division)	42
(6) Printing Advisory Committee, (Book Development Division)	35

## Administration Report 2000

---

### Staff Changes

#### Appointments

During the year new appointments were made to post of Computer Data Analyst 01, 08 post of Office laborer, 02 posts of Library Assistant Grade III, one post of Clerk, 02 posts of Typist/Clerk grade III, one post of Punch Card Data Entry Operator, 02 posts of Library Attendant, one post of Bicycle Orderly, one post of Watcher, one post of Book binder, 03 post of Library Assistant Grade II.

#### Resignations

Mr. K C Gunapala, Garden Laborer, Mr. V A Upul Santha, Office Laborer

#### Retirements:

Mr. L A Weerawardena- Book Binder, Mr. H N Peiris – Publications Officer.

The staff of the National Library and Documentation Services Board as at 31.12.2000 is as follows:

Post	No. in service	Vacancies
Director General	01	-
Director	-	02
Deputy Director	01	05
Accountant	1	-
Assistant Accountant	01	-
Librarian	03	06
Assistant Librarian	13	02
Publications Officer	01	-
Computer Programmer/Analyst II	01	-
Finance Assistant	01	-
Maintenance Officer	01	-
Library Assistant Grade I	09	01
Library Assistant Grade II	16	02
Library Assistant Grade III	29	02
Stenographer (Supra Grade)	-	01
Stenographer (Upper Grade)	-	01
Stenographer (Lower Grade)	01	-
Clerk Grade I	01	01

Clerk Grade II	02	01
Typist/Clerk Grade III	05	-
Typist III	10	03
Telephone Operator /Receptionist	02	-
Book-keeper /Accounts Clerk	03	-
Store-keeper II	01	-
Store-keeper III	01	-
Computer Programmer	01	-
Data Entry Operator/Machine Operator	-	01
Computer Operator	-	01
Cashier	01	-
Machine Operator	02	-
Electrician	01	-
Book Binder	04	-
Library Attendant	12	-
Driver	04	01
Garden Labourer	01	01
Office Labourer III	15	04
Cycle Orderly II	01	01
Watcher	01	01
Sanitary Labourer	04	01
Total	<u>142</u>	<u>48</u>

**Staff Training****Local Training**

1. Intermediate Examination in Library and Information Science 2000 – Sri Lanka Library Association – Mr. M K Dayananda – Library Assistant III, Mr. I M Wickramasinghe – Library Assistant III, Mr. H A K Premarathna – Library Assistant III
2. Workshop on the Compilation of Corporate plan – 23-24.06.2000 Institute of State Finance and Accounts – Mr. Gunapala Amarakoon – Accountant

3. Workshop for training of clerks in public sector-23-24.06.2000 – Institute of State Accounts and Finance – Mrs K A Asoka Navaratna – Accounts Clerk, Mr. K P Ranjith Darmakeerthi – Accounts Clerk
4. Seminar Conducted to mark the 40<sup>th</sup> anniversary of the Sri Lanka Library Association (Towards on Information Society Experiences and challenges) 26-27.06.2000 – Galadari Hotel – Mrs J N J Fernando – Deputy Director, Mrs Nalini Mallawaarachchi – Librarian, Mr. G D Amarasiri – Librarian
5. Training workshop on vehicle maintenance – 08-09.08.2000 – Lanka Tractors Limited – Mr. K A P Appuhami – Clerk I
6. Seminar on problem solving and decision making – 04.08.09.2000 – Sri Lanka Institute of Development Administration – Mr. W S Punyawardena – Librarian
7. Workshop on WINISIS – 09-10.06.2000 – National Science Foundation – Mr. Chaminda Himesh De Silva – Computer Programme/ System Analyst
8. First Examination of the Sri Lanka Library Association – 2000/2001 – Sri Lanka Library Association – Mrs. G D Wasantha Lakshmi – Library Assistant III, Miss Mirani Ratnasekara – Library Assistant III
9. First Examination in Library and Information Science – 2000 – Sri Lanka Sri Lanka Library Association – Mr. U R Sumathipala – Library Assistant III, Mrs. I M Ketipearachchi - Library Assistant III, Mrs. S U Wijethilaka - Library Assistant III, Mr. G I N De Silva - Library Assistant III, Mrs. H D Hewamaddumage - Library Assistant III
10. Course on Internal Auditing Skill development – 10-11.08.2000 – Ministry of Finance and Planning – Mr. P Pemawathi -- Clerk I
11. Certificate Course on English Language of the Institute of Workers Education, University of Colombo from 26.11.2000 – 11 members of the Board staff participated
12. Certificate Course in Windows based application packages -- 06-10.09.2000 – Institute of State Finance and Accounts – Mrs. P Pemawathi – Internal Auditor (Actg)
13. Final Examination in Library and Information Science - 18-19.11.2000 – Mrs Nanda Kumarihamy - Library Assistant II
14. First Examination in Library and Information Science - 2000/2001 Mrs G D Wasantha Lakshmi - Library Assistant III, Miss Mirani Rthnasekara – Library Assistant III

15. Postgraduate Course in Library and Information Science – 2001/2002 University of Colombo – Miss Muditha Wevalaarachchi – Assistant Librarian

### **Foreign Training**

- 1) Masters degree course in library and information science – 28.02.2000 – 31.07.2001 – Sydney Technical University – Australia – Miss D M P Bandaranayake – Assistant Librarian
- 2) Masters degree course in library and information science – 25.09.2000 – 15.09.2001 – University of London – United Kingdom – Mrs C D Daniel – Librarian
- 3) Training a Course on conservation on Ola leaf manuscripts and Library materials - 01.11.2000 – 28.02.2001 – Orissa, India – Mr. D G B M Karunarathna – Mr. A P Premarathna – Book Binders
- 4) 66<sup>th</sup> Annual Conference of the International Federation of Library Association – 13.08.2000 – 18.08.2000 – Jerusalem, Israel – Mrs. M A Nalini – Librarian, Mrs. M B J Senevirathna – Assistant Librarian

### **Construction and Maintenance Activities**

Approval was obtained from the Colombo Municipal Council for the basic plan for the construction of new auditorium and office areas. Planning activities of the new auditorium was completed and necessary documents were submitted to the technical committee. Preliminary activities were carried out with the Urban Development Authority and Thimbirigasyaya Divisional Secretariat regarding the settlement of the ownership of the land. The stair case wall of the north wing of the building was covered with wood. New electric wires were fixed. In addition the annual repair and maintenance of the building, service of fire alarm system, air conditioner, and electric lift was carried out during the year. The auditorium of the Board was used for the purposes of the Board and haired for outside purposes.

### **Acquisition Division**

The responsibility and the role of the Acquisition Division is to acquire the books and other library material suitable for the National Library. According to the acquisition policy of the National Library, priority is given to acquire (i) publications published in Sri Lanka (ii) publications about Sri Lanka published in foreign countries (iii) publications by Sri Lankans published in foreign countries (iv) Main reference sources (v) other reference sources which are specially required for research but which could not be acquired by the other libraries and (vi) publications pertaining to library and information science. In addition, publication received from Asian Development Bank and publications which are given ISBN numbers are also acquired as deposit copies. In respect of first categories 2 copies of each publication are acquired. As regards to



reference publication one copy is purchased from each publication, in purchasing reference publications their new editions are acquired.

### **Legal Deposit Scheme**

In accordance with the amendment made in 1976 to the Printers and Publishers Ordinance of 1885, a copy of every publication published in Sri Lanka is legally entitled to be added to the National Library collection. This law is implemented by the National Archives Department. One copy of the publications deposited by printers/publishers in the National Archives Department is received to the National Library and Documentation Services Board. During the year under the legal deposit scheme, the national library has received 6,140 books and other publications and 8958 newspapers.

### **Purchases**

The main source through which the National Library obtains the required publications is through purchases. In making local purchases extra copies have to be purchased of publications which do not fall under the legal deposit scheme. In addition, foreign publications and primary reference books are also purchased. Local and foreign bibliographies, book lists, news papers and periodicals are the primary sources made use of to select such publications. The value of books and other library material purchased during the year was Rs.5,413,244.13. During the year 847 books 10 micro-films 87 postgraduate theses have been purchased.

### **International Books Exchange Service**

Through contacts with the National Libraries and other main libraries in other countries of the world by the exchange of library material. It is made possible to develop the National Library collection. During 2000 the amount spent for the purchase of books under the International Book Exchange Service was Rs.40,567.50 Exchange relations had been maintained with 19 foreign libraries. The value of books received from foreign libraries was Rs.16,691.64 and value of books sent to foreign libraries was Rs.14,556.00

### **Gifts**

The gifts received from individuals and numerous institutions have greatly helped to develop the National Library collection. Under this during the year 1099 books and other publications were received.

### **Institutional Membership**

London Library Association, International Federation of Library Associations and Institutions, National Geographic Society, New Zealand Library and Information Association, Canadian Library Association, American Library Association Australian Library and Information Association and Library and Information Bureau have renewed their institutional membership.

## **Reader Services Division**

The main task of this Division is to provide facilities to the readers to handle books and other materials collected at the National Library of Sri Lanka. When comparing with the several years in the past, during 2000 a greater number of readers had been served. Those engaged in research connected with higher educational institutions and other research institutions, students who follow postgraduate degree programmes, individuals hailing from different strata of society engaged in numerous fields of research made use of the collections at the National Library during the year. In three floors three reading rooms and a special information desk are maintained within the Reader Services Division. According to statistics, use of newspapers, government publications and legal deposit material have increased to considerable extent.

## **User Education and Publicity activities**

Since the National Library concept was introduced to Sri Lanka recently, there is not a wide understanding among the general public about the National Library and its functions. To overcome this problem various publicity programmes about the national library services are conducted by this Division. In order to achieve this objective, various mass media and other methods are used. Under this publicity activities such as publishing newspaper advertisements and periodical articles, making aware various institutions about the national library services, study tours of the national library and conducting lectures has been carried out. Important children's books of the world literature were provided to 'handa mama' radio programme once in three months. In addition a television programme on the national library was produced during the year and book donations were made to radio programme and television programme.

## **Reference and Information Service**

During the year action was taken to supply information with the help of the numerous collections of the National Library for the benefits of the readers. Of these collections the most popular collections handled have been the news paper collection, periodical collection, government publications collection and legal deposit collection. During the year 2000, 9,187 readers have used the numerous collections of the National Library. During the year 991 readers have obtained permanent membership and 2,775 readers have obtained temporary membership of the National Library.

## **Photocopy service**

Facilities were provided to obtain photocopies of library materials from numerous collections of the National Library at a concessionary rate. During the year 27,010 photocopies had been issued to 3,737 readers.

### **Inquiry Service**

An important service provided through the Reader Services Division is to respond the queries made by numerous individuals and institutions. During the year replies had been supplied to 777 such queries which came through letters, e-mail, telephone messages and by personal contacts.

### **Inter library Loan Service**

This project was started in 1990 and under this library books are provided on loan. During the year, this service was maintained with main libraries. This service was further improved during 2000.

### **Computer Service**

The computer service started by the reader services division with the objective of providing quick and accurate information to readers has been functioning since 1993. During the year 2000, 285 readers have used the computer service and 454 computer information have been provided to these readers. In addition, 132 computer printouts and 311 diskettes containing information were provided to readers.

### **Internet Services**

During the year the readers were more interested to obtain information through modern technological methods 184 readers obtained information through computers and the number of printouts provided was 949, Computer information was copied to 65 diskettes for the needs of the readers. When compare with 1998, the number of readers who used computer facilities has increased by 61, In addition those who participated for training courses and those who came to see the National Library were made aware about the use of compact discs how to obtain information from them. 281 readers had obtained information through internet facilities. Internet had been used for 281 hours and the income received through this to the National Library was Rs.28,257

### **National Bibliographical Services Division**

The main task of the National Bibliographical Services Division is the compilation of the Sri Lanka National Bibliography. This Division compiles several bibliographies such as Current National Bibliography, Retrospective Bibliography and National Bibliography (cumulative volume). In addition, Children's Bibliography, other special Bibliographies and Sri Lanka Periodicals Article Index (Quarterly and annually) are also compiled. The National bibliography is the only publication which presents information officially and scientifically about the publications published in the country. Hence the Bibliographical Services Division plays an important role nationally as well as internationally.

### **Sri Lanka National Bibliography**

The compilation of the Sri Lanka National Bibliography is an important responsibility of the National Library and Documentation Centre. National Bibliography is an authoritative publication which contains information on all publications published in the country . National Bibliography is the only publication which present information officially and scientifically about the publications published in the Country. This task has been attended to by the National Library and Documentation Services Board since 1974. From 1962 to 1974 it was attended to by the Department of National Archives. After the establishment of the Sri Lanka National Library Services Board in 1970, this task was assigned in 1974 to the Sri Lanka National Library Services Board.

The monthly publication of Sri Lanka National Bibliography was carried out successfully during the year and the volumes from December 2000 to November 2001 were published.

### **Sri Lanka National Bibliography (Cumulative volume)**

The annual cumulative volume of the Sri Lanka National Bibliography is compiled under this project. Under this, compilation of 1997 and 1998 volumes is in progress.

### **Retrospective National Bibliography**

The Compilation of Sri Lanka National Bibliography from the year 1737 in which the printing industry was started to 1963 in which the compilation of Sri Lanka National Bibliography was started is carried out under this project. Accordingly a bibliography covering the period from 1901 to 1910 was published.

### **Special bibliography**

Compilation of bibliographies relevant to various subject fields is a role of the Bibliography Service Division of the National Library. A Bibliography of world literature books translated in to sinhala from 1947 to 1997 was published during the year.

A Bibliography of Forthcoming Publications is completed as a part of the Sri Lanka National Bibliography this includes the information of the forthcoming publications.

### **Sri Lanka Periodical Article Index**

The index is compiled to facilitate readers to find information an articles of Sinhala, Tamil and English periodicals published in Sri Lanka.

This is the quarterly publication. During the year vol.4 – 1999 and vol. 1,2,3 – 2000 of periodicals article index were published.

### **Children's Bibliography**

The children's bibliography 1994-1995 was published. Compilation of periodical article index 1996, 1997 is in progress.

### **Cataloguing Activities**

The role of the Cataloguing Division is the preparation of catalogue cards which will include correct bibliographic information of all library material acquired by the National Library and in addition maintain the National Library Catalogue. The National Library Catalogue is the only source through which the readers can obtain information about the national library collection. Therefore, the national library catalogue is compiled Scientifically as well as to obtain information with ease.

During the year 2000, 2196 books, 1803 periodicals, 272 Acts, 108 annual reports, and 171 theses and 131 government publications were catalogued. In addition, information of 3778 books was checked and information of 1892 books was entered to the catalogue.

### **Computerization of National Library Catalogue**

Cataloguing information of 2876 Sinhala and English books was computerized during the year and 1545 catalogue card were printed.

### **Seminars**

The evaluation seminar on the bibliographical services division was conducted on 28.07.2000 under seminar series conducted to mark the tenth anniversary of the National Library and Documentation Centre.

### **Cataloguing in Publication Project (CIP)**

Under this project cataloguing information of newly published books is printed in the same book. The cataloguing and classification activities in other libraries in Sri Lanka is made easier due to this project. During the year the number of new publications which were given cataloguing in publication information was 847. This project was assigned to the publication division since 01.10.2000

### **Documentation Services Division**

In a national library, documentation services activities are considered a very important quantum of work. The objective of the Documentation Services Division is to explore not only the information available within the National Library but also numerous other sources of information existing throughout the country and present such information which could be used conveniently by the readers. The Documentation Services Division has been assigned a prominent role which is considered as important both nationally and internationally.

Compilation of National Union Catalogue, maintenance of the National Referral Centre, maintenance of relations with national and international library networks, compilation of bibliographies, indexes and directories in selected fields compilation of Sri Lanka Newspaper Article Index, Compilation and publishing of NATNET Lanka News latter are the main tasks of this Division. In addition, international standards book numbering projects was implemented by this Division until the end of October 2000.

### **Compilation of the National Union Catalogue**

Compilation and maintenance of the National Union Catalogue is one of the main tasks assigned to a national library in a country. A National Union Catalogue should consist of information on books and other library materials available in other main libraries in the country. If the library materials needed by the readers who visit the National Library are not available in the National Library, information on libraries in which such information is available can be obtained through the National Union Catalogue. 75 main libraries in the country contribute to the National Union Catalogue of the National Library.

The number of newly contributed libraries in 2000 was 06. During 2000 48 libraries have sent information to the national union catalogue through computer diskettes and 12 libraries through catalogue cards. 20,007 data of the computer database were edited and 1,27,200 data were entered to the database. In addition, the balance of the printed list of the national union catalogue was published. The Sri Lanka National Bibliography, Library News and computerized national union catalogue were posted to the libraries which sent information to the National Union Catalogue.

In addition a three day workshop on CDS/ISIS was conducted from 15<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> February 2000 to the officers of 18 libraries which contribute to the National Union Catalogue.

### **National Referral Centre**

During the year 2000, 54 readers have used indexes and bibliographies of the national referral centre. 22 bibliographies and indexes compiled by students of Sri Lanka Library Association were acquired during the year 2000.

### **Social Science Library Network**

National Library of Sri Lanka serves as the focal point of the Asia Pacific Information Network on Social Sciences. The regional centre of this network is located in Bangkok, Thailand and the National Library of Sri Lanka is connected to it. The primary objective of the social science Information Network is to organize the Social Science information in Sri Lanka, assist the social science libraries and those engaged in social research as well as the bibliographic control pertaining to the social science sector. In association with this information network and combining the social science libraries in Sri Lanka, there is in operation a local library network. During the year 2000, 4 meetings of the social science library network advisory committee was held. Information was collected

from libraries relevant to social science field in Sri Lanka and sent to the National Social Science Information Centre in India for the APINESS Newsletter.

**Maintaining relations with other National Level Library Networks.**

It is essential that the National Library and Documentation Centre in its capacity as the chief library in Sri Lanka should maintain close relationships with the other library networks which function at national level. Accordingly, the National Library and Documentation Centre maintain contacts with 10 major networks which are functioning in Sri Lanka. The officers of the Documentation Services Division participated for three meetings of the Agriculture Information Network (AGRINET) two meeting of the Science and Technology Information Network (SLISTINET) and three meeting of the science and technology working committee.

Information on periodicals on agriculture which contain information on goat and organic farming was sent to the Council for Agricultural Research Policy which is the focal point of AGRINET. In addition, a list of periodicals available in the national library, information on books about natural resources in Sri Lanka available in the National Library was sent to the science technology information network.

Photocopies of content pages of books on environment acquired to the national library in 2000 were sent to the Central Environmental Authority which is the focal point of the Environment Information Network.

**Compilation of NATNET Lanka News letter**

June and December issues of the natnet lanka newsletter were compiled and published during the year. Copies of this newsletter were sent 500 local and 500 foreign libraries.

**Compilation of Sri Lanka Newspaper Article Index**

English part of the Sri Lanka Newspaper Article index was compiled and published. Compilation of Sinhala and English parts of the Sri Lanka Newspaper articles index 1989 – 1990 was assigned to three outside professionals.

Computer type setting is Sinhala and English part of Sri lanka News paper article index 1992 was completed. Information for news paper article index (Tamil) 1991-1992 was collected and ending classification of entries and other activities were carried out subject classification and alphabetical arrangement of entries of the sinhala and English news paper article index 1999 were completed. Collection of information, subject classification and alphabetical arrangement of sinhala and English parts of the Sri Lanka newspaper article index 2000 quarterly (January-March, April- June, July – September) were carried out.

## **Compilation of Bibliographies Index and Directories**

### **Directory of the Government Publications**

Compilation of the Directory of Government Publication 1998 1999 was completed.

### **Sri Lanka Conference Index**

Collection of information subject and alphabetical arrangement of Sri Lanka Conference index 1996/1998 was completed. A database for these indexes was created and entering of data is in progress. Collection of information and subject classification of Sri Lanka Newspaper article index 1999 were completed.

### **Directory of Social Science Libraries Information Centers and Data bases.**

A computer database was created to update this directory

### **Computer database on devolution on power and ethnic conflict**

Compilation of this database was completed.

### **Leaflet on publications**

A leaflet on publications compiled by the Documentation Services Division was prepared and published.

## **Library Development Division**

The role of the Library Development Division is to provide assistance to libraries spread throughout the country and plan the library services in national level. Providing advisory services and development assistance to libraries, Provincial Council libraries. Development project conducting library surveys conducting book exhibition grading of libraries are the main project of this Division.

### **Professional Advice for Libraries**

Providing advisory services to libraries and other institutions is an important service provided by this Division. Under this during the year advisory services were provided to 11 libraries and other institutions.



### **Book Donations**

The National Library and Documentation Services Board donates books to libraries as a way of library activities. Books acquired under the publications assistance project of new publications maintained by the publication division are made use of in donation of books. During the year books to the value of Rs.4,330,226.30 have been donated to 409 school libraries, 70 public libraries 17 pirivena libraries and 129 other libraries.

### **International Book Aid Service**

Books donated by books aid international programme of the united kingdom are made use of for this service. Under this during the year 11,847 books were donated to 266 libraries.

### **Donation of Library Equipments**

The objective of this project is to motivate heads of institutions to build new library building and provide property planned and library equipments to small school, public and pirivena. During the year library furniture and equipments were provided to newly constructed libraries. These equipments include tables and chairs, book racks, newspaper racks, notice boards, libraries tables and chairs, and catalogue cabinets. During the year library furniture and equipments to the value of Rs.1,536,022.25 were donated to 53 libraries.

### **Book Exhibitions**

During the year of book exhibitions were conducted in Gampaha, Kelaniya, Colombo and Godapitiya. The income received through these exhibitions was Rs.661,929.62

### **User Education Project**

Under the user education project a video programme on the university of Ruhuna was produced.

### **Grading of Libraries**

Grading of libraries is a main project of this division. During the year 46 public libraries, 03 department libraries and 02 schools libraries were graded.

### **National Library Bookshop**

Publications sponsored by the National Library and Documentation Services Board and publications published by the Board are sold at concessionary prices. In addition to the publications, library stationary such as catalogue cards, date labels, book pockets, accession registers, guide cards, date labels are sold at concessionary prices. During the year the total income of the bookshop was Rs.1,906,303.09

## **Information Technology Division**

### **National Library Local Area Network (LAN)**

Due to the limited capacity of the server, two 4GB hard disks were installed during the year.

### **Internet Service and National Library Home Page**

The national library home page was revised during the year.

### **Internet Leased Line Connection**

The Internet Leased Line Connection was obtained from the Sri Lanka Telecom during the year.

### **National Library Catalogue (LCAT)**

The data which had been entered to the LCAT database using CDS-ISIS software were converted to Alice for Windows software during the year.

### **Computerized National Union Catalogue (UCAT)**

Action was taken to increase the number of data of this database from 96,593 to 131630 during the year.

### **Alice for Windows new software**

A main task carried out during the year was the purchase of Alice for Windows library software from Soft Link Asia. A Training on Alice for Windows software was given to the staff of the National Library and Documentation Centre

### **Advisory Services**

Under the advisory services project, information technology was introduced and advice and assistance for the conservation of library material were provided to 05 special and public libraries.

### **Computer Education and Training Activities**

A three day computer workshop was conducted for the public libraries of the southern province. In addition the typists of the Board were given a computer training. In addition, assistance was provided in organizing the practical work of the workshop on National Union Catalogue. The officers of the Documentation Services, Reader Services and Cataloguing Divisions were given a training on WINISIS.

## **Education and Training Division**

The objective of the Education and Training Division is providing a further training to librarians through short term education and training programmes. The main tasks of this Division is conducting short term library science training programmes, library science seminars and lectures for public, school and pirivena librarians.

### **Training programmes for public libraries**

05 training programmes for public librarians have been conducted during the year. These training programme have been conducted in National Library and Documentation Services Board, Dikwella Management Development Training Centre, Navayalatenna Local Government Training Centre and Pussalla Development Training Centre. 174 public librarians have been trained through these training programmes.

### **Training Courses for Pirivena Librarians**

1. A training course for 28 piriven librarians was conducted at Kuliypitiya Diyakalamulla Sripathi pirivena.

### **Training Courses on Conservation of Library Material and Book Binding**

1. Training Programme for Book Binders of Public Libraries – Dehiovita SIDA Recourse Centre 21-23-04-2000
2. Training Programme for Book Binders of public libraries in Sabaragamuwa Province – Dehiovita SIDA Centre – 06-08-05-2000
3. Workshop on Conservation of Library Material- National Library and Documentation Services Board – 06.06.2000
4. Theoretical and Practical Training Programme on Conservation of Library Material and Book binding –Wariyapola Training Centre 05-07-08-2000
5. Theoretical and Practical Training Programme on Conservation of Library Material and Book Binding –Wariyapola Training Centre 17-19-11-2000

### **Other workshops, Seminars and Lectures**

1. Workshop on public library management for heads of local government institutions – Dikwella Management Development Training Centre – 27.06.2000
2. Training programme on library activities for disable air force personal- Colombo Air Force Headquarters - 28.02.2000 – 02.02.2000

3. A Lecture was conducted on Librarianship and Personality Development by Mr. Harison Perera, Assistant Director/Information, British Council – 24.04.2000
4. A Lecture was conducted on ‘Library Use and Reading Habit’ by Mrs. Amara Nanayakkara, Head of the Information Technology Division of the NLDSB on 27.04.2000
5. A Seminar was conducted at the NLDSB to mark the International School Library Day on 16.10.2000
6. The third seminar of the seminar series conducted to evaluate the role of the National Library and Documentation Centre was conducted by the Reader Services Division on 20.10.2000
7. A seminar was conducted to make aware the staff on rule and regulations of the Board.
8. The third seminar to evaluate the role of the National Library and Documentation Centre was conducted by the Acquisition Division on 29.11.2000
9. A seminar to make aware the heads of local government institutions of the sabaragamuwa province was conducted on 07.07.2000 with the participation of Chairman, Director General and Head of the Education and Training Division.
10. Assisted the respective divisions to conduct the following two seminars for the evaluation of national library services
  - Seminar for the evaluation of services of Documentation Services Division 06.07.2000
  - Seminar for the evaluation of Bibliographical Services Division 28.07.2000
11. A Seminar on ISMN project was conducted on 26.04.2000 to mark the tenth anniversary of the national library and documentation centre
12. The officers of the Board have served as resource persons of the workshops on library activities conducted in Colombo Air force Headquarters, National Youth Services Council and Gampaha District Secretariat.

### **Training Courses, Workshops and Seminars conducted under the General Education project II**

1. A progress review seminar on the training programme of Library Development Officers was conducted at the National Library and Documentation Services Board on 27.03.2000

## Administration Report 2000

---

2. A workshop for training of trainers for the training of Library Development Officers was conducted from 29 to 31.03.2000
3. Mrs Rosmary Raden, International Library Consultant made a tour in 04 schools of Horana Educational Zone of the Western Province for the review of progress of the activities of Library Development Officers.

### National Library Lecture Series

National Library of Sri Lanka conducts a monthly lecture series. Under this 12 lectures were conducted during the year 2000 They were as follows:

- |       |  |                             |
|-------|--|-----------------------------|
| (1).  | Was the Y2K myth?  | Prof. V K Samaranayake      |
| (2).  | Popular Buddhism   | Mr. B A Tenyson Perera      |
| 3).   | ජපානයේ ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශනය   | උකිමිකා අකිහිතෝ             |
| (4).  | පුරුත්පත්තිය විද්‍යාත්මකව ඔප්පු කළ හැකිද?  | Dr. Grandwill Dharmawardena |
| (5).  | යහපත් ගනුදෙනුකාර සේවය  | Mr. Dammika Kalapuge        |
| (6).  | ජීවිතයේ අන්තිම යාමය  | Prof. J K P Ariyaratna      |
| (7).  | Computerized Library Management System   | Mr. S Sivaloganathan        |
| (8).  | දේශීය ප්‍රකාශන අපනයනය සඳහා 2000 නවදිළිලි පොත් ප්‍රදර්ශනයෙන් ලැබූ අත්දැකීම්                                       | Mr. H K C Gunasekara        |
| (9).  | Dynamics that Shape us Foreign Policy  | Mr. Stevan Holgate          |
| (10). | 66 වන IFLA සමුළුව තුළින් අප ලැබූ අත්දැකීම්   | Mrs. M A Nalini             |
| 11).  | නාට්‍ය නිෂ්පාදන ප්‍රායෝගික පිරිසුමක්   | Mr. E M D Upali             |
| (12). | Connecting the unconnected: can the new information and communication technology (ICT) bridge the digital divide | Mrs. Chuly de Silva         |

### Publication Division

The main task of Publication Division is publishing all publications of the Board and editing, translating and publishing classical literature books. The International Standards Books, Serial and Musical numbering projects and cataloguing in publication project were assigned to Publication Division from 01.01.2000

## Board publications

The publications of the National Library and Documentation Services Board published during 2000 are as follows:

Sri Lanka National Bibliography  
Issues from November 1999 to September 2000

Sri Lanka Periodical Article Index (quarterly)  
Vol. 04. 1999 vol.01,02,03 - 2000

Sri Lanka ISBN publishers Directory 1999

සිංහල කෙටි කථා ග්‍රන්ථ නාමාවලිය 1924-1990

NATNET LANKA – June-December 2000

Administration Report of the National Library and Documentation Services Board 1996

Library News Vol.2 1997, Vol.4 1997 Vol.4 1998, and Vol.01,02 and 04 1999 Vol. 3 2000 and Library News Special issue (January – march 2000)

Sri Lanka Retrospective National Bibliography

ஞ்சன நுயமெய நேறளியிநச யுசவடைந ஐனெநளு 1994.(Tamil)

පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණ ප්‍රතිපත්ති (Sinhala)

ප්‍රාථමික පාසල් ළමයින් තුළ කියවීමේ පුරුද්ද සහ විඥාපන කුසලතා ප්‍රවර්ධනය කිරීම (Sinhala)

Improvement of Reading Habit and Information Skills among children

Current Acquisition 1999- August-September and October, March- April 2000

University of Peradeniya Library Sri Lanka collection Vol.II

Computerized National Union Catalogue part I

Computerized National Union Catalogue part IV

## Editing of classical books

Editing of old classical books is an important project carried out by the publication division. Under this the editing of pansiya panas jathakaya part II has been completed in to considerable extent. In addition; final proof reading of Mahavansaya was completed. “Asudutu Lanka” “Vuksalatha” and “Madyakalina Ithihasaya” of Emerson Tenant was published.

**Sri Lanka ISBN Publishers Directory**

Sri Lanka ISBN Publisher's Directory 1999 was published.

**International Standard Book Numbering Project (ISBN)**

**Registration of publishers.**

472 publishers were registered during the 2000. They are as follows:

<b>Type of Publisher</b>	<b>No. of book titles</b>
Commercial level publishers	78
Government and non government institutional publishers	67
Author publishers/ private publishers	327
<b>Total</b>	<b><u>472</u></b>

**Issue of ISBN Numbers**

ISBN numbers have been issued for 3703 books during 2000. They are as follows :

<b>Type of Publisher</b>	<b>No. of book titles</b>
Commercial level publishers	2059
Government and non government institutional publishers	803
Author publishers/ private publishers	841
<b>Total</b>	<b><u>3703</u></b>

**Issued Bar code numbers**

152 bar code numbers have been issued during the year 2000. They are as follows :

<b>Type of Publisher</b>	<b>No. of book titles</b>
Commercial level publishers	103
Government and non government institutional publishers	14
Author publishers/ private publishers	<del>32</del>
<b>Total</b>	<b><u>152</u></b>

**Information on forth coming publications**

Information on 2618 forthcoming publications have been sent to Bibliographical Services Division.

**Acquisition of deposit copies**

The number of books received as ISBN deposit copies was 438 during the year

**ISBN Computer database**

Information on 472 ISBN publishers were entered to the ISBN computer database during the year 2000

**International Standard Serial Numbering Project (ISSN)**

63 serial publishers were registered during the year. They are as follows :

<b>Type of Publisher</b>	<b>No. of book titles</b>
Commercial level publishers	12
Government and non government institutional publishers	45
Author publishers/ private publishers	06
<b>Total</b>	<b>63</b>

**Issues of ISSN Numbers for Serial Publications**

ISSN numbers have been issued for 98 serial publications; during 2000. They are as follows:

<b>Type of Publisher</b>	<b>No. of book titles</b>
Commercial level publishers	17
Government and non government institutional publishers	73
Author publishers/ private publishers	08
<b>Total</b>	<b>98</b>



**Providing information on forthcoming Serial Publications to the Bibliographical Services Division.**

Information 40 forthcoming serial publications has been provided to Bibliographical Services Division during 2000

**Acquisition of Deposit Copies**

The number of serial publications received as deposit copies was 57

**Information on Serial Publications for the International Centre**

Information on 76 serial publications were sent to the international centre in Paris, to be included to the computer database.

**International Standard Music Numbering Project (ISMN)**

Registration of publishers

13 publishers were registered during the year 2000. They are as follows:

<b>Type of Publisher</b>	<b>No. of books Publishers</b>
Commercial level publishers	03
Government and non government institutional publishers	-
Author publishers/ private publishers	10
<b>Total</b>	<b>13</b>

**Issue of ISMN numbers for musical publications**

ISMN numbers have been issued for 22 musical publications during 2000. They are as follows:

<b>Type of Publisher</b>	<b>No. of books Publishers</b>
Commercial level publishers	13
Government and non government institutional publishers	-
Author publishers/ private publishers	09
<b>Total</b>	<b>22</b>

## Information on forthcoming musical publications

Information on 16 forthcoming musical publications were sent to the Bibliographical Services Division during the year.

## Book Development Division

The Book Development Division was established on 01.01.1999. the role of this division is the maintenance of the book development projects of the Board including the publication assistance project maintained so far by publication division, maintenance of various assistance projects for writers, providing assistance to reprint the new classical books which are out of print, providing advice on book production and providing assistance for publishing activities and book production and thereby make available quality books for libraries.

## Publications Assistance Project

The publication assistance project, which was started in 1984 is the main government publication assistance project in Sri Lanka. Under this project, assistance is provided to authors to publish new books. Accordingly 291 manuscripts were submitted to the Board during the year 2000. Of these books 87 books were published.

## Books published under the Publication Assistance Project 2000

අනු අංකය	කර්තෘ	ග්‍රන්ථ නාමය
01.	Mr. Fransis Bulathsinhala	බුලත හා බැඳුණු පෙම් සිතුවිලි
02.	Mr. Piyasiri Amilasith Yapa	කැඳට උපන් තුරු ලතා
03.	Mr. D W Jayantha Aravinda	සරල ගී රසාස්වාදය
04.	Mr. J K Kumaradasa	දෙවියන් දුටු මිනිසා
05.	Mr. D F Kariyakaravana	මතක පොතෙන් තවත් ටිකක්
06.	Mr. Vijaya Niranjana Perera	The Executive Presidency Sri Lanka Dilemma
07.	Mr. Stanley Amunugama	The Twins and some other tales from Sri Lanka
08.	Mr. K A Sumith Darmasri	ශ්‍රී ලංකාවේ අනුරාධපුර යුගයේ උද්‍යාන නිර්මාණ කලාව
09.	Mr. D V F Vijayarathna	සද්ධර්මරත්නාවලි ධම්මපදවිධි කථා විමර්ශන
10.	Mr. Bandula Abeysekera	ඊ විල පන් නැතිව ගියේ
11.	Mr. M I M Ameen	இஸ்லாமிய வழக்கமும் பண்பாடும் சில குறிப்புகள்
12.	Mr. Ariyapala Rathnayake	දෙහි ගනේ යකා
13.	Mr. J C P S Siriwardena	මාවතේ දියණිය
14.	Mr. K D C Gunasekara	සුමගට ආදර්ශ කතා
15.	Mr. Bandara Ahaliyagoda	ජීවිතේ කවියක්
16.	Mr. R M Wimalarathna	සැඳිදිය
17.	Mr. Dayapala Jayaneththi	සංවාද කාව්‍ය සංග්‍රහය
18.	Mr. Fawzal Hasson	கிரிக்கட் உலகில் பிரகாசித்தவர்கள்

19.	Mr. Nihal Akurugoda	මනාලිය
20.	Mrs. Uthpala Hemanthi Weerasingha	ආචාර්ය
21.	Mr. M Rathnayaka	ගෝලීය පර්යේෂණ අධ්‍යක්ෂ
22.	Mr. P B Ekanayaka	කළමනාකරණ දත්ත පුරයෙහි රජවී
23.	Mr. Dayarathna Dalawella	සඳු පහන් රැස
24.	Mr. Ponnambalam	தமிழ் இலக்கிய விமர்சனம்
25.	Mr. Ananda Amarasiri	බිඳුණු පියාපත්
26.	Mrs. Sriya Rathnakara	මුහුදු ලිහිණි
27.	Ven. Piliyandala Padumasiri Thero	ජපන් මුල් පොත
28.	Mr. Kamilas Wanigasuriya	සිරි කුමාරාගේ ලෝකය
29.	Mr. Thumindu Sirimevan Dodanthena	අරුන්දති
30.	Mrs. Pushpa Ramlani Dissanayake	ගිගිරිවැලේ කවි
31.	Mrs. Chandra Ekanayake මහත්මිය	ශ්‍රී ලංකාවේ සමථ මණ්ඩල
32.	Mr. G L S Senaratna	පාසල් සඳහා ගුණාත්මක කළමනාකරණ ව්‍යවහාර
33.	Mr. M N Priyantha Perera	පොළොන්නරු යුගයේ සිතුවම් වලින් හෙළිවන සමාජය
34.	Mrs. A A Chandima Nissanka	සුළු පහන කොටුලත් තුන්දෙනා
35.	Mrs. Kamal Sri Manatunga	යුද බිමේ කුරුටු ගී
36.	Mr. D Amarasena	ශ්‍රී ලංකාවේ සමාජ සංරක්ෂණ නීති
37.	Mr. P J Warusamanna	දොරකඩ අස්න
38.	Mr. Sunil Maddumage	සුවසෙන කැන්දන තුරුලිය
39.	Mr. U S Dharmabandu	සිතේ බලේ - 3
40.	Mr. J M Sarath Dharmasiri	බෝගල සටන්දිරිස්
41.	Mr. W R Perera	දැනින් දැනට
42.	Mr. Jayasena Buthpitiya	ප්‍රායෝගික පන්ති කළමනාකරණ ව්‍යවහාර
43.	Ven. Mailapitiye Samiddivasa Thero	ගීතය පිළිබඳ බෞද්ධ ආකල්ප සහ බෞද්ධ ගීත
44.	Mr. Abdul Kuthoos	சம்மதமில்லாத மௌனம்
45.	Mr. Punchibanda Munamale	අහසින් වට දිය බිඳුවක්
46.	Ven. Palanwatte Dammatilaka Thero	සංඛ්‍යා ධර්ම කෝෂය
47.	Mr. Gnanendra Dammika Hettiarachchi	අනුත්තරා නිරුත්තරය
48.	Ven. Rajakeeya Panditha Halapagama Sirirsumana Thero	බුදුරජුන්ගේ ඉගැන්වීම් ක්‍රම ශිල්ප මිසුරු ගී වැල්
49.	Mrs. J L Samanmala De Silva	Sri Lanka Constitutionalism Youth Protest and Political Violence
50.	Mrs. A S Anula Attanayaka	ප්‍රභාෂ්වර කලාපය
51.	Mr. Raja Sri Peiris	සිංහල සාහිත්‍ය ග්‍රන්ථවලින් හෙළිවන මහනුවර යුගයේ බෞද්ධ ශාසනික තත්වය
52.	Ven. Kahawatte Jinasiri Thero	පර්යේෂණ ගැටළු හා ආචාර ධර්ම වඩමෝඩි
53.	Mr. Upali Gunasekara	විද්‍යාගම පුරාණ මතා විහාර ඉතිහාසය
54.	Mr. Visakesa Chandrasekaram	යාල් පානම්
55.	Mr. H G Gunasena	ගාමිණී වණ්ඩ පාතක කාව්‍ය හා විමර්ශන
56.	Mr. Amal Thushara Fernando	மாணிடம் சாகவில்லை
57.	Mr. Sarath Weerasingha	බ්‍රෙස් ගර්ඩ්ල් සහ ගෝවින්දන්
58.	Mr. S Muthumeeran	විභහ ගීතය ගොලු උනාදෙන්
59.	Mr. Malalgoda Bandutilaka	වැවී බැඳී රටේ කතා බහ
60.	Mr. Gunatilaka Matiyagane	The Deities and Demons of Sinhala Origin
61.	Mr. K B Manave	
62.	Prof. Abaya Aryasinghe	

63.	Kamalika Sridhari Peiris	Medical Profession in Sri Lanka 1843-1980
64.	Rev. Athuraliye Indrarathana Thero	සිරි සැරියුත් සිරිත
65.	Mr. Gunasekara Balasooriya	සසරින් එතෙරට
66.	Mr. R Wijerathna	උඩරට අත්කමි මෝස්තර එකතුවක්
67.	Ven. Mawathagama Pemananda Thero	කොට්ඨාස දුටු වර පුරුෂයා
68.	Mr. S J Yogaraja	A linguistic analysis of the spoken Tamil used in Mulaithivu
69.	Mr. A J Sarifuthdeen	இரு குருங் காவிடங்கள்
70.	Mr. Somadasa Abeywickrama	තිර මුද්‍රණය
71.	Mrs. Shanthi Geethadeva	රාග දෘෂ්ටි
72.	Mr. Dikwelle Kamal	புனையில் குறுகிய பு
73.	Mr. Jekeiya Junaideen	බෙහෙණි
74.	Mr. Edwin Somapala	අධ්‍යාපන වාර්තා මහ
75.	Mr. D M M Dasanayaka	මෝටර් රථ ඉන්ජිනේරු පද්ධති 01
76.	Mr. Wasantha Abayakumara Dissanakaye	සඳු කළුවරේ
77.	Mr. P S W Gunawardena	අරුණේ සිද්ධාන්ත
78.	Mr. Nagoda Ariyadasa	සංස්කෘත මූලාශ්‍රය සහිත මනුස්මෘතිය
79.	Mr. Sarath Kumara Jayagodagedarage	දුරුතු හිනය
80.	Mr. Kithsiri Kothalavala	කටුසර වරුණ
81.	Mr. Lucian Bulathsinhala	මිනිසා බලා සිටී
82.	Prof. Bandusena Gunasekara	චේතනාසික ජනශ්‍රැති
83.	Mr. W M Wijenayaka	කෝ කෝ ක්‍රීඩාව
84.	Mr. A A Junaideen	தீரும் திருப்பம்
85.	Mr. S Rameswaran	நிலாக் கால இருள்
86.	Mr. Chandana Mendis	නිල් දියමන්ති අභිරහස
87.	Mr. H M S Thundeniya	තෙළ ජනකතා

A printing advisory committee has been appointed to recommend the printing standards of approved manuscripts. Manuscripts submitted by authors are examined and on the recommendation of examiners, the manuscripts are further improved and published.

## Conservation and Preservation Division

The role of Conservation and Preservation Division is the protection and conservation of the library material of the National Library collection. For this purpose, the conservation activities such as cleaning, fumigation, book binding and repairing are carried out.

The other activities carried out by the division are providing advisory services and training on conservation for the other libraries of the island.

### Conservation of National Library Collection

Cleaning and repairing of books have been carried out for the conservation and protection of the national library collection. Book collection areas are air conditioned and special measures have been taken for the protection of books. In addition, assistance of four temporary book binders were obtained from May to December for the conservation activities of the national library collection.

### **Fumigation**

Fumigation is used as a main method of conservation of national library books. Under this during the year, thymol fumigation of 612 books and phospane fumigation of 1375 books were carried out.

### **Book Binding and Repairing**

Binding of 149 books of the national library collection were attended to by the book bindery. Number of books on which gold letters were printed was 250. 6 books which were damaged by insects were repaired Binding of 115 books were carried out by out side binders.

In addition, 3285 copies of national bibliography, 1475 copies of current acquisitions, 1000 copies of the book titled 'conservation of library material,' 150 copies of newspaper article index, 450 copies of periodical article index, 500 copies of administration reports 110 copies of computerized national union catalogue, 500 copies of 'Improvement of Reading Habit,' 1500 copies of Natnet Lanka news letter, 1750 copies of library news magazine and 100 copies of ISBN publishers Directory were prepared.

Procuring of assistance of outside binders

Preparation of library stationery is also carried out by the book bindery and under this 470 phamplet boxes, 141300 catalogue cards, 80 accession registers were prepared.

### **Advisory Services and Training for libraries**

Three day training was organized for institutions which have applied for training on book binding.

Donation of three sets of book binding equipments and a follow up survey was conducted on 11 institutions which were donated binding equipments.

A training on book binding was conducted for the officers of 17 conservation centres

### **Management Division**

Planning supervision and coordination of activities of all divisions of the Board are carried out by the Management Division. In addition carrying out necessary activities for the proper administration is also the responsibility of this division.

### **Management activities**

During the year the Management Division attended to the following: Conducting monthly progress review meetings, maintenance of monthly half-yearly and annual progress reports, maintenance of data and statistics of the institute, activities relevant to the foreign training of the Board officers and preparation of administration reports. In addition, the annual plan for the year 2001 was prepared and submitted to the Ministry of Education and Higher Education.

## **Finance Division**

During the year the contributions of the employee provident fund and employee trust fund were sent to the relevant banks. In addition, the final accounts for the year 1999 was prepared and submitted for the approval of the Board of Directors. Copies of the final accounts were sent to the Auditor General and Secretary of the Ministry of Finance. The income received from author publications project was sent to the relevant authors. The stationary and other equipments and the material required for the book bindery were purchased during the year. The money received from the treasury for the recurrent and capital expenses were used to make the payments and to purchase the equipments such as reading chairs and tables.

## **Conclusion**

It will be clear from the foregoing information that our institution in spite of the numerous problems and difficulties, had accomplished a formidable quantum of work during 2000. Today throughout the country a great awakening and development can be seen in the fields of National Library Services and publications due to the activities of the National Library and Documentation Services Board.

We recall with much gratitude the assistance received from every member of the Board to successfully fulfill our task. We are most thankful for the assistance received from the secretary as well as the other officials of the Ministry of Education and Higher Education, Hon. Minister of Education and Higher Education and the Hon. Deputy Minister.

We also wish to record herein our appreciation for the assistance we received from the Divisional Heads as well as other staff to maintain successfully carryout the activities of the institution. At the same time, we offer our thanks to all the officials who helped us to compile this report.

M S U Amarasiri  
Director

Henry Samaranayake  
Chairman

National Library and Documentation Services Board  
No. 14, Independence Avenue,  
Colombo 7.

**NATIONAL LIBRARY AND DOCUMENTATION SERVICES BOARD**

**STATEMENT OF ACCOUNTS**

( Prepared in terms of section 25 of the National Library and Documentation Services Board Act. No. 51 of 1998)

**2000**



**National Library And Documentation Services Board  
14, Independence Avenue  
Colombo 7.**

## **NATIONAL LIBRARY AND DOCUMENTATION SERVICES BOARD**

**Accounting report for the period ending 31<sup>st</sup> December 2000 as per section 13(6) Finance Act No. 38 of 1971 and section 25 of National Library and Documentation Services Board Act No. 51 of 1998**

- 1. Balance Sheet as at 31<sup>st</sup> December 2000.**
- 2. Revenue and Expenditure Account for the year ended 31<sup>st</sup> December 2000**
- 3. Receipt and Payments Account for the year ended 31<sup>st</sup> December 2000**



## NOTES TO THE FINAL ACCOUNTS

1. The Sri Lanka National Library Services Board was established under the Act No. 17 of 1970 to plan and assists in the organization and development of library services, establish and maintain the National Library, advice and assist in the promotion and development of public libraries. School libraries are some of main objectives of establishing the Board.

### 2. Accounting Policies

Assets and liabilities have been taken to the accounts. On their historical cost.

### 3. Fixed Assets

- i. Cost of fixed assets is the purchasing price including their cost of acquisition or the cost of construction.
- ii. fixed assets are depreciated at diminishing balance method at the rates as follows.

Buildings	21/2%
Equipments	10%
Motor Vehicles	10%
Library Equipments	10%
Book exchange Services Books	25%

### 4. Land & Buildings

The land and the building of National Library was valued by Shokman & Samarawickrama Company – Independent valuers on 16<sup>th</sup> November 1995 and their valuation is as follows.

Land (318 perches @ Rs.800,000.00)	RS.254,400,000.00
Buildings (Main Bldg, Garage, Security Room, Water Tank & Pump House and Power House Building)	Rs. 84,807,400.00
	<hr/>
	Rs.339,207,4000.00
	<hr/> <hr/>

5. According to the Article 03 of the Gratuity act No.12 of 1983. Provision had been made for payment of retirement gratuity for the employees who have completed five years of service and calculation has been done on the basis of two weeks salary for one year of service.
6. An appeal case was filed in Colombo High Court by an employee against the Board seeking compensation. This case remained unsettled at the date of the balance sheet.





141,309.39	Work- in- Pro. - Mahawansa & Pansiya Panas Jathakaya		343,794.23	
6,613.20	Work- in- Progress - Pujawaliya		0.00	
77,406.00	Work- in- Progress - The Ceylon Stationary Stock For Printing		77,406.00	
469,749.31	Stationary Stock - Office		261,808.20	
221,882.87	Stationary Stock - For Sale (at Book-Shop)		342,385.60	
			84,905.00	
	13,098,294.96			15,022,628.44

**DEPOSITS**

0.00	Treasury Deposits			
239,861.97	Sundry Deposits	8	255,021.11	
	239,861.97			255,021.11

**SUNDRY CURRENT ASSETS**

881,968.23	Debtors	9	725,819.35	
1,737,554.27	Prepayments	10	2,025,608.92	
4,268,831.24	Advances of Loans - Employees	11	5,570,753.11	
4,436.00	Cheques Receivable			
	6,892,789.74			8,322,181.38

**CASH BOOK BALANCES**

1,935,031.68	Bank of Ceylon - A/c No 4530800747		1,819,129.15	
103,030.22	Peoples Bank - A/c No 00251620073963		28,063.72	
3,453.00	Petty Cash Imprest		0.00	
	2,041,514.90			1,847,192.87
	<u>123,426,725.12</u>			<u>115,549,502.19</u>

M.S.U.AMARASIRI  
DIRECTOR GENERAL

HENRY SAMARANAYAKE  
CHAIRMAN

NOTES TO THE BALANCE SHEET

NOTE NO : 05

SUNDRY DEPOSITS

131,540.00	Tender Deposits	120,022.70
78,100.00	Employees Security	
2,600.00	Deposits	82,750.00
	Security Deposits - Others	9,325.00
13,725.00	Security Deposit of Book	
	Exchange Service	13,725.00
26,487.97	Interest of Security	
<u>26,487.97</u>	Deposits - Staff	<u>28,530.62</u>
<u>252,452.97</u>		<u>254,353.32</u>

NOTE NO : 06

SUNDRY CREDITORS

342,631.25	Retention Money	32,865.20
1,856.00	Stamps	939.00
	Department of Auditor	
527,440.00	General(Accrued Exp.)	
	Returned Cheques	
	Suspense Account	0.00
	Sundry Creditors	66.70
2,572.40	Unpaid Creditors	1,822.35
<u>2,572.40</u>		<u>1,822.35</u>
<u>874,499.65</u>		<u>35,693.25</u>

NOTE NO : 07

ACCRUED EXPENSES

1,255.50	Salaries	16,000.22
	Overtime & Holiday Pay	25,965.18
	Committee Members'	
	Remuneration	900.00
	Allowance For Working	
	At Auditorium	3,175.00
9,677.00	Entertainment Expenses	4,251.50
	Traveling - Employees'	5,935.00
	Fuel	25,800.30
11,278.50	Repair & Maintenance of	
	Building	32,192.50
	Repair & Maintenance of	
	Equipments & Sites	2,645.00
164,024.44	Telephone	104,320.73
487.50	Printing Expenses	
	Audit Fee	607,440.00
19,080.00	Advertisement Expenses	14,618.73
4,000.00	Postage	4,000.00
1,088.33	Translation Fees	
	Security Expenses	52,329.18
10,500.00	Competitive Examination	

	Fee	
4,809.37	Acquisition Expenses	553.33
825.00	Cataloguing Expenses	
	Development & Research Expenses	3,176.47
13,921.87	Information Technology Expenses	72,492.80
	Seminars Lectures & Training Expenses	2,580.84
5,373.75	Publication Aid Project Expenses	761,017.12
8,910.00	Fee For Manuscript Reading	
	Purchase of Equipments	
	Book Preservation Expenses	2,475.00
	Contri. To Employees' Prov. Fund	1,920.02
	Contri. To Employees' Trust Fund	480.01
	Purchase of Books To National Library	48,578.20
	Creditors For Author Publisher Books	230,123.88
500.00		
<u>388,256.05</u>		<u>2,023,821.01</u>

**NOTE NO :08**

**SUNDRY DEPOSITS**

75.00	Deposits For Electricity At Kandy M.C.	75.00
14,000.00	Deposits For Fuel	14,000.00
	Deposit For Vehicle Repairs	10,000.00
10,000.00	Employees' Security Deposits	111,280.62
105,812.87	Deposits For Books Exchange Services	86,386.99
76,695.60	Deposits For Telephone & Others	31,278.50
31,278.50	Security Deposits - Library	2,000.00
2,000.00		
<u>239,861.97</u>		<u>255,021.11</u>

**NOTE NO : 09**

**SUNDRY DEBTORS**

2,242.63	Salaries	2,242.63
	State Printing Corporation	72,959.56
91,933.40	Author Publishers	
1,845.54	UNESCO	
	Advance For Official Duties	650,617.16
785,946.66		
<u>881,968.23</u>		<u>725,819.35</u>

**NOTE NO :10**

**PAYMENTS IN  
ADVANCE**

1,616.81	Stationery	
155,507.45	Maintenance of Buildings	
23,360.10	Maintenance of Equipments	297,140.77
563.00	Newspapers & Publications	
750.00	Telephone	
23,783.47	Postage	750.00
225,294.83	License And Insurance of Motor Vehicles	69,683.95
1,250,612.27	Banking Charges	
19,042.34	Insurance of Buildings	228,879.48
37,024.00	Stamp Fees	
	National Library Books	1,386,915.00
	Maintenance of Motor Vehicles	
	Amount Paid for Railway Tickets	16,522.82
	Membership Fees - International Libraries	59,194.00
	Information & Technology Expenses	
	Publication Expenses	25,662.90
<u>1,737,554.27</u>		<u>2,025,608.92</u>

**NOTE NO :11**

**ADVANCES OF LOANS  
- EMPLOYEES**

0.66	Salary Advances	0.00
73,360.00	Festival Advances	70,313.57
4,069,140.94	Distress Loans	5,491,306.27
529.64	Special Advance	-2,252.36
500.00	Traveling Advance	10,685.63
122500.00	Bicycle Loan	0.00
700.00	Advances To Flood Victims	700.00
2,100.00	Special Advance To Victims Of Ethnic Riots	0.00
<u>4,268,831.24</u>		<u>5,570,753.11</u>

**NATIONAL LIBRARY AND DOCUMENTATION SERVICES BOARD**  
**REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31 ST DECEMBER 2000**

1999

2000

Rs	Rs		Rs	Rs
		<b><u>Government Grant</u></b>		
31,850,000.00	31,850,000.00	Government Grant for Recurrent Expenses	35,050,000.00	35,050,000.00
		<b><u>Subscriptions for Publications</u></b>		
77,976.00		Sale of National Bibliography	154,233.00	
189,714.14		Sale of Publications of The Board	101,246.61	
291,706.06		Profit of The Sale of Books	267,847.75	
157,000.00		Sale Of Library Equipments	10,744.00	
	716,396.20			534,071.36
		<b><u>Interest Received</u></b>		
149,342.43		Interest on Distress Loans	193,313.61	
6,830.88		Interest on Special Advances	6,226.24	
10,045.17		Other Interest	6,691.39	
	166,218.48			206,231.24
		<b><u>Profit of Photocopying</u></b>		
126,988.00		Fee for Photocopying	112,342.00	
79,292.75		Less : Cost Of Stationeries	108,568.65	
	47,695.25			3,773.35
		<b><u>Sundry Income</u></b>		
96,470.60		Discount Received Under Author Publishers' Pro.	140,200.30	
345,554.98		Sale of Library Stationeries	184,961.50	
32,538.04		Sundry Income	5,824.59	
144,346.50		Fee for Manuscript Reading	140,951.00	
42,670.00		Fee For Reg. of Readers	43,855.00	
18,100.00		Sale of Forms , Tender Deposits & Others	27,000.00	



540.00	Fee for Hire of Premises	540.00	
295,623.41	Hire of Auditorium	307,666.00	
	Hire of Vehicles	400.00	
12,286.20	Recoveries for Fuel	13,413.50	
12,555.00	Fee For Applications - Book Development Project	13,708.00	
36,310.00	Sale of Surplus & Condemned Items	5,565.00	
6,000.00	Receipts for Grading of Libraries & Competitive Exams	24,000.00	
27,389.00	Fee For Internet Searching	16,851.00	
0.00	Consultancy Fees	115,655.50	
7,429.23	Fines & Surcharges	0.00	
			1,040,591.39
	1,077,812.96		
	2,840,434.14		
			5,279,775.75
	<u>36,698,557.03</u>		<u>42,114,443.09</u>

**EXPENDITURE**

**Salaries And Allowances**

11,394,670.82	Salaries and Wages	12,611,014.94	
316,327.28	Overtime & Holiday Pay	311,200.60	
25,200.00	Board Members Remuneration	30,600.00	
191,475.00	Committee Members Remuneration	145,096.00	
35,270.50	Payments for Working at The Auditorium	43,314.83	
			13,141,226.37
	11,962,943.60		

**Traveling Expenses**

7,662.10	Committee Members'	11,858.00	
118,786.96	Board Employees'	117,855.54	
1,149,145.44	Travel Abroad & Educational Programmes	682,544.13	
			812,257.67
	1,275,594.50		

**Supplies and Requisites**

681,489.68	Stationary And Printed Forms	193,236.77	
24,806.25	Employees Uniforms	21,339.60	
13,548.00	Supplies - Others	193.00	
			214,769.37
	719,843.93		

**Repairs and Maintenance of Capital Assets**

1,227,041.35	Repair & Maintenance of Buildings	1,122,661.28	
709,069.43	Repair & Maintenance of Office Equipments	765,630.03	



15,831.50	International Exchange Service	22,752.00	
83,137.78	Acquisition Expenses	71,853.91	
	338,341.28		335,949.24
	<b><u>Expenses of Readers' Services</u></b>		
180,671.50	Reader-Education And Publicity Expenses	162,184.84	
161,955.94	Library Research Expenses	30,267.40	
12,176.28	Stationery Expenses	13,200.00	
	354,803.72		205,652.24
	<b><u>Expenses of National Bibliography</u></b>		
509,112.65	Publication of National Bibliography	482,793.62	
	Publication of Retrospective National Bibliography	4,600.00	
10,015.00	Publication of Children's Bibliography	0.00	
57,683.25	Publication of Special Bibliography	50,089.00	
42,891.06	Cataloguing Expenses	14,605.00	
	619,701.96		552,087.62
	<b><u>Documentation</u></b>		
96,093.97	Social Science Documentation	63,774.76	
42,826.18	National Union Cataloguing Expenses	30,678.00	
24,475.00	News-Paper Index	42,924.50	
7,847.20	International Standard Book Numbering Project	34,346.57	
29,612.75	International Standard Serial Numbering Project	32,710.50	
17,550.00	International Standard Music Numbering Project	26,169.25	
29,129.01	Other Documentation Activities	49,053.91	
	247,534.11		279,657.49
	<b><u>Development and Research</u></b>		
139,988.21	Library Programmes & Exhibitions	215,688.89	
5,940,784.53	Books Donated to The Libraries	5,011,928.30	
169,995.00	Equipments Donated to The Libraries	1,712,147.13	
	Library Competitive Examinations	0.00	
	6,250,767.74		6,939,764.32

**Information and  
Technology**

204,519.18	Expenses on Computer activities	884,234.47	
12,641.77	Expenses on Internet	102,330.27	
217,160.95			986,564.74

**Library Education and  
Training**

176,537.91	Library Education		
0.00	Seminars	225,103.36	
	Postal Courses	0.00	
160,223.00	Seminars, lectures and Training	87,317.88	
140,067.40	Special Courses	173,988.00	
476,828.31			486,409.24

**Publication**

82,646.55	Expenses on Book Development Project	58,334.02	
362,772.10	Fee For Manuscript Reading	295,383.97	
173,631.75	Editing of Classical Books	106,260.87	
131,256.46	Library literature & Publication Expenses	778,004.27	
4,071.42	Aid For Printing Of New Classical Books	0.00	
	Publication Expenses	155,895.68	
754,378.28			1,393,878.81

**Preservation and  
Conservation**

295,305.92	Preservation of Books	132,469.89	
147,162.82	Book Binding Expenses	109,098.52	
368,191.25	Conservation At National Level	0.00	
472.22	Conservation Expenses	103.50	
811,132.21			241,671.91

**Retirement Benefits and  
Gratuities**

590,632.50	Gratuity Expenses	252,401.50	
1,227,263.45	Contribution to The Employees Provident Fund	1,444,861.16	
409,106.26	Contribution to The Employees Trust Fund	361,215.22	
0.00	Compensation to Employees	31,680.00	
2,227,002.21			2,090,157.88

**Provision for  
Depreciation**

887,249.39	Prov. for Dep. -	
31,540.43	Buildings - National	
	Library	1,092,478.78
	- Buildings - Book Shop & Stores	30,751.92
	- Wall Mural	15,809.87
	- Falk Art Centre	1,079.51
1,041,166.86	- Office Equipments	1,636,929.90
567,719.09	- Motor Vehicles	510,947.18
	- National library Books	1,996,338.84
4,375.23	- Library Equipments	2,166.75
1,030.36	- Books - Books Exchange Service	0.00
	- Book Binding	
16,980.75	Equipments	74,592.27
	- Science Library Books	84,783.82
	- Gratuity	448,712.50
	2,550,062.11	5,894,591.34

**Sundry Expenses**

0.00	Disposal Of Assets	
	Financial Expenses	
		0.00
		<u>0.00</u>
	<u>36,698,557.03</u>	<u>42,114,443.09</u>

M.S.U.AMARASIRI  
DIRECTOR GENERAL

HENRY SAMARANAYAKE  
CHAIRMAN

**NATIONAL LIBRARY AND DOCUMENTATION SERVICES BOARD**  
**RECEIPT AND PAYMENT ACCOUNT**  
**FOR THE YEAR ENDED 31 ST DECEMBER 2000**

<u>RECEIPTS</u>		
1999	2000	
RS	RS	RS
4,859,907.20		1,935,031.68
		- Peoples
5,035.00		103,030.22
		3,453.00
	4,864,942.20	2,041,514.90
		<u>Government</u>
		<u>Contribution</u>
31,850,000.00		35,050,000.00
8,500,000.00		9,000,000.00
	40,350,000.00	44,050,000.00
		<u>Employees' Loans</u>
		Recovery of Loan
927,721.05		1,045,526.72
		Installments - Distress
		Recovery of Loan
108,000.00		98,700.00
		Installments - Special
	1,035,721.05	1,144,226.72
		<u>Receipt of Interest</u>
		For Employees' Loans -
156,298.09		193,313.61
		Distress
		For Employees' Loans -
		6,226.24
		Special Advance
	156,298.09	199,539.85
		<u>Receipts for Services</u>
18,100.00		27,000.00
		Sale of Tender Forms
12,555.00		13,708.00
		Fee for Applications -
		Book Dev. Project
126988.00		112,342.00
		Fee for Printing Services -
		Photocopying
42670.00		43,855.00
		Fee for Registration of
2000.00		101,117.50
		Readers
0.00		14,538.00
		Fee for Services
13158.64		3,551.89
		Consultancy Fee
		Miscellaneous Income
163546.50		205,113.00
		Fee for Evaluation of
6000.00		24,000.00
		Manuscripts
		Grading of Libraries

27389.00		Fee for Internet Searching	16,851.00	
	412,407.14			562,076.39
		<b><u>Subscription And Sale of Publications</u></b>		
77,976.00		National Bibliography	154,233.00	
189,714.14		Sale of Board Publications & Others	326,496.61	
1,153,571.27		Sale of Books & Library Equipments	1,990,368.91	
		Sale of Author Publisher's Books	462,257.88	
	1,421,261.41			2,933,356.40
		<b><u>Receipt of Deposits &amp; Others</u></b>		
		Tender Deposits	57,776.70	
20,000.00		Employees' Security deposits	2,000.00	
		Receivable from Other Institutions		
65,209.86		Interest of Security Deposits	0.00	
486,277.28		Sale of Library Stationeries	184,961.50	
10,511.95		Sundry Income		
		Fee For Manuscript Reading		
540.00		Fee For Internet Searching		
		Hire Of Premises	540.00	
295,623.41		Hire Charges of Auditorium	307,666.00	
0.00		Hire Of Vehicles	400.00	
3,600.00		Recovery For Fuel	3,736.50	
		Sale of Surplus & Condemned Items	5,565.00	
36,310.00		Grading of Libraries		
		Security deposits	24,073.80	
		Retention Money		
6,867.45		Cancelled Cheques	6,708.70	
625.00		Stamp Fees		
1,347.50		Unpaid Salaries	474.85	
		Sale Of Tender Forms & Others		
0.00				
7,429.23		Fines & Surcharges		
	934,341.68			593,903.05
	<u>49,174,971.57</u>			<u>51,524,617.31</u>

**PAYMENTS**

**Personnel Emoluments**

11,319,886.53	Salaries And Wages	12,595,014.72	
316,327.28	Overtime & Holiday Payments	285,235.42	
25,200.00	Board Members' Remuneration	30,600.00	
191,475.00	Committee Members' Remuneration	144,196.00	
35,270.50	Allowances for Working At Auditorium	40,139.83	
153,221.47	Entertainment Expenses	105,352.20	
78,850.00	Other Allowances	0.00	
	12,120,230.78		13,200,538.17

**Traveling Expenses**

7,662.10	Committee Members' Employees Traveling & Subsistence	11,858.00	
118,786.96	Foreign Traveling & Educational Programmes	111,920.54	
1,131,943.44	Warm Clothes Allowance	665,298.63	
17,202.00		17,245.50	
	1,275,594.50		806,322.67

**Supplies And Requisites**

1,007,240.72	Stationary - Office Requisites	919,201.15	
24,806.25	Uniforms	21,339.60	
185,094.02	Fuel And Lubricant	195,192.20	
52,235.00	Curtain For Building	80,980.14	
0.00	Medical Supplies	0.00	
13,548.00	Others	193.00	
	1,282,923.99		1,216,906.09

**Repairs And  
Maintenance**

1,104,378.57	Building	1,011,515.33	
566,226.59	Office Equipments	609,927.58	
291,558.92	Motor Vehicles	518,181.45	
4,840.50	Premises	17,731.00	
	1,967,004.58		2,157,355.36



**Transportation,  
Communication And  
Others**

5,590.00	Transportation	27,900.00	
866,761.53	Telephones	1,084,809.57	
2,450,626.00	Electricity	2,366,335.00	
12,396.00	Printing Charges	22,872.00	
16,502.20	News-Papers & Publications		
9,000.00	Audit Fees		
276,972.11	Advertisements	424,204.97	
12,000.00	Legal Expenses	50,084.30	
231,668.87	Postage	216,415.50	
107,632.04	Insurance - Properties	106,626.59	
128,153.53	Insurance - Motor Vehicles	91,187.09	
73,085.00	License - Motor Vehicles	27,397.96	
9,260.00	Medical Expenses	5,775.00	
23,159.70	Banking Charges	23,619.50	
89,859.08	Stamp Duty on Receipt	5.00	
15,900.00	Welfare Expenses	92,324.90	
24,969.88	Committee Expenses		
103,592.66	Translation Fees	26,642.75	
503,401.50	Information & publicity		
46,539.29	Railway Tickets	110,565.18	
11,245.00	Security Expenses	559,582.73	
26,199.82	Miscellaneous Expenses	53,887.17	
	Competitive Examination Fees	21,805.00	
	Whalfage And Clearance Charges	24,573.69	
			5,336,613.90
5,044,514.21			

**Library Services  
Expenses**

**Acquisition**

239,372.00	Membership Fees of International Libraries	203,766.00	
24,608.00	International Exchange Service	39,967.50	
50,665.50	Acquisition Expenses	51,037.40	
314,645.50			294,770.90

**Expenses of Readers'  
Services**

180,671.50	Education And Publicity Expenses	187,586.69	
161,955.94	Library Research Expenses	64,967.40	
6,375.00	Stationery	13,200.00	
349,002.44			265,754.09

**Expenses of National Bibliography**

223,673.50	Publication of National Bibliography	155,657.64	
	Publication of Retrospective National Bibliography	4,600.00	
10,015.00	Publication of Children's Bibliography	0.00	
22,252.50	Publication of Special Bibliography	10,520.00	
36,030.50	Cataloguing Expenses	6,075.00	
	291,971.50		176,852.64

**Documentation**

86,372.08	Social Science Documentation	63,774.76	
22,585.00	National Union Cataloguing Expenses	12,401.00	
4,000.00	News-Paper Index	19,370.00	
7,595.95	International Standard Book Numbering Project	0.00	
27,401.00	International Standard Serial Numbering Project	31,269.25	
17,550.00	International Standard Music Numbering Project	25,613.00	
1,423.50	Other Documentation Activities	40,332.66	
	166,927.53		192,760.67

**Development And Research**

119,792.66	Library Programmes & Exhibitions	196,102.18	
	Books for Donation to The Libraries	60,603.00	
0.00	Equipments for Donation to The Libraries		
0.00	International Book Aid		
	Competitive Exams		
	Library Stationeries		
	Library Equipments For Sale		
	119,792.66		256,705.18

**Information And Technology**

187,418.42	Expenses on Computer activities	795,711.41	
12,641.77	Expenses on Internet	29,837.47	
	200,060.19		825,548.88

**Library Education And Training**

176,537.91	Library Education Seminars	210,092.77	
	Postal Courses	0.00	
126,102.62	Seminars, lectures and Training	92,691.63	
140,067.40	Special Courses	173,988.00	
	442,707.93		476,772.40

**Publication**

6,108,253.00	Purchase of Books for Sale & Donation	6,328,292.15	
362,772.10	Fee For Manuscript Reading	336,832.97	
961,031.75	Editing of Classical Books	487,545.07	
113,767.50	Library literature & Publication Expenses	692,034.36	
1,676,071.42	Purchase of New Publication	1,592,603.50	
0.00	Aid For Publication Of New Classical Books	299,776.00	
	9,221,895.77		9,737,084.05

**Preservation And Conservation**

298,467.67	Preservation of Books	156,744.89	
147,162.82	Book Binding Expenses	109,098.52	
368,191.25	Conservation At National Level	0.00	
590,830.22	Book Binding Equipments		
	1,404,651.96		265,843.41

**Retirement Benefits And Gratuities**

1,227,263.45	Contribution to The Employees Provident Fund	1,442,941.14	
409,106.26	Contribution to The Employees Trust Fund	360,735.21	
104,242.50	Payment of Gratuity	252,401.50	
0.00	Compensation To Employees	31,680.00	
	1,740,612.21		2,087,757.85

**Purchases of Fixed Assets**

235,612.50	Improvements to the Building	192,233.81	
	Improvements to the Royal Museum	0.00	
2,390,382.25	Furniture, Fixtures & Office Equipments	770,721.53	

3,127,950.13	Purchase of Books For		
0.00	National Library	4,177,342.08	
	Motor Vehicles	0.00	
	Book Binding Equipments	463,275.00	
5,753,944.88			5,603,572.42

**Purchases of Current Assets**

0.00	Stock Of Books For Sale & Distribution	855.50	
0.00	Stock of Stationary For Libraries	741,269.00	
1,551,196.75	Stock Of Library Equipments	780,984.00	
1,938.00	Work In Progress - Pansiya Panas Jatakaya	8,576.64	
10,375.00	Stock of Stationary For Sale (At Book Shop)	447,459.56	
1,563,509.75			1,979,144.70

**Sundry Expenses**

0.00	Fines & Surcharges		
	Stamps		
	Sundry Debtors		
			0.00

**Investments**

1,224.90	Investments at Treasury Security Deposits		
	Interest for Security Deposits		
			0.00

**Advances And Deposits**

-76.34	Salary Advances	-0.66	
5,200.00	Festival Advances	1,733.57	
1,358,809.20	Distress Loans	2,346,623.75	
109,000.00	Special Advances	100,000.00	
500.00	Traveling Advances	10,185.63	
177,556.88	Miscellaneous Advances	-137,429.50	
21,000.00	Bicycle Loans		
1,737,554.27	Prepayments	2,025,608.92	
	Reimbursable Exp. from Other Institutions	51,345.50	
3,409,544.01			4,398,067.21

**Refunds**

137,211.00	Tender Deposits	69,294.00	
0.00	Security Deposits - Staff	7,076.80	
0.00	Security Deposits	12,000.00	

159,000.00

Retention Money  
Stamp Fee Above Rs.  
100 =  
Refundable Deposits

309,766.05

917.00

0.00

296,211.00

399,053.85

CASH BOOK

BALANCES

1,935,031.68

Cash Balance - Bank of  
Ceylon  
- Peoples

1,819,129.15

103,030.22

Bank

28,063.72

3,453.00

Petty Cash Imprest

0.00

2,041,514.90

1,847,192.87

49,174,971.57

51,524,617.31

M.S.U.AMARASIRI  
DIRECTOR GENERAL

HENRY SAMARANAYAKE  
CHAIRMAN

මගේ අංකය }  
අංකය ලබ. }  
My No. }

EC/R/NLDSB/ මගේ අංකය }  
FA/2000 . අංකය ලබ. }  
Your No. }

දිනය } 24 December 2001  
දිනය } .....  
Date }

The Chairman,  
National Library and Documentation Services Board.

Report of the Auditor General on the accounts of the  
National Library and Documentation Services Board  
for the year ended 31 December 2000 in terms of  
Section 14(2)(c) of the Finance Act No. 38 of 1971.

The audit of accounts of the National Library and Documentation Services Board for the year ended 31 December 2000 was carried out under my direction in pursuance of provisions in Article 154(1) of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka read in conjunction with Section 22 of the National Library and Documentation Services Board Act No.51 of 1998 and Section 13(1) of the Finance Act No.38 of 1971. My observations which I consider should be published with the annual report of the Board in terms of Section 14(2)(c) of the Finance Act appear in this report. A detailed report in terms of Section 13(7)(a) of the Finance Act was forwarded to the Chairman of the Board on 16 August 2001.

#### 1:2 Scope of Audit

Audit opinion, comments and findings in this report are based on a review of the financial statements presented to audit and substantive tests of samples of transactions. The scope and the extent of such review and tests were such as to enable as wide an audit coverage as possible within the limitations of staff, other resources and time available to me. The audit was carried out in accordance with Sri Lanka auditing standards, methods and practices to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free of material misstatements. The audit included examination of evidence supporting the amounts and disclosures in financial statements and assessment of accounting principles and significant estimates and judgements made in the preparation of financial statements, evaluation of their overall presentation and determining whether accounting policies adopted were appropriate, consistently applied and adequately disclosed. Sub-sections (3) and (4) of Section 13 of the Finance Act No. 38 of 1971 give discretionary powers to the Auditor General to determine the scope and extent of the audit.

2. Accounts

2:1 Audit Opinion

In view of my observations appearing in this report, I am unable to express an opinion on the accounts presented. Major deficiencies observed are given below.

Deficiencies	Reference to relevant paragraphs in this report
(a) Inappropriate disclosures in the accounts	2:3:1
(b) Understatements and overstatements in the accounts	2:3:2
(c) Omissions in the accounts	2:3:3
(d) Unreconciled control accounts	2:3:4
(e) Suspense accounts	2:3:5
(f) Lack of evidence for audit	2:3:6
(g) Assets on book value	2:3:8
(h) Non-compliance with laws, rules, regulations and management decisions	2:3:11
(i) Unreliability over financial results and financial status	3:1
(j) Weaknesses in systems and controls	4

## 2:2 Financial Results

According to the accounts presented, the operations of the Board for the year ended 31 December 2000 had resulted in a deficit of Rs.40,329,776 before taking into account the Government Grant for recurrent expenditure as compared with the corresponding deficit of Rs.34,690,434 for the preceding year before taking into account the Government Grant for recurrent expenditure for that year. The deficit for the year after taking into account the Government Grant of Rs.35,050,000 received for recurrent expenditure, had amounted to Rs.5,279,776 as compared with the deficit of Rs.2,840,434 after taking into account the Grant of Rs.31,850,000 received for recurrent expenditure for the preceding year.

## 2:3 Comments on Accounts

### 2:3:1 Inappropriate Disclosures in the Accounts

- (i) The expenditure of Rs.78,572 relating to 6 items of accounts incurred in respect of the ensuing year had been accounted for as expenditure of the year under review.
- (ii) A sum of Rs.307,310 relating to eleven expenditure, receipt and advances accounts had erroneously been accounted for in other accounts.
- (iii) Cheques and cash amounting to Rs.73,521 and Rs.83,567 respectively received on 29 and 30 December 2000 but not deposited as at 31 December had been shown in the bank reconciliation statement as unrealised deposits instead of being shown as cheques and cash in hand.
- (iv) Although the balance of Rs.1,144,946 in the grants and donations account as at 31 December 2000 represented grants of library books, this had, without being disclosed accordingly been shown in the accounts as grants and donations received in cash.



### 2:3:2 Understatements and Overstatements in the Accounts

- (i) The value of the stock of national library books had been understated in the accounts by Rs.154,736 due to erroneous calculation and accounting for depreciation.
- (ii) Due to capitalisation of Rs.327,500 in rectification of the erroneous entry of Rs.319,650 incurred in preceding years in respect of painting of pictures of writers and making portraits, Board's paintings had been overstated by Rs.7,900.

### 2:3:3 Omissions in the Accounts

- (i) Payables for the year under review amounting to Rs.24,064 and Rs.54,231 in respect of internet searching and electricity respectively had not been accounted for.
- (ii) Provision had not been made during the year under review in respect of gratuity payable amounting to Rs.123,998 as at 31 December 2000 in respect of an employee.
- (iii) The balance stock of tyres for Rs.83,100 as at 31 December 2000 had not been accounted for.
- (iv) The value of the balance of the stock of publications of Grantha Namawali and Board's publication stocks of books as at 31 December 2000 had not been computed and brought to account.

### 2:3:4 Unreconciled Control Accounts

The balances of 4 control accounts aggregating Rs.6,222,923 had not been reconciled with the balances of subsidiary records aggregating Rs.5,544,531 and necessary adjustments made in the accounts.

2:3:5 Suspense Account

The balance of the suspense account amounting to Rs.10,268 being brought forward from several years had not been cleared.

2:3:6 Lack of Evidence for Audit

Assets, receipts and liabilities aggregating Rs.758,321 could not be satisfactorily vouched or accepted in audit in the absence of necessary evidence.

2:3:7 Stock Control

Stocks of library books purchased for sale and donations as at 31 December 2000 aggregated Rs.10,614,222 and there was a large stock of books remaining due to purchase of an excessive number of books without considering the sales and donations of book number of required for sale.

2:3:8 Assets on Book Value

Although the book values of assets and liabilities of the Board aggregating Rs.44,856,703 and Rs.14,343,947 respectively had been verified at end of the year, the shortages/excesses observed had not been investigated and the necessary adjustments made.

2:3:9 Internal Control

Covering-up of Duties in the Post of Deputy Director (Administration) by the Assistant Accountant

---

The assistant accountant had been appointed to cover up duties in the post of Deputy Director (Administration) and he had authorised commitment of expenditure as Deputy Director and certified such expenditure as the assistant accountant.

2:3:10 Non-maintenance Properly of Personal Files

None of the particulars such as applications, leave applications, approval agreements, bonds etc. relating to proceeding on scholarships for training, studies and tours by the officers and employees of the Board had been included in personal files.

2:3:11 Non-compliance with Laws, Rules, Regulations and Management Decisions

Reference to Laws, Rules,  
Regulations, etc.

Particulars

(a) Establishments Code of the  
Democratic Socialist Republic  
of Sri Lanka

(i) Chapter XV-  
Sections 4:1 and 4:3

Four officers of the Board had left the Island without signing an agreement to serve for a minimum period of service.

(ii) Chapter XV  
Section 4:2

An officer of the Board under probation had left for Australia in February 2000 for a period of 1 year and 5 months without signing a bond in addition to the agreement.

(iii) Chapter XV  
Section 15

Although 5 officers had left the country to follow a course, they had not been subjected to a medical test to decide whether they were in a fit condition to follow the course.

(iv) Chapter XXX  
Sections 1:2 and 1:4

An acting librarian of the Board had been paid Rs.37,500 as royalty for preparation of the Sinhala version of the "Div-Decimal-classification" without prior approval of the Secretary to the Ministry.

(b) Financial Regulations

(i) F.R. 264

Receipts had not been obtained during the year under review in respect of payments for Rs.49,000.

(ii) F.R. 386(4)

The validity period of cheques issued by the Board had not been limited to 30 days and so mentioned on the face of the cheque.

(c) Public Administration Circulars

No. 03/2000 of  
21 January 2000-

A foreign training had been provided to an employee over 52 years of age serving in the book binding section without adducing any special reason for which the Board had incurred an expenditure of Rs.203,300.

(d) Treasury Circulars

No. Finance 222  
of 12 June 1984

50% of the value of contract for the preparation of a video film on the National Library had been paid as advances.

(e) Public Enterprises Circulars

No.108 of 21 May 1996

The Sri Lanka Book Traders Association, Library of the Royal Asiatic Association and the Sri Lanka Library Association had been paid cash donations amounting to Rs.25,000, Rs.39,000 and Rs.49,000 respectively contrary to the circular instructions.

### 3. Financial and Operating Review

#### 3:1 Adjustments to the Financial Results

It has been a regular feature of the Board to adjust the financial results and financial position disclosed in the accounts for an accounting period on account of accounting errors, omissions etc. observed in subsequent years. As an example, the net loss for the preceding year had been adjusted during the year under review by Rs.13,103,867. Such adjustments made during the previous years are shown below.

Year	Financial result (deficit) as per accounts	Adjustments made during the subsequent year	Deficit after adjustments
	Rs.	Rs.	Rs.
1994	(39,482)	(30,279)	(69,761)
1995	(201,114)	(8,382,876)	(8,583,990)
1996	(1,832,599)	(736,895)	(2,569,494)
1997	(3,480,107)	(175,350)	(3,655,457)
1998	(6,760,544)	1,653,777	(5,106,767)

In this context the possibility of such adjustments to the financial results for the year under review shown in the accounts in subsequent years cannot be ruled out.

### 3:2 Identified Losses

- (a) As a result of failure to take action to register for attendance of 2 officers of the Board to the 66th conference of the International Federation of Library Associations before 15 May 2000, an excess payment of Rs.7,876 had been made.
- (b) Stocks of books valued at Rs.327,558 of the Books Exchange service had been written off due to non-moving for a period of over 10 years and difficulties in ascertaining information.
- (c) A compensation of Rs.31,680 had been paid on the judgement of the case instituted against the Board for dismissal from service in 1992 by an employee who had served as a casual library assistant due to administration errors and deficiencies of the Board.
- (d) A sum of Rs.41,818 had been paid during the year under review as legal fees in respect of the case filed against the termination of service of an employee employed by the Board for 5 years outside the approved cadre and also without a letter of appointment.
- (e) Steps had not been taken to recover bonus and advances amounting to Rs.104,458 due from 6 employees who were not in service of the Board for reasons such as interdiction from service, vacation of post, termination of service and resignation from service although a period of over 3 to 10 years had elapsed.

### 3:3 Uneconomic Transactions

Printing paper purchased for the printing of the "Pansiya Panas Jatakaya" had not been used for the purpose and the balance stock of 278 reams of paper as at 31 December 2000 costing Rs.261,808 remaining stocked since 10 years had decayed and become unusable.

#### 3:4 Unrealised Deposits

The value of unrealised deposits lapsed for a period of 4 to 6 years amounted to Rs.69,009 which comprised Rs.9,082 in cash and Rs.59,927 in money orders. No adequate follow-up action had been taken in this connection.

#### 3:5 Under-utilization of Funds

Capital provision amounting to Rs.8,011,610 comprising Rs.2,888,883 in the year under review and Rs.5,122,727 in the preceding year had remained as savings from capital grants provided by the Government Consideration had not been paid in that regard in the preparation of budgets and obtaining Treasury provision.

#### 3:6 Application of Specific Funds

Although the balance from Government grants for capital assets as at 31 December 2000 amounted to Rs.8,011,610, the cash balance as at that date amounted to Rs.1,819,129. As there was no cash balance equal to the capital grants balance, a sum of Rs.5,279,776 for recurrent expenditure and Rs.912,705 for current assets had been utilized from capital grants amounting to Rs.6,192,481.

#### 3:7 Idle Assets

- (a) 1691 Sinhala copies valued at Rs.190,525 of the souvenir printed in respect of the 10th anniversary of the National Library and Documentation Centre held on 27 April 2000 had been kept in stores without being used even upto 31 December 2000.



- (b) 116 catlock cabinets with 9 and 4 drawers costing Rs.546,172 purchased for sale had been kept idling for about 3 years without being able to sell. The sale had not been possible due to purchases without the libraries being made aware of library equipment for sale, failure to give publicity and without the requirements of libraries being taken into consideration.

### 3:8 Delays in the Implementation of Projects

Although 14 years had already elapsed since the undertaking of the translation of "Mahawansaya" and "Pansiya Panas Jatakaya" into Sinhala, the work had not been completed. The translation of Emerson Tenant's "The Ceylon" into Sinhala commenced under the programme for the translation of classical works into Sinhala had not been completed even after 5 years. The total cost incurred upto 31 December 2000 on the two books "Mahawansaya" and "Pansiya Panas Jathaka Stories" amounted to Rs.343,794 and Rs.77,406 in respect of the Book "The Ceylon".

### 3:9 Staff

- (i) Two persons had been employed outside the approved cadre without letters of appointment and paid Rs.35,711 as salaries and wages during the year under review. Action had been instituted against the Board in respect of the termination of services of one employee so employed in preceding years in respect of which legal fees amounting to Rs.41,818 had been paid during the year under review.
- (ii) Four of the approved posts of Deputy Director of the staff were vacant from about 11 years whilst 2 of the approved posts of Director were remaining vacant for about 11 years. Five of the approved posts of librarian were remaining vacant for about 10 years. Although an expenditure of Rs.81,555 had been incurred during the year under review in respect of filling these vacancies, officers had not been recruited for the relevant posts.

(iii) A sum of Rs.89,398 had been paid in respect of covering up of duties in vacant posts and it was observed that these officers were engaged in acting posts on full time basis without performing duties in the substantive posts.

#### 4. Budgetary Control

Significant variances were observed between the estimated and actual expenditure thus disclosing that the budget had not been made use of as an effective instrument of management control during the year under review.

#### 5. Systems and Controls

Deficiencies observed during the course of audit were brought to the notice of the Chairman of the Board by my detailed report under Section 13(7)(a) of the Finance Act.

(S.C. Mayadunne)  
Auditor General.

Ant.

National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board

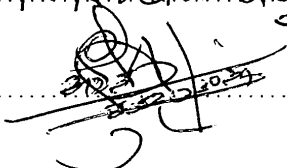
1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

2. Date Scanned : 2017/10/27

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd. No 435/16, Kottawa Rd.  
Hokandara North, Arangala, Hokandara

4. Scanning Officer

Name : N. P. R. Gamage

Signature : 

Certification of Scanning

*I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.*

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : 

Date : 2017/10/27

*"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"*